##
##
##
##
##
##
###
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
##
###ng1048\langfe1033\
langnp1048 \'e3cit sandvi\'baul, monsieur. Dori\'fei altul?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Excelent}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 idee! spuse Corder. \'aai \'een timp ce
a\'batept, o s\'e3 beau un coniac.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai aprinse
o \'feigar\'e3 \'bai se a\'baez\'e3 iar\'e3\'bai pe taburetul de la bar,
z\'e2mbind pentru prima oar\'e3 \'een noaptea aceea.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n apartamentul s\'e3u

din Cavendish Square, brigadierul Charles Ferguson st\'e3tea \'een picioare, l\'e2ng\'e3 pat, pun\'e2ndu-\'bai pe el halatul de cas\'e3, \'ee
n timp ce asculta convorbirea cu Corder pe care tocmai o \'eenregistrase. Era un b\'e3rbat masiv, cu o \'eenf\'e3\'fei\'baare de om cumsecade, vizibil supraponderal, cu p\'e3rul c\'e3runt ciufulit \'bai cu b\'e3rbia dubl\'e3
. N-avea deloc aerul unui militar, iar ochelarii cu jum\'e3t\'e3\'fei de lentile, pe care \'bai-i puse ca s\'e3 consulte un carne\'feel, \'eel f\'e3ceau s\'e3 semene cu un profesora\'ba oarecare. De fapt, era la fel de necru\'fe\'e3tor ca Cesare Borgia
\'bai total lipsit de scrupule c\'e2nd era vorba de interesele \'fe\'e3rii sale.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se auzi o b\'e3taie \'een u\'ba\'e3 \'bai servitorul lui, un fost naik* nepalez, \'ee\'bai f\'e3cu apari\'feia, leg\'e2ndu-\'bai cordonul de la halatul de cas\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 mi pare r\'e3u, Kim, avem de lucru, spuse Ferguson. Vreau mult ceai, \'bai pe urm\'e3 costi\'fe\'e3 cu ou\'e3. Nu m\'e3 mai culc.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Micul gurkha** se retrase \'bai Ferguson se duse \'een salon, a\'fe\'ee\'fe\'e3 focul din c\'e3minul \'een stil Adam, \'ee\'bai turn\'e3 un brandy mare, se a\'baez\'e3 l\'e2ng\'e3 telefon \'bai form\'e3
 un num\'e3r de la Paris.
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Serviciul francez de securitate, }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Service de Documentation Exterieure et de Contreespionnage, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 SDECE, este \'eemp
\'e3r\'feit \'een patru sec\'feii \'bai mai multe departamente. Cel mai
\par }{\f1\lang1024\langfe1024\noproof {\shp{*\shpinst\shpleft-33\shptop212\shpright10047\shpbottom212\shpfhdr0\shpbxcolumn\shpbxignore\shpbypara\shpbyignore\shpwr3\shpwrk0\shpfblwtxt0\shpz2\shplid1030
{\sp{\sn shapeType}{\sv 20}}{\sp{\sn fFlipH}{\sv 0}}{\sp{\sn fFlipV}{\sv 0}}{\sp{\sn shapePath}{\sv 4}}{\sp{\sn fFillOK}{\sv 0}}{\sp{\sn fFilled}{\sv 0}}{\sp{\sn fArrowheadsOK}{\sv 1}}{\sp{\sn fLayoutInCell}{\sv 1}}}{\shprslt{*\do\dobxcolumn\dobypara\dodhgt8194\dpline\dpptx0\dppty0\dpptx10080\dppty0\dpx-33\dpy212\dpxsize10080\dpysize0\dplinew15\dplinecor0\dplinecog0\dplinecob0}}}}{\f1\fs24
\par }{\i\f1\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Naik }{\f40\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af- b}{\f37\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3\'batina\'ba din India, subofi\'feer \'een Armata-Britanic\'e3 }{\f1
\par }{\i\f1\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Gurkha }{\f40\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af popula}{\f37\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feie indo-arian\'e3 de religie hindus\'e3, dintr-o cast\'e3 de r\'e3zboinici care s-a stabilit \'een Nepal
\'een a doua jum\'e3tate a secolului al XVIII-lea.}{\f1
\par }\pard \qj \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 interesant este desigur Serviciul 5, mai cunoscut sub numele de Serviciul Ac\'feiune, departamentul care contribuise mai mult dec\'e2
t oricare altul la zdrobirea OAS*. Ferguson forma acum num\'e3rul Serviciului 5.}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aici Ferguson, de la DI5. Cu colonelul Guyon, v}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 rog.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eencrunt\'e3 ner\'e3bd\'e3tor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feeles c\'e3 e acas\'e3 \'een pat. \'aai eu eram \'een pat. V-am su\-nat numai ca s\'e3-mi confirma\'fei identitatea. Spune\'fei-i s\'e3 m\'e3

 sune la acest num\'e3r.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 l dict\'e3 repede.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E foarte urgent.
Prioritate maxim}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Puse jos receptorul \'bai
Kim intr\'e3 cu o tav\'e3 de argint pe care se aflau costi\'fea cu ou\'e3,
p\'e2ine, unt \'bai gem de portocale}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 .}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Delicios, spuse
Ferguson, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een timp ce micul
gurkha \'eei puse \'een fa\'fe\'e3 o m\'e3su\'fe\'e3. Micul dejun la
dou\'e3 \'bai jum\'e3
tate noaptea. O idee nemaipomenit\'e3! Ar trebui s\'e3 facem asta mai des.}{\f1\
fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n timp ce-\'bai potrivea
un \'baervet \'een jurul g\'e2tului, sun\'e3 telefo\-nul, \'eel ridic\'e3 im}{\
f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ediat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A, Pierre! spuse el
rapid }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentr-o francez\'e3
excelent\'e3. Am ceva pentru tine. O treab\'e3 foarte ur\'e2t\'e3. N-o
s\'e3-\'fei plac\'e3, a\'baa c\'e3
 ascult\'e3 cu aten\'feie.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n depozit era lini\'bate
dup\'e3 plecarea lui Jack Corder. Barry se duse la intrare \'bai \'eencuie
u\'baa. Se opri s\'e3-\'bai aprind\'e3 o \'feigar\'e3 \'bai, c\'e2nd se-ntoarse,
un om se ivi din umbr
\'e3 \'bai se a\'baez\'e3 pe marginea mesei.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Nikolai Romanov \'eemplinise
cincizeci de ani \'bai zece din ei \'bai-i petrecuse ca ata\'baat cultural al
ambasadei sovietice de la Paris. Costumul s\'e3u de culoare \'eenchis\'e3 era
cump\'e3rat de la \'84
Savile Row", ca \'bai pardesiul albastru care c\'e3dea perfect pe el. Era un
b\'e3rbat destul de bine, u\'baor fanat, cu o fa\'fe\'e3 de Oscar Wilde sau
chiar de Nero \'bai o coam\'e3 de p\'e3r argintiu care-l f\'e3cea s\'e3 arate
mai degrab\'e3
 a actor distins dec\'e2t a }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ceea
ce era de fapt: colonel KGB.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Eu n-a}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba b\'e3ga m\'e2na \'een foc pentru \'e3sta,
spuse el \'eentr-o en\-glez\'e3 excelent\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-a}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba b\'e3ga m\'e2na \'een foc pentru nimeni,
r\'e3spunse Barry, nici m\'e3car pentru tine, b\'e3tr\'e2ne, dar, \'ee
n orice caz, Jack Corder e un marxist convins.
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dum}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 nezeule, spuse Romanov, tocmai de asta mi-e
fric\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eencercat s\'e3 \'eentre \'een partidul
comunist englez cu mul\'fei ani \'een urm\'e3, c\'e2nd era student
\par }{\f1\cf1\lang1024\langfe1024\noproof {\shp{*\shpinst\shpleft-33\
shptop170\shpright10167\shpbottom170\shpfhdr0\shpbxcolumn\shpbxignore\shpbypara\
shpbyignore\shpwr3\shpwrk0\shpfblwtxt0\shpz3\shplid1031
{\sp{\sn shapeType}{\sv 20}}{\sp{\sn fFlipH}{\sv 0}}{\sp{\sn fFlipV}{\sv 0}}{\
sp{\sn shapePath}{\sv 4}}{\sp{\sn fFillOK}{\sv 0}}{\sp{\sn fFilled}{\sv 0}}
{\sp{\sn fArrowheadsOK}{\sv 1}}{\sp{\sn fLayoutInCell}{\sv 1}}}{\shprslt{*\do\

dobxcolumn\dobypara\dodhgt8195\dpline\dpptx0\dppty0\dpptx10200\dppty0\dpx-33\
dpy170\dpxsize10200\dpysize0\dplinew15\dplinecor0\dplinecog0\dplinecob0}}}}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
\par }{\f40\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 OAS \'af }{\i\f1\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 Organisation Armie Secrete }{\f40\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'af organiza}{\f37\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feie
clandestin\'e3 format\'e3 \'ee
n Algeria \'bai \'een metropol\'e3 (Fran\'fea) cu scopul de a \'eempiedica prin
mijloace violente independen\'fea Algeriei. }{\i\f1\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 (Nota trad.).}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 la Oxford. }{\f1\fs24\cf1 I }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 s-a sugerat c\'e3 unul ca el era mai util
dac\'e3-\'bai \'feinea gura
\'bai intra \'een partidul laburist, ceea ce a \'bai f\'e3cut. A fost
organizator sindical timp de \'baase ani, apoi \'bai-a stricat firma
ie\'baindu-\'bai din fire \'een timpul unei greve a mine\-rilor de acum trei sau
patru ani, c\'e2nd, fiind \'ee
n pichetul de grev\'e3, a atacat un poli\'feist cu o coad\'e3 de t\'e2rn\'e3cop.
L-a b\'e3gat \'een spital pe \'baase s\'e3pt\'e3m\'e2ni.}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f40\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 \'aai Corder?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Doi ani de pu}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bac\'e3rie. Dup\'e3 asta sindicatul se
ferea de el ca de cium\'e3. \'cen ad\'e2ncul sufletului, b\'e3ie\'feii \'e3
ia sunt mai conservatori dec\'e2t Margaret Thatcher c\'e2nd e vorba de \'feara
lor. Dup\'e3 ce a ie\'bait, Jack a venit aici \'bai s-a \'eenh\'e3itat cu o
grupare anarhist\'e3, mult mai de st\'e2nga dec\'e2t partidul c
omunist francez, iar eu de acolo l-am pes\-cuit, \'een orice caz, nu v\'e3d de
ce-\'fei faci probleme. S\'e3-\'bai fi schimbat departamentul de dezinformare al
KBG inten\'feiile?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, spuse Romanov. Ce
ne intereseaz}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 este tot
haosul, Frank, \'bai avem nevoie s\'e3 cre\'e3m c\'e2t mai mult haos \'een lumea
occi\-dental\'e3
. Haos, dezordine, team\'e3 \'bai nesiguran\'fe\'e3. De aceea avem \'een slujba
noastr\'e3 oameni ca tine.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu a}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei omis mai nimic, nu? spuse Barry vesel.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov se uit\'e3 \'een
jos, la hart\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 reu\'baeasc\'e3 chestia asta?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai, z}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3u, Nikolai, spuse Barry, chiar ai vrea s\'e3
fie \'eempu\'ba\-cat Carrington, \'een Fran\'fea, pe un drum de \'fear\'e3? E o
treab\'e3 inefi\-
cient\'e3; ca \'bai cum IRA ar \'eempu\'baca-o pe regin\'e3. Prea mult de pier\-
dut, deci nu merit\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov se ar\'e3t\'e3
mirat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce joc mai e }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai \'e3sta?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ei, doar m}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 cuno\'bati, spuse Barry. Jocul e
pasiunea mea. \'aai ad\'e3ug\'e3 imediat:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Oricum, s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'batii c\'e3 n-am de g\'e2nd s\'e3
refuz banii. Haos, de\-zordine, team\'e3 \'bai nesiguran\'fe\'e3. O s\'e3 am
grij\'e3 s\'e3 ave\'fe

i din toate astea pe m\'e3sura pre\'feului.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov \'baov\'e3i, apoi scoase din buzunar un plic mare \'bai i-l \'eentinse peste mas\'e3. Barry \'eel puse \'een serviet\'e3 \'eempreun\'e3 cu harta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mergem?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 O lu\'e3 \'eenainte \'bai deschise u\'baa. O rafal\'e3 de v\'e2nt le arunc\'e3 ploa\-ia \'een fa\'fe\'e3. Romanov se \'eenfior\'e3 \'bai \'ee\'bai ridic\'e3 gulerul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'cen 1943, c\'e2nd aveam 14 ani, am intrat \'eentr-un grup de p}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ar\-tizani din Ucraina. Am stat doi ani cu ei. Pe atunci era mai sim\-plu. Luptam \'eempotriva nazi\'batilor. \'aatiam pe ce picior eram. Dar acum...?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E o alt}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 lume, spuse Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O lume }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een care tu, amice, nici m\'e3car nu mai crezi \'een propria-\'fei \'fear\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n Ulster? B}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 arry r\'e2se aspru. Am renun\'feat de mult la por\-c\'e3ria aia. Dup\'e3 cum a spus cineva odat\'e3, nimic nu e mai r
\'e3u dec\'e2t o adun\'e3tur\'e3 de ignoran\'fei ale c\'e3ror nemul\'feumiri sunt \'eendrept\'e3\-\'feite. Acum hai s-o \'batergem naibii de aici.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Merele din livada de pe colina ce domi}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 na Rignyul ar fi tre\-buit de mult culese, fiind deja r\'e3scoapte \'bai aerul era \'eembibat de mirosul lor, \'ee
ncins de soarele neprev\'e3zut al amiezii.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jack Corder st\'e3tea culcat \'een iarba \'eenalt\'e3, cu un binoclu Zeiss al\'e3turi \'bai studia vila din vale. Era o cas\'e3 pl\'e3cut\'e3, construit\'e3 \'een secolul al optsprezecelea dup\'e3 \'eenf\'e3
\'fei\'baare, cu o scar\'e3 larg\'e3 duc\'e2nd spre porticul de deasupra intr\'e3rii principale.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n curte se aflau patru ma\'baini, cel pu\'fein o duzin\'e3 de poli\'fei\'bati care a\'bateptau l\'e2ng\'e3 motocicletele lor, iar la poart\'e3 st\'e3teau jan\-darmi \'een uniform\'e3
. Nimic ostentativ. Se \'batia c\'e3 pre\'baedintele \'eel imita pe de Gaulle \'een aceast\'e3 privin\'fe\'e3 \'bai nu putea s\'e3 sufere zarva inutil\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Pentru c\'e2teva clipe, Corder se sim\'fei un copil, lungit \'een iarba \'eenalt\'e3 de pe malul r\'e2ului Wharfe, cu podul mai la vale \'bai bl\'e2ndele oi de Yorkshire risipite pe paji\'batea de peste r\'e2
u. Avea \'baaispreze\-ce ani \'bai l\'e2ng\'e3 el era o fat\'e3, al c\'e3rei nume nu \'bai-l mai amintea, iar via\'fea p\'e3rea plin\'e3 de promisiuni. \'cel cuprinse un dor nebun s\'e3 fie iar acolo \'bai tot ce tr\'e3ise de atunci s\'e3 fie doar un vis. \'cen momentul acela, pre\'baedintele Fran\'feei, Valry Giscard d'Estaing ie\'bai din ca\-sa de dedesubt, urmat de ministrul de externe britanic.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cei doi b\'e3rba\'fei st\'e3teau \'een portic, flanca\'fei de asisten\'feii lor, \'een timp ce Corder \'ee\'bai fixa binoclul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Iis}{\f37\fs24\cf1\

lang1048\langfe1033\langnp1048 use, \'baopti el. Ar fi de-ajuns un tip cu o arm\'e3 ca lumea ca s\'e3-i dea gata pe am\'e2ndoi.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Pre\'baedintele str\'e2nse m\'e2na ministrului de externe. F\'e3r\'e3 \'eembr\'e3\-\'fei\'ba\'e3ri oficiale. Nu era stilul lui. Lordul Carrington cobor\'ee sc\'e3rile \'ba
i i se deschise portiera Citroenului neg}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ru.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Corder avea g\'e2tul uscat. Scoase emi\'fe\'e3torul din buzunar, ap\'e3s\'e3 pe butonul lungimii de und\'e3 respective \'bai spuse precipitat:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aici Ro}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bau. Aici Ro\'bau. Pachetul e pe punctul de a fi pre\-dat.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 o secund\'e3 auzi r\'e3spunsul lui Barry, calm, deta\'baat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aici Verd}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 e. Pachetul va fi ridicat.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ma\'baina lui Carrington se \'eendrepta spre poart\'e3, urmat\'e3 de pa\-tru motocicli\'bati, exact a\'baa cum prev\'e3zuse Barry; Corder s\'e3ri \'een picioare \'bai str\'e3b\'e3tu \'een fug\'e3 livada p\'e2
n\'e3 la locul unde \'ee\'bai l\'e3sase Peugeotul.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Avea destul timp s\'e3 ajung\'e3 la \'baoseaua principal\'e3 \'eenaintea convoiului \'bai, \'een momentul c\'e2nd coti \'bai intr\'e3 \'een ea, ap\'e3s\'e3 pe pe\-dal\'e3, acceler\'e2nd Peugeot-ul p\'e2n\'e3
 la \'baaptezeci \'bai cinci la or\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Avea iar\'e3\'bai palmele transpirate, g\'e2tul uscat \'bai \'ee\'bai aprinse o \'feigar\'e3 cu o singur\'e3 m\'e2n\'e3. Nu \'batia ce se va petrece la St. Etienne, asta era problema. S-ar putea ca poli\'fei
\'batii din echipele de inter\-ven\'feie s\'e3 se n\'e3pusteasc\'e3 gr\'e3mad\'e3, tr\'e3g\'e2nd \'een tot ce mi\'bac\'e3, adic\'e3 inclusiv el. Dar trebuia s\'e3 se arate; n-avea \'eencotro, c\'e3ci dac\'e3 nu se ar\'e3ta, Barry, a\'baa cum \'eel \'ba
tia, ar mirosi imediat ceva, ar anula totul \'bai s-ar face nev\'e3zut a\'baa cum se f\'e3cuse de at\'e2tea ori \'eenainte.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era \'een apropiere de St. Etienne, nu mai avea de mers mai mult de trei, patru kilometri. Tocmai dep\'e3\'baise o intersec\'feie cu un drum lateral, c\'e2nd \'een spate ap\'e3ru un poli\'feist pe motociclet
\'e3, care se lu\'e3 dup\'e3 el; o siluet\'e3 sinistr\'e3 cu casc\'e3 de protec\'feie, oche\-lari de motociclist \'bai manta cu glug\'e3. Ajunse \'een dreptul lui \'bai \'eei f\'e3cu semn s\'e3 opreasc\'e3. Corder trase la marginea \'baoselei. A\'baa vo\-
ia oare Ferguson s\'e3-l \'fein\'e3 deoparte?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Poli\'feistul opri \'een fa\'fe\'e3, cobor\'ee de pe masiva sa motociclet\'e3 BMW \'bai o propti pe cric. Se \'eendrept\'e3 spre Peugeot, cu un deget \'eenm\'e3nu\'baat ag\'e3\'feat de garda tr\'e3
gaciului carabinei automate MAT49, ce-i at\'e2rna peste piept. Anonimul cu ochelari negri de motociclist r\'e3mase \'een picioare privindu-l de sus pe Corder, apoi \'ee\'bai \'eempinse \'een sus ochelarii.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O mic}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 modificare de plan, b\'e3tr\'e2ne, r\'e2nji Frank Barry. O iau eu \'eenainte, iar tu vii dup\'e3 mine.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai anulat ac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feiunea? \'eentreb\'e3 Corder uimit.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry p\'e3ru u\'baor }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 surprins.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Doamne fere}{\f37\fs24\

cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bate, cum o s\'e3 fac una ca asta?}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se urc\'e3 iar\'e3\'bai pe
BMW \'bai porni. Corder \'eel urm\'e3, total derutat acum, ne\'batiind cum s\'e3
procedeze ca s\'e3 ias\'e3 bine. Atinse o clip\'e3 cu degetele \'fe
eava pistolului, un Walter PPK, pe care-l avea cu el, de\'bai nu prea \'eei
f\'e3cea pl\'e3cere. Nu \'eempu\'bacase \'een via\'fea lui pe ni\-meni. Pu\'fein
probabil c\'e3 ar putea s\'e3-nceap\'e3 acum.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cam la un kilometru de St.
Etienne, Barry coti pe un drum \'eengust de \'fear\'e3 \'bai Corder \'eel
urm\'e3, urc\'e2nd printre \'bairuri \'eenalte de gard viu, pe l\'e2ng\'e3 o
mic\'e3 ferm\'e3
. Pe coama unui deal \'eenverzit se afla un cr\'e2ng. Barry \'eei f\'e3cu
semn \'bai coti, intr\'e2nd \'een cr\'e2ng. \'ce\'bai fix\'e3 motocicleta pe
cric \'bai Corder opri l\'e2ng\'e3 el.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ascul}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, Frank. Ce se-nt\'e2mpl\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Jack, }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei-am povestit vreodat\'e3 despre bunica mea
dinspre mam\'e3? Ori de c\'e2te ori avea o durere de cap cumplit\'e3, peste un
ceas era furtun\'e3
. Cu mine se-nt\'e2mpl\'e3 altfel. Pe mine m\'e3 doare capul numai
c\'e2nd \'eemi pute ceva \'bai \'een momentul acela mi se pune o pat\'e3 pe
creier.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Corder \'eenghe\'fe\'e3.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu pricep.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Frumoas}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 perspectiv\'e3 de aici, de sus}{\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 .}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry o lu\'e3 printre
copaci \'bai ar\'e3t\'e3 spre St. Etienne, care se \'eentindea jos, \'een vale,
ca o machet\'e3 pentru copii. De o parte a \'baose\-lei erau garajul \'bai
curtea din fa\'fe\'e3
, iar de cealalt\'e3, localul \'bai parcarea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Scoase un binoclu din
buzunarul impermeabilului \'ba}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i i-
l \'eentin\-se lui Corder.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Prive}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bate. Presimt c\'e3 s-ar putea s\'e3 fie mai
interesant s\'e3 st\'e3m deoparte de data asta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Corder \'eendrept\'e3
binoclul asupra cur\'feii din fa\'fea garajului. Doi dintre
oameni, \'eembr\'e3ca\'fei \'een salopete galbene, lucrau la motorul unei
ma\'baini. Cel de-al treilea a\'batepta \'ee
n biroul cu pere\'fei de sticl\'e3 de l\'e2ng\'e3 pompele de benzin\'e3 \'bai
discuta cu fata care st\'e3tea la u\'ba\'e3 cu c\'e3ru\'feul de copil. Fata
purta un batic purpuriu, un pulover de l\'e2n\'e3 \'bai o fust\'e3 simpl\'e3.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Se vede ma}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baina? se interes\'e3 Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Corder \'eent}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 oarse binoclul ca s\'e3 cerceteze \'baoseaua.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, dar vine un
camion.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu mai spune!
Interesant...}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Camionul era un trauler cu
opt ro\'fei, av\'e2nd partea din spate acoperit\'e3 cu prelat\'e3 verde. C\'e2nd
intr\'e3 \'een sat, \'eencetini \'bai se opri \'een parcare. \'aaoferul, un
b\'e3rbat \'eenalt \'ee

n salopet\'e3 kaki, s\'e3ri din cabin\'e3 \'bai se-ndrept\'e3 agale spre u\'baa localului.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry lu\'e3 binoclul din m\'e2na lui Corder \'bai \'eel fix\'e3 asupra camio\-nului.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'84Fra\'feii Bouviers, Transport Interurban, Paris-Marsilia."}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 plece mai departe c\'e2nd va descoperi c\'e3 local}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ul e \'een\-chis, spuse Corder.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Se pot }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'e2mpla \'bai minuni, b\'e3tr\'e2ne, spuse Frank Barry. Dar eu m\'e3-ndoiesc.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n momentul acela, din\'e3untrul camionului se declan\'baa brusc o canonad\'e3: o rafal\'e3 de mitralier\'e3 m\'e3tur\'e3 \'eentreaga zon\'e3 a cur\'feii din fa\'fe\'e3, f\'e3c\'e2nd \'fe\'e3nd\'e3ri gea
murile biroului; catapult\'e3 fata pe deasupra c\'e3ru\'feului, \'eei secer\'e3 pe cei doi gangsteri care lucrau la ma\'bain\'e3, ciurui rezervorul de benzin\'e3 \'bai benzina \'eencepu s\'e3 curg\'e3 pe asfalt. A fost o chestiune de o secund\'e3
, nu mai mult; \'fe\'e2\'banir\'e3 fl\'e3c\'e3ri, benzina lu\'e3 foc \'bai rezervorul explod\'e3 \'eentr-o minge de foc, \'een timp ce prin aer zburau r\'e3m\'e3\'bai\'feele de pe urma exploziei. M\'e3celul era complet \'bai cel pu\'fein dou\'e3
zeci de poli\'fei\'bati din trupele de interven\'feie, \'een uniform\'e3, s\'e3rir\'e3 din partea din spate a camio\-nului \'bai traversar\'e3 \'een fug\'e3 \'baoseaua.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Eficien}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei, spuse Barry calm. Trebuie s\'e3 le recuno\'bati asta nemernicilor.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Corder \'ee\'bai umezi nervos buzele uscate \'bai \'ee\'bai b\'e3g\'e3 m\'e2na st\'e2ng\'e3 \'een buzunarul scurtei de piele, pip\'e3ind crosa pistolului Walther.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce s-o fi }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'e2mplat?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Probabil c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 unul din nenoroci\'feii din Marsilia nu \'bai-a \'feinut gura, spuse Barry. \'aai dac\'e3 au aflat cei din Mafia corsican\'e3...}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ridic\'e3 din umeri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af T}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2lh\'e3ria e una \'bai politica e alta. Ar da informa\'feii f\'e3r\'e3 s\'e3 ezite o secund\'e3.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 l b\'e3tu pe Corder pe um\'e3r.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar hai mai bine s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 plec\'e3m de aici. Vino \'een urma mea, ca \'eenainte. N-o s\'e3 ne opreasc\'e3 nimeni c\'e2nd vor vedea c\'e3 te escortez eu.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 D\'e3du jos motocicleta de pe cric \'bai porni. Corder \'eel urm\'e3. Totul era ca un vis ur\'e2t \'bai vedea \'eenc\'e3 aievea, ca o imagine de pe un ecran de cinema, cadavrul fetei azv\'e2rlit \'eend\'e3r
\'e3t peste c\'e3ru\'fe \'eentr-o ploaie de gloan\'fee de mitralier\'e3. \'aai Barry se a\'bateptase la asta. Se a\'bateptase \'bai totu\'bai \'eei l\'e3sase pe am\'e3r\'e2\'feii \'e3ia s\'e3 cad\'e3 victi\-me.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Urm\'e3 motocicleta de aproape, pe drumuri \'eenguste \'bai \'eentorto\-cheate de \'fear\'e3.

Nu \'eent\'e2lnir\'e3 pe nimeni \'bai dup\'e3 cincisprezece kilo\-metri buni, dup\'e3 ce trecuser\'e3
 de St. Etienne, ajunser\'e3 la un mic garaj \'bai un local aflat la marginea \'baoselei. Barry coti spre local, fr\'e2n\'e3 \'bai se opri. C\'e2nd Corder veni l\'e2ng\'e3 el, tocmai scotea o saco\'ba\'e3 de p\'e2nz\'e3 din}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 tr-unul din coburii laterali.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cunosc locul }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3sta, spuse el. \'cen spate e o toalet\'e3. M\'e3 duc s\'e3 m\'e3 schimb. L\'e3s\'e3m motocicleta aici \'ba
i mergem mai departe cu Peugeotul.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 O lu\'e3 spre spatele cl\'e3dirii, \'eenainte ca Jack Corder s\'e3-i poat\'e3 replica \'bai t\'e2n\'e3ra din biroul cu pere\'fei de sticl\'e3 de l\'e2ng\'e3 pompele de benzin\'e3 ie\'bai afar\'e3 \'ba
i se apropie de el. Avea vreo dou\'e3zeci \'bai cinci de ani, o fa\'fe\'e3 inexpresiv\'e3, pl\'e3cut\'e3 \'bai purta un sacou b\'e3r\-b\'e3tesc de tweed, prea mare pentru ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dori}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei benzin\'e3, monsieur?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ave}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei un telefon? \'eentreb\'e3 Corder.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n local, monsieur, dar nu e deschis. Azi numai eu sunt aici.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Trebuie s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 telefonez. E ceva foarte important.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i \'eentinse o bancnot\'e3 de o sut\'e3 de franci.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af D}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-mi c\'e2teva fise \'bai p\'e3streaz\'e3 restul.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fata d\'e3du din umeri, intr\'e3 \'een birou \'bai deschise }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 sertarul de la casa de bani. Se \'eentoarse cu fisele.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af V}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 conduc, spuse fata.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Localul nu era prea grozav: c\'e2teva mese \'bai scaune, un bar cu sticle de bere \'bai ap\'e3 mineral\'e3 \'bai c\'e2teva r\'e2nduri de pahare \'een spa\-tele lor, o u\'ba\'e3, care \'ee
n mod evident ducea spre buc\'e3t\'e3rie. Telefo\-nul era pe perete \'bai l\'e2ng\'e3 el era ag\'e3\'feat\'e3 o carte de telefon.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fata spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asculta}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei, dac\'e3 tot sunt aici, pot s\'e3 v\'e3 fac o cafea. Vre\'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Minunat, }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eei spuse Corder.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Disp\'e3ru \'een buc\'e3t\'e3rie \'bai el r\'e3sfoi repede cartea de telefon, c\'e3ut\'e2nd num\'e3rul centralei regionale ca s\'e3 ob\'fein\'e3 leg\'e3tura cu li\-nia interna\'feional\'e3. Degetele \'ee
i tremurau \'een timp ce forma prefi\-xul Londrei, urmat de num\'e3rul de la DI5.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 N-a avut nici m\'e3car timp s\'e3 se roage. La cel\'e3lalt cap\'e3t al firu\-lui cineva a ridicat receptorul \'bai un gl}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
as de femeie de data asta, telefonista de serviciu, spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Spune}{\f37\fs24\cf1\

lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei cine sunte\'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Lysander, spuse Corder precipitat. Un fir liber, v}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 rog. Trebuie s\'e3 vorbesc imediat cu brigadierul Ferguson. Prioritate total\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Vocea lui Ferguson interveni imediat, de pa}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 rc\'e3 ar fi ascultat pe fir.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce este, Jack?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O brambureal}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'eentreag\'e3, sir. Barry a mirosit ceva, a\'baa c\'e3 el \'bai cu mine nu ne-am mai b\'e3gat. Restul echipei a fost lichidat\'e3 de poli
\'feie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Presupun c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 a\'fei \'eentins-o.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai el nu te suspecteaz\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu. Crede c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 e de vin\'e3 unul din gangsterii din Marsilia care a vorbit ne\'eentrebat.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n buc\'e3t\'e3rie, Frank Barry asculta pe deriva\'feie, z\'e2mbind, un anonim sub ochelarii negri de motociclist. Fata z\'e3cea pe jos, la picioarele lui, cu s\'e2ngele scurg\'e2ndu-i-se dintr-o t\'e3
ietur\'e3 ur\'e2t\'e3 de la t\'e2mpl\'e3, unde Frank o pocnise cu pistolul. L\'e3s\'e3 receptorul at\'e2rnat de cordon, scoase o surdin\'e3 Carswell din buzunar, o \'een\'bau\-rub\'e3 pe \'feeava pistolului \'bai intr\'e3 \'een local.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Corder mai vorbea \'eenc\'e3 cu glas sc\'e3zut, precipitat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batiu c\'e2t pot s\'e3 mai re}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 zist, asta-i nenorocirea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry
spuse \'eenceti\'baor:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Jack!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Corder se \'eentoarse spre el \'bai Barry \'eel \'eempu\'bac\'e3 de dou\'e3 ori \'een inim\'e3, proiect\'e2ndu-l \'een perete, de unde se pr\'e3bu\'bai cu fa\'fea \'een jos, pe podea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Receptorul se leg\'e3na la cap\'e3tul cordonului. Barry \'eel ridic\'e3 \'bai spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ferguson, tu e}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati, b\'e3tr\'e2ne? Aici Frank Barry. Dac\'e3 vrei s\'e3-l recuperezi pe Corder, f\'e3 bine \'bai trimite un co\'ba ciug pentru el la barul Rosco, \'een St. Julien.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Lep}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3d\'e3tur\'e3! spuse Charles Ferguson.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Au mai zis-o }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai al\'feii.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry puse receptorul la lo}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 c \'bai ie\'bai,
fluier\'e2nd \'eenceti\'baor \'een timp ce de\'bauruba surdina. \'ce\'bai v\'e2r\'ee pistolul \'eenapoi \'een toc, d
\'e3du jos BMW-ul de pe cric \'bai plec\'e3.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 2}{\f1\fs24

\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 A doua zi diminea\'fe\'e3
ploua, c\'e2nd ma\'baina \'eel l\'e3s\'e3 pe Ferguson \'een fa\'fea num\'e3rului
10 din Downing Street, cu zece minute \'eenainte de \'eent\'e2lnirea ce-i fusese
fixat\'e3
 pentru ora unsprezece cu primul ministru. \'aaoferul plec\'e3 imediat \'bai
Ferguson travers\'e3 trotuarul, spre intrare. \'cen ciuda ploii, pe cel\'e3lalt
trotuar se g\'e3sea obi\'banuita gr\'e3mad\'e3 de privitori, mai ales
turi\'bati, \'feinu\'fe
i la respect de doi po\-li\'fei\'bati. Un altul st\'e3tea la locul lui
obi\'banuit de l\'e2ng\'e3 u\'ba\'e3, o paz\'e3 nu prea grozav\'e3 pentru adresa
cea mai cunoscut\'e3 din Anglia, sediul puterii politice \'bai totodat\'e3
re\'baedin\'fea privat\'e3
 a primului ministru, dar asta nu \'eensemna absolut nimic, dup\'e3 cum Ferguson
\'batia prea bine. Mai erau \'bai al\'feii, \'eembr\'e3ca\'fei mai discret,
situa\'fei \'een anumite puncte strategice din zon\'e3, gata s\'e3
 dea fuga la primul semn de agita\'feie.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Poli\'feistul
salut\'e3 \'bai u\'baa se deschise, chiar \'eenainte ca Ferguson s\'e3 ajung\'e3
la ea. P\'e3\'bai \'een\'e3untru.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 T\'e2n\'e3rul care-l
salut\'e3, spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Domnul brigadier
Ferguson? Pe aici, sir.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Travers\'e2nd holul de la
intrare auzi zumzet de activitate, din dreapta, dinspre Sala Presei, apoi
p\'e3trunse pe coridorul ce du\-cea spre partea din spate a casei \'bai spre
Sala Cabinetulu}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Scara principal\'e3 ce ducea
la primul etaj era str\'e3juit\'e3 de por\-tretele prim-mini\'batrilor
anteriori: Peel, Wellington, Disraeli, Gladstone. Pe Ferguson \'eel
cuprindea \'eentotdeauna un sim\'fe
 acut al istoriei de c\'e2te ori urca acele trepte, de\'bai era prima oar\'e3
c\'e2nd f\'e3cea acest lucru pentru a se \'eent\'e2lni cu actualul prim-
ministru. Prima oar\'e3 c\'e2nd trebuia s\'e3 se explice \'een fa\'fea unei
femei, \'bai \'eenc\'e3
 o femeie al naibii de de\'bateapt\'e3, trebuie s\'e3 recunoa\'batem. Era
categoric o experien\'fe\'e3 nou\'e3. Dar se schimbase, oare, ceva? C\'e2te
aten\-tate existaser\'e3 \'eempotriva reginei Victoria? Iar Disraeli \'bai
Gladstone avuseser\'e3 am\'e2
ndoi de furc\'e3 ba cu feniani*, ba cu dinami\-tarzi \'bai anarhi\'bati cu
bombele lor.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Pe coridorul de la etaj
t\'e2n\'e3rul b\'e3tu la o u\'ba\'e3, o deschise \'bai \'eel pofti pe
Ferguson \'een\'e3unt}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ru.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Brigadierul Ferguson,
doamn}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 prim-ministru, spuse el
\'bai plec\'e3, \'eenchiz\'e2nd u\'baa \'een urma lui.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Biroul era acum mai elegant
dec\'e2t \'bai-l amintea Ferguson, cu pere\'feii de un verde pal, cu draperii
aurii \'bai mobil\'e3 confortabil\'e3 de cel mai bun gust. Dar \'een
toat\'e3 \'eenc\'e3
perea nimic nu era mai elegant dec\'e2t femeia din spatele mesei de lucru.
Taiorul albastru cu spuma de dantel\'e3 alb\'e3 la g\'e2t punea perfect \'een
valoare p\'e3rul ei blond. O femeie de lume, elegant\'e3, frumoas\'e3 \'bai
totu\'bai, c\'e2nd \'ee
\'bai ridic\'e3 privirea spre Ferguson din h\'e2rtiile pe care le citea, acesta
v\'e3zu c\'e3 avea ochii duri \'bai inteligen\'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pre}{\f37\fs24\cf1\

lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baedintele francez m-a asigurat personal azi
diminea\'fe\'e3 c\'e3 toat\'e3 afacerea asta
\par }{\f1\cf1\lang1024\langfe1024\noproof {\shp{*\shpinst\shpleft-33\
shptop170\shpright10167\shpbottom170\shpfhdr0\shpbxcolumn\shpbxignore\shpbypara\
shpbyignore\shpwr3\shpwrk0\shpfblwtxt0\shpz4\shplid1032
{\sp{\sn shapeType}{\sv 20}}{\sp{\sn fFlipH}{\sv 0}}{\sp{\sn fFlipV}{\sv 0}}{\
sp{\sn shapePath}{\sv 4}}{\sp{\sn fFillOK}{\sv 0}}{\sp{\sn fFilled}{\sv 0}}
{\sp{\sn fArrowheadsOK}{\sv 1}}{\sp{\sn fLayoutInCell}{\sv 1}}}{\shprslt{*\do\
dobxcolumn\dobypara\dodhgt8196\dpline\dpptx0\dppty0\dpptx10200\dppty0\dpx-33\
dpy170\dpxsize10200\dpysize0\dplinew15\dplinecor0\dplinecog0\dplinecob0}}}}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
\par }{\i\f1\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fenian }{\f40\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 \'af membru al unei asocia}{\f37\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'feii secrete irlandeze fondate la New York, \'een 1857, cu scopul
de a r\'e3sturna domina\'fe
ia englez\'e3 \'een Irlanda.}{\f1
\par }\pard \qj \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 nenorocit\'e3 va fi mu\'baamalizat\'e3. Nu s-
a \'eent\'e2mplat nimic. M-a\'fei \'een\'feeles?}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f40\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Perfect, doamn}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Privi h\'e2rtia din fa\'fea
ei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acest agent al vostru,
Corder... Dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nu era el...}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ar\'e3t\'e3 spre un scaun.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Lua}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei loc, brigadiere. Povesti\'fei-mi despre
el.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pe Jack Corder l-am
recrutat acum vreo doisprezece ani, c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'e2nd \'eenc\'e3 era student la Balliol. Drumul pe care \'bai l-a
ales a fost s\'e3
 se implice total \'een politica st\'e2ngii. Deseori afl\'e3m de tot felul de
c\'e2rti\'fee din serviciul nostru de informa\'feii, care lucreaz\'e3 pentru
ru\'bai. Jack era reversul medaliei. A fost de dou\'e3 ori condamnat la \'ee
nchisoare pentru aparenta sa combativitate. Dup\'e3 aceea l-am transferat pe
scena terorismului european. Misiunea lui cea mai important\'e3 a fost Frank
Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Femeia }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 confirm\'e3 din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am vorbit deja cu
directorul general de la DI5. Mi-a spus c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'e3 \'eenc\'e3 din 1972 unul din predecesorii mei a
autorizat \'eenfiin\'fearea \'ee
n cadrul DI5 a unei sec\'feii denumit\'e3 Grupul Patru, care
este \'eemputernicit\'e3 direct de primul ministru s\'e3 coordoneze urm\'e3ri\-
rea tuturor cazurilor de terorism, subversiune \'bai alte asemenea
activit\'e3\'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Este exact, doamn}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 prim-ministru.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai dumneavoastr\'e3 conduce\'fei aceast\'e3
sec\'feie, Brigadiere?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, doamn}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Urm\'e3 o pauz\'e3 destul de
lung\'e3, timp \'een care ea se uit\'e3 g\'e2nditoare la h\'e2rtia de pe birou.
Ferguson \'ee\'bai drese glasul.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Desigur, dac}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 prefera\'fei s\'e3 opera\'fei vreo
schimbare, eu \'eemi voi \'eenainta demisia f\'e3r\'e3 nici o ezitare.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 o s-o vreau, o s\'e3 v-o cer, Brigadiere,
spuse ea t\'e3ios. Dar nu pute\'fei avea preten\'feia s\'e3 am prea
mult\'e3 \'eencredere \'een acti\-
vitatea sec\'feiei dumneavoastr\'e3 c\'e2nd unul din mini\'batrii cei mai im\-
portan\'fei ai Coroanei era c\'e2t pe-aci s\'e3 fie asasinat. Acum spune\'fei-mi
ceva despre acest Barry. De ce e at\'e2t de important \'bai, mai concret: cum de
reu\'bae\'ba
te mereu s\'e3 scape}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un nebun sclipitor,
doamn}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3. Un geniu, \'een felul
lui. Tot at\'e2t de important pentru scena terorismului interna\'feional ca \'ba
i Carlos, dar nu la fel de cunoscut publicului.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai de ce oare?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E o chestiune de
psihologie personal}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3. Mul\'fei
terori\'bati, cum ar fi c\'e2\'feiva din cei implica\'fei \'ee
n banda Baader-Meinhoff, de exemplu, au o sl\'e3biciune, le place publicitatea.
Ei vor nu numai ca oamenii s\'e3 \'batie cine sunt, dar \'bai s\'e3 \'batie
c\'e3 \'ee\'bai pot bate joc de poli\'feie \'bai de serviciile de informa\'feii
pe care le \'ee
nfrunt\'e3 oric\'e2nd au ei chef. Se pare c\'e3 Barry n-are nevoie de acest gen
de publicitate \'bai, \'eentruc\'e2t nou\'e3 ne convine de minune s\'e3 nu-i
facem deloc re\-clam\'e3, el a r\'e3mas pentru public un necunoscut.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Care sunt datele lui
personale?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 tem c\'e3, privind prin prisma
senza\'feionalului cultivat \'een pres\'e3, st\'e3m c\'e2t se poate de prost. S-
a n\'e3scut \'ee
n Ulster. A fost sublocotenent \'een Armata Na\'feional\'e3, la pu\'baca\'baii
din Ulster. A luptat \'een Coreea. Mai mult, pe front, rapoartele despre el au
fost excelente. E protestant. Unchiul lui este un nobil irlandez, lor\-
dul Stramore. Foarte implicat \'een politica oranist\'e3* aproape toat\'e3
via\'fea lui, dar acum cu s\'e3n\'e3tatea \'baubred\'e3. Barry e mo\'batenitorul
lui.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dumnezeule! spuse
primul ministru.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 n primii ani ai conflictelor din Irlanda, Barry se declara republi}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 can. Ca de obicei, a ac\'fe
ionat de capul lui. A organizat un grup numit Fiii lui Erin, care ne-a creat
probleme uria\'bae \'een pro\-vincie. Repudiat total de Armata Republican\'e3
Irlandez\'e3 Provi\-zorie, \'een 1972, c\'e2nd a fost \'eenfiin\'feat Grupul
Patru, am reu\'bait s
\'e3 introduc \'een organiza\'feia lui Barry un agent de-al meu, un anume maior
Vaughan. Finalul acestei mici istorii a fost c\'e3 Barry a fost grav r\'e3nit. A
reu\'bait s\'e3 scape cu via\'fe\'e3 numai datorit\'e3 competen\'feei
chirurgilor din sec\'fe
ia militar\'e3 a spitalului Musgrave Park din Bel}{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 fast.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai pe urm\'e3 ce s-a \'eent\'e2mplat?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A fugit, doamn}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3. De\'bai nici m\'e3car nu putea
s\'e3 umble, dup\'e3 cum sus\'fein medicii, a plecat din spital pe picioarele

lui, \'eembr\'e3
cat ca portar. \'aai-a f\'e3cut apari\'feia la Dublin dup\'e3 dou\'e3zeci \'bai patru de ore. Bine\'een\'feeles c\'e3 acolo nu ne-am putut atinge de el. Mai bine de un an a tot intrat \'bai a ie\'bait din spital, at\'e2t acolo c\'e2t \'bai \'een Elve\'fe
ia.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai pe urm\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De atunci, doamn}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, are la activ }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een unele cazuri
\'batim \'een mod sigur, \'een altele suntem aproape convin\'bai }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af cel pu}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fein 15 asa\-sinate \'bai c\'e2teva incidente cu bombe. Amprenta lui este distinct
\'e3 \'bai inconfundabil\'e2, iar angajarea politic\'e3 pare a fi, \'een cazul lui, motiva\'feia cea mai pu\'fein probabil\'e3. Un rezumat al activit\'e3\'feii sale din ultimii ani poate elucida spusele mele. \'cen 1973 l-a asasin
at pe generalul comandant al serviciului de informa\'feii militar spa\-niol din \'feinutul basc. Responsabilitatea a fost revendicat\'e3 de mi\'bacarea na\'feionalist\'e3 basc\'e3, ETA}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Continua}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pe de alt}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 parte, tot el s-a f\'e3cut vinovat de uciderea gene\-ralului Hans Grosch \'een timpul unei vizite la Munchen, \'een 1975. O treab\'e3
 foarte nepl\'e3cut\'e3 pentru guvernul vest-german. Postul de\'feinut de Grosch \'een securitatea de stat est-german\'e3 era oare\-cum echivalent
\par }{\f1\cf1\lang1024\langfe1024\noproof {\shp{*\shpinst\shpleft-33\shptop170\shpright10047\shpbottom170\shpfhdr0\shpbxcolumn\shpbxignore\shpbypara\shpbyignore\shpwr3\shpwrk0\shpfblwtxt0\shpz5\shplid1034
{\sp{\sn shapeType}{\sv 20}}{\sp{\sn fFlipH}{\sv 0}}{\sp{\sn fFlipV}{\sv 0}}{\sp{\sn shapePath}{\sv 4}}{\sp{\sn fFillOK}{\sv 0}}{\sp{\sn fFilled}{\sv 0}}
{\sp{\sn fArrowheadsOK}{\sv 1}}{\sp{\sn fLayoutInCell}{\sv 1}}}{\shprslt{*\do\dobxcolumn\dobypara\dodhgt8197\dpline\dpptx0\dppty0\dpptx10080\dppty0\dpx-33\dpy170\dpxsize10080\dpysize0\dplinew15\dplinecor0\dplinecog0\dplinecob0}}}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
\par }{\i\f1\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Oranist }{\f40\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af membru }{\f1\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een }{\i\f1\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Orange Association }{
\f37\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenfiin\'feat\'e3 \'een 1795 pentru a ap\'e3ra cauza protestantismului \'een Irlanda.
\par }\pard \qj \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 cu postul meu. Deci, dup\'e3 cum vede\'fei, doamn\'e3, pe de o parte Barry ucide un fascist, iar pe de alta, un comunist.}
{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai spune\'fei c\'e3 nu e implicat \'een politic\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'cen nici un fel.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson scoase o foaie din serviet\'e3 \'bai }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i-o \'eentinse peste birou.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pofti}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei lista misiunilor pe care credem noi c\'e3 le-a avut. Dup\'e3 cum vede\'fei, victimele lui sunt din toate zonele scenei poli\-tice.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Primul ministru citi lista pe \'eendelete \'bai se \'eencrunt\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vre}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei s\'e3 spune\'fei deci c\'e3 lucreaz\'e3 pentru oricine-l pl\'e3\-te\'bate?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, doamn}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, cred c\'e3 e vorba de ceva mai subtil. Tot ce face el se potrive\'bate \'eentr-un tipar, prin faptul c\'e3 oriunde s-ar \'eent\'e2
mpla produce daune maxime. De exemplu, \'een 1977, ucide un diplomat spaniol \'een vizit\'e3 la Paris }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af un fascist. Guve}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 rnul fran\-cez e nevoit s\'e3 reac\'fe
ioneze \'een mod corespunz\'e3tor \'bai \'een decurs de dou\'e3zeci \'bai patru de ore to\'fei agitatorii de st\'e2nga din Paris \'eencap pe m\'e2na poli\'feiei. Nu numai comuni\'batii, dar \'bai sociali\'batii. Partidu\-lui Socialist nu i-a pl\'e3
cut asta, ceea ce a \'eensemnat c\'e3 nici sindica\-telor nu le-a pl\'e3cut. Rezultatul }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af agita}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feie printre muncitori,
greve, \'eenvr\'e3jbiri.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea se opri brusc la partea de jos a listei \'bai \'ee\'bai ridic\'e3 privirea, alb\'e3 la fa\'fe\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Men}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feiona\'fei aici o posibil\'e3 implicare \'een asasinarea lui Mountbatten?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Avem toate motivele s\'e3 credem c\'e3 a fost consultat. Ea cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-are nici un sens.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ba are, dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 lu\'e3m \'een considerare rela\'feiile lui cu cei din KGB, cunoscute, de altfel. Eu cred c\'e3
 majoritatea incidentelor care sunt opera lui au fost comandate de KGB, chiar \'bai asasina\-rea unor presupu\'bai prieteni de-ai lor, cu unicul scop de a produ\-ce c\'e2t mai mult\'e3 vrajb\'e3 \'een Occident.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar Barry nu-i marxist?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Frank Barry nu-i nimic, doamn}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3. A, da, le ia banii, sunt sigur de asta, dar face ceea ce face numai din amuzament. B\'e3\-nuiesc c\'e3 psihiatrii ar g
\'e3si tot felul de termeni bizari pentru a descrie starea lui mintal\'e3. Termenul de psihopat ar fi doar \'eence\-putul. Nici nu m\'e3 intereseaz\'e3, de fapt. Vreau numai s\'e3-l v\'e3d mort.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Primul ministru \'eei \'eenapoie lista.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Atunci}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 , da\'fei-i drumul, Brigadiere.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson lu\'e3 lista din m\'e2na ei, \'een timp ce ea ap\'e3s\'e3 pe un bu\-ton de pe birou.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Doamn}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3?...}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sec}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feia Patru de\'feine puterea necesar\'e3; s-ar p\'e3rea c\'e3 din acest birou i se d\'e3 toat\'e3 libertatea de ac\'feiune. Folose\'bate-o, omu\-
le. N-o s\'e3 te \'eenv\'e3\'fe eu cum s\'e3-\'fei faci meseria, te pricepi prea bine. \'dei-am citit dosarul. Singurul lucru pe care \'fei-l voi spune este

c\'e3 mi se pare limpede c\'e3 trebuie s\'e3 la\'bai totul la o parte \'bai
s\'e3-\'fei con\-
centrezi \'eentreaga activitate asupra lui Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson se ridic}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'een picioare \'bai v\'e2r\'ee
h\'e2rtia \'eenapoi \'een serviet\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feeles, doamn\'e3 prim-ministru.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 U\'baa se deschise \'een
spatele lui \'bai ap\'e3ru t\'e2n\'e3rul secretar. Pri\-mul ministru lu\'e3
stiloul de pe birou \'bai \'ee\'bai relu\'e3 lucrul, \'een timp ce Ferguson se-
ndrepta spre u\'ba\'e3 \'ba
i era condus afar\'e3.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 De obicei Ferguson prefera
s\'e3 lucreze \'een apartamentul s\'e3u din Cavendish Square. \'aaedea
l\'e2ng\'e3 foc, b\'e2nd ceai \'bai pr\'e3jindu-\'bai crochete pe o
furculi\'fe\'e3 lung\'e3, de alam\'e3, c
\'e2nd Kim deschise u\'baa poftindu-l \'een\'e3untru pe Harry Fox.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A, ai venit, Harry! A}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i adus ce \'fei-am cerut?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, sir. P}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2n\'e3 la ultima buc\'e3\'feic\'e3 de
h\'e2rtie din dosarul lui Frank Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox era un t\'e2n\'e3r de
treizeci de ani, zvelt \'bai elegant \'bai purta cravata G\'e3rzii, fapt deloc
surprinz\'e3tor pentru cineva care p\'e2n\'e3 \'een urm\'e3 cu doi ani fusese
c\'e3pitan \'ee
n cavaleria regal\'e3. M\'e3nu\'baa impecabil\'e3 de piele pe care o purta \'een
permanen\'fe\'e3 pe m\'e2na st\'e2n\-g\'e3 ascundea faptul c\'e3 \'ee\'bai
pierduse originalul \'een urma exploziei unei bombe, \'een timp ce-\'bai f\'e3
cea cel de al treilea rond de serviciu la Belfast. Era asistentul lui Ferguson
doar de un an \'bai ceva.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De fapt, ce c}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3ut\'e3m noi, sir?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batiu precis, Harry. Jack Corder a fost cel de-
al treilea om pe care l-am aruncat \'een lupt\'e3 \'eempotriva lui Frank
Barry \'ba
i doi din cei trei au sf\'e2r\'bait \'een groap\'e3. Singurul lucru de care sunt
sigur e c\'e3 trebuie s\'e3 g\'e3sim altceva.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ave}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei dreptate, sir. Probabil c\'e3 numai un
ho\'fe poate prin\-de un alt ho\'fe.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson, care
tocmai \'eencerca s\'e3 str\'e3pung\'e3 \'eenc\'e3 o crochet\'e3 cu
furculi\'fea, se opri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce-ai spus?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Jack Grand de la Sec}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feia Special\'e3 \'eemi povestea
zilele tre\-cute c\'e3 au introdus un om de-al lor \'een \'eenchisoarea
Parkhurst, travestit \'een de
\'feinut. Dup\'e3 dou\'e3 zile a fost atacat \'bai v\'e3t\'e3mat grav. Probabil
c\'e3 adev\'e3rul este c\'e3 majoritatea t\'e2lharilor simt un copoi de la un
kilometru. Dac\'e3 st\'e3m s\'e3 ne g\'e2ndim, Frank Barry o fi \'ba
i el la fel. Ar mirosi aproape orice individ pe care a\'fei \'eencerca s\'e3-l

infiltra\'fei \'eentr-o asemenea ac\'feiune.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S-ar putea s}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ai dreptate, spuse Ferguson. Te
rog, \'eencepe \'bai cite\'bate din dosarele alea cu voce tare.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aaase ore asta au
f\'e3cut, timp \'een care doar Kim i-a mai deranjat din c\'e2nd \'een c\'e2nd ca
s\'e3 le mai toarne ceai \'bai cafea. Era \'eentuneric c\'e2nd Ferguson se
ridic\'e3, se \'eentinse \'bai f
\'e3cu semn cu m\'e2na spre fe\-reastr\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba vrea s\'e3 \'batiu unde-o fi
tic\'e3losul \'e3la acum.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu prea avem fotografii
de-ale}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 lui, sir. Dup\'e3 1972 n-
avem nici una. Cea mai veche pare s\'e3 fie asta, luat\'e3 dintr-un articol
din \'84
Paris Match", scris de o ziarist\'e3, \'een 1971. Cine-s ceilal\'fei doi care-s
cu el? Devlin, nu-i a\'baa? Liam Devlin \'bai Martin Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson
travers\'e3 \'eenc\'e3perea cu o vitez\'e3 uluitoare pentru un b\'e3rbat
corpolent ca el \'bai \'eei lu\'e3 din m\'e2n\'e3 t\'e3ietura din ziar.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dumnezeule! Liam
Devlin... }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai Brosnan! Uitasem
c\'e3 au avut de-a face cu Barry! A trecut at\'e2ta timp...}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar cine au fost }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3\'batia, sir?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Doi indivizi anacronici
de la }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenceputurile
conflictelor din Irlanda. \'cenainte de atacurile cu bombe cele mai grave \'bai
de masa\-
cru. Genul de oameni care se mai credeau \'eenc\'e3 \'een 1921, c\'e2nd Michael
Collins flutura steagul Irlandei. Cavaleri ai gherilei, \'eenfrunt\'e2nd puterea
Imperiului Britanic, deta\'baamente volante, ac\'feiuni de noapte...}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cred c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 am v\'e3zut c\'e2ndva filmul \'e3sta, sir,
spuse Fox.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Era pe atunci un om, pe
nume Sean McEoin, conduc}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tor
ar unui deta\'baament volant, care mai t\'e2rziu a devenit general \'een Armata
Statului Liber. \'ce
n 1921 a fost \'eenconjurat de \'84Black and Tans"*, \'eentr-o c\'e3su\'fe\'e3
din apropierea satului s\'e3u. Deoarece \'een\'e3\-untru erau femei \'bai copii,
McEoin a fugit afar\'e3, \'een c\'e2mp deschis, cu o pu\'bac\'e3 \'een fiecare
m\'e2n\'e3, \'ba
i \'bai-a croit drum tr\'e3g\'e2nd prin cordo\-nul de poli\'fei\'bati.
Devlin \'bai Brosnan sunt acela\'bai gen de idio\'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-a}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba putea spune c\'e3 eu am dat peste vreunul
din \'e3\'batia, c\'e2t timp am stat \'een Ulster, spuse Fox, cu emo\'feie \'een
glas.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, dar e bine s}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nu uit\'e3m c\'e3 IRA, ca \'bai
Armata Britanic\'e3 sau alte institu\'feii de acest fel, e alc\'e3tuit\'e3
dintr-
o mare varietate de fiin\'fee omene\'bati. Dar acum \'eentinde-o. Vreau s\'e3
m\'e3 g\'e2ndesc pu\-\'fein la asta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox plec\'e3.
Ferguson \'ee\'bai turn\'e3 un brandy, se duse la fereastr\'e3 \'bai r\'e3mase
acolo \'een picioare, privind \'een jos spre pia\'feet\'e3 \'bai g\'e2ndindu-se
cu p\'e3rere de r\'e3u la Jack Cord

er \'bai la ceilal\'fei pe care-i trimi\-sese \'eempotriva lui Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pe undeva, spuse el }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een \'baoapt\'e3,
tic\'e3losul \'e3la continu\'e3 s\'e3-\'bai bat\'e3 joc de mine.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Chiar \'een momentul acela,
Barry f\'e3cea cam ce f\'e3cea \'bai Fergu\-son: st\'e3tea \'een dreptul unei
\par }{\f1\cf1\lang1024\langfe1024\noproof {\shp{*\shpinst\shpleft-33\
shptop116\shpright10167\shpbottom116\shpfhdr0\shpbxcolumn\shpbxignore\shpbypara\
shpbyignore\shpwr3\shpwrk0\shpfblwtxt0\shpz6\shplid1036
{\sp{\sn shapeType}{\sv 20}}{\sp{\sn fFlipH}{\sv 0}}{\sp{\sn fFlipV}{\sv 0}}{\
sp{\sn shapePath}{\sv 4}}{\sp{\sn fFillOK}{\sv 0}}{\sp{\sn fFilled}{\sv 0}}
{\sp{\sn fArrowheadsOK}{\sv 1}}{\sp{\sn fLayoutInCell}{\sv 1}}}{\shprslt{*\do\
dobxcolumn\dobypara\dodhgt8198\dpline\dpptx0\dppty0\dpptx10200\dppty0\dpx-33\
dpy116\dpxsize10200\dpysize0\dplinew15\dplinecor0\dplinecog0\dplinecob0}}}}{
\f1\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
\par * }{\i\f40\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Black and Tans \'af }{\f1\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 pol}{\f37\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
i\'feia militarizat\'e3 folosit\'e3 \'een Irlanda \'een 1921.
\par }\pard \qj \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ferestre cu un coniac mare \'een
m\'e2n\'e3. \'cen cazul lui, apartamentul se afla la Paris \'bai sub ochii lui
se \'eentindea Sena. Se auzi o b
\'e3taie discret\'e3 \'een u\'ba\'e3 \'bai c\'e2nd o deschise f\'e3r\'e3 a
scoate lan\'feul, \'eel z\'e3ri afar\'e3 pe Rom}{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 anov.}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f40\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cum e? }{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 Barry \'een timp ce rusul intr\'e3.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E mare activitate la
Sec}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feia Cinci, Frank.
Ei \'batiu c\'e3 tu ai fost \'een spatele \'eentregii afaceri, a\'baa c\'e3
r\'e3scolesc peste tot ca s\'e3
 te g\'e3seasc\'e3 \'bai a\'ba putea ad\'e3uga c\'e3 de data asta au tot
sprijinul Ser\-viciului de informa\'feii britanic. Brigadierul Ferguson de la
voi \'bai colonelul Guyon de la Sec\'feia Cinci sunt prieteni vechi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta-i ceva cu totul
nou. Nu credeam c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 DI5 \'bai
Serviciul francez de informa\'feii \'eentre\'fein rela\'feii. Cum po\'fei s\'e3
fii sigur c\'e3 Fer\-
guson \'bai Guy}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 on sunt amici
at\'e2t de buni? Sau ai cumva un infor\-mator \'een departamentul lui Guyon?}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Orice e posibil, }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eei r\'e3spunse Romanov.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry \'ee\'bai manifest\'e3
surprinderea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Glume}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati. Eu credeam c\'e3 Serviciul britanic de
informa\'feii a sc\'e3pat p\'e2n\'e3 acum de toate c\'e2rti\'feele lui. Mie \'ee
n mod sigur nu mi-a fost de nici un folos omul t\'e3u. \'dei-a spus de Corder? A
tre\-buit s\'e3-mi adun singur date despre el.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Frank, ca s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 fiu sincer, deocamdat\'e3 ob\'feinem
doar infor\-ma\'feii periferice, dar sper\'e3m la ceva mai bun.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu pricep, spuse Barry.

}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Normal e ca DI5 s\'e3-\'bai
verifice fie\-care salariat, p\'e2n\'e3 la laptele pe care l-a supt de la
maic\'e3-sa.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Poate c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 asta \'bai fac, Frank. Dar \'een
cazul \'e3sta nu le-ar folo\-si la nimic.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'c3sta e un lucru bun. Cel pu\'fein
deocamdat\'e3 nu mai exist\'e3 nimeni care s\'e3 m\'e3 dea \'een g\'e2t;
bine\'een\'feeles \'een afar\'e3 de tine, b
\'e3tr\'e2ne.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Z\'e2mbetul lui Romanov era
for\'feat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 n general, cred c\'e3 ai face bine dac\'e3 te-ai da la fund un timp.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai unde-mi sugerezi s\'e3 dispar?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een Anglia.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry r\'e2se.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E o idee destul de
inedit}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3. Ultimul loc la care
s-ar a\'batep\-ta. Ai ceva precis \'een minte?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Lake District*.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cic}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 e frumos acolo \'een anotimpul \'e3sta.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry \'ee\'bai mai turn\'e3
un coniac.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 vedem despre ce e vorba, Nikolai.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Rusul \'ee\'bai deschise
servieta \'bai scoase o colec\'feie de h\'e3r\'fei.
\par }{\f1\cf1\lang1024\langfe1024\noproof {\shp{*\shpinst\shpleft-33\
shptop116\shpright10167\shpbottom116\shpfhdr0\shpbxcolumn\shpbxignore\shpbypara\
shpbyignore\shpwr3\shpwrk0\shpfblwtxt0\shpz7\shplid1037
{\sp{\sn shapeType}{\sv 20}}{\sp{\sn fFlipH}{\sv 0}}{\sp{\sn fFlipV}{\sv 0}}{\
sp{\sn shapePath}{\sv 4}}{\sp{\sn fFillOK}{\sv 0}}{\sp{\sn fFilled}{\sv 0}}
{\sp{\sn fArrowheadsOK}{\sv 1}}{\sp{\sn fLayoutInCell}{\sv 1}}}{\shprslt{*\do\
dobxcolumn\dobypara\dodhgt8199\dpline\dpptx0\dppty0\dpptx10200\dppty0\dpx-33\
dpy116\dpxsize10200\dpysize0\dplinew15\dplinecor0\dplinecog0\dplinecob0}}}}{
\f1\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
\par * }{\i\f1\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lake District }{\f40\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'feinutul}{\f1\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 lacurilor;
regiune din nord-vestul Angliei.}{\f1

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Este penibil de simplu.
Echilibrul de for}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fee, \'een
ceea ce pri\-ve\'bate armatele terestre din Europa, este net \'een favoarea
noastr\'e3, \'ee
n principal pentru c\'e3 noi am putea arunca \'een lupt\'e3 cu cel pu\'fein
patru mii de tancuri mai mult dec\'e2t for\'feele NATO.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai...?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vest-germanii au venit
cu o nou}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 arm\'e3 foarte
de\'bateapt\'e3. Destul de u\'baoar\'e3 pentru a fi purtat\'e3 de orice sector
al infante\-riei. C\'e2
nd se trage cu ea, lanseaz\'e3 simultan dou\'e3sprezece rache\-te. \'dei le

po\'fei imagina ca ni\'bate rachete \'een miniatur\'e3. Cu detector de c\'e3ldur\'e3, bine\'een\'feeles. Oricare din aceste rachete e \'een stare s\'e3 distrug\'e3
 cel mai mare tanc al nostru.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Iisuse! spuse Barry. Te }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai miri cum de-au pierdut r\'e3zbo\-iul. Ce o s\'e3 mai n\'e3scoceasc\'e3 data viitoare?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am f}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cut tot posibilul s\'e3 punem m\'e2na pe una, dar deo\-camdat\'e3 n-am reu\'bait. Trebuie neap\'e3rat s-avem una, Frank.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai unde intru eu \'een joc?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov \'eencepu s\'e3 desf\'e3\'baoare h\'e3r\'feile.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am primit azi o informa}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feie foarte interesant\'e3. Germanii vor s\'e3 le fac\'e3 britanicilor c\'e2t \'bai celorlal\'fei o demonstra\'feie cu aceast\'e3
 arm\'e3 pe poligonul de testare a rachetelor al Armatei Britani\-ce, de l\'e2ng\'e3 Wast Water, \'een Lake District, joia viitoare. O echip\'e3 de germani urmeaz\'e3 s\'e3 duc\'e3 acolo o astfel de arm\'e3 miercuri. Un ofi\'feer \'bai \'baase solda\'fe
i. La Brisingham, care se afl\'e3 la numai trei\-zeci de kilometri de poligon, exist\'e3 o baz\'e3 dezafectat\'e3 a RAF. Acolo vor ateriza, pentru a fi transporta\'fei mai departe cu camio\-nul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Interesant!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry desf\'e3\'baur\'e3 h\'e3r\'feile pe toat\'e3 lungimea mesei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Frank, d}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 lovitura asta pentru mine \'bai eu zic c\'e3 merit\'e3 jum\'e3tate de milion.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry parc\'e3 nici nu-l auzi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba avea nevoie de sprijin la fa\'fea locului. Cineva pe care s\'e3 m\'e3 pot bizui \'een general. De preferat un punga\'ba \'eenr\'e3
it. Ar putea aranja asta oamenii t\'e3i din Londra?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Orice,}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Frank.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai mai vreau h\'e3r\'fei. H\'e3r\'fei de la Direc\'feia cartografic\'e3 en\-glez\'e3. Vreau s\'e3 cunosc zona aceea ca pe propria-mi palm\'e3.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 fac s\'e3-\'fei parvin\'e3 m\'e2ine diminea\'fe\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ast}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 sear\'e3, spuse Barry. O s\'e3 am nevoie \'bai de ni\'bate pa\'baa\-poarte false. Unul britanic, unul francez \'bai unul american, a\'baa ca s\'e3
 avem pu\'fein\'e3 varia\'feie. Las pe seama exper\'feilor t\'e3i detaliile despre persoana mea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, spuse Romanov.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai scap\'e3-m\'e3 de cei de la SDECE. Spune-le c\'e3 eram \'een Turcia sau c\'e3 am plecat \'een Argentina.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 De c\'e2nd cu sca}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ndalul \'84Safirul", re\'feelele de

informa\'feii din mai toate \'fe\'e3rile occidentale aveau o p\'e3rere destul de proast\'e3
 despre serviciul secret francez, fiind convin\'bai c\'e3 este infiltrat de KGB, ceea ce era adev\'e3rat }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af dovad}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 c\'e3 Romanov a putut s\'e3
 accepte ce-i cerea Barr}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 y.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai \'eenc\'e3 ceva, mai spuse Barry, \'een timp ce Romanov des\-chidea u\'baa. Un cont \'een banc\'e3 pe baza pa\'baaportului meu engle\-zesc, \'ee
n valoare de cincizeci de mii de lire, fond de rulment.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Z\'e2mbi u\'baor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai o s\'e3 te coste un milion, Nikolai. De data asta te cost\'e3 u}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n milion.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov d\'e3du din umeri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Frank, f}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-ne tu rost de arma asta \'bai po\'fei s\'e3 ceri c\'e2t vrei, \'ee\'fei promit.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ie\'bai \'bai
Barry \'eencuie u\'baa, puse lan\'feul, apoi se \'eentoarse la mas\'e3, se a\'baez\'e3 \'een fa\'fea h\'e3r\'feilor \'bai \'eencepu s\'e3 chibzuiasc\'e3 la toat\'e3 afacerea.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 La Londra}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 , Harry Fox tocmai era pe punctul de a intra sub du\'ba, c\'e2nd sun\'e3 telefonul. \'cenjur\'e3, \'ee\'bai trase un prosop pe el \'bai se duse s\'e3 r
\'e3spund\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Harry, la telefon Ferguson. }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'deii minte ce-ai spus, c\'e3 numai un ho\'fe poate s\'e3 prind\'e3 alt ho\'fe. Mi-ai dat o idee foarte intere\-sant\'e3
. Du-te la birou \'bai adu-mi dosarul lui Martin Brosnan. \'aai dac\'e3 tot cau\'fei, ai putea s\'e3 mi-l aduci \'bai pe al lui Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox se uit\'e3 la ceas.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Adic}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 diminea\'fe\'e3, sir?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acum, fir-ar s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 fie!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson tr\'e2nti telefonul, iar Fox puse la loc receptorul \'bai se uit\'e3 la ceas. Era trecut de dou\'e3 noaptea. Oft\'e3, se \'eentoarse \'een baie \'bai \'eencepu s\'e3 se \'eembrace.}{\f1\fs24
\par
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 3}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Martin Aodh Brosnan, spuse Ferguson. Dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te intere\-seaz\'e3, Aodh este Hugh \'een galic\'e3, dup\'e3

 bunicul lui din partea mamei, un lider sindicalist din Dublin, cun}{\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 oscut la vremea lui.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Focul ardea zdrav\'e3n. Era
patru diminea\'fea \'bai f\'e3r\'e3 a avea vreun motiv special Harry Fox se
sim\'feea plin de via\'fe\'e3; doar m\'e2na \'eel durea pu\'fein, de parc\'e3
 ar mai fi avut-o. Asta i se \'eent\'e2mpla \'eentot\-deauna \'een stare de
stres.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Conform dosarului,}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 s-a n\'e3scut la Boston, \'een
1945, av\'e2nd str\'e3mo\'bai americani irlandezi. Str\'e3-str\'e3bunicul lui a
emigrat din Kerry \'ee
n timpul foametei. A \'eentemeiat averea familiei din trans\-porturi
navale, \'een a doua jum\'e3tate a secolului al nou\'e3sprezece\-lea \'bai de
atunci le-a mers tot mai bine. Petrol, construc\'feii, uzine chimice }{
\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af au f}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 \'e3cut de toate. Au multe rela\'feii.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox
se \'eencrunt\'e3 \'bai \'ee\'bai ridic\'e3 privirea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Protestant. Asta-i
surprinz}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De ce? spuse Ferguson.
Pe vremuri }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een America existau
multe prejudec\'e3\'fei \'eempotriva catolicilor. Probabil c\'e3 unul din
str\'e3mo\'ba
ii lui a trecut \'een cealalt\'e3 tab\'e3r\'e3. Nu e primul protestant care
dore\'bate o Irland\'e3 unit\'e3. Wolfe Tone cum a fost? De la el a pornit
totul. Iar altul a fost Charles Stewart Parnell, omul care era c\'e2t pe-aci s-o
ob\'fein\'e3 de la guv}
{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ernul britanic din vremea lui.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dup}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 cum scrie aici, mama lui Brosnan e
catolic\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai \'eenc\'e3 una \'eenfocat\'e3. Se duce la
biseric\'e3 de patru ori pe s\'e3pt\'e3m\'e2n\'e3. N\'e3scut\'e3 la Dublin. L-a
cunoscut pe so\'feul ei c
\'e2nd era student\'e3 la universitatea din Boston. El a murit acum c\'e2\'feiva
ani. Ea conduce imperiul familiei cu o m\'e2n\'e3 de fier. Cred c\'e3 singura
fiin\'fe\'e3 pe care n-a fost \'een stare s-o supun\'e3 voin\'feei ei este
propriu-i fiu.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Se pare c}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 el le-a f\'e3cut pe toate a\'baa cum se
cuvine. Totul, de mare clas\'e3. Cea mai bun\'e3 \'bacoal\'e3 particular\'e3,
Andover. \'aa
i-a luat diploma \'een literatur\'e3 englez\'e3 la Princeton.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S-a specializat, }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eei corect\'e3 Ferguson.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce-a}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei spus, sir?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Specialist }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een limba englez\'e3, a\'baa spun amicii
no\'batri ameri\-cani.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox d\'e3du din umeri \'bai
reveni la dosar.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Apoi, }{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een 1966 a }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 plecat ca voluntar \'een Vietnam. \'cen trupele de comando
aeropurtate \'ba
i Serviciile speciale. Ca soldat de r\'e2nd, \'e3sta-i lucrul cel mai

surprinz\'e3tor, sir.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E un detaliu foarte important, Harry.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson \'ee\'bai mai turn\'e3 un ceai.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vietnamul n-a fost niciodat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 o chestiune prea popular\'e3 \'een America. Dac\'e3 erai la universitate sau la colegiu, puteai s\'e3 te sustragi \'eenrol
\'e3rii \'bai exact asta \'bai f\'e3ceau majoritatea tinerilor din familii ca a lui Brosnan. Ar fi putut s\'e3 se sustrag\'e3 serviciului mi\-litar, r\'e3m\'e2n\'e2nd la universitate \'bai lu\'e2ndu-\'bai doctoratul. Dar n-a f\'e3\-cut-o. Care-i cuv\'e2
ntul \'e3la care-i foarte la mod\'e3 acum, Harry, macho? Poate c\'e3 despre asta a fost vorba. Probabil c\'e3 nu se sim\'feea cu adev\'e3rat b\'e3rbat fiindc\'e3 ezitase at\'e2ta timp. P\'e2n\'e3 la urm\'e3, im\-portant este c\'e3 s-a dus.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai s-a ales cu ceva, fluier\'e3 Fox. Crucea Militar\'e3 pentru Merite Deosebite, Steaua de Argint cu Frunze de Stejar, Crucea Vietnamez\'e3
 pentru Vitejie. Se \'eencrunt\'e3. \'aai Legiunea de Onoare. Ce naiba caut\'e3 francezii \'een treaba asta?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson se ridic\'e3 \'bai se duse p\'e2n\'e3 la fereastr\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta-i ceva interesant. Ultimul s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3u gest m\'e3re\'fe. A salvat de la moarte o celebr\'e3 reporter\'e3 de r\'e3zboi francez\'e3, o femeie }{
\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nu-\'fei vin\'e3 s\'e3 crezi! }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af pe nume Anne-Marie Audin. }{
\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'cen nu \'batiu ce ambuscad\'e3. Fata mai apare \'een povestea asta. \'ce\'fei aminte\'bati fotografia la articolul din \'84Paris Match", cu Brosnan, Liam Devlin \'bai Frank Barry? Minunata domni\'baoar\'e3
 Audin a f\'e3cut-o, printre altele. A scris aceea\'bai poveste \'bai pentru revista \'84Life" \'bai a luat pentru ea premiul Pulitzer. O privire din culise as}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 upra luptei ir\-landezilor. S-a v\'e2
ndut foarte bine la Boston.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox \'eentinse m\'e2na dup\'e3 urm\'e3torul dosar.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar cum naiba a ajuns de la asta Ia IRA?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E total lipsit de logic}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, dar splendid de simplu.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson
se \'eentoarse \'bai se \'eendrept\'e3 spre foc.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af I}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei fac un rezumat ca s\'e3 scutim timp. Dup\'e3 ce a p\'e3r\'e3sit armata, Brosnan s-a dus la Trinity College, la Dublin, ca s\'e3-\'ba
i dea doctoratul de care am pomenit. \'cen august 1969 se afla \'een vi\-zit\'e3 la un b\'e3tr\'e2n unchi catolic din partea maic\'e3-sii, parohul unei biserici de la Falls Road \'een Belfast. C\'e2nd ai vizitat pentru prima oar\'e3 acest frumos ora\'ba
, Harry?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'cen 1976,sir.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson confirm\'e3 din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af At}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2tea s-au \'eent\'e2mplat, at\'e2ta vreme s-a scurs de atunci, \'eenc\'e2t acei primi ani \'eenver\'bauna\'fei ai marilor tulbur\'e3
ri sunt probabil pentru cei de v\'e2rsta ta un fel de istorie antic\'e3. At\'e2tea nume, at\'e2tea chipuri...}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Oft\'e3 \'bai se a\'baez\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n timpul vizitei lui Brosnan, bandele oraniste conduse de deta\'baamentele speciale \'84B", o organiza\'feie din fericire defunc\-t\'e3, s-au pornit s\'e3 fac\'e3 pr\'e3p\'e3
d. Au ars p\'e2n\'e3-n temelii biserica un\-chiului lui Brosnan. De fapt, b\'e3tr\'e2nul a fost at\'e2t de r\'e3u b\'e3tut \'eenc\'e2t \'bai-a pierdut un ochi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n\'feeleg, spuse sobru Fox.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ba nu-n}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feelegi, Harry. Am avut odat\'e3 un agent pe nume Vaughan }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af
 maiorul Simon Vaughan. Acum nu mai vrea s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 lucre\-ze pentru mine, dar asta-i o alt\'e3 poveste. El a \'een\'feeles, \'eentr-ade\-v\'e3r, pentru c\'e3, la fel ca \'bai Brosnan, avea o mam\'e3 irlandez\'e3
. A, sigur c\'e3 IRA are partea ei de bandi\'fei \'bai de nebuni cu bombe \'bai poate mult prea mul\'fei de-alde Frank Barry, dar are \'bai oameni ca Liam Devlin \'bai Martin Brosnan. Ideali\'bati autentici \'een tradi\'feia lui Pearse, Conolly \'ba
i Michael Collins. Fie c\'e3 e\'bati sau nu de acord cu ei, sunt oameni care cred cu tot sufletul c\'e3 sunt angaja\'fei \'eentr-o lupt\'e3 a c\'e3rei miz\'e3 este nici mai mult nici mai pu\'fein dec\'e2t liberta\-tea \'fe\'e3rii lor.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox \'ee\'bai ridic\'e3 m\'e2na inm\'e3nu\'baat\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ierta}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei-m\'e3, sir, dar am v\'e3zut de prea multe ori femei \'bai copii care fugeau url\'e2nd dup\'e3 explozia unei bombe, ca s\'e3 mai cred a\'baa ceva.
}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Exact, spuse Ferguson. Oameni ca Devlin }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai Brosnan vor s\'e3 poat\'e3 lupta cu m\'e2inile curate \'bai cu un dram de onoare. Trage\-dia lor este c\'e3
\'een acest soi de r\'e3zboi pur \'bai simplu nu e posibil a\'baa ceva.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se ridic\'e3 din nou, plimb\'e2ndu-se agitat prin camer\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vezi tu, nu-l pot }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenvinov\'e3\'fei pe Brosnan pentru ceea ce s-a petrecut la Belfast \'een acea noapte de august din '69. O m\'e2n\'e3
 de republicani, nu mai mult de \'baase, condu\'bai de Liam Devlin, au ie\'bait \'een strad\'e3. Aveau trei pu\'bati, dou\'e3 revolvere \'bai o mitralier\'e3 Thompson destul de rablagit\'e3. Brosnan s-a pomenit prins \'een to\-iul luptei pentru ap\'e3
rarea bisericii \'bai, c\'e2nd unul din ei a fost omor\'e2t l\'e2ng\'e3 Devlin, el a ridicat instinctiv de jos pu\'baca omului. Era pe departe cel mai experimentat lupt\'e3tor de acolo, nu uita asta. Din acel moment s-a al\'e3turat cauzei IRA, fiind m\'e2
na dreap\-t\'e3 a lui Devlin \'een perioada c\'e2nd Devlin era \'baef de stat

major \'een Ulster.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai pe urm\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een primii doi ani a fost bine. Oameni ca
Devlin \'bai Brosnan au putut s\'e3 duc\'e3 acel gen de r\'e3zboi de gheril\'e3,
minunatul r\'e3
zboi de pe timpuri, care i-ar fi mers la inim\'e3 lui Michael Collins.
F\'e3r\'e3 bombe }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af bombele le
l}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3
sau pe seama celor de teapa lui Frank Barry. Devlin avea treab\'e3 cu armata,
a\'baa vedea el lucrurile. A\'baa credea el c\'e3 se putea c\'e2\'batiga
simpatia lumii pentru Cauz\'e3. Apropo, cum te-ai sim\'fei dac\'e3 ai fi
comandantul suprem a
l Irlandei de Nord \'bai, intr\'e2nd \'eentr-o bun\'e3 zi \'een biroul t\'e3u
personal de la cartie\-rul general din Lisburn, ai g\'e3si un trandafir pe
birou?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dumnezeule!}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ei da, lui Brosnan }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eei pl\'e3cea genul \'e3sta de
gesturi absurde \'bai \'eendr\'e3zne\'fee. Trandafirul era desigur o anagram\'e3
 a numelui lui. Nu s-a limitat doar la comandantul suprem, a mai pus c\'e2te
unul \'bai la primul ministru de atunci al Ulsterului \'bai la secretarul de
stat pentru Irlanda de Nord. Aluzia era destul de clar\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Putea s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ucid\'e3 \'bai n-a f\'e3cut-o.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa este. Tra}{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 ndafirul lui Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson r\'e2se.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A trebuit s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 clasam dosarul la \'84secret" ca s\'e3
nu prind\'e3 de veste ziari\'batii, de\'bai n-ar fi crezut. Cine ar fi crezut?}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce s-a }{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'e2mplat apoi?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Totul s-a schimbat, nu?
O escaladare c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2t se poate de
ur\'e2t\'e3 a v\'e3rs\'e3rilor de s\'e2nge, atentatorii cu bombe au ob\'feinut
locurile de frunte
\'een mi\'bacare. Devlin a devenit \'baeful serviciului de informa\'feii din
Dublin. Brosnan a lucrat cu el ca un fel de aghiotant special.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Continu\'e2nd s\'e3
r\'e3sfoiasc\'e3 dosarul, Fox spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aici scrie c}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 are cet\'e3\'feenie irlandez\'e3.
Cum vine asta, sir?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af P}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3i, guvernul american nu era
prea \'eenc\'e2ntat de activitatea lui. \'aai apoi, \'een 1974, Devlin l-a
trimis la New York ca s\'e3
 execute un informator care fusese ajutat de poli\'feia din Ulster s\'e3 se
refu\-gieze \'een America, dup\'e3 ce v\'e2nduse informa\'feii care duseser\'e3
la arestarea a aproape tuturor membrilor brig\'e3zii din Belfastul de nord.
Brosnan \'bai-a \'ee
ndeplinit misiunea eficient \'bai necru\'fe\'e3tor, ca de obicei, \'bai a
sc\'e3pat ca prin urechile acului din New York. C\'e2nd Departamentul de Stat
american a \'eencercat s\'e3 ob\'fein\'e3 extr\'e3darea lui, el a revendicat
cet\'e3\'feenia irlandez
\'e3, lucru pe care era \'eendrep\-t\'e3\'feit s\'e3-l fac\'e3 dup\'e3 legea
irlandez\'e3, mama lui fiind n\'e3scut\'e3 acolo. Dac\'e3 vrei s\'e3 \'batii,
Harry, \'bai eu a\'ba putea face acela\'bai lucru. Bunica s-a n\'e3scut la}{

\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cork.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox arunc\'e3 repede o privire prin restul dosarului.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai apoi treaba cu francezii.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa este. Devlin l-a trimis \'een 1975 \'een Fran\'fea s\'e3 negocieze un transport de arme. Intermediarul s-a dovedit a fi un informa\-tor al poli\'fe
iei. C\'e2nd Brosnan a sosit \'eentr-un sat de pescari de pe coasta breton\'e3 ca s\'e3 ia \'een primire marfa, \'eel a\'batepta o trup\'e3 de interven\'feie a poli\'feiei. \'cen t\'e3r\'e3boiul care a urmat, a r\'e3nit doi din ei \'ba
i pe altul l-a ucis, ceea ce i-a adus o condamnare pe via\'fe\'e3 pe Insula Belle.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Insula Belle, sir}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Francezii nu mai au Insula Diavolului, Harry. Au doar Insula Belle. }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'cen Mediteran\'e3, desigur, ceea ce sun\'e3 mai pl\'e3cut, dar nu e deloc a\'baa.}{
\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox \'eenchise dosarele.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Foarte bine, sir, dar ce-am rezolvat cu asta?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Numai un ho}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fe poate s\'e3 prind\'e3 un alt ho\'fe, Ha}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 rry. Tu ai spus-o.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox \'eel privi uluit.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar e }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een \'eenchisoare, sir. Chiar dumneavoastr\'e3 a\'fei spus!}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De patru ani, spuse Ferguson. Dar dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 am putea face ceva \'een privin\'fea asta?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Telefonul interior sun\'e3 \'bai Ferguson se duse s\'e3-l ridice. D\'e3du din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine. Sp}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 une-i c\'e3 venim imediat.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse spre Fox.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Haide, Harry, ia-}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei haina \'bai s-o lu\'e3m din loc. N-avem prea mult timp.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eendrept\'e3 spre u\'baa urmat de Fox.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cu respect, sir, }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eencotro?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af La cazarma Bradbury din Hereford, Harry. Statul major al regimentului 22 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 al Serviciului Aerian Special. \'ce\'fei explic pe drum.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai ie\'bai ca o vijelie.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Afar\'e3 \'een strad\'e3 era frig, ploaia se reflecta pe asfaltul negru \'bai dup\'e3 ce Bentleyul mare \'bai negru porni, Harry Fox se l\'e3s\'e3 pe spe\-teaza
scaunului \'bai \'ee\'bai \'ee
ncheie cu o singur\'e3 m\'e2n\'e3 vechea sa manta de cavalerist. At\'e2tea lucruri \'eei roiau prin minte, at\'e2tea se \'eent\'e2mplaser\'e3 \'bai Brosnan \'eel obseda! Acest om pe care nu-l \'eent\'e2lnise ni\-ciodat\'e3 \'bai pe care

totu\'bai sim\'fe
ea c\'e3-l cunoa\'bate ca pe un frate. \'cen\-chise ochii \'bai se \'eentreb\'e3
oare ce f\'e3cea Brosnan}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 acum.}{\
f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Insula Belle este o
st\'e2nc\'e3 situat\'e3 la 40 de mile est de Marsilia \'bai la vreo zece mile de
coast\'e3. Fort\'e3rea\'fea, un anacronism din se\-colul al optsprezecelea, pare
s\'e3 creasc\'e3
 chiar din st\'e2nci, fiind unul din cele mai sinistre peisaje din toat\'e3
Mediterana. Acolo nu exist\'e3 dec\'e2t fort\'e3rea\'fea, cariera de
granit \'bai vreo \'baase sute de de\-\'feinu\'fei }{\f40\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 \'af
 politici sau criminali dintre cei mai periculo}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 \'bai. Majori\-tatea au condamn\'e3ri pe
via\'fe\'e3 \'bai, \'eentruc\'e2t autorit\'e3\'feile franceze iau \'een serios
termenul, majoritatea vor mur
i aici. Un lucru e sigur. Nimeni n-a evadat vreodat\'e3 din Insula Belle.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Motivele sunt simple. Nici
un vas nu se poate apropia mai mult de patru mile \'bai zona liber\'e3
stabilit\'e3 \'een jurul insulei este supravegheat\'e3 \'eendeaproape cu un
excelent sistem radar. Iar In
sula Belle mai are un sistem de protec\'feie extrem de eficient pus la
dispozi\'feie chiar de natur\'e3, un fenomen cunoscut pescari\-lor locali sub
numele de \'84Scocul morii", un curent cumplit de zece noduri la or\'e3 care
preface apa \'eentr-o spum
\'e3 alb\'e3 chiar \'bai \'een zilele lini\'batite. Iadul pe
p\'e3m\'e2nt \'eentr-o furtun\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Martin Brosnan
st\'e3tea \'eentins pe pat \'eentr-o celul\'e3 de la etaj \'bai citea cu capul
sprijinit \'een palme. Era gol p\'e2n\'e3 la br\'e2u, cu trupul puternic \'bai
musculos, c\'e3lit de munca grea
\'een cariera de granit. \'cen partea st\'e2ng\'e3 a pieptului avea dou\'e3
r\'e3ni vechi, de glonte, ur\'e2te \'bai zb\'e2rcite. P\'e3rul negru era
exagerat de lung, aproape p\'e2n\'e3 la umeri, \'een asemenea privin\'fee
autorit\'e3\'fe
ile erau uimitor de civilizate, du\-p\'e3 cum indicau \'bai c\'e3r\'feile de pe
etajera de lemn de deasupra pa\-tului}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 .}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Omul de pe patul de
vizavi \'eei arunc\'e3 un pachet de Gitanes.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Trage o }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feigar\'e3, Martin, spuse el \'een
francez\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 P\'e3rea s\'e3 aib\'e3 vreo
65 de ani, avea p\'e3rul foarte alb \'bai ochii de un albastru viu pe o
fa\'fe\'e3 ridat\'e3, comic\'e3. Se numea Jacques Savary, na\'ba din Mafia
corsican\'e3 \'ba
i unul din cei mai faimo\'bai gangsteri ai Marsiliei la vremea lui. Se
afla \'een deten\'feie pe Insula Belle din 1965 \'bai era sortit s\'e3
r\'e3m\'e2n\'e3 acolo p\'e2n\'e3 la moarte, ceva neobi\'banuit pentru un individ
cu trecutul lui, c\'e3
ci de obicei Mafia corsican\'e3, cel mai mare sindicat organizat al crimei din
Fran\'fea, reu\'baea s\'e3-\'bai foloseasc\'e3 formidabila sa influen\'fe\'e3
asupra aparatului judiciar pentru a trage sforile \'ee
n favoarea unor membri de nivelul lui Jacques Savary, afla\'fei la ananghie.}{\
f1\fs24

\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dar Savary era un tip deosebit. El p}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 referase s\'e3 se al\'e3ture cauzei OAS. Se spunea c\'e3 Charles de Gaulle sc\'e3pase cu via\'fe\'e3 din cel pu\'fe
in 30 de atentate, dar niciodat\'e3 nu fusese at\'e2t de aproape de moarte ca \'een timpul atacului al c\'e3rui creier fusese Jacques Savary, \'een martie 1965. Mafia \'eel salvase cel pu\'fein de la execu\'feie, accept\'e2nd \'ee n schimb o condamnare pe via\'fe\'e3 pe Insula Belle, presupun\'e2nd \'een mod gre\'bait c\'e3 eliberarea lui va putea fi aranjat\'e3 la o dat\'e3 ulterioar\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ploaia biciuia fereastra, v\'e2ntul \'bauiera. Savary spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce cite}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Eliot, }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eei sp}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 use Brosnan. \'84Ceea ce numim \'eenceput este de\-seori sf\'e2r\'baitul \'bai a sf\'e2r\'bai
\'eenseamn\'e3 a \'eencepe. Sf\'e2r\'baitul este punctul din care \'eencepem."}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Patru cvartete, }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'84Little Gidding", spuse Savary.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bravo, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eei spuse Brosnan. Vezi avantajele unei educa\'feii scumpe, Jacques? \'aai tu o cape\'fei pe gratis.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai tu, prietene, ai \'eenv\'e3\'feat multe lucruri. Mai \'batii s\'e3 deschizi u\'baa cum te-am \'eenv\'e3\'feat eu?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan ridic\'e3 din umeri, \'ee\'bai d\'e3du jos picioarele, lu\'e3 o lin\-gur\'e3 din dul\'e3piorul de l\'e2ng\'e3 pat \'bai se duse la u\'ba\'e3. Broasca era acoperit\'e3 cu o pl\'e3cu\'fe\'e3 de o\'feel
\'bai reu\'bai repede s\'e3 bage coada lingurii \'eentre marginea pl\'e3cu\'feei \'bai u\'baorul u\'baii. O manevr\'e3 c\'e2teva se\-cunde, se auzi un declic \'bai deschise u\'baa c\'e2\'feiva centimetri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acelea}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai broa\'bate din 1852 sau cam pe-acolo, spuse Savary.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai ce-i cu asta? N-ajung mai departe de palier, spuse Brosnan. Nu \'fei-am spus p\'e2n\'e3 acum, dar am g\'e3sit c\'e2ndva o metod\'e3
 de a evada. Un pic de c\'e3\'fe\'e3rat, o mic\'e3 b\'e3l\'e3ceal\'e3 \'een sistemul cen\-tral de canalizare \'bai a\'ba putea fi afar\'e3. Am descoperit asta acum trei ani.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Savary se ridic\'e3 \'een capul oaselor, palid la fa\'fe\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Atunci de ce n-ai f}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cut nimic?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Fiindc}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nu rezolvi nimic. E\'bati tot pe st\'e2nc\'e3 \'bai n-ai unde s\'e3 te duci.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se auzi zgomot de pa\'bai urc\'e2nd treptele de o\'feel de la cel\'e3lalt cap\'e3t al palierului \'bai Brosnan \'eenchise repede u\'baa \'bai r\'e3suci din nou lingura. Se auzi un declic discret \'ba
i fugi spre pat \'bai se \'eentinse.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Pa\'baii se oprir\'e3 afar\'e3, o cheie se r\'e3suci \'een broasc\'e3 \'bai u\'baa se deschise. Paznicul \'een uniform\'e3 care se uit\'e3 \'een\'e3untru era un om

cu \'eenf\'e3\'fei\'baare prietenoas\'e3
, pe nume Lebel, cu o musta\'fe\'e3 stufoas\'e3, ca de mors\'e3. Purta o manta de ploaie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai, urni}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei-v\'e3, am nevoie de voi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce-am f}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cut ca s\'e3 merit\'e3m aceast\'e3 onoare, Pierre? \'eentre\-b\'e3 Savary.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd suf\'e3r eu, suferi\'fei \'bai voi. \'aatii c\'e3 \'fein la voi, spuse Lebel \'een timp ce ie\'baeau pe palier. Tic\'e3lo\'ba
ii mi-au dat adineauri instruc\-\'feiunile de \'eenmorm\'e2ntare pentru luna viitoare \'bai \'bati\'fei care-i regu\-lamentul. Ultima partid\'e3 de \'eenot trebuie s\'e3 aib\'e3 loc noaptea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se oprir\'e3, a\'batept\'e2nd ca Lebel s\'e3 descuie uria\'baa u\'ba\'e3 din plas\'e3 de o\'feel de la cap\'e3tul palierului \'bai Brosnan arunc\'e3 o privire prin ea spre holul central de dedesubt.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cine a murit? }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 Savary.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lebel se uit\'e3 la h\'e2rtia pe care o \'feinea \'een m\'e2n\'e3:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af 67824. Bouvier. A stat }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenchis treizeci \'bai doi de ani. Cancer la intestine.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 G\'e2ndul la cele auzite era \'eend}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 eajuns de sumbru ca s\'e3 st\'e3vileas\-c\'e3 orice alt\'e3 conversa\'feie. Cobor\'e2r\'e3 \'een hol \'bai se \'eendreptar\'e3
 spre u\'baa care ducea afar\'e3, unde un alt paznic le descuie grilajul. Tra\-versar\'e3 curtea exterioar\'e3 \'bai urcar\'e3 scara spre morg\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era o \'eenc\'e3pere destul de simpl\'e3, cu pere\'fei spoi\'fei cu var \'bai lu\-minat\'e3 de un singur bec. Mai multe b\'e3nci de lemn bine sp\'e3late}{\f1\fs24 }{
\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 st\'e3teau frumos aliniate. Cadavrul a\'batepta pe una din ele, \'eenf\'e3\-\'baurat \'eentr-un sac de p\'e2nz\'e3 pentru cadavre. Un de\'feinut b\'e3tr\'e2n, \'eem\-br\'e3cat \'eentr-o salopet\'e3
 care-i era prea mare, cu umerii \'eencovoia\'fei de b\'e3tr\'e2ne\'fee, freca podeaua cu formol. Se opri, rezem\'e2ndu-se de m\'e3tur\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Totul e preg}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tit, domnule.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'batia ce are de f\'e3cut, \'eendeplinise aceast\'e3 corvoad\'e3 de multe ori. De unul din pere\'fei era proptit un c\'e3rucior simplu de lemn, pe care \'eel \'eempinse p\'e2n\'e3 l\'e2ng\'e3 banc
\'e3 \'bai \'eempreun\'e3 cu Savary ridic\'e3 mortul pe el.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bun, spuse Lebel. S}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mergem.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai preotul? \'eentreb\'e3 Savary \'een timp ce manevrau c\'e3rucio\-rul pe trepte.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A zis c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nu vrea preot. Era ateu.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Savary era surprins.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce naiba, to}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fe}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i au dreptul la un preot c\'e2nd mor!}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai \'eentoarse

privirea \'eentr-o parte, spre Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru mine s}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ai grij\'e3 s\'e3 se fac\'e3 totul
cum se cuvine.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Tu nu mori, pu}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'balama b\'e3tr\'e2n\'e3, spuse
Brosnan. Tu o s\'e3 tr\'e3\-ie\'bati ve\'banic.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Paznicul care era de
serviciu la c\'e3su\'fea portarului ie\'bai s\'e3 des\-chid\'e3 grilajul \'bai
pornir\'e3, dar n-o luar\'e3 pe drumul spre port, ci cotir\'e3 la
st\'e2nga, \'een sus. Era greu s\'e3 \'ee
mpingi la deal. \'cen cele din urm\'e3 ie\'bair\'e3 pe un mic platou de la
marginea st\'e2ncilor.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Nu era lun\'e3 \'bai
st\'e2nca se pr\'e3v\'e3lea abrupt, vreo 12 metri buni, p\'e2n\'e3 \'een ap\'e3.
Aveai acolo senza\'feia de valuri, de ap\'e3 zbuciumat\'e3, de spum\'e3
alb\'e3 \'bai Brosnan sim\'fe
ea sare pe buze }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af gustul
libert}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3\'feii.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n spatele lor, Lebel
aprinse o lumin\'e3 deasupra unei u\'bai de lemn \'bai o descuie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-i at\'e2rn\'e3m greut\'e3\'feile.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 E}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 ra o \'eenc\'e3pere mic\'e3, cu o banc\'e3 de lemn \'een
mijloc, pe care Brosnan \'bai Savary a\'baezar\'e3 cadavrul. Pe unul din
pere\'fei era ag\'e3\'feat\'e3
 o colec\'feie \'eentreag\'e3 de mantale de ploaie \'bai de veste de salvare
portocalii. Detaliul cel mai interesant erau gr\'e3mezile de lan\'feuri grele de
o\'feel, \'eencol\'e3cite frumos pe podea, a\'baezate pe ca\-
tegorii de greutate, conform unui panou de pe peretele din spate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa... Lebel \'ee\'bai consult\'e3 documentele.
C\'e2nd a murit, avea cincizeci \'bai unu de kilograme. Iisuse, nu se poate
a\'baa ceva! O s\'e3 pluteasc
\'e3 precum un dop pe curentul \'e3la! Se \'eentoarse spre o foaie prins\'e3 pe
perete. Aici scrie c\'e3 trebuie patruzeci \'bai cinci de ki\-lograme de
lan\'fe. Lega\'fei-i-l.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan lu\'e3 un lan\'fe
din gr\'e3mada respectiv\'e3 \'bai \'eencepur\'e3 s\'e3-l treac\'e3 prin
c\'e2rligele cu care era prev\'e3zut \'ee}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048
n acest scop sacul de cadavre.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M-am }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentrebat deseori, Pierre, de ce face\'fei
at\'e2ta caz de greut\'e3\'feile astea, observ\'e3 Savary. De ce le schimba\'fei
at\'e2t dup\'e3
 greutatea corpului.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lebel scoase un pachet de
Gauloises \'bai le oferi c\'e2te una.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E simplu. Scocul
morii }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 nu e un singur curent,
cum \'ee\'bai \'een\-chipuie cei mai mul\'fei. Sunt dou\'e3 curente. Dac\'e3
stai la suprafa\'fe\'e3, te poart
\'e3 p\'e2n\'e3 pe st\'e2ncile de la St. Denise, la zece mile \'een sus pe
coast\'e3, \'bai dac\'e3 ar tot ap\'e3rea mereu cadavre plutind pe acolo, ar
b\'e3ga \'een sperie\'fei b\'e3tr\'e2nele care-\'bai plimb\'e3 c\'e3\'feelul pe
falez\'e3. Dar dac\'e3
 la\'bai cadavrul s\'e3 cad\'e3 p\'e2n\'e3 la treizeci de st\'e2njeni,
curentul \'eel duce \'een largul m\'e3rii. Deci factorul greutate este
esen\'feial. Ori\-cum, hai s\'e3 termin\'e3m mai repede!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'bai Savary

c\'e3rar\'e3 \'eempreun\'e3 cadavrul p\'e2n\'e3 la margi\-nea st\'e2ncii. Statur\'e3 acolo o clip\'e3 \'bai Savary spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei spun eu c\'e3 trebuie s\'e3 aib\'e3 un preot. Nu e corect. Lebel, care \'een fond era un om cumsecade, \'ee\'bai scoase \'baapca \'bai spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine. Prime}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bate, Doamne, sufletul robului t\'e3u, 67824, Jean Bouvier. Nu prea s-a bucurat de via\'fe\'e3. Poate faci mai mult pentru el \'een via\'fe
a de apoi. \'ce\'bai puse \'baapca la loc. Gata, da\'fei-i dru\-mul!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'bai Savary \'eel balansar\'e3 de c\'e2teva ori, apoi \'eei d\'e3dur\'e3 drumul. Cadavrul se r\'e3suci o dat\'e3, se scufund\'e3 \'een spuma alb\'e3 de dedesubt \'bai disp\'e3ru. R\'e3maser\'e3
 cu ochii pironi\'fei asupra apei.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Savary \'baopti:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Numai a}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa o s\'e3 scap de pe st\'e2nca asta. Aici o s\'e3 mor, Martin.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n glasul lui se sim\'feea durere \'bai o disperare total\'e3. Brosnan \'eei puse o m\'e2n\'e3 pe um\'e3r.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Poate \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai totu\'bai, poate c\'e3 nu va fi a\'ba}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 a.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Savary se \'eentoarse spre el privindu-l \'eentreb\'e3tor, iar Lebel \'een\-chise u\'baa, o \'eencuie \'bai stinse lumina.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Gata, hai s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mergem.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai pornir\'e3 \'eenapoi, urm\'e2ndu-l \'een jos, pe c\'e3rare, cu capetele aplecate, ferindu-se de ploaie.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 La ora \'baase diminea\'fea, Ferguson \'bai Harry Fox luau micul de\-jun \'eentr-un local pentru camionagii de pe \'baoseaua A40, \'een apro\-piere de Cheltenham. Fox nu mai m\'e2ncase o costi\'fe\'e3 cu ou
\'e3 at\'e2t de bun\'e3 de la popota ofi\'feerilor din garnizoana Combermere, din Windsor. Ferguson era vizibil la fel de im}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 presionat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar Devlin cum e, sir?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un tip remarcabil. Trebuie s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3
aib\'e3 \'baaizeci \'bai unu de ani. Originar din Ulster. Din comitatul Down, cred. Tat\'e3l executat \'een timpul r\'e3
zboiului anglo-irlandez din 1921, pentru c\'e3 luptase \'eentr-un deta\'baament volant. \'aacolit la iezui\'fei, \'bai-a luat cu brio di\-ploma \'een literatur\'e3 englez\'e3 la Trinity College. \'cenv\'e3\'feat, scriitor, poet \'bai un pu\'baca\'ba
 deosebit de periculos al IRA \'een anii '30. \'cen 1936 a plecat \'een Spania. A luptat \'een brigada Washington \'eempo\-triva lui Franco. Capturat de trupele italiene \'bai \'eentemni\'feat \'een Spania p\'e2n\'e3 \'een 1940, c\'e2nd Abwehr-ul a ob\'fe
inut eliberarea lui \'bai l-a adus la Berlin, ca s\'e3 vad\'e3 dac\'e3 n-ar putea fi cumva de folos spionajului german.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai a fost, sir?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Problema, din punctul
lor de vedere, era c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 tipul
prezen\-ta un mare risc. Vezi tu, era foarte antifascist. Sec\'feia irlandez\'e3
 a Abwehr-ului l-a folosit o dat\'e3. Trimiseser\'e3 \'een Irlanda un agent, un
anume c\'e3pitan Goertz. C\'e2nd acesta s-a \'eempotmolit, l-au pa\-ra\'bautat
pe Devlin acolo ca s\'e3-l salveze. Din nefericire, Goertz a fost prins \'bai
Devlin a trebuit s
\'e3 se ascund\'e3 c\'e2teva luni, p\'e2n\'e3 a re\-u\'bait s\'e3 se-ntoarc\'e3
la Berlin prin Portugalia. Dup\'e3 aceea, din punctul de vedere al Abwehr-ului,
Irlanda a r\'e3mas pe linie moart\'e3 \'bai Devlin s-a angajat conferen\'fe
iar la universitatea din Berlin. P\'e2n\'e3 \'een toamna lui 1943.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson \'eentinse m\'e2na
dup\'e3 gemul de portocale.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentr-adev\'e3r foarte bun. Cred c\'e3 o s\'e3-
i cer un borcan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Toamna lui 1943, spuse
Fox r}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3bd\'e3tor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Harry, ce }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batii tu despre atentatul nem\'feilor
asupra lui Churchill, din noie}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
mbrie 1943?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox izbucni \'een r\'e2s.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Haide}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei, sir, astea-s pove\'bati b\'e3be\'bati!}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Apoi, observ\'e2nd expresia
fe\'feei lui Ferguson, se opri din r\'e2s.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu-i a}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa, sir?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, Harry, hai s}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 presupunem c\'e3}{\i\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 e doar o istorioar
\'e3 reu\-\'bait\'e3. Scenariul ar suna cam a\'baa. Devlin, plictisit de moarte
la uni\-versitatea din Berlin, prime\'bate o ofert\'e3 din partea Abwehr-ului.
Urmeaz\'e3 s\'e3 fie para\'bautat \'een Irlanda, apoi s\'e3-\'bai croiasc\'e3
drum p\'e2n\'e3
\'een Norfolk ca s\'e3 ac\'feioneze ca intermediar \'eentre cea mai eficient\'e3
femeie agent pe care a avut-o Abwehr-ul \'een tot r\'e3zboiul \'bai o
for\'fe\'e3 de \'baoc de para\'bauti\'bati germani condus\'e3
 de colonelul Kurt Steiner, obiectivul acestui exerci\'feiu fiind capturarea lui
Churchill, care st\'e3tea \'eentr-o cas\'e3 de \'fear\'e3, \'een apropierea
satului Studley Constable.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Continua}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei, sir.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af To}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 tul a fost inutil, bine\'een\'feeles. Acolo nici
m\'e3car nu era Churchill, ci doar o sosie, \'een timp ce marele om
se \'eendrepta spre Teheran. \'ce
n tot cazul, Steiner \'bai oamenii lui au murit. De fapt, to\'fei \'een afar\'e3
de unul: Devlin, cu viclenia lui irlandez\'e3, a sc\'e3pat.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 H}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 arry Fox \'eentreb\'e3, uimit:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vre}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei s\'e3 spune\'fei c\'e3 toate astea sunt
adev\'e3rate, sir?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mai treac\'e3 \'eenc\'e3 vreo c\'e2\'feiva

ani p\'e2n\'e3 se vor deschide aceste dosare secrete, Harry.
A\'bateapt\'e3 \'bai ai s\'e3 vezi.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai Devlin a lucrat pentru nazi\'bati? Nu-
n\'feeleg. Parc\'e3 spu\-nea\'fei c\'e3 era antifascist.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Lucrurile sunt ceva mai
complicate. Cred c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 dac\'e3
cineva din tab\'e3ra noastr\'e3 i-ar fi sugerat s\'e3 \'eencerce s\'e3-l
r\'e3peasc\'e3
 pe Adolf Hitler, s-ar fi av\'e2ntat \'een aceast\'e3 misiune cu \'bai mai mult
en\-tuziasm. Deseori, \'een via\'fe\'e3 nu noi juc\'e3m jocul, Harry, el ne
joac\'e3 pe noi. O s\'e3 \'eenve\'fei asta c\'e2nd ai s\'e3
mai \'eemb\'e3tr\'e2ne\'bati.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai c\'e2nd o s\'e3 m\'e3 mai de\'batept?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta e, Harry. }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'cenva\'fe\'e3 s\'e3 r\'e2zi de
tine \'eensu\'fei. E o calitate de nepre\'feuit. \'cen perioada de dup\'e3 r\'e3
zboi, Devlin a fost profesor la un colegiu american di}{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 n vestul mijlociu. S-a \'eentors pentru scurt}{\f1\fs24 }
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 timp \'een Ulster \'ee
n timpul conflictului de grani\'fe\'e3 din }{\f1\fs24\cf1 \rquote }{\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 56-}{\f1\fs24\cf1 \lquote }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 59. Apoi a revenit din nou \'een perioada
tulbur\'e3
rilor iscate pentru ap\'e3rarea drepturilor civile \'een 1969. A fost unul
din \'eentemeietorii Armatei}{\f1\fs24 }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 Republicane Ir}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 landeze
Provizorii. Dup\'e3
 cum am spus mai \'eenainte, n-a fost niciodat\'e3 de acord cu campania de
plasare a bombe\-lor. \'cen 1975, din ce \'een ce mai deziluzionat, s-a retras
oficial din mi\'bacare. E o legend\'e3 vie, chiar dac\'e3 asta este o expresie
banal\'e3. Din 1976,
\'een pofida puternicei opozi\'feii a anumitor cercuri, de\'feine un post de
profesor suplinitor la facultatea de englez\'e3 din vechea lui universitate,
Trinity College.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
Ferguson \'ee\'bai \'eempinse scaunul \'eend\'e3r\'e3t \'bai se ridicar\'e3
s\'e3 plece.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai el \'bai Brosnan erau
prieteni? \'eentreb\'e3 Fox.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa cred. Dar eu mai cred ceva: c\'e3 ceea ce i
s-a \'eent\'e2mplat lui Brosnan \'een Fran\'fea a fost pentru Devlin ca o
ultim\'e3 pic\'e3tur\'e3. P\'e2
n\'e3 acum.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 R\'e3mase \'een u\'ba\'e3
arunc\'e2nd o privire spre parcarea murdar\'e3 \'bai \'eei f\'e3cu semn cu
m\'e2na \'baoferului s\'e3u.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai, Harry, s}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-i d\'e3m b\'e3taie p\'e2n\'e3 la
Hereford.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cur\'e2nd dup\'e3 micul

dejun, Barry lucra la h\'e3r\'fei \'een apartamen\-tul lui, c\'e2nd se auzi o b\'e3taie discret\'e3 \'een u\'ba\'e3. O deschise, l\'e3s\'e2ndu-l s\'e3 intre pe Romanov.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce-ai f}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cut cu pa\'baapoartele? se interes\'e3 Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nici o problem}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3. Te duci la ora zece s\'e3-\'fei faci fotografiile, la locul cunoscut. Pa\'baapoartele vor fi gata dup\'e3-amiaz\'e3
. Mai ai nevoie de ceva?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, de documenta}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feie pentru ruta Jersey. Pe acolo o s\'e3 m\'e3 duc. Turist francez \'een vacan\'fe\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nici o problem}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, \'eei spuse Romanov.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Odat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ajuns \'een Jersey, se va afla pe p\'e3m\'e2nt britanic \'bai va pu\-tea s\'e3 ia o curs\'e3 intern\'e3
 spre oricare din aeroporturile din insula britanic\'e3, unde vama \'bai formalit\'e3\'feile de emigrare erau mult mai simple dec\'e2t dac\'e3 ar fi aterizat pe Heathrow, la Londra.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ridic \'84pachetul" miercuri dup\'e3-amiaz\'e3, trebuie s\'e3 fi\'fei preg\'e3ti\'fei s\'e3-l lua\'fei \'een primire \'een aceea\'ba
i noapte, spuse Barry. E de preferat un trauler, s\'e3 zicem la vreo cincisprezece mile de coast\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai cum se va face jonc\'feiunea?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'cel}{\f1\fs24\cf1 }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 vom pune pe tipul pe care \'eel }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 vor g\'e3
si oamenii t\'e3i din Londra s\'e3 fac\'e3 rost de o barc\'e3. E suficient un barcaz bun de vreo paisprezece metri ca s\'e3 opereze undeva \'een largul acestei zone. B\'e3tu u\'baor harta cu palma. Pe aici, pe undeva, pe coast\'e3
, vizavi de Insula Man. La sud de Ravenglass.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 E-n regul\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Eu plec disear}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 spre St. Malo \'bai traversez p\'e2n\'e3 la Jersey m\'e2ine, folosindu-m\'e3 de pa\'baaportul francez. De la Jersey e un}{\f1\fs24 }{
\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 zbor al British Airways la pr\'e2nz, spre Manchester. A doua zi m\'e3 \'eent\'e2lnesc cu omul t\'e3u de leg\'e3tur\'e3 din Londra, pe digul de la Morecambe, la ora dou\'e3sprezece. Morecambe e o sta\'fe
iune de var\'e3, pe coast\'e3, mai jos de Lake District. O s\'e3 m\'e3 recunoasc\'e3 dup\'e3 fotografia pe care precis o ave\'fei la dosar \'een biroul KGB de la ambasada voastr\'e3 din Londra.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov privi \'een jos spre hart\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af F}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 rank, dac\'e3 ne iese treaba asta, va fi cea mai mare lovi\-tur\'e3 din cariera mea. E\'bati sigur? E\'bati \'eentr-adev\'e3r sigur?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 vei deveni erou al Uniunii Sovietice, decorat de b\'e3tr\'e2nul Leonid Ilici Brejnev \'een persoan\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry \'eel b\'e3tu pe

um\'e3r.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu-}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei face nici o grij\'e3, b\'e3tr\'e2ne
Nikolai. Mergem la sigur.}{\f1\fs24
\par
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 4}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Regimentul 22 al SAS
(Serviciul Aerian Special) e ceea ce \'een termeni militari se nume\'bate o
unitate de elit\'e3. Cineva a remarcat odat\'e3 c\'e3, din toat\'e3 armata
britanic\'e3
, SAS se apropia cel mai mult de SS. Un omagiu cam amar adus uluitoarelor
succese repurtate de aceast\'e3 unitate \'een opera\'feiunile anti-
insurec\'feionale \'bai de r\'e3z\-boi de gheril\'e3 urban\'e3, domenii \'een
care cei din SAS sunt f\'e3r\'e3
\'eendo\-ial\'e3 exper\'fei mondiali \'een materie, av\'e2nd \'een spate
treizeci de ani de experien\'fe\'e3 c\'e2\'batigat\'e3 \'een junglele din
Malaiezia \'bai Borneo, \'een de\-\'baerturile Arabiei de Sud \'bai ale
Omanului, \'een \'feinuturile \'ee
nverzite din South Armagh \'bai pe str\'e3zile dosnice din Belfast. SAS
prime\'bate numai voluntari, solda\'fei care au luptat deja \'een alte
unit\'e3\'fei. Sistemul de selec\'feie este at\'e2t de dur, at\'e2t fizic,
c\'e2t \'bai intelectual, \'eenc\'e2
t doar cinci la sut\'e3 din candida\'fei sunt accepta\'fei.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Biroul comandantului
regimentului 22 al SAS de la cazarma Bradbury din Hereford era simplu \'bai
func\'feional, de\'bai poate cam spartan. Ceea ce te surprindea cel mai tare era
\'eens\'e3\'ba
i persoana comandantului, prea t\'e2n\'e3r pentru un locotenent-colonel, cu o
fa\'fe\'e3 vioaie, inteligent\'e3, bronzat\'e3 de prea mult\'e3 expunere la
soa\-rele de\'baertului. Printre panglicile medaliilor de deasupra buzu\-narului
se z\'e3rea \'bai
 Crucea Militar\'e3. \'aaedea sprijinit de speteaza scaunului, ascult\'e2nd cu
aten\'feie.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 ce Ferguson
termin\'e3 de vorbit, colonelul d\'e3du din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Foarte interesant.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar se poate? }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 Ferguson.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Colonelul z\'e2mbi u\'baor.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O, da, domnule
brigadier, eu nu v}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3d nici o
problem\'e3. Cam asta fac tot timpul b\'e3ie\'feii mei \'een South Armagh. Cred
c\'e3
 Tony Villiers e omul pentru a\'baa ceva.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ap\'e3s\'e3 pe interfon.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3pitanul Villiers, c\'e2t se poate de repede;
p\'e2n\'e3 apare, adu-ne trei ceaiuri.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ceaiul era excelent,
conversa\'feia }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af mai mult }{\

f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 b\'e2rfe din arma\-t\'e3.
Trecuser\'e3
 vreo cincisprezece minute, c\'e2nd cineva b\'e3tu la u\'ba\'e3 \'bai intr\'e3
un t\'e2n\'e3r de 26-27 de ani. C\'e2ndva avusese nasul spart, pro\-babil pe
ringul de box, dup\'e3 cum ar\'e3
ta. Avea pe el un trening negru, dar detaliul cel mai important
din \'eenf\'e3\'fei\'baarea lui era p\'e3\-rul: negru, \'eenc\'e2lcit, lung
aproape p\'e2n\'e3 la umeri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ierta}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei-m\'e3 c\'e3 am \'eent\'e2rziat, sir. Eram
pe pist\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu-i nimic, Tony. A}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba vrea s\'e3 \'fei-i prezint pe
brigadierul Ferguson \'bai pe c\'e3pitanul Fox.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Domnilor...}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Villiers d\'e3du din cap.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Domnul bri}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 gadier Ferguson e de la DI5, Tony. Are o mi\-
siune de genul celor pentru care noi suntem cei mai potrivi\'fei. Pri\-oritate
maxim\'e3. Cred c\'e3
 e de competen\'fea departamentului t\'e3u.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E vorba de Irlanda,
sir?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Exact. Vreau s}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 r\'e3pe\'bati pe cineva pentru
mine. Dup\'e3 in\-forma\'feiile mele, \'ee\'bai va petrece weekendul \'een
cabana lui din comi\-
tatul Mayo, pe coast\'e3, \'een apropierea golfului Killala. Am nevoie de
el \'een treizeci \'bai \'baase de ore. S\'e3-mi fie predat duminic\'e3 dimi\-
nea\'fea la Londra. Crezi c\'e3 ai s\'e3 reu\'bae\'bati?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 u v\'e3d de ce nu, sir.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Villiers se duse agale spre
harta Irlandei, ag\'e3\'feat\'e3 pe perete.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E la numai nou}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3zeci sau o sut\'e3 de kilometri de
grani\'fea cu Ulsterul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Excelent, spuse
Ferguson.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Presupun c}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 e cineva din IRA. O persoan\'e3
important\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un profesor unive}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 rsitar pe nume Devlin. Vei primi
in\-struc\'feiuni am\'e3nun\'feite.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Villiers reac\'feion\'e3
prompt.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Liam Devlin, sir?
Credeam c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 s-a retras.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa crede \'bai el, spuse Ferguson.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ezit\'e3:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati sigur c\'e3 po\'fei s\'e3 faci treaba
asta, a\'baa, c\'e2t ai zice pe\'bate?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Villiers
r\'e2nji \'bai \'ee\'bai trecu m\'e2na prin p\'e3r.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De aceea nu m}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 tund niciodat\'e3, sir. Dispens\'e3

special\'e3. Vreau s\'e3 spun c\'e3 \'een Crossmaglen trebuie s\'e3 intri \'een pielea perso\-najului.
}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai coco\'ba\'e3 umerii \'bai glasul i se schimb\'e3, c\'e3p\'e3t\'e2nd accentul dur, specific Ulsterului.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Camuflajul pe}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 rsonal e foarte important, sir. Al\'feii folosesc laboratoare de fonetic\'e3 pentru a \'eenv\'e3\'fea franceza sau mai \'batiu eu ce. La SAS v
\'e3 putem \'eenv\'e3\'fea \'een dou\'e3 s\'e3pt\'e3m\'eeni cum s\'e3 vorbi\'fei cu accentul oric\'e3rui \'feinut irlandez care v\'e3 trece prin cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Meseria de soldat, spu}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 se Ferguson, nu mai e ca pe vre\-mea mea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Colonelul se ridic\'e3 \'een picioare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, domnilor, haide}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei acum s\'e3 mergem la Sec\'feia ope\-ra\'feii. Trebuie s\'e3 discut\'e3m toate detaliile. Ia-o tu \'eenainte, Tony,}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd trecur\'e3 pragul u\'baii, Villiers lu\'e3 u\'baor \'eentre degete crava\-ta Diviziei de Gard\'e3 de la g\'e2tul lui Fox.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce regiment?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox, \'een stare s\'e3 recunoasc\'e3 oric\'e2nd un membru al G\'e3rzii, chiar \'bai cu p\'e3rul lung, spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af \'84Blues and Royals". Dar dumneata?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Grenadieri, spuse Villiers. Acolo }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei-ai pierdut m\'e2na?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, spuse Fox.}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Am luat alt\'e3 serviet\'e3 dec\'e2t cea care tre\-buia.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa se \'eent\'e2mpl\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Traversar\'e3 c\'e2mpul de parad\'e3 prin aburii de cea\'fe\'e3 ai dimi\-ne\'feii. Deasupra lor se \'een\'e3l\'fea turnul cu ceas. Villiers se opri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 v\'e3 intereseaz\'e3, aici sunt trecute numele tuturor membrilor regimentului uci\'bai din 1950 p\'e2n\'e3 acum.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox se opri \'bai se uit\'e3 la numele b\'e3rba\'feilor care muriser\'e3 pe toate c\'e2mpurile de b\'e3t\'e3lie posibile. Se \'eencrunt\'e3:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Doamne Dumnezeule, aici e trecut un tip care a murit }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een Etiopia \'een 1968. Ce naiba c\'e3uta acolo?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ntreab\'e3-m\'e3 s\'e3 te \'eentreb, spuse Villiers.. Nu-i treaba noas\-tr\'e3 s\'e3 judec\'e3m de ce \'bai pentru ce \'bai nici alte asemenea vechi aiureli engleze\'ba
ti. Poate c\'e3 peste vreo zece ani o s\'e3 v\'e3 \'eentreba\'fei ce c\'e3utam eu m\'e2ine sear\'e3 \'een Mayo.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Mai t\'e2rziu, dup\'e3 ce Bentleyul ie\'bai pe poarta principal\'e3 \'bai por\-nir\'e3 \'eenapoi, spre Londra, Fox spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Chiar crede}{\f37\fs24\

cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei c\'e3 voi izbuti, sir?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Harry drag}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, p\'e2n\'e3 la \'eenceputul lui 1976,
patruzeci \'bai nou\'e3 de solda\'fei britanici fuseser\'e3 uci\'bai \'een South
Armagh \'bai nici m
\'e3car un singur membru al IRA, drept care cei din SAS au fost trimi\'bai acolo
s\'e3 ac\'feioneze clandestin. \'cen anul urm\'e3tor, doar doi voluntari ai
regimentului de ap\'e3rare din Ulster au fost uci\'bai \'een \'eentreaga
zon\'e3. Rezultatul vorbe
\'bate de la sine.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De acord, sir, dar un
singur lucru m}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3
nelini\'bate\'bate. Deci Tony Villiers \'bai b\'e3ie\'feii lui sunt buni.
Tipii \'e3
ia doi pe care-i ia cu ei mi-au f\'e3cut o impresie bun\'e3, recunosc. Dar \'bai
Devlin e bun. \'aatiu c\'e3 nu mai e t\'e2n\'e3r, dar dac\'e3 se
hot\'e3r\'e3\'bate s\'e3 trag\'e3 el primul?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta va }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai face individul \'e3la, spuse Ferguson.
Dar ai auzit ce ordine i-am dat lui Villiers. \'cel vreau neatins de m\'e2n\'e3
ome\-neasc\'e3
. N-am ce face cu el dac\'e3 t\'e2r\'e3\'bate un picior sau mai \'batiu eu ce.}
{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e3sc\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vreau s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 a\'feipesc un pic, Harry. Treze\'bate-m\'e3
la Cheltenham \'bai m\'e2nc\'e3m ceva \'een localul acela superb.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 nchise och}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ii, \'ee\'bai \'eencruci\'baa m\'e2inile
peste burt\'e3, se l\'e3s\'e3 pe spa\-te \'een col\'feul ma\'bainii \'bai adormi
pe loc.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n momentul acela, Frank
Barry cobora din hidroglisor \'een portul St. Helier de pe insula Jersey, venind
de la St. Malo. Con\-form pa\'baaportului francez fals furni
zat de KGB, era un comis voiajor din Paris, pe nume Pierre
Dubois. \'ce\'bai \'eembibase bine p\'e3\-rul cu briantin\'e3, \'ee\'bai
f\'e3cuse c\'e3rare \'eentr-o parte \'bai purta o pereche de ochelari mari cu
rame negre de baga. \'cenf\'e3\'fei\'ba
area lui se potri\-vea perfect cu fotografia pe care i-o f\'e3cuser\'e3.
Schimbarea era uluitoare, dar, dup\'e3 cum constatase de at\'e2tea ori \'een
trecut, se pu\-tea realiza cu mai nimica.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cincisprezece minute mai
t\'e2rziu, un taxi \'eel l\'e3sa la intrarea \'een aeroport. Se duse direct la
ghi\'baeul lui British Airways \'bai \'ee\'bai cum\-p\'e3r\'e3 bilet pentru
avionul de Manchester.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Avea de a\'bateptat o
or\'e3. Se opri la magazinul cu scutire de taxe, s\'e3-\'bai cumpere un
cartu\'ba de \'feig\'e3ri \'bai o sticl\'e3 de coniac. V\'e2nz\'e3toarea i le
puse \'eentr-o pung\'e3 de plastic
\'bai-i z\'e2mbi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sper c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 v-a\'fei sim\'feit bine aici.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bi}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 ne\'een\'feeles, spuse Barry. Minunate locuri!
Voi reveni cu pl\'e3cere.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai se \'eendrept\'e3 spre

sala de plecare.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Vechea cas\'e3 de ferm\'e3,
cuib\'e3rit\'e3 printre fagi pe colina de dea\-supra golfului Killala, beneficia
de una din cele mai frumoase priveli\'bati de pe toat\'e3 coasta vestic\'e3
 a Irlandei. Devlin nu se mai s\'e3tura admir\'e2nd-o. De pe terasa pe care o
construise \'een timpul lui liber, cu un an \'een urm\'e3, vedea marea dincolo
de st\'e2nci, tocmai p\'e2n\'e3 \'een Newfoundland, soarele alunec\'e2nd \'een
mare ca o portocal
\'e3 s\'e2ngerie, iar \'een dreapta, peste golful Sligo, mun\'feii din Donegal.
Se \'eentoarse \'bai intr\'e3 \'een cas\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Liam Devlin era un b\'e3rbat
scund, cam de un metru \'baaizeci \'bai cinci \'bai, la \'baaizeci \'bai unu de
ani, p\'e3rul lui \'baaten, ondulat, nu d\'e3dea semne
de \'eenc\'e3run\'feire. \'cen dreapta frun
\'feii avea o cicatrice decolo\-rat\'e3, o veche ran\'e3 de glonte,
fa\'fea \'eei era palid\'e3, ochii de un albas\-tru intens \'bai un u\'baor
z\'e2mbet ironic p\'e3rea s\'e3-i arcuiasc\'e3 perma\-nent col\'feul gurii.
Chipul unui om care descoperise c
\'e3 via\'fea e o glum\'e3 proast\'e3 \'bai hot\'e3r\'e2se c\'e3 singurul lucru
de f\'e3cut e s\'e3 r\'e2d\'e3 de ea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se duse \'een
buc\'e3t\'e3rie, \'ee\'bai suflec\'e3 m\'e2necile bluzei negre de
l\'e2n\'e3 \'bai \'eencepu s\'e3 cure\'fee metodic cartofi \'bai legume pentru o
tocan\'e3, fluier\'e2nd \'eenceti\'baor. Era
\'eenc\'e3 nec\'e3s\'e3torit, numai pentru c\'e3 a\'baa
dictaser\'e3 \'eemprejur\'e3rile din via\'fea lui \'bai nu din alte motive, dar
acum \'eei convenea. \'cei pl\'e3cea s\'e3 fie singur, s\'e3 poat\'e3 face ce
vrea, de\'bai existau \'eenc\'e3
 destule femei, chiar \'bai c\'e2te o student\'e3, care ar fi fost fericite
s\'e3-\'bai petreac\'e3 weekendurile cu el, \'een Mayo.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Puse tocana pe plit\'e3, se
duse \'een camera de zi \'bai ad\'e3ug\'e3 lemne pe foc. Afar\'e3
se \'eentunecase. Trase draperiile de la u\'baile de la bal\-con, \'ee\'bai
turn\'e3
 un whisky irlandez Bushmills, marca lui preferat\'e3 \'bai se instala
l\'e2ng\'e3 foc. \'ce\'bai plimb\'e3 m\'e2na de-a lungul etajerei de l\'e2ng\'e3
\'baemineu, alese un exemplar din}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 }{
\i\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Judecata de la miezul nop\'feii }
{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een}{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
irlandez\'e3, \'bai \'ee
ncepu s\'e3 citeasc\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 O boare de aer rece \'eei
atinse obrazul \'bai focul p\'e2lp\'e2i. \'cen clipa c\'e2nd \'ee\'bai ridic\'e3
privirea, alertat brusc, u\'baa dinspre hol se d\'e3du de perete \'bai Tony
Villiers p\'e3\'bai \'een
\'e3untru, \'eembr\'e3cat cu o jachet\'e3 de p\'e2nz\'e2
groas\'e3, \'eenchis\'e3 la culoare, jeans \'bai foarte neb\'e3rbierit.
Combina\'feia asta \'eel f\'e3cea s\'e3 par\'e3 un individ extrem de periculos.}
{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Pistolul automat Browning
din m\'e2na dreapt\'e3 era o confirmare, \'eel pip\'e3i cu dexteritate pe
Devlin, \'een c\'e3utarea unei arme ascunse, nu g\'e3si nimic \'bai se
d\'e3du \'eend\'e3r\'e3t, satisf\'e3
cut.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ia te uit}{\f37\fs24\

cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3! spuse \'eencet Devlin \'bai se ridic\'e3, rezem\'e2ndu-se de poli\'fea de deasupra \'baemineului mare din piatr\'e3, cu un picior pe vatr\'e3
. \'aai din ce club faci parte, fiule? \'84M\'e2na Ro\'baie" din Ulster, LJVF sau car}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 e?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af U}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baurel, domnule profesor, spuse Tony Villiers \'eentr-o en\-glez\'e3 impecabil\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Iisuse Hristoase, spuse Devlin prietenos, iar}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3\'bai voi \'e3\'batia, lua-v-ar naiba!}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai strecur\'e3 m\'e2na dreapt\'e3 \'een \'baemineu \'bai \'een\'bafac\'e3 un pistol Walther at\'e2rnat acolo pe un cui, tocmai pentru asemenea cazuri ex\-treme. M\'e2na se \'eentoarse \'ba
i trase dintr-o singur\'e3 mi\'bacare lin\'e3, lovindu-l pe Villiers \'een um\'e3rul st\'e2ng \'bai izbindu-l de perete, \'een timp ce Browningul \'eei c\'e3dea pe podea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Villiers se str\'e3dui s\'e3 se ridice \'eentr-un genunchi, s\'e2ngele preling\'e2ndu-i-se printre degetele cu care se \'feinea de um\'e3r.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Frumos lucrat, spuse el. Chiar foarte frumos.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cu lingu}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baeala n-ajungi nic\'e3ieri, fiule, spuse Devlin.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n spatele lui se auzi o trosnitur\'e3, u\'baa dinspre buc\'e3t\'e3rie se d\'e3du de perete \'bai cei doi \'eenso\'feitori ai lui Villiers n\'e3v\'e3lir\'e3 \'een \'een\-c\'e3
pere, cu pistoalele automate gata s\'e3 trag\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Viu! strig}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 Villiers. Nu v-atinge\'fei de-un fir de p\'e3r de pe c\'e3p\'e3\'fe\'e2na lui! E un ordin.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Z\'e2mbi s\'e3lbatic.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Le cer cam mult, domnule profesor, sunt }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'eenv\'e3\'fea\'fei numai s\'e3 ucid\'e3. V-a\'ba sf\'e3tui s\'e3 arunca\'fei arma.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af SAS, nu-i a}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa? spuse Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 tem c\'e3 da.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sf}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nt\'e3 Fecioar\'e3! Mai bine mi-l trimiteau pe Diavol! Cu el m\'e3car sunt \'een rela\'feii bune.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse spre ceilal\'fei doi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Crede}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei c\'e3 a\'fei putea face ceva cu um\'e3rul lui? M\'e3 g\'e2ndesc la covor.}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
 E persan. Un dar de la un prieten.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Tony Villiers cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mai t}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2rziu, domnule profesor. Deocamdat\'e3 v\'e3 rog s\'e3 v\'e3 preg\'e3ti\'fei o valiz\'e3 cu tot ce crede\'fei c\'e3 v\'e3 este necesar pentru o c
\'e3l\'e3torie mai lung\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai unde anume am putea pleca?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af P}{\f37\fs24\cf1\

lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3i, dac\'e3 totul merge conform planului, peste trei ore vom trece grani\'fea \'een Ulster. Transportul mai departe ne este asi\-gurat m\'e2ine diminea
\'fe\'e3, prin amabilitatea Corpului de Avia\'feie al trupelor de uscat. Probabil c\'e3 pe la pr\'e2nz ve\'fei fi la Londra. Dac\'e3 a\'ba fi \'een locul dumneavoastr\'e3, mi-a\'ba lua \'bai o manta de ploaie.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Villiers scoase din buzunar un pachet cu pansamente \'bai se apuc\'e3 s\'e3-l deschid\'e3 cu din\'feii.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n ultimul timp a fost o vreme oribil\'e3 acolo.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bacoal\'e3 ai urmat, fiule?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Eton.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dumnezeule! }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Trebuia s\'e3-mi fi dat seama. Ce s-ar fi ales de Imperiul Britanic f\'e3r\'e3 voi?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cred c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mai nimic, spuse Tony Villiers t\'e3ios. Timpul ne zore\'bate, domnule profesor. V\'e3 rog s\'e3 face\'fei ce v\'e3 spun f\'e3r\'e3 alte discu
\'feii.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa voi face.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin se \'eendrept\'e3 spre u\'ba\'e3, urmat de unul din solda\'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar asta numai fiindc}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 sunt fascinat. Abia a\'batept s\'e3 aflu despre ce e vorba. Serve\'bate-te cu un Bushmills.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Z\'e2mbi \'bai ie\'bai pe hol.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *
\par }{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Morecambe este o sta\'feiune pe coasta din Lancashire, la sud de Lake District, un or\'e3\'bael lini\'batit, care, chiar \'bai \'ee
n sezonul de var\'e3, atrage mai mult oameni \'een v\'e2rst\'e3. Nu prea se \'eent\'e2mpl\'e3 mare lucru aici. Cineva a spus odat\'e3 cu r\'e3utate c\'e3 atunci c\'e2nd mor oa\-meni \'een Morecambe nu sunt \'eengropa\'fei, ci pur \'bai simplu sunt a\'ba
eza\'fei \'een ad\'e3posturile din sta\'feiile de autobuz ca s\'e3 dea impresia c\'e3 ora\'baul e aglomerat.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Frank Barry \'eel g\'e3si destul de pl\'e3cut. Nu \'eent\'e2lneai prea mul\'fei oameni, ceea ce era de a\'bateptat \'een noiembrie, dar el considerase \'eentotdeauna c\'e3 sta\'fe iunile de pe litoral sunt mai interesante \'een afara sezonului. Restaurantele \'bai magazinele erau \'eenchise pe pe\-rioada de iarn\'e3, faleza pustie: o lu\'e3 spre larg pe pode\'feul de lemn, sim\'feindu-se vesel f\'e3r\'e3 nici un motiv \'ba
i se opri la balustrad\'e3, tr\'e3g\'e2nd \'een piept minunatul aer s\'e3rat. Apele \'eentunecate ale golfu\-lui Morecambe, biciuite de v\'e2nt, formau valuri cu creste \'eenspumate, iar spre nord se z\'e3reau prin cea\'fe\'e3 mun\'fe
ii din Lake District, ca o umbr\'e3 la orizont.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai aprinse o \'feigar\'e3 \'bai a\'batept\'e3. Dup\'e3 un timp, auzi pa\'bai bo\-c\'e3nind sec pe podul de sc\'e2nduri, \'een spatele lui. B\'e3rbatul care se propti de balustrad\'e3, \'ee

n dreapta lui, purta o manta de ploaie de culoare \'eenchis\'e3 \'bai p\'e3l\'e3rie. Avea probabil vreo treizeci de ani \'bai o fa\'fe\'e3 t\'e2n\'e3r\'e3, inteligent\'e3, iar ochelarii cu rame de o\'feel \'eei d\'e3deau de furc\'e3 din cauza ploii.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry, care \'ee\'bai lep\'e3dase ochelarii cu rame de baga \'bai \'ee\'bai sp\'e3la\-se briantin\'e3 de pe p\'e3r la motelul unde tr\'e3sese noaptea trecut\'e3, se \'eentoarse \'bai z\'e2mbi:}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Chestiile astea sunt o mare problem}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 pe o asemenea vre\-me.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 T\'e2n\'e3rul confirm\'e3 din cap, puse jos servieta pe care o c\'e3ra \'bai \'ee\'bai \'baterse ochelarii cu o batist\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa e, domnule Barry. Am \'eencercat acum c\'e2\'feiva ani s\'e3 port lentile de contact, dar din p\'e3cate am alergie la ele.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Engleza lui era excelent\'e3, doar cu un vag accent.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai ceva pentru mine?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 T\'e2n\'e3rul atinse servieta cu piciorul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Tot ce v}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 trebuie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mare lucru, spuse Barry. Rar }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei
se \'eent\'e2mpl\'e3 \'een via\'fe\'e3 s\'e3 ob\'feii totul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am inclus }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai o noti\'fe\'e3 cu num\'e3rul de la Londra prin care m\'e3 pute\'fei contacta \'een cazuri extreme, domnule Barry. V\'e3 rog s\'e3-l memora
\'fei \'bai s\'e3 distruge\'fei h\'e2rtia.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ridic\'e3 de jos servieta \'bai r\'e2nji.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Fiule, eu f}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3ceam treburi de-astea c\'e2nd tu mai erai \'eenc\'e3 at\'e2rnat de s\'e2nul st\'e2ng al maic\'e3-tii.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eendep\'e3rt\'e3 de-a lungul pode\'feului, pa\'baii lui r\'e3sun\'e2nd pe sc\'e2nduri. T\'e2n\'e3rul r\'e3mase unde era. Abia c\'e2nd ecoul pa\'bailor se stinse, se dezlipi de balustrad\'e3.}{\f1\fs24

\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry inchiriase la aeroportul din Manchester un Ford Cor\-tina \'bai acum str\'e3b\'e3tea cu el Lancasterul; vir\'e3 pe \'baoseaua A6 \'bai o lu\'e3 spre nord, spre Lake District, la dou\'e3
zeci de minute dup\'e3 ce se desp\'e3r\'feise de omul de la KGB pe fa}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 leza de la Morecambe.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Merse vreo optsprezece sau dou\'e3zeci de kilometri, apoi trase pe dreapta \'eentr-un refugiu, opri motorul \'bai deschise servieta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 cum \'eei spusese

t\'e2n\'e3rul, g\'e3si \'een\'e3untru tot ce-i trebuia. Cu cine trebuia s\'e3 ia leg\'e3tura \'eentr-un loc numit Marsh End, la sud de Ravenglass, pe coasta cumbrian\'e3
, foarte aproape de poli\-gonul de testare de la Wast Water. Detalii despre jonc\'feiunea de joi noaptea }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af pentru asta f}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cuser\'e3
 rost de un trauler al flotei ruse de pescuit din nord. \'aai, desigur, num\'e3rul de telefon al t\'e2n\'e3rului de la Londra. Mai interesant dec\'e2t toate era pistolul cu sur\-din\'e3 ata\'baat\'e3 la cap\'e3t, un Ceska cehesc de 7,5 mm. Se mai g\'e3
seau acolo c\'e2teva cutii cu muni\'feii \'bai cincizeci de mii de lire \'een bancno\-te de dou\'e3zeci, legate frumos.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ia te uit}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ce minun\'e3\'feie! spuse Barry \'eencet, c\'e2nt\'e3rind pis\-tolul \'eentr-o m\'e2n\'e3.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 l v\'e2r\'ee \'een buzunarul impermeabilului. \'cenchise servieta, pun\'e2nd-o pe locul de l\'e2ng\'e3 el, cu lista b\'e3tut\'e3 la ma\'bain\'e3 deasupra ei \'bai porni. Din c\'e2nd \'een c\'e2
nd arunca o privire spre list\'e3, memor\'e2nd detaliile pe care le con\'feinea, r\'e2nd cu r\'e2nd. Pu\'fein mai t\'e2rziu p\'e3r\'e3si \'baoseaua A6 la Levens Bridge \'bai trase \'een fa\'fea unui local de la mar\-ginea drumului. Intr\'e3 la toalet\'e3
, se \'eencuie \'eentr-o desp\'e3r\'feitur\'e3, aprinse o \'feigar\'e3 \'bai d\'e3du foc listei cu bricheta. Abia dup\'e3 ce se f\'e3cu scrum o arunc\'e3 \'een closet \'bai trase apa. Apoi ie\'bai, se urc\'e3 \'eena\-poi \'een ma\'bain\'e3 \'bai lu\'e3
 calea spre Broughton-in-Furness \'bai spre coasta cumbrian\'e3, fluier\'e2nd \'eenceti\'baor printre din\'fei.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Kim deschise u\'baa camerei de zi a lui Ferguson \'bai \'eei introduse pe Tony Villiers \'bai Liam Devlin. Ferguson era la birou, iar Harry Fox st\'e3tea \'een picioare l\'e2ng\'e3 el. Ferguson \'ee\'ba
i ridic\'e3 ochii spre cei doi b\'e3rba\'fei, privindu-i prin ochelarii s\'e3i cu jum\'e3t\'e3\'fei de lentil\'e3, apoi \'bai-i scoase agale.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Haina din p\'e2nz\'e3 groas\'e3 \'eenchis\'e3 la culoare a lui Tony Villiers \'eei at\'e2rna pe umeri, \'eencheiat\'e3 neglijent. Pe dedesubt, era \'eenf\'e3\'baurat \'een bandaje, cu bra\'feul st\'e2
ng prins \'eentr-o e\'baarf\'e3. Era alb \'bai tras la fa\'fe\'e3; durerea l\'e3sase urme ad\'e2nci, \'een ciuda injec\'feiilor pe care i le f\'e3cuser\'e3 \'een pavilion}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
ul militar al spitalului Musgrave Park din Belfast.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Domnul profesor Devlin, dup}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 cum a\'fei ordonat, sir, spu\-se el.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ia uite, pu}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'balama b\'e3tr\'e2n\'e3, spuse Devlin prietenos. Ai aici un b\'e3iat a\'baa de bun \'bai nici nu-l meri\'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson se ridic\'e3 \'een picioare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dumne}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ata, c\'e3pitane, ar trebui s\'e3 fii acum \'een spital. E un ordin. Ocup\'e3-te tu de asta, Harry. Ia ma\'baina mea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Villiers se cl\'e3tin\'e3 \'bai Devlin se apropie repede sus\'fein\'e2ndu-l cu bra\'feul.}{\

f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af U}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baurel b\'e3iete, ai f\'e3cut mai mult dec\'e2t
era necesar.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Villiers reu\'bai s\'e3
z\'e2mbeasc\'e3}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 .}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Fir-ar s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 fie, domnule profesor, s\'e3 \'bati\'fei
c\'e3-mi pl\'e3ce\'fei! Z\'e3u c\'e3 da! \'aai asta-i mare lucru av\'e2nd \'een
vedere situa\'feia.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nici tu nu e}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati un b\'e3iat r\'e3u, \'eei spuse
Devlin. Numai uni\-forma nu prea-mi sur\'e2de, dar nu \'bai omul care o
poart\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Harry Fox \'eel prinse pe
Villiers de cot.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, hai s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mergem.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deschise u\'baa \'bai
Villiers se \'eentoarse.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am o nedumerire,
domnule profesor. Putea}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei
s\'e3 m\'e3 ucide\'fei \'bai nu a\'fei f\'e3cut-o. De ce?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ar fi fost o mare
pierdere, spuse Devlin }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai
deodat\'e3 ochii lui alba\'batri se \'eentunecar\'e3. \'aai n-}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048
au fost destule pierderi?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Villiers \'eel privi cu ochi
mari, \'eencrunt\'e2ndu-se, \'bai Devlin r\'e2se.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai, du-te, b}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3iete, ie\'bai p\'e2n\'e3 nu te corup
definitiv.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 U\'baa se \'eenchise \'een
urma lor \'bai Devlin se \'eentoarse cu fa\'fea spre Ferguson,
desf\'e3c\'e2ndu-\'bai cordonul trendului de culoare \'eenchis\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci, iat}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-ne.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 ntr-adev\'e3r, iat\'e3-ne.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Crezi c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 e rost de o cea\'bac\'e3 de ceai?
C\'e3l\'e3toria a fost cum\-plit\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Eerguson z\'e2mbi \'bai
ap\'e3s\'e3 pe interfon.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Adu ceai, Kim. Por}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feia mea
obi\'banuit\'e3 \'bai \'eenc\'e3 un ibric; f\'e3-l foarte tare, ca \'een
Irlanda.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarsc din nou spre
Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'afTe satisface?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 pot s\'e3 \'fein \'een el o
linguri\'fe\'e3 \'een picioare.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se servi cu o \'feigar\'e3
dintr-o cutie de pe biroul lui Ferguson, o aprinse \'bai se tol\'e3ni pe unul
din scaunele de l\'e2ng\'e3 foc.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af V}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3d c\'e3 o duc bine \'e3\'batia de la DI5.}{\
f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 U\'baa se deschise \'bai Kim intr\'e3 cu ceaiul pe o tav\'e3 de argint, urmat de Harry Fox.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af L-am expediat cu Bentleyul direct la pavilionul special de la Melbury House, sir. Am telefonat acolo }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai l-am anun\'feat pe colonelul Jackson c\'e3 sose
\'bate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, spuse Ferguson. \'aai asigur\'e3-te c\'e3 i se d\'e3 cea mai bun\'e3 \'eengrijire.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Kim se retrase \'bai Devlin se servi cu ceai.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai d\'e2nsul cine e?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3pitanul Fox este aghiotantul meu personal, spuse Ferguson.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Privirea lui Devlin se opri asupra m\'e2inii \'eenm\'e3nu\'baate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai probabil c\'e3 nu prea te dai \'een v\'e2nt dup\'e3 indivizi ca mine.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu prea, spuse Fox.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, b\'e3iete. Ca s\'e3 \'batim cum st\'e3m.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se l\'e3s\'e3 t\'e3cerea. Ferguson se ridic\'e3 \'bai arunc\'e3 o privire pe fe\-reastr\'e3, \'een pia\'feet\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati \'een mare bucluc, Devlin. \'ce\'fei dai seama, nu? Sunt con\-semnate \'eempotriva ta delicte grave neisp\'e3\'baite, pentru care ai \'een\-
casa pe pu\'fein dou\'e3zeci de ani, dac\'e3 nu chiar pu\'bac\'e3ria pe via\'fe\'e3. Cum \'ee\'fei sur\'e2de Tribunalul Criminal Central de la Old Bailey?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin izbucni \'een r\'e2s.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vinzi castrave}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei la gr\'e3dinar, Brigadiere. Eu n-o s\'e3 ajung pe banca acuza\'feilor, nici la Bailey \'bai nici \'een alt\'e3 parte. \'aatii asta, o
\'batiu \'bai eu, \'bai o \'batie \'bai b\'e3iatul \'e3sta, dac\'e3 are un dram de minte. Am fost luat, \'eempotriva voin\'feei mele, dintr-un stat suveran \'een altul, r\'e3pit de trupele britanice, transportat peste grani\'fe\'e3 din Republi\-
ca Irlanda \'een Ulster. Eu \'batiu c\'e3 lucrurile n-au mers tocmai bine \'eentre minunatele noastre \'fe\'e3ri, dar dac\'e3
tu \'ee\'fei \'eenchipui c\'e3 guver\-nul englez \'ee\'bai dore\'bate t\'e3r\'e3boiul care ar ie\'bai din asta, p\'e2n\'e3
 sus la Na\'feiunile Unite, \'eenseamn\'e3 c\'e3 \'fei-ai pierdut min\'feile.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Avea dreptate.
O \'batia, \'bai o \'batiau \'bai ei. Harry Fox fu cel care d\'e3du glas acestui lucru.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E un argument, sir. Un argument al naibii de valabil. Nu putem pune treaba asta pe roate }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eempotriva voin\'feei lui. Dac\'e3 el nu vrea s\'e3 intre \'ee
n joc, va trebui s\'e3-l trimitem \'eenapoi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu fi prost, Harry. }{\

f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatiam asta de la
bun \'eenceput, \'eei spuse Ferguson.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Atunci, spuse Devlin,
da}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei-mi drumul.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson spuse calm:}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd l-ai v\'e3zut ultima oar\'e3 pe Brosnan?}
{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'eel privi
circumspect:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pe Martin? Acum patru
ani.}{\f1\fs24
\par }\pard\plain \s17\qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \
cbpat8 \f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\cgrid\langnp1048\langfenp1033 {\
f40 \'af}{\f37 Exact, \'een februarie 1975, c\'e2nd l-ai trimis \'een
Fran\'fea, dup\'e3 care \'ba
i-a stabilit domiciliul permanent \'eentr-un stabiliment foarte nepl\'e3cut
numit Insula Belle, \'een apropierea coastei franceze la Mediterana, despre care
probabil c\'e3 ai auzit.
\par }\pard\plain \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \
cbpat8 \f27\fs20\lang1033\langfe1033\cgrid\langnp1033\langfenp1033 {\f40\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un mic col}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 \'fe de iad
, din c\'e2te \'batiu, spuse Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Corect exprimat. }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai e acolo pe via\'fe\'e3. Un
stabiliment care, ca \'bai Alcatrazul, se poate l\'e3uda c\'e3 din el nu
scap\'e3 nimeni.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce ai zice dac}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 eu l-a\'ba putea scoate de acolo?}
{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin se \'eencrunt\'e3:}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai cum ai de g\'e2nd s\'e3 faci a}{\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 sta?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ajung eu la o }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feelegere cu autorit\'e3\'feile
franceze.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar de ce-ai face-o? De
ce }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei-ai bate capul?}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru Frank Barry.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Pe fa\'fea lui Devlin se
putea citi o uluire total\'e3:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Frank Barry!? spuse el.
Dar, pentru numele lui Dumne\-zeu, ce are el de-a face}{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 cu asta?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ei bine, dac}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 po\'fei
s\'e3-\'fei \'feii \'eenchis\'e3 gura aia de irlandez timp de cincisprezece
minute, o s\'e3-\'fei spun.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin se
plimba \'eencoace \'bai-ncolo prin camer\'e3, cu \'feigara at\'e2rnat\'e3 \'een
col\'feul gurii, fumul ridic\'e2ndu-se \'een rotocoale.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bun, spuse el. Frank}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry e un mare tic\'e3los. Nu neg
asta \'bai nici faptul c\'e3 nu pot s\'e3-l suf\'e3r. Frank crede \'ee
n ceea ce unii numesc puritatea violen\'feei; un termen pompos, care \'een
fond \'bai la urma urmelor nu \'eenseamn\'e3 altceva dec\'e2t c\'e3 po\'fei
ucide pe oricine \'ee\'fei st\'e3 \'een cale. C\'e2nd asta include femei \'bai
copii nevinova\'fe
i, eu nu vreau s\'e3 am nici un amestec. Dar vou\'e3 v\'e3 st\'e3 ca un
spin \'een ochi \'bai e treaba voastr\'e3 s\'e3 sc\'e3pa\'fei de el. Nu-i treaba
lui Martin Brosnan \'bai \'een nici un caz a mea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Frank Barry e }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een r\'e3zboi cu toat\'e3 lumea,
domnule Devl}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 in, spuse Harry Fox.}
{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin r\'e2se.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O, dar v}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3d c\'e3 te pricepi la vorbe, c\'e3pitane.
Ai cumva pu\'fein s\'e2nge irlandez \'een vine?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Fii }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feeleg\'e3tor, Devlin, spuse Ferguson.
Trebuie s\'e3 recu\-no\'bati c\'e3 ac\'feiunile lui Barry n-au prea ajutat cauza
voastr\'e3. A f\'e3\-
cut tot ce-a putut, la vremea lui, ca s\'e3 v\'e3 m\'e2njeasc\'e3 imaginea \'bai
asta s-a \'eent\'e2mplat \'eenainte de a fi amestecat \'een afacerea Mount-
batten. Pentru IRA, din punctul de vedere al opiniei publice mondiale, \'e3
sta a fost unul din cele mai rele lucruri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aici sunt de acord cu}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 tine, spuse Devlin. Dar
te \'een\'baeli \'een\-tr-o singur\'e3 privin\'fe\'e3. Nu mai este cauza mea.}{\
f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox \'eencremeni:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vorbi}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei serios?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin confirm\'e3 din cap.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mai sunt }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai acum cu trup \'bai suflet pentru o
Irland\'e3 unit\'e3, dar \'een ceea ce m\'e3 prive\'bate cred c\'e3 zece ani
sunt de-ajuns. Prea mul\'fe
i mor\'fei, c\'e3pitane. O adev\'e3rat\'e3 hecatomb\'e3. \'aai cu ce ne-am
ales \'een schimb? Sincer s\'e3 fiu, cred c\'e3 ve\'fei descoperi c\'e3 \'bai
Martin Brosnan e de aceea\'bai p\'e3rere.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Expune-i propunerea
mea, spuse Ferguson. Du-te s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-
l vezi, e tot ce-\'fei cer.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai cum s-}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 ar putea aranja asta?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson \'eei f\'e3cu semn
din cap lui Harry Fox, care deschise un dosar \'bai scoase un pa\'baaport
englezesc pe care-l \'eempinse peste mas\'e3. Devlin \'eel lu\'e3 \'een
m\'e2n\'e3. Pe el scria \'84
Charles Gorman" \'bai c\'e2nd \'eel deschise, d\'e3du cu ochii de propria lui
fo}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 tografie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai cine e Charles Gorman?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un avocat extrem de
onorabil. Are birourile }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een
Lincoln's Inn. \'cel viziteaz\'e3

 pe Brosnan pentru a discuta probleme juridice legate de afacerile familiei. \'aai posibilitatea unei cereri de gra\'feiere.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin cl\'e3tin\'e3 din cap }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 a mirare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ncerci cumva s\'e3-mi spui c\'e3 sunt a\'bateptat sau cam a\'baa ceva?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feeles. Mar\'fei diminea\'fea, poim\'e2ine. Po\'fei s\'e3 prinzi \'baa\-lupa de aprovizionare
a \'eenchisorii \'ee
ntr-un loc numit St. Denise, aflat pe coast\'e3, spre Marsilia.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin b\'e3tu u\'baor pa\'baaportul cu un deget \'bai se \'eencrunt\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ca s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 pui la cale a\'baa ceva, cred c\'e3 nici m\'e3car \'feie nu \'fei-a fost tocmai u\'baor s\'e3 tragi sforile \'een Fran\'fea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu chiar, spuse Ferguson. Am }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batiut doar pe cine s\'e3 con\-tactez la SDECE. Colonelul Guyon, care conduce acum Sec\'feia Cinci, este el \'eensu\'ba
i interesat, pe bun\'e3 dreptate, s\'e3-i dea de urm\'e3 lui Frank Barry, mai ales dup\'e3 \'eencercarea de asasinare a lordului}{\f1\fs24 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Carrington pe p\'e3m\'e2nt francez. Prin interven\'fe
ia lui a fost aran\-jat\'e3 at\'e2t de expeditiv \'eent\'e2lnirea ta cu Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sec}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feia Cinci?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin se str\'e2mb\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'c3\'batia ar putea concura p\'e2n\'e3 \'bai cu Himmler \'bai ga\'baca lui. Din c\'e2te am auzit, le place s\'e3 se joace cu electricitatea.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, dar ce s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 facem? Nu prea avem de ales, nu crezi?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai vrei s\'e3 spui c\'e3 Guyon poate aranja eliberarea lui Mar\-tin, }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 nu?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nicidecum.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru asta ar trebur aranjate ni}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bate negocieri delicate la un nivel destul de \'eenalt. Nu, deocamdat\'e3, tot ce vreau de la tine este s\'e3
 te vezi cu Brosnan \'bai s\'e3 afli dac\'e3 e de acord \'een principiu.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cu ce? S}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 fie liber dac\'e3 accept\'e3 s\'e3-l h\'e3ituiasc\'e3 pe Frank Barry \'bai s\'e3 ac\'feioneze ca un fel de c\'e3l\'e3u oficial pentru tine?}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De ce nu? Un }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 quid pro quo }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 foarte simplu. Sau chiar crezi c\'e3 ar prefera s\'e3-\'bai petreac\'e3

 tot restul vie\'feii \'eentr-o celul\'e3 pe Insula Belle?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin cl\'e3tin\'e3 }{\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 din cap:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta nu }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batiu. Dar \'een primul r\'e2nd
gre\'bae\'bati dac\'e3-\'fei \'eenchipui c\'e3 Frank Barry \'eel va primi cu
bra\'feele deschise. \'ce
ntotdeauna s-au detestat reciproc. Martin l-a socotit de la \'eenceput un
m\'e3celar \'bai i-a \'bai spus-o. Pe de alt\'e3 parte, Martin al nostru e un om
foarte complicat. Uciga\'baul din el este latura lui instinctual\'e3, cea care a
ie\'bait la iveal
\'e3 \'een Vietnam \'bai nu vrea s\'e3 dispar\'e3, dar aici, sus }{\f40\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'bai se b\'e3tu pe frunte }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'af este un }{
\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenv\'e3\'feat, un filozof \'bai
un poet de ma\-re distinc\'feie. Nu po\'fei \'bati niciodat\'e3 cum va
reac\'feiona.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vrei s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 spui c\'e3 e nevoie s\'e3
se \'eenfurie? \'eentreb\'e3 Ferguson. Cred c\'e3 pot s\'e3 aranjez \'bai asta.}
{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 F\'e3cu semn din cap spre
Fox, care lu\'e3 o fotografie din dosar \'bai i-o \'eentinse peste birou.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fata din fotografie \'baedea
pe o dun\'e3 de nisip, \'eenconjurat\'e3 de
iarba \'eenalt\'e3, \'fein\'e2ndu-\'bai genunchii cu m\'e2inile, cu
fa\'fea \'eempins\'e3 \'eena\-inte, r\'e2z\'e2
nd. N-avea mai mult de \'baaptesprezece ani, cu un p\'e3r negru, lung p\'e2n\'e3
la umeri \'bai un chip de o extraordinar\'e3 frumu\-se\'fee. Devlin
p\'e3li \'eengrozitor \'een momentul \'een care lu\'e3 fotografia.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 recuno\'bati? \'eentreb\'e3 Ferguson.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, spuse Devlin }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een \'baoapt\'e3. Norah Cassidy, o
veri\'baoar\'e3 mai \'eendep\'e3rtat\'e3 a lui Martin. O fat\'e3
dr\'e3gu\'fe\'e3 din Belfast.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai ce s-a \'eent\'e2mplat cu ea?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A murit cu un an }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een urm\'e3, parc\'e3. \'cen
Fran\'fea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'ee\'bai trecu o
m\'e2n\'e3 peste fa\'fe\'e3, a}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
poi \'eencremeni.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Fran}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fea? \'baopti el. Acum ce anume vrei s\'e3
insinuezi, Ferguson?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 n 1979 a plecat la Sorbona s\'e3 studieze franceza, spuse Ferguson.
Dup\'e3 cum era de a\'bateptat din partea unei fete cu ve\-derile ei
politice, \'een cur\'e2nd a intrat \'ee
n leg\'e3tur\'e3 cu diverse organi\-za\'feii politice extremiste de la
universitate. Atunci \'bai-a f\'e3cut apa\-ri\'feia pe scen\'e3 Frank Barry.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Barry? spuse Devlin.
Barry }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai Norah? Nu pot s\'e3
cred.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A fost amanta lui mai
bine de un an, dar Belfastul o mar\-case. La fel ca multe tinere din ac}{\f37\

fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 el ora\'ba, folosea de ani de zile tranchilizante. \'cen tov
\'e3r\'e3\'baia lui Barry a trecut la droguri mai pu\-ternice. \'cen cele din urm\'e3 s-a stabilit la heroin\'e3. A devenit din ce \'een ce mai dependent\'e3 de acest drog, ceea ce i-a convenit lui Barry pentru c\'e3 era din ce \'een ce mai dependent\'e3
 de el. Cu vreun an \'een urm\'e3, poli\'feia a fost c\'e2t p-aci s\'e3-l prind\'e3 la o ferm\'e3, \'een Normandia. A sc\'e3pat ca prin urechile acului, dar pe ea a abandonat-o.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Tic}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3losul, spuse Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ceea ce ai s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 vezi acum nu e pl\'e3cut, dar cred c\'e3 e necesar}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 .}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson \'eei f\'e3cu semn din cap lui Fox.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af D}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-i drumul, Harry.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n col\'feul camerei era un televizor cu un video sub el. Fox \'eei d\'e3du drumul \'bai Ferguson spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am ob}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feinut caseta prin Guyon, de la Serviciul de infor\-ma\'feii francez. Dup\'e3 cum am spus, nu e pl\'e3cu}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 t, dar asta e.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Aparatul video rul\'e3 o clip\'e3, apoi ap\'e3ru imaginea. Chipul lui Norah Cassidy umplu ecranul, un chip r\'e3v\'e3\'bait, ofilit, doar o um\-br\'e3 a fetei z\'e2mbitoare din fotografie. Pl\'e2
ngea neputincioas\'e3 \'bai ca\-mera de filmat se retrase pentru a ar\'e3ta c\'e3 era \'feinut\'e3 de dou\'e3 infirmiere. Una din ele \'eei ridic\'e3 m\'eeneca larg\'e3 a halatului de spital \'bai camera se apropie pentru a ar\'e3ta zecile de \'een\'feep
\'e3turi din bra\'fe produse de injec\'feiile cu heroin\'e3, majoritatea r\'e3ni purulente.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cadrul se schimb\'e3. Acum era \'eentr-un pat \'eengust de spital, \'eentr-o \'eenc\'e3pere alb\'e3, legat\'e3 de pat cu curele ca s-o imobilizeze \'een timp ce se zv\'e2rcolea cumplit. Cadrul se \'ee
ntrerupse brusc fiind urmat de un alt prim-plan cu chipul ei, \'een repaos total, relaxat, calm, numai c\'e3 nu dormea, era moart\'e3; \'bai camera se retrase dez\-v\'e3luind trupul ei gol z\'e3c\'e2nd pe o lespede la morg\'e3, cu capul a\'bae\-
zat pe o bucat\'e3 de lemn. Medicul patolog era aplecat deasupra ei, cu un bisturiu \'een m\'e2n\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ajunge, Harry, n-are rost s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mai prelungim chinul.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox opri repede}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 aparatul video. Devlin se \'eentoarse spre fe\-reastr\'e3, cu lacrimi \'een ochi. R\'e3mase acolo, cu
umerii \'eencovoia\'fei. Spuse calm:}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 mi vine s\'e3 vomit. Unde e toaleta?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Drept }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenainte, u\'baa de acolo, \'eei spuse Ferguson \'bai Fox se duse repede s\'e3 i-o deschid\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin ie\'bai, Fox scoase caseta din aparat, se duse la birqul lui Ferguson \'bai-o a\'baez\'e3 cu grij\'e3 pe birou.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aati\'fei ceva, sir?}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i tremura glasul.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Una peste alta, cred c}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 a\'ba prefera s\'e3
fiu \'eenapoi la Belfast.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatiu, Harry, \'batiu. E o treab\'e3 tare, tare
murdar\'e3, vei desco\-peri asta pe m\'e3sur\'e3 ce vei intra mai mult \'een ea,
dar cineva tre\-
buie s-o fac\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 U\'baa se deschise \'bai
Devlin se \'eentoarse \'een \'eenc\'e3pere. Se duse la bufet, se servi cu un
Scotch mare \'bai r\'e3mase acolo, savur\'e2ndu-l.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Martin o iubea pe fata
asta ca pe o sor}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, \'batii
asta? \'cen au\-gust 1969, la Falls Road, ea ne-a adus muni\'feii sub ploaia de
gloan\-\'fe
e. N-avea pe atunci dec\'e2t 12 ani.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson spuse.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Te duci?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O, da, spuse Devlin cu
glasul stins. Cred c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 po\'fei
conta pe asta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3. Po\'fei s\'e3 telefonezi de aici oricui
dore\'bati de la Trinity College. Spune-le c\'e3 \'ee\'fe
i iei un concediu mai lung sau ceva de genul \'e3sta. Orice dore\'bati. Po\'fei
s\'e3 stai \'een noaptea asta \'een apar\-tamentul lui Harry. M\'e2ine iei
avionul spre Marsilia. \'dei se va da tot ce-\'fei trebuie: acte, bani, tot. Ai
dou\'e3
zile la dispozi\'feie, pe ur\-m\'e3 te \'eentorci aici.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De acord, spuse
Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af B}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3nuim c\'e3 leg\'e3tura ruseasc\'e3 a lui
Barry la Paris este un individ pe nume Nikolai Romanov, presupus ata\'baat
cultural la}{\f1\fs24 }{
\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ambasada sovietic\'e3. De fapt,
colonel KGB. Ai aici adresa apar\-tamentului lui de la Paris, \'een St. Germain,
a vilei lui de la Neuilly \'bai o fotografie.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1 I }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
le \'eentinse peste birou \'bai Devlin examin\'e3 \'eencruntat fotogra\-fia:}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar serviciul francez
de informa}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feii nu se poate
s\'e3 nu \'batie de omul \'e3sta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feeles.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Atunci de ce }{\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 nu fac nimic?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Oficial e diplomat, a}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa c\'e3 ar trebui s\'e3-l
prind\'e3 asupra fap\-tului. \'aai avem motive s\'e3 credem c\'e3 KGB-ul
este \'eenc\'e3 bine infil\-
trat \'een serviciul francez de informa\'feii. Cred c\'e3 tipul are prieteni
acolo. \'cenc\'e3 ceva ce ne-ar putea ajuta.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson \'ee}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 i ar\'e3t\'e3 vechea fotografie din \'84Paris
Match" cu Devlin, Brosnan \'bai Frank Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\

langnp1048 \'fei aminte\'bati de fata care a f\'e3cut-o?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Anne-Marie Audin.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'eei lu\'e3
fotografia din m\'e2n\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O mie nou}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 sute \'baaptezeci \'bai unu. Belfastul
mi\'bauna pe atunci de ziari\'bati. To\'fei voiau s\'e3 fac\'e3
 reportaje. Interviuri secrete cu vitejii fl\'e3c\'e3i din IRA. Fata asta le-a
luat-o tuturor \'eenainte.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar era }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai normal, nu? spuse Ferguson. La urma
urme\-lor, ea \'eei cunoscuse \'een Vietnam. A fost de-ajuns pentru ea
s\'e3-\'bai anun\'fee sosirea \'ee
n Belfast. Probabil \'batia c\'e3 el va lua leg\'e3tura cu ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Exact, spuse Devlin. A
stat cu noi o s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'e3pt\'e3m\'e2n\'e3 \'bai a tr\'e3it o perioad\'e3 cumplit\'e3, dar
ce reportaj a ie\'bait!}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Anne-Marie l-a vizitat
de dou}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ori la Dublin, spuse
Fer\-guson. S-au \'eent\'e2lnit din nou la Paris, cel pu\'fein o dat\'e3. A\'ba
zice c\'e3
 e ceva mai mult dec\'e2t interes jurnalistic.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta-i treaba ei, spuse
Devlin sec.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, dar are deja
treizeci }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai cinci de ani \'bai
e nem\'e3ritat\'e3 \'eenc\'e3. E \'bai ea la Londra \'een weekend-ul \'e3sta.
Face un reportaj pen\-
tru edi\'feia francez\'e3 a revistei \'84Vogue". Crezi c\'e3 merit\'e3 s\'e3 te
vezi cu ea? Nu cred c\'e3 o s\'e3 asmu\'fe\'e3 copoii \'eempotriva ta.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, n-ar face asta.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin d\'e3du din cap,
amintindu-\'bai acele zile violente din 1971, c\'e2nd \'ee\'bai croiser\'e3 drum
noaptea prin \'feinutul Armagh \'bai str\'e3\-punseser\'e3 o baricad\'e3
militar\'e3, \'ee
n timp ce gloan\'feele sf\'e3r\'e2mau geamurile de la ma\'bain\'e3 \'bai el se
aruncase peste Anne-Marie \'fein\'e2nd-o lipit\'e3 de podea ca s-o fereasc\'e3.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, spuse Ferguson. Atunci,
aranjeaz\'e3 \'eent\'e2lnirea, Harry.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 mpinse telefonul spre
Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci nu mai r}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3m\'e2ne dec\'e2t un singur lucru de
f\'e3cut. Sun\'e3 la universitate ca s\'e3 te scuzi.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin ridic\'e3
receptorul \'bai \'eel \'feinu a\'baa o clip\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatii? Exist\'e3 o veche zical\'e3
irlandez\'e3: \'84Cel ce cu Diavolul se \'eenso\'fee\'bate nu se mai
opre\'bate".}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Interesant, spuse
Ferguson. }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai ce
anume \'eenseamn\'e3 asta?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cred c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'batii prea bine. Tu \'bai cu mine,
b\'e3iatul \'e3sta de aici, Martin \'ee

n celula lui, Frank Barry... Nici unul din noi nu ne mai putem opri, nu-i a\'baa? Nu exist\'e3 cale de \'eentoarcere. To\'fei suntem ni\'bate ciocli nenoroci\'fei care b\'e3g\'e3m mereu c\'e2te un am\'e3r\'e2t \'een groap\'e3.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ncepu s\'e3 formeze num\'e3rul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nenorocirea, vezi tu, e c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 jocul nu mai e \'een m\'e2inile noas\-tre, ci ne joac\'e3 el pe noi.}{\f1\fs24
\par
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 5}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Santinela din regimentul de gard\'e3 al grenadierilor, cu c\'e3ciula lui neagr\'e3 de urs \'bai tunica purpurie, st\'e3tea la post la poarta pala\-tului St. James, \'feeap\'e3n, \'een pozi\'feia de drep\'fe
i, cu arma la um\'e3r \'bai privirea a\'feintit\'e3 spre infinit, \'eencerc\'e2nd s\'e3 n-o bage \'een seam\'e3 pe t\'e2n\'e3ra care poza rezemat\'e3 de el, \'eentr-un costum-pantalon din m\'e3tase alb\'e3 \'bai pantofi aurii cu toc \'eenalt.}{\f1\fs24

\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era \'eentr-a}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 dev\'e3r ridicol, c\'e3ci ploua \'bai totu\'bai parfumul ei \'eei um\-plea n\'e3rile \'bai trebuia s\'e3 respire ad\'e2nc ca s\'e3-\'bai \'fein\'e3
 firea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Mai erau acolo tipul cu luminile, un asistent de camer\'e3, costumiera cu dou\'e3 asistente, \'eenc\'e3 trei manechine, care tocmai se schimbau \'een autocar, \'bai o mul\'feime curioas\'e3
 de privitori, care se opriser\'e3 s-o vad\'e3 lucr\'e2nd pe Anne-Marie Audin.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie purta cizme maro p\'e2n\'e3 la genunchi \'bai un combi\-nezon kaki de genul celor ce pot fi cump\'e3rate la orice magazin de surplusuri al armatei. P\'e3rul lung p\'e2n\'e3 la umeri \'eei era str
\'e2ns acum \'eentr-o coad\'e3 de cal. Avea fa\'fea foarte bronzat\'e3 \'bai ca unic machiaj un ruj pal.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox parc\'e3 ma\'baina pe trotuar \'bai \'eel urm\'e3 pe irlandez spre mul\-\'feimea adunat\'e3 acolo. \'cenconjurar\'e3 autocarul ca s-ajung\'e3 \'een cea\-lalt\'e3 parte a lui.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S-a sch}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 imbat mult?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin cl\'e3tin\'e3 din cap:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Face mare tam-tam cu cauza femeilor, dar altfel e o scump}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, de\'bai dac\'e3 m-ar auzi m-ar bate cu cureaua.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ea }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai cu Brosnan au fost aman\'fei? spuse Fox cu bl\'e2nde\'fee.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O, da.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin continu\'e3 s-o observe \'een timp ce ea f\'e3cea fotografii, una dup\'e3 alta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar n-am vrut s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 i-o spun cutrei \'e3leia b\'e3tr\'e2ne. Ia spune, c\'e3pitane, c\'e2nd te-ai n\'e3scut? Eu a\'ba zice c\'e3 pe la sf\'e2r\'ba

itul lui martie, \'eenceputul lui aprilie.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox era uluit.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De unde }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati\'fei? Chiar a\'baa e, pe \'baapte
aprilie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci nu m-a}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 m \'een\'baelat. Aries, berbec. E zodia
medicilor. Surprinz\'e3tor c\'e3 ai ajuns soldat, c\'e2nd tu, de la natur\'e3,
e\'bati un t\'e3m\'e3
duitor. S\'e3-l lu\'e3m, de pild\'e3, pe Ferguson. Precis c\'e3 e Scor\-pion.
Conform c\'e3r\'feii mele preferate de astrologie, publicat\'e3 \'een secolul al
optsprezecelea, trebuie s\'e3-\'fei spun, dac\'e3 stelele lui au o
configura\'feie proast\'e3
, ceea ce sunt sigur c\'e3 au, el iube\'bate crima \'bai ho\'feia, este un
instigator la revolt\'e3, mincinos, lipsit de ru\'baine, im\-pulsiv \'bai
inuman. Recuno\'bati printre acestea vreuna din calit\'e3\'feile lui cele mai
pl\'e3cute?}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ridic\'e3 o m\'e2n\'e3.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, nu te osteni s}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 r\'e3spunzi.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie se \'eentoarse
spre asistentul ei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Gata, spuse ea }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een francez\'e3. Acum mergem \'een
parc. Pala\-tul Buckingham r\'e3m\'e2ne la urm\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Privirea ei trecu peste
Devlin. Se opri \'bai se uit\'e3 \'eencet \'eend\'e3r\'e3t.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bun}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 colleen*, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 spuse el
vesel. S\'e3-\'fe
i ajute Dumnezeu \'een munca ta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie p\'e3li sub tenul
ei bronzat. El \'eei lu\'e3 m\'e2inile \'bai i le s\'e3rut\'e3 tandru.}{\f1\fs24

\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'bai Anne-Marie se
a\'baezar\'e3 pe o banc\'e3, \'een ploaie, \'een parcul St. James. \'cen fa\'fea
lor, l\'e2ng\'e3 lac, echipa preg\'e3tea decorul pentru fotografiile
urm\'e3toare.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Franceza \'een care se
exprima Devlin era excelent\'e3, rapid\'e3 \'bai fluent\'e3. Accentul \'eens\'e3
era \'eengrozitor. Spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Te }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feii bine, feti\'feo.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai tu, Liam. E\'bati tot at\'e2t de absorbit
de cauza aia a ta? Credeam c\'e3 L}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
ondra e un teritoriu periculos pentru tine.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E o poveste care apar}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feine trecutului, \'eei spuse
Devlin. Nu m\'e3 mai preocup\'e3 nici o
\par }{\f1\cf1\lang1024\langfe1024\noproof {\shp{*\shpinst\shpleft-33\
shptop116\shpright10047\shpbottom116\shpfhdr0\shpbxcolumn\shpbxignore\shpbypara\
shpbyignore\shpwr3\shpwrk0\shpfblwtxt0\shpz8\shplid1038
{\sp{\sn shapeType}{\sv 20}}{\sp{\sn fFlipH}{\sv 0}}{\sp{\sn fFlipV}{\sv 0}}{\

```
sp{\sn shapePath}{\sv 4}}{\sp{\sn fFillOK}{\sv 0}}{\sp{\sn fFilled}{\sv 0}}
{\sp{\sn fArrowheadsOK}{\sv 1}}{\sp{\sn fLayoutInCell}{\sv 1}}}}{\shprslt{\*\do\
dobxcolumn\dobypara\dodhgt8200\dpline\dpptx0\dppty0\dpptx10080\dppty0\dpx-33\
dpy116\dpxsize10080\dpysize0\dplinew15\dplinecor0\dplinecog0\dplinecob0}}}}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
\par }{\f1\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 * }{\i\f1\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 Colleen }{\f40\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af fat}{\f37\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 (lb. irlandez\'e3).}{\f1
\par }\pard \qj \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 cauz\'e3. \'cemb\'e3tr\'e2nesc, iubito.}{\f1\
fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f40\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S-o v}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 \'e3d \'bai pe-asta.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i ciufuli p\'e3rul cu un
gest involuntar.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 El }{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 \'eei oferi o \'feigar\'e3 din tabachera lui de argint
veche \'bai defor\-mat\'e3. Ea refuz\'e3 \'bai el \'ee\'bai lu\'e3
o \'feigar\'e3 pentru sine.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Fotograf de mod}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 F\'e3cu semn cu capul spre
echipa de l\'e2ng\'e3 lac.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu e o degradare pentru
fotoreporterul de r}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3zboi
prefe\-rat al Fran\'feei? Pentr}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
u fata care a primit premiul Pulitzer?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acum vorbe}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati ca un profesor, spuse ea. Nu fi snob,
Liam. E cea mai bun\'e3 revist\'e3 de mod\'e3 din lume \'bai eu nu fac nici\-
odat\'e3
 rabat la calitate. Credeam c\'e3 \'batii asta. \'centotdeauna forme\-le de
art\'e3 foarte populare sunt mult mai vrednice de stim\'e3 dec\'e2t sunt
dispu\'bai criticii s\'e3 admit\'e3. Oricum, nu e singurul motiv pen\-tru care
m\'e3
 aflu aici. Mai spre sear\'e3 fac un reportaj pentru \'84Paris Match" despre
s\'e3racii Londrei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Trebuia s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-mi fi imaginat.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
Z\'e2mbi \'batreng\'e3re\'bate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai tot a\'baa de \'eenfl\'e3c\'e3rat\'e3
pentru cauza femeilor \'bai tot ne\-m\'e3ritat\'e3 la treizeci \'bai cinci de
ani.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Treizeci }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai trei, s\'e3ri ea \'bai-
l \'eenghionti \'een um\'e3r.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar tot nem}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3ritat\'e3 \'bai \'batim am\'e2ndoi de
ce.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea se uit\'e3 la el,
p\'e3lind, apoi i\'bai a\'feinti privirea dincolo de lac.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 spuse \'eenceti\'baor:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af L-ai mai v}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3zut \'een ultimul timp?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ultima oar}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 c\'e2nd am \'eencercat a fost acum trei
ani. Am primit aprobarea prin Departamentul de Justi\'feie \'bai m-am dus \'ee
```

n Insula Belle. A refuzat s\'e3 m\'e3 vad\'e3. Mi-a trimis pe urm\'e3 o scri\-
soare, ultima, \'een care scria c\'e3 trebuie s\'e3-l consider mort.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 - \'aai...?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie z\'e2mbi trist.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am f}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cut c\'e2teva fotografii bune, Liam. E un loc
\'eengrozi\-tor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 mi \'eenchipui. M\'e3 duc \'bai eu s\'e3-l v\'e3d mar\'fei. Sper
s\'e3 fie o \'eentrevedere care s\'e3-l \'eenvioreze.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea se \'eentoarse brusc, cu
privir}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ea \'eentunecat\'e3.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Te vezi cu Martin? Tu?
Cum se poate asta?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eencrunt\'e3,
arunc\'e2nd o privire dincolo de el, spre Fox, care se ad\'e3postea de ploaie
sub un copac.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cine e omul acela,
Liam? Ce joc faci acum?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai el \'eei povesti,
repede \'bai concis, f\'e3r\'e3 a omite nimic. Dup\'e3 ce termin\'e3, ea
r\'e3mase st\'e2nd acolo, privindu-l uluit\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar e de necrezut! E o
nebunie!}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 n felul \'e3sta s-ar putea s\'e3 ias\'e3 de acolo. Sau ai prefera
s\'e3-\'bai petreac\'e3 tot restul vie\'feii pe st\'e2nca aia?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, bine}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feeles c\'e3 nu. A\'ba face orice }{\
f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af orice, ca s}{
\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-l v\'e3d liber, spuse ea cu
patim\'e3. Nu pentru mine, Liam, nu pentru dra\-goste, doar pentru el.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Degetele i
se \'eenfipser\'e3 dureros \'een bra\'feul Iui.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatiu, feti\'feo, \'batiu, o lini\'bati el.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se auzi o chemare dinspre
lac; asistentul ei \'eei f\'e3cea semn cu m\'e2na. Ea spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 Trebuie s\'e3 m\'e3 duc. Ascult\'e3, trebuie
s\'e3 ne mai vedem.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ine diminea\'fe\'e3 plec la Marsilia.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Disear}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, la nou\'e3. Fac reportajul de care \'fei-am
spus. Fil\-mez la una din cantinele de binefacere pentru cei f\'e3r\'e3
ad\'e3post, \'een zona sudic
\'e3 de la Lincoln's Inn Fields. Te rog s\'e3 vii acolo, Liam.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Vorbea \'eencet \'bai
st\'e3ruitor. Dup\'e3 ce se ridicar\'e3, el \'eei lu\'e3 m\'eena.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 ntotdeauna mi-a fost greu s\'e3 te refuz.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea \'eel s\'e3rut\'e3 pe
obraz, apoi \'eencepu s\'e3 coboare spre lac.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24

\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Abia \'eencepuse s\'e3
se \'eensereze, c\'e2nd Barry ajunse la Marsh End; de altfel, nu era prea mare
lucru de v\'e3zut \'een Marsh End. C\'e2teva case la marginea drumului,
majoritatea d\'e3r\'e3p\'e3
nate. Lo\-cul pe care-l c\'e3uta se afla la un kilometru pe cealalt\'e3 parte.
Ni\'bate por\'fei de fier larg deschise, o alee cu pietri\'ba care trecea
printre fagi \'bai rododendroni, duc\'e2nd la o cas\'e3 din piatr\'e3
cenu\'baie. Pe pl\'e3\-cu\'fe
a de la poart\'e3 era scris cu litere aurii: \'84Henry Salter }{\f40\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pom\-pe Funebre. Loc de veci }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai crematoriu".}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry intr\'e3 pe alee \'bai
\'ee\'bai parc\'e3 ma\'baina la picioarele sc\'e3rii ce ducea spre
intrare. \'cen clipa c\'e2nd cobor\'ee, o fat\'e3 ie\'bai din curtea de serviciu
din dreapta \'bai se opri s\'e3
 se uite la el. Purta cizme de cau\-ciuc, o manta veche de ploaie \'bai o
basma \'bai ducea \'een ambele m\'e2ini}{\f1\fs24 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 c\'e2te o g\'e3leat\'e3. Fa\'fea ei era lini\'batit\'e3,
de o frumuse\'fee ireal
\'e3 \'een lumi\-na \'eenser\'e3rii.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Domnul Salter e pe
aici? }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 Barry.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fata r\'e3spunse cu un
accent cumbrian puternic \'bai foarte dis\-tinct \'bai totu\'bai glasul ei suna
lipsit de vlag\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 duc s\'e3 v\'e3d, domnule. Fiind
duminic\'e3, nu e nimeni alt\-cineva pe-aici. Cine s\'e3 zic c\'e3 e?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 numesc Sinclair, \'eei r\'e3spunse Barry
vioi. Maurice Sin\-clair. Cred c\'e3 o s\'e3-\'fei spun\'e3 c\'e3 m\'e3
a\'batepta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Atunci m}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 duc s\'e3 v\'e3d, da?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Urc\'e3 scara \'bai Barry o
urm\'e3.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n camera
de \'eemb\'e3ls\'e3mare era lini\'bate deplin\'e3. Henry Salter lucra
singur \'bai \'baor\'feul lui de cauciuc era m\'e2njit cu s\'e2nge. Cadavrul
asupra c\'e3ruia lucra apar\'feinea unei tinere
\'bai tocmai \'eei scotea m\'e3\-runtaiele. U\'baa se deschise \'een spatele lui
\'bai fata intr\'e3. \'ce\'bai scoase basmaua, d\'e2nd la iveal\'e3
p\'e3rul \'baaten, \'eenc\'e2lcit, iar rochia veche, de stamb\'e3, de pe ea era
cu un num\'e3r prea mic
\'e3, cr\'e3pat\'e3 pe la cu\-s\'e3turi \'een c\'e2teva locuri.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Jenny, }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei-am spus s\'e3 nu m\'e3 deranjezi
niciodat\'e3 c\'e2nd lu\-crez.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E un domn care vrea s}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 v\'e3 vad\'e3. Un domn
Sinclair. A\'bateap\-t\'e3 jos.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter se opri \'bai se
uit\'e3 la ea sever.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A, da, Sinclair.}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 O s\'e3 \'eennopteze la noi, Jenny,
a\'baa c\'e3 ai grij\'e3 s\'e3-i preg\'e3te\'bati dormitorul care e liber. Pe
urm\'e3 po\'fei s\'e3
-i aduci ceva de m\'e2ncare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, domnule, spuse ea
cu acel glas ciudat de vl}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3guit
\'bai privi \'een jos, spre cadavru.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Era tare frumoas}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatiu, Jenny, dar aici ajungem to\'fei
p\'e2n\'e3 la urm\'e3. Acum fii dr\'e3gu\'fe\'e3 \'bai pleac\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fata ie\'bai \'bai Salter
lu\'e3 cadavrul de pe mas\'e3 \'bai \'eel cufund\'e3 \'eentr-o cad\'e3 de
piatr\'e3 plin\'e3 cu formol. Acesta se scufund\'e3 sub suprafa\'fea
lichid\'e3 \'bai r\'e3
mase suspendat la c\'e2\'feiva centimetri de fundul c\'e3zii, cu p\'e3rul
r\'e3sfirat. Salter \'ee\'bai scoase \'baor\'feul \'bai m\'e3nu\'baile de
cauciuc,}{\f1\fs24 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
intr\'e3 \'een mica toalet\'e3 de la cel
\'e3lalt cap\'e3t al camerei de \'eemb\'e3ls\'e3\-mare \'bai \'eencepu s\'e3 se
spele.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Apoi \'ee\'bai trase pe el o
jachet\'e3 de l\'e2n\'e3 \'eenchis\'e3 la culoare \'bai \'ee\'bai aranja cravata
neagr\'e3. P\'e3rul c\'e3runt, cenu\'baiu, fa\'fea tras\'e3, ochelarii
f\'e3r\'e3 rame \'eei d\'e3
deau exact \'eenf\'e3\'fei\'baarea pe care sim\'feea c\'e3 publicul
e \'eendrept\'e3\'feit s-o atribuie unui antreprenor de pompe funebre. Moartea
era o treab\'e3 serioas\'e3 \'bai nimeni nu era mai convins de acest lucru
dec\'e2t Salter \'eensu\'ba
i. Desigur c\'e3 era greu de f\'e3cut o le\-g\'e3tur\'e3 \'eentre chipul
grav \'bai respectabil care-l privea din oglind\'e3 \'bai punga\'baul de r\'e2nd
care f\'e3cuse de trei ori pu\'bac\'e3rie \'een tinere\'fee p\'e2n\'e3 ce
reu\'baise s\'e3 se \'ee
mpace cu realitatea.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n timp ce parcurgea
coridorul, se \'eentreba c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 e-o fi
cu acest Sinclair. Oferta care i se f\'e3cuse i se p\'e3
ruse imposibil de refuzat. Cele zece mii de lire men\'feionate picau numai bine.
S\'e3pt\'e3m\'e2na trecut\'e3 tocmai instalase \'een crematoriu un nou
incinerator, care putea s\'e3 ard\'e3 un cadavru uman \'een cincisprezece
minute. Nu ca \'e3
la vechi, care era at\'e2t de ineficient \'eenc\'e2t dup\'e3 aceea trebuia s\'e3
sf\'e3r\'e2mi craniul \'bai oasele pelviene.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Un alt motiv pentru care nu
putuse refuza comanda, chiar dac\'e3 ar fi vrut, era sursa solicit\'e3rii:
oameni de vaz\'e3 ai mafiei lon\-doneze, cu care avusese de-a face \'ee
ntr-o serie de ocazii. Coasta de la Marsh End era o lume sumbr\'e3, izolat\'e3,
alc\'e3tuit\'e3 din mici golfuri \'bai mla\'batini, ideal\'e3 pentru
intrarea \'bai ie\'bairea unei \'baalupe rapide pe timp de noapte, \'bai Salter
ac\'fe
ionase ca mijlocitor pen\-tru o mul\'feime de transporturi de droguri
aflate \'een drum spre Londra. Dup\'e3 ce-ai f\'e3cut o dat\'e3 asemenea
lucruri, adev\'e3rul este c\'e3 nu mai puteai niciodat\'e3 s\'e3 spui nu.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cobor\'ee \'bai \'eel
g\'e3si pe Frank Barry \'een picioare, l\'e2ng\'e3 pupitrul de la recep\'feie.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Domnul Sinclair?
spuse }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 el, \'eentinz\'e2nd
m\'e2na. Henry Salter. S\'e3 mergem \'een biroul meu. E mult mai comod.}{\f1\

fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry \'eel urm\'e3 pe coridorul \'eengust \'bai Salter deschise o u\'ba\'e3 \'bai o lu\'e3 \'eenainte, intr\'e2nd \'eentr-o \'eenc\'e3pere ticsit\'e3 cu mobil\'e3 victorian\'e3. Pere\'feii erau tapeta\'fe
i cu damasc verde \'eenchis, iar draperiile erau dintr-o catifea de un ro\'bau \'baters. Salter a\'fe\'e2\'fe\'e3 focul cu un v\'e3trai de alam\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Be}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei ceva, domnule Sinclair?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 nc\'e3 nu, spuse Barry. \'cent\'e2i afacerile.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Scoase pistolul Ceska din buzunar \'bai-l puse pe mas\'e3. Salter \'ee\'bai umezi nervos buzele. Barry puse jos servieta \'bai o deschise. Scoase mai multe teancuri de bancnote de 20 de lire \'bai le arunc
\'e3 peste mas\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai aici cinci mii. Cealalt}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 jum\'e3tate, la sf\'e2r\'bait. Mul\'feumit?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Perfect, domnule Sinclair.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter adun\'e3 imediat banii \'bai-i b\'e3g\'e3 \'eentr-un sertar.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Acum, ceea ce am cerut eu. Ai tot ce trebuie?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pute}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei vedea barca m\'e2ine diminea\'fe\'e3. E ancorat\'e3 \'eentr-un golf, nu departe de aici. M-am g\'e2ndit c\'e3 ve\'fei dori s\'e3 \'eennopta\'fe
i la noi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce altceva po}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei s\'e3-mi oferi?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3su\'fe\'e3 de \'fear\'e3 la cap\'e3tul v\'e3ii, la \'baase kilometri de aici. Cei doi oameni pe care mi s-a cerut s\'e3-i recrutez au sosit azi dup
\'e3-amiaz\'e3. Acum sunt acolo.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce hram poart}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sunt din mafia din Liverpool. Am}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ndoi au f\'e3cut pu\'bac\'e3rie pentru t\'e2lh\'e3rie cu violen\'fe\'e3 \'bai alte chestii de-astea. Cam duri, m\'e3
 tem.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Exact ce-mi trebuie, \'eei spuse Barry. Ajunge dac\'e3-i v\'e3d m\'e2ine. \'aai echipamentul?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Azi diminea}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fe\'e3, \'een zori, au fost livrate dou\'e3 geamantane.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tre cine?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-am nici cea mai mic}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 idee. Un t\'e2n\'e3r cu un pardesiu \'eenchis la culoare \'bai p\'e3l\'e3rie. Nu l-am mai v\'e3z}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ut. }{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry z\'e2mbi \'bai Salter spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Oamenii dumneavoastr}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 par a fi deosebit de eficien\'fei, domnule Sinclair.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai de ce n-ar fi? Hai s\'e3 vedem geamantanele
alea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter deschise un dulap de
l\'e2ng\'e3 \'baemineu. Geamantanele erau bine confec\'feionate, din piele
veritabil\'e3 \'bai \'eencuietorile aveau broa\'bate cu cifru, a c\'e3ror
combina\'fe
ie Barry o memorizase de pe lista din serviet\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fix\'e3
repede \'een\'bairuirea corect\'e3 de cifre \'bai deschise primul gea\-mantan.
Con\'feinea dou\'e3 mitraliere automate, dou\'e3 revolvere Smith and Wesson ca
cele
ale armatei britanice, un Browning automat \'bai mai multe canistre cu
benzin\'e3. Salter f\'e3cu ochii mari. Barry \'eenchise
geamantanul, \'eel \'eencuie \'bai-l deschise pe cel\'e3lalt,}{\f1\fs24 }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 sco\'fe
\'e2nd la iveal\'e3 uniforme militare de camuflaj, c\'e2teva berete
bleumarin \'bai centuri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pot }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 s\'e3 v\'e3-ntreb ce \'eenseamn\'e3 toate astea,
domnule Sin\-clair? \'eentreb\'e3 Salter nervos. Mi se pare ceva de
propor\'feii.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru asta e}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati pl\'e3tit, \'eei spuse Barry,
apoi \'eencuie \'bai cel de-al doilea geamantan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acum hai s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 bem ceva.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n momentul acela se auzi
o b\'e3taie \'een u\'ba\'e3, u\'baa se deschise \'bai intr\'e3 Jenny cu o
tav\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'dei-am spus s\'e3 nu m\'e3 deranjezi, spuse
Salter furios.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M-am g}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ndit c\'e3 poate dori\'fei pu\'fein ceai,
domnule Salter, pentru dumneavoastr\'e3 \'bai pentru domnul.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i arunc\'e3 o privire
lui Barry \'bai acum, \'een lumina din camer\'e3 \'bai f\'e3r\'e3 basma pe
cap, \'ee\'bai d\'e3du seama c\'e3 fata era de-a dreptul ur\'e2t\'e3, cu
pome\'feii aceia sco\'ba
i, cu pielea m\'e3slinie \'bai buzele r\'e3sfr\'e2nte.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, fato, du-te }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai preg\'e3te\'bate ceva de
m\'e2ncare pentru domnul Sinclair.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea ie\'bai \'bai Frank
Barry, ignor\'e2nd ceaiul, se duse la bufet \'bai se servi cu un Scotch.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Numai pe ea o ai?}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter \'ee\'bai turn\'e3 o
cea\'bac\'e3 de ceai.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, numai c}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 e cam \'eenceat\'e3. \'cenainte locuia
la ferma de care v-am vorbit, de la cap\'e3tul v\'e3ii, \'eempreun\'e3 cu
tat\'e3l ei, un be\-\'fe
ivan b\'e3tr\'e2n cumsecade. \'centr-o noapte a intrat cu ma\'baina \'eentr-un
zid \'bai a murit. Fata ar fi r\'e3mas pe drumuri dac\'e3 n-o luam eu \'bai nu
cump\'e3ram locul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce filantrop! spuse
Barry. Mi-am dat seama imediat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar niciodat}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nu pare s\'e3 se trezeasc\'e3 la

via\'fe\'e3, spuse Sal\-ter. Trupul ei e ca \'bai mort. Nu reac\'feioneaz\'e3 niciodat\'e3.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Parc\'e3 vorbise o clip\'e3 doar pentru sine, apoi \'ee\'bai ridic\'e3 ochii:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'een\'feelege\'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, sigur, spuse Barry sc}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2rbit. Cred c\'e3 da.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter \'eenghi\'fei gr\'e3bit restul de ceai.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acum v}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 rog s\'e3 m\'e3 scuza\'fei, trebuie s\'e3-mi termin treaba. Am o \'eenmorm\'e2ntare m\'e2ine dup\'e3-amiaz\'e3 \'bai nu sufer\'e3 am\'e2nare. O s
\'e3 aib\'e3 Jenny grij\'e3 de dumneavoastr\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ie\'bai. Barry \'ee\'bai b\'e3u restul de Scotch. \'cen \'eenc\'e3pere era lini\'bate, nu se auzea dec\'e2t pendula din col\'fe. Totul avea un miros nedefinit de mucegai, ca o camer\'e3 veche, deschis\'e3 p
entru prima oar\'e3 dup\'e3}{\f1\fs24 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 mul\'fei ani. Se potrivea cu mobila ticsit\'e3 acolo \'bai cu destina\'feia cl\'e3\-dirii.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd deschise u\'baa, sim\'fei miros de m\'e2ncare \'bai merse pe urma lui pe coridorul care ducea la vechea buc\'e3t\'e3rie cu dale de piatr\'e3. Fata st\'e3tea \'een picioare l\'e2ng\'e3 sob\'e3 \'bai
\'eenv\'e2rtea ceva \'eentr-o tigaie, cu o lingur\'e3 de lemn. Arunc\'e3 o privire peste um\'e3r.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E aproape gata, spuse ea cu vocea aceea stins}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, puse lin\-gura jos \'bai \'ee\'bai \'baterse m\'e2inile de coapse.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 duc numai p\'e2n\'e3 la \'baopron, s\'e3 mai aduc ni\'bate lemne pentru sob\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lu}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 o lantern\'e3 mare, ro\'baie, de sub chiuvet\'e3 \'bai se-ndrept\'e3 spre u\'ba\'e3. Barry i-o
lu\'e3 \'eenainte \'bai i-o deschise.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vin cu tine. Cred c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nu \'fei-ar strica o m\'e2n\'e3 de ajutor.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea \'ee\'bai ridic\'e3 ochii spre el, \'baov\'e3itoare, apoi \'eei \'eentinse lanterna.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, e }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een cealalt\'e3 parte a cur\'feii.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 P\'e3m\'e2ntul era alunecos \'bai Barry p\'e3\'baea cu grij\'e3, \'eenjur\'e2nd c\'e2nd intr\'e3 \'eentr-o b\'e3ltoac\'e3. C\'e2nd fata deschise u\'baa \'baopronului, v\'e3zu parcate \'een\'e3
untru mai multe vehicule: un dric negru, o limuzin\'e3 mare, neagr\'e3, o furgonet\'e3 \'bai un Land-Rover.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Stiva de lemne}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 se afla \'eentr-o parte, sub un pode\'fe plin cu f\'e2n. Fata spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aici, domnule Sinclair.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai pentru o clip\'e3, \'een lumina lanternei, p\'e3ru frumoas\'e3, a\'baa cum p\'e3ruse c\'e2nd o v\'e3zuse prima oar\'e3.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fata se aplec\'e3 peste stiva de lemne, cu un genunchi \'een fa\'fe\'e3, astfel \'eenc\'e2t rochia veche de stamb\'e3 i se lipi de coapse. Barry \'een\-tinse m\'e2na \'bai-i cuprinse coapsa. Ea \'ee
ntoarse capul, arunc\'e2ndu-i o privire peste um\'e3r \'bai Barry v\'e3zu \'een ochii ei c\'e3 nu-i chiar at\'e2t de indiferent\'e3 cum o credea Salter.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry \'eei \'eentinse lanterna \'bai z\'e2mbi:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ia tu asta, duc eu lemnele.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea r\'e3mase s\'e3-l a\'batepte, cu fa\'fea \'een umbr\'e3 deasupra fascicolu\-lui de lumin\'e3. El stivui \'baase butuci \'een c\'e3u\'baul unui bra\'fe \'bai ie\'bai \'eena\-intea ei.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ca orice alt mare ora\'ba din lume, Londra \'ee\'bai are \'bai ea por\'feia ei de fiin\'fee abandonate, nenoroci\'fei, care nu mai sunt \'een stare s\'e3 se sus\'fein\'e3. Care sunt sili\'fei s\'e3 doarm\'e3
 sub cerul liber.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd Devlin \'bai Harry Fox ajunser\'e3 la Lincoln's Inn Fields, pu\'fein \'eenainte de ora nou\'e3, o cantin\'e3 mobil\'e3 a Armatei Salv\'e3rii era deja acolo \'bai echipa de filmare francez\'e3 \'ee\'ba
i instala aparatura. Fox parc\'e3 ma\'baina \'bai porni cu Devlin spre locul unde Anne-Marie, \'eenf\'e3\'baurat\'e3 \'eentr-o jachet\'e3 voluminoas\'e3 din blan\'e3 mi\'feoas\'e3 de oaie, st\'e3tea de vorb\'e3 cu o femeie cu o m\'e2n\'e3 vesel\'e3, \'ee
mbr\'e3cat\'e3 \'een uniforma de maior al Armatei Salv\'e3rii.
Se \'eentoarse, \'eei z\'e3ri apropiindu-se pe Devlin \'bai pe Fox \'bai veni \'een \'eent\'e2mpinarea lor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E timpul s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 v\'e3 cunoa\'bate\'fei, spuse Devlin. Harry Fox.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E o pl}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cere pentru mine, domni\'baoar\'e3 Audin, spuse Fox galant.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar ce anume faci aici?}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 Devlin. Astea nu}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 -s apara\-te de filmat?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Video, spuse ea. Fac un documentar pentru televiziunea francez}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 despre s\'e3racii Londrei.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ar\'e3t\'e3 spre siluetele care ie\'baeau de sub platani t\'e2r\'ba\'e2indu-\'bai pi\-cioarele.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af B}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rba\'fei f\'e3r\'e3 de speran\'fe\'e3, spuse ea. Uneori femei. \'aaomeri, alcoolici, neadapta\'fei social sau abia ie\'bai\'fei din \'eenchisoare. Dup
\'e3 ce se umplu azilurile, cei care nu mai au loc dorm sub cerul liber.
Supa \'bai sandvi\'baurile pe care le cap\'e3t\'e3 aici sunt probabil singura mas\'e3 pe care au luat-o azi.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Privir\'e3 c\'e2tva timp cum lucr\'e3torii cantinei \'eemp\'e3r\'feeau m\'e2ncare unei mul\'feimi de fiin\'fee omene\'bati at\'e2t de dec\'e3zute cum Harry Fox nu mai v\'e3zuse \'een via\'fea lui.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eengrozitor, spuse el. Nu mi-am dat seama
p\'e2n\'e3 acum.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Unii dintre ei dorm
deasupra gr}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tarelor de pe
trotuarul din fa\'fea hotelului de dup\'e3 col\'fe, \'eenc\'e3lzindu-se la
aburul din cen\-trala termic\'e3
, spuse ea. Ceilal\'fei se \'eenvelesc \'een ziare vechi \'bai
se \'eengr\'e3m\'e3desc unii \'eentr-al\'feii \'een pavilionul din gr\'e3dina de
acolo. M\'e3car e uscat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, spuse Devlin. }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai ce vrei s\'e3 dovede\'bati?
C\'e3 te preo\-cup\'e3 asta? \'aatiu. De ce-ai vrut s\'e3 ne vedem?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vreau s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 merg cu tine m\'e2ine diminea\'fe\'e3, spuse
ea. La Marsilia. L-ai putea ruga pe Martin s\'e3 accepte s\'e3 m\'e3 vad\'e3
. Poate pe tine te ascult\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai treaba? Devlin privi \'een jurul lui.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Fac ast}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-sear\'e3 tot metrajul de care am nevoie.
Oricum aveam de g\'e2nd s\'e3 m\'e3 \'eentorc la Paris mar\'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin se \'eentoarse spre
Fox \'bai-i f\'e3cu semn din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ne-ar putea fi de mare
folos.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een regul\'e3, domni\'baoar\'e3 Audin. Ne vedem
m\'e2ine dimi\-nea\'fe\'e3 la Heathrow. Nu mai t\'e2rziu de ora zece, dac\'e3 nu
v\'e3 deran\-jeaz\'e3
. M\'e3 ocup eu de bilete. Ne \'eent\'e2lnim la intrarea de la sala de plecare
pentru zborurile interna\'feionale.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, spuse ea }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai se \'een\'e3l\'fe\'e3 s\'e3-l
s\'e3rute pe Devlin cu gravi\-tate, pe am\'e2ndoi obrajii.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'fei mul\'feumesc, Liam. \'aai acum, cred c\'e3 trebuie s\'e3
muncesc. Se \'eendrept\'e3 spre aparatele de filmat. \'cen cap\'e3tul cozii de
la cantin\'e3 cineva vomit\'e3
 violent.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sfinte Iisuse! spuse
Devlin. E singurul lucru din via}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'fe\'e3 pe care nu-l pot suporta. Hai s\'e3 plec\'e3m de-aici.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai
se \'eentoarser\'e3 \'een grab\'e3 la ma\'bain\'e3.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter o l}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 u\'e3 \'eenainte pe o scar\'e3 \'eengust\'e3, de
lemn, acoperit\'e3 cu linoleum ieftin. Palierul era lung \'bai \'eengust; la
cap\'e3
tul lui deschise o u\'ba\'e3 \'bai aprinse lumina. Barry intr\'e3 dup\'e3 el,
c\'e3r\'e2nd cele dou\'e3 geamantane \'bai le puse jos. \'cen camer\'e3 se aflau
un pat dublu cu cadru de alam\'e3, un dulap \'bai o mas\'e3 de toalet\'e3 din
mahon \'ee
n stil victorian \'bai un lavoar de marmor\'e3.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aici ve}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei fi foarte retras, spuse Salter. Ave\'fei la
\'eendem\'e2n\'e3 scara din dos. Eu sunt \'een partea din fa\'fe\'e3 a casei.
Aici nu sunte\'fe
i dec\'e2t dumneavoastr\'e3 \'bai Jenny.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Z\'e2mbi }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 u\'baor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ne vedem m}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ine diminea\'fe\'e3. Ne ducem \'eent\'e2i
s\'e3 vedem bar\-ca, apoi v\'e3 duc la ferm\'e3 s\'e3 face\'fei
cuno\'batin\'fe\'e3 cu ceilal\'fei.}
{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ie\'bai cu
spatele, \'eenchiz\'e2nd u\'baa. Barry \'ee\'bai scoase haina \'bai o
a\'baez\'e3 pe speteaza unui scaun. R\'e3mase \'een picioare \'eencrunt\'e2ndu-
se la imaginea lui din oglinda cr\'e3pat\'e3
 de deasupra lavoarului. Ceva nu era \'een regul\'e3. Se citea asta \'een
t\'e3cerea fetei, \'een privirile viclene ale lui Salter.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pot s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 jur c\'e3 e un nemernic pe care nu te
po\'fei bizui, spuse Barry \'een \'baoapt\'e3 \'bai se duse \'bai r\'e3suci
cheia \'een broasc\'e3}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 .}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se dezbr\'e3c\'e3, se
b\'e3g\'e3 \'een pat, l\'e3s\'e2nd doar veioza aprins\'e3 \'bai r\'e3\-mase
rezemat de pern\'e3, fum\'e2nd \'bai chibzuind la treaba pe care o avea de f\'e3
cut. De fapt, era foarte simplu. Va opri camionul, \'eei va}{\f1\fs24 }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 scoate din circuit pe germani \'bai
escorta lor, va goni cu ma\'baina p\'e2n\'e3 la Marsh End cu lansatoarea de
rachete, o va \'eenc\'e3
rca pe \'baalupa pe care i-o procurase Salter \'bai va porni pe mare pentru a se
\'eent\'e2lni cu traulerul rusesc \'een aceea\'bai noapte. Absurd de sim\-plu.
At\'e2t de simplu \'eenc\'e2t nu se putea s\'e3 nu se \'eempotmoleasc\'e3 un\-}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 deva.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai mai aprinse
o \'feigar\'e3 \'bai \'een aceea\'bai clip\'e3 v\'e3zu cum se r\'e3su\-
ce\'bate \'eencet m\'e2nerul de la u\'ba\'e3. \'centinse m\'e2na dup\'e3 Ceska,
travers\'e3 \'eentr-o clip\'e3
 camera \'bai r\'e3suci cheia. Deschise brusc u\'baa \'bai o z\'e3ri pe Jenny
retr\'e3g\'e2ndu-se pe coridor. Era \'een picioarele goale \'bai purta o
c\'e3ma\'ba\'e3 de noapte alb\'e3, din bumbac, \'bai un \'baal pe umeri.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse \'bai se
uit\'e3 proste\'bate la el. Privirea \'eei c\'e3zu pe arma din m\'e2na lui \'bai
totu\'bai nu manifest\'e3 nici o reac\'feie }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'af
 absolut nici o reac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feie. El se
d\'e3du la o parte \'bai ea trecu pe l\'e2ng\'e3 el, intr\'e3 \'een ca\-
mer\'e3 \'bai se \'eentinse pe pat f\'e3r\'e3 o vorb\'e3, privind fix tavanul,
cu m\'e2inile \'ee
mpreunate peste \'baal. Barry \'eencuie u\'baa, a\'baez\'e3 Ceska
la \'eendem\'e2n\'e3 \'bai se urc\'e3 \'een pat l\'e2ng\'e3 ea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era surprins de violen\'fea
propriei sale dorin\'fee. C\'e2nd o s\'e3rut\'e3, tremura ca un adolescent \'bai
totu\'bai fata n-avea nici o reac\'feie, nici m\'e3car c\'e2nd m\'e2inile \'eei
r\'e3t\'e3cir\'e3
 libere pe trupul ei, ridic\'e2ndu-i c\'e3\-ma\'baa deasupra coapselor.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fata z\'e3cea pasiv\'e3,
l\'e3s\'e2ndu-l s\'e3 fac\'e3 tot ce voia cu ea, continu\'e2nd s\'e3 nu
reac\'feioneze \'een nici un fel, privind fix \'een tavan, cu ochii larg
deschi\'bai. Lui nu-i mai p\'e3

sa deja, dorind-o a\'baa cum nu mai dorise o femeie de ani de zile.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 ce termin\'e3, se rostogoli epuizat pe o parte \'bai \'eentinse m\'e2na dup\'e3 o \'feigar\'e3. Ea mai z\'e3cu acolo \'eenc\'e3 o clip\'e3, apoi se ridic\'e3 f\'e3r\'e3 un cuv\'e2nt, descuie u\'baa
\'bai ie\'bai.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry r\'e3mase \'eentins, fum\'e2nd \'bai privind \'een tavan. Era o nebu\-nie. Era absurd. De mult timp nu mai dorise \'een a\'baa hal pe cineva. De foarte mult timp. \'cenchise ochii \'bai se g\'e2
ndi la Norah Cassidy.}{\f1\fs24
\par
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 6}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Apele fluxului \'eenaintau pe uscat, g\'e2l}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 g\'e2ind \'een g\'e3urile crabilor, acoperind \'fe\'e3rmul noroios cu o p\'e3tur\'e3 de ap\'e3 lucitoare care se mi\'ba
ca printre stelele de mare. Undeva o pas\'e3re se t\'e2nguia, sin\-gur\'e3 \'eentr-o lume trist\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry \'bai fata traversar\'e3 un dig \'eengust de piatr\'e3 \'bai o luar\'e3 pe o potec\'e3, prin iarba aspr\'e3 \'bai trestiile din mla\'batin\'e3, care le ajungeau p\'e2n\'e3 la cap. Mai \'ee
ncolo, trestiile se \'eentindeau \'eentr-o linie ne\'eentre\-rupt\'e3 p\'e2n\'e3 la marea \'eendep\'e3rtat\'e3, de ambele p\'e3r\'fei ale estuarului, unduindu-se \'een b\'e3taia v\'e2ntului care trecea prin ele \'baopotind ne\-lini\'batitor.}
{\f1\fs24

\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry spuse grav:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai putea s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 juri c\'e3 din fiecare h\'e3\'fei\'ba te urm\'e3resc ni\'bate ochi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Duhurile mor}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feilor, spuse ea. Tata \'eemi povestea c\'e3 roma\-nii au fost aici acum dou\'e3 mii de ani. Ravenglass, aflat mai sus, pe coast\'e3, era \'ba
i atunci port.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se opri o c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 lip\'e3, o siluet\'e3 ciudat\'e3, arhaic\'e3, cu basmaua \'bai man\-taua ei veche de ploaie, \'bai se cutremur\'e3 vizibil.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu-mi place locul }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3sta. M\'e3 insp\'e3im\'e2nt\'e3. Nimeni nu vine aici, nici un localnic, dec\'e2t dac\'e3 n-are \'eencotro.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Intona cuvintele cu glasul ei stins, asemenea c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 orului dintr-o tragedie greac\'e3. Barry spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Minunat. Exact a}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa cum vreau s\'e3 fie.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea porni mai departe pe drumul pietruit \'bai el o urm\'e3. C\'e2teva clipe mai t\'e2rziu, ie\'bair\'e3 l\'e2ng\'e3 un golf \'eengust. Un ponton \'baubred de lemn p\'e3trundea \'een ap\'e3 pe ni\'bate st\'e2
lpi putrezi. Spre surprinderea lui Barry, erau amarate acolo dou\'e3 b\'e3rci, nu una.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Prima avea cu adev\'e3rat clas\'e3, cu prova zvelt\'e3 \'bai par\'e2mele cu\-rate, vopsit\'e3 \'een alb,

cu o dung\'e3 neagr\'e3 de-a lungul liniei de nivel \'bai
evident \'eengrijit\'e3
 cu dragoste. De-a curmezi\'baul provei}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 era im\-primat frumos, cu litere aurii, numele }{\i\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 Kathleen.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Barca domnului Salter,
spuse ea. Pe cealalt}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 a adus-o
ieri de la un \'baantier naval de l\'e2ng\'e3 Ravenglass.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era cu totul altceva. O
ambarca\'feiune cu motor, lung\'e3 de pai\-sprezece metri, vopsit\'e3 \'een
negru \'ba}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i numele ei, }{
\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jason-Fowey, }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 era at\'e2t de \'baters \'eenc\'e2t Barry
abia \'eel putu citi. Se ca\'fe\'e3r\'e3 peste parapet \'bai intr\'e3 \'een
timonerie. Fata \'eel urm\'e3.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-arat}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 prea grozav, dar e bun\'e3 pe mare.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai ie}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bait cu ea \'een larg? Fata confirm\'e3 din
cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Domnul Salter o folose}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bate }{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 din c\'e2nd \'een c\'e2nd.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru ce?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea d\'e3du din umeri.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af La pescuit, c}{\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd are chef. Nu iese \'een larg cu }
{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Kathleen }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048
dec\'e2t dac\'e3 vremea e perfect\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai \'ee\'bai petrece timpul liber lustruind
habitaclul \'bai celelalte?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fata \'eel privi
surprins\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De unde }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati\'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mi-am }{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenchipuit.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai
aprinse \'feigara \'bai \'eei oferi \'bai ei una. Ea cl\'e3tin\'e3 din cap \'bai
el spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af I-ai v}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3zut deja pe tipii de la ferm\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Le-am dus lapte de
diminea}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fe\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sunt prieteni cu domnul
Salter?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batiu. Nu i-am mai v\'e3zut p\'e2n\'e3 acum.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar nu }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei-au pl\'e3cut?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 St\'e3teau aproape unul de
cel\'e3lalt, umerii ating\'e2ndu-li-se \'bai pe el \'eel cuprinse iar\'e3\'bai
acea excitare absurd\'e3. Ea se \'eentoarse aproa\-pe f\'e3r\'e3 voia ei, cu
ochii pleca\'fei \'ba
i el o m\'e2ng\'e2ie u\'baor pe fa\'fe\'e3 cu dosul palmei. Ea se lipi de
el \'bai, afar\'e3, se auzir\'e3 pa\'bai r\'e3sun\'e2nd p}{\f1\fs24\cf1\

lang1048\langfe1033\langnp1048 e ponton.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry ie\'bai pe punte \'een momentul c\'e2nd Salter trecea peste pa\-rapet.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aici era}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei, domnule Sinclair, spuse Salter. Ce zice\'fei, e bun\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cealalt}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mi se pare o treab\'e3 mai serioas\'e3, \'eei spuse Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter era nelini\'batit \'bai se vedea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E barca mea, dom}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 nule Sinclair. O barc\'e3 frumoas\'e3, dup\'e3 cum pute\'fei vedea. Po\'fei merge cu ea p\'e2n\'e3 \'een Mediterana. Dar v\'e3 asigur c\'e3
}{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jason }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 este mult mai bun\'e3 dec\'e2t pare. Nu arat\'e3 ea prea grozav, dar dac\'e3 ve\'fei intra \'een sala ma\'bainilor, ve\'fei g\'e3si acolo un motor Penta cu benzin\'e3. Atinge dou\'e3zeci \'bai dou\'e3 de noduri. Are sond\'e3 de ad\'e2ncime \'bai pilot automat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, spuse Barry. Te cred pe cuv}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nt.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter p\'e3ru u\'baurat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3. \'aai acum, dac\'e3 n-ave\'fei nimic \'eempotriv\'e3, am s\'e3 v\'e3 duc la ferm\'e3 s\'e3 v\'e3 prezint lui Preston \'bai Varley. Dup\'e3
 cum v-am spus, am ast\'e3zi o \'eenmorm\'e2ntare \'bai m\'e3 cam preseaz\'e3 timpul.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Hedley Preston se trezi \'bai privi fix \'een tavan. Pentru o clip\'e3 nu-\'bai d\'e3du seama unde se afla, apoi \'ee\'bai aminti. Avea un gust r\'e3u \'een gur\'e3, g\'e2tul uscat, \'bai se scul\'e3 \'bai
\'eentinse m\'e2na dup\'e3 sticla de whisky de pe dulap. Era goal\'e3 \'bai-o azv\'e2rli \'eentr-un col\'fe. \'ce\'bai trase pe el o pereche de jeans \'bai un pulover; era un tip sl\'e3b\'e3nog, cu o expresie sardonic\'e3, cu p\'e3r \'baaten \'eenc\'e2
lcit \'bai o fa\'fe\'e3 pe care \'eencepeau s\'e3 se vad\'e3 primele semne de descompunere.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai aprinse o \'feigar\'e3, tu\'bai c\'e2nd fumul \'eei ajunse \'een fundul g\'e2tului \'bai arunc\'e3 o privire pe fereastr\'e3 spre costi\'baa dealului mustind de ap\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Iisuse, spuse el }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenceti\'baor. Bucuriile vie\'feii la \'fear\'e3! \'bai des\-chise u\'baa.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jenny Crowther, cu gura c\'e3scat\'e3 de fric\'e3, se pr\'e3v\'e3li peste el. Sam Varley era chiar \'een spatele ei. Varley era un b\'e3rbat c\'e2t un taur, cu un tricou murdar \'ba
i pantaloni de catifea reiat\'e3, cu o pri\-vire furioas\'e3 pe fa\'fea lui dolofan\'e3. Preston o prinse pe fat\'e3 \'een \'eendoitura bra\'feului \'bai \'eel fent\'e3 pe Varley.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ia zi, car}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 e-i problema?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asear}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 aveam \'een camer\'e3 un pachet de dou\'e3

sute de \'feig\'e3ri. Acum nu mai sunt. Precis c\'e3 le-a luat c\'e3\'feeaua asta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 R\'e3suflarea \'eei duhnea a acru, nu numai de la b\'e3utura de cu sear\'e3, c\'e3ci se sim\'feea \'bai un iz proasp\'e3t, \'een\'feep\'e3tor, care dovedea c\'e3 deja b\'e3use ceva.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai pierdut tot pachetul, la pocher cu mine, azi noapte, spuse Preston r}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3bd\'e3tor. Erai prea beat ca s\'e3-\'fei mai aminte\'bati, \'e3
sta-i buclucul cu tine.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pe dracu'! spuse Varley. Vrei numa' s-o aperi.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fata se eliber\'e3 din str\'e2nsoarea bra\'feului lui Preston \'bai o lu\'e3 la fug\'e3.
Varley \'eel \'eempinse \'eentr-o parte \'bai se duse dup\'e3 ea. Ea deschi\-se u\'baa \'bai era pe punctul s\'e3 ias
\'e3 afar\'e3, c\'e2nd m\'e2na lui i se \'eencle\'bat\'e3 pe um\'e3r. \'aai apoi p\'e3ru c\'e3 se \'eempiedic\'e3 \'bai se pr\'e3v\'e3li pe pietrele din curte.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'cencerc\'e3 s\'e3 se ridice, dar cineva \'eei trase cu dexteritate un \'baut \'een picioare, dezechilibr\'e2ndu-l \'bai se pomeni \'eentins pe spate, cu un picior peste g\'e2t. Se zb\'e3tu, s\'e3get\'e2
nd cu privirea chipul ne\'eendur\'e3\-tor al lui Frank Barry. Barry m\'e3ri presiunea; Varley \'eencepu s\'e3 se sufoce \'bai atunci presiunea sl\'e3bi. Barry scoase pistolul Ceska din buzunar \'bai-i propti \'feeava de fruntea lui Varley.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fata \'feip\'e3 cu m\'e2n\'e3 la gur\'e3 \'bai Henry Salter strig\'e3 disperat:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru Dumnezeu, domnule Sinclair!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry spuse \'eenceti\'baor:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te mai atingi de ea, te pun \'een c\'e2rje.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n clipa aceea, Varley sim\'fei o spaim\'e3 cumplit\'e3 combinat\'e3 cu furie, acel gen de spaim\'e3 care-\'fei \'eenghea\'fe\'e3 s\'e2ngele \'een vine. Barry \'ee\'bai lu\'e3 piciorul \'bai se trase \'ee
nd\'e3r\'e3t. C\'e2nd matahala se ridic\'e3, Pres\-ton r\'e2se, proptit \'een u\'ba\'e3:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce scen}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mi\'bac\'e3toare!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 P\'e3\'bai \'een fa\'fe\'e3 \'een timp ce Barry \'ee\'bai ridica de jos servieta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sunt Hedley Preston, domnule Sinclair. Acest atavism al unei epoci primitive este Sam Varley. Trebuies}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-l ierta\'fei, c\'e3 abia a \'eenv\'e3\'feat s
\'e3 mearg\'e3 pe dou\'e3 picioare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ntr-o bun\'e3 zi o s\'e3-\'fei \'eenchid gura aia pe vecie, spuse Varley \'bai intr\'e3 \'een cas\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Preston se d\'e3du deoparte cu un u\'baor r\'e2njet batjocoritor pe fa\'fe\'e3 \'bai Barry trecu pe l\'e2ng\'e3 el, urmat de fat\'e3 \'bai de Salter. C\'e2nd intrar\'e3 \'een camera de zi, Varley \'ba
edea pe un scaun l\'e2ng\'e3 foc, cu o m\'e2n\'e3 \'eencle\'batat\'e3 pe o sticl\'e3.}{\f1\fs24

\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ba}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 rry puse servieta pe mas\'e3 \'bai-i spuse fetei:}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Tu }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baterge-o la buc\'e3t\'e3rie \'bai f\'e3-ne un
ceai bun \'bai mai vezi tu ce.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea ezit\'e3 \'bai el d\'e3du
din cap \'eencuraj\'e2nd-o:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai, du-te, e-n regul}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fata ie\'bai.
Salter \'eenchise u\'baa \'bai se propti de ea. Barry f\'e3cuse: din cap spre
Varley \'bai-i spuse lui Preston:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O ia cam devreme.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta-i mica lui sl}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3biciune. Cum se zice \'een lumea
teatrului, domnule Sinclair, p\'e2n\'e3 disear\'e3 \'eei trece.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Chiar a}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa? Barry puse Ceska pe mas\'e3 l\'e2ng\'e3
serviet\'e3 \'bai se descheie la hain\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci care-i treaba? }{\
f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 treb\'e3 Preston.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Destul de simpl}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3. Oprim un camion pe un drum
de \'fear\'e3, la dou\'e3zeci de mile de aici, miercuri diminea\'fe\'e3.
Desc\'e3rc\'e3m con\-\'feinutul
\'bai-l aducem \'eenapoi aici.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai ce con\'feine? \'eentreb\'e3 Preston.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta nu te prive}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bate.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry deschise servieta.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 n schimb, asta, da.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i azv\'e2rli mai multe
pachete de bancnote de 20 de lire.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cinci miare pentru
fiecare. Primi}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei cealalt\'e3
jum\'e3tate la sf\'e2r\'bait.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Varley se scul\'e3 \'bai se
duse la mas\'e3, \'eentinz\'e2nd m\'e2na. Preston \'eei d\'e3du peste
m\'e2n\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai asta-i tot ce ne spune\'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E o}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 treab\'e3 simpl\'e3, spuse Barry. Foarte
simpl\'e3. Miercuri diminea\'fe\'e3 o s\'e3 v\'e3 spun ce ave\'fei de f\'e3cut.
Cel mult trei ore de munc\'e3
\'bai o lua\'fei din loc. Desigur, dac\'e3 nu v\'e3 intereseaz\'e3...}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Preston spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ba da, ne intereseaz}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Adun\'e3 repede
pachetele \'eentr-un teanc or}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
donat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af La ordinele
dumneavoastr}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, domnule
Sinclair. Cum zi\-cea tipul \'e3la care ie\'baea din lampa de

```
alam\'e3 \'84ascult \'bai m\'e3 supun".}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa s\'e3 face\'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry \'eenchise cu
un \'fe\'e3c\'e3nit servieta \'bai se \'eentoarse spre Salter.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acum o s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 merg cu dumneata \'eenapoi. Vreau Land-
Roverul. Am de f\'e3cut un drum dup\'e3-amiaz\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Preston spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af V}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'eentoarce\'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eei spuse Barry. Po\'fei conta pe asta.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ie\'bai \'eempreun\'e3 cu
Salter pe coridor, c\'e2nd Jenny ap\'e3ru din bu\-c\'e3t\'e3rie cu o tav\'e3.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pleca}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei? spuse ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'eentorc disear\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry z\'e2mbi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Fii}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048  f\'e3r\'e3 grij\'e3. Maimu\'feoiul n-o s\'e3 se
mai ating\'e3 de tine. O s\'e3 aib\'e3 iste\'feul grij\'e3 de asta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Clipi conspirativ, ie\'bai,
se urc\'e3 \'een ma\'baina lui Salter \'bai plecar\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Urm\'e3rindu-i prin
fereastra de la camera de zi, Varley spuse cu r\'e3utate:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd o s\'e3 termin cu sc\'e2rnavul \'e3sta...}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu fi prost, Samuel,
spuse Preston. Dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nu
m\'e3 \'een\'bael prea tare, te-ar putea face oric\'e2nd buc\'e3\'feele.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 B\'e3tu u\'baor cu m\'e2na
teancurile de bani din fa\'fea lui.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sunt zece miare aici,
Samuel, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai mai vin \'eenc\'e3
zece, ceea ce \'eenseamn\'e3 c\'e3 trebuie s\'e3 fie \'eentr-adev\'e3r ceva
foarte interesant \'ee
n camionul de care vorbea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Varley z\'e2mbi u\'baor.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ascult}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, te g\'e2nde\'bati la ce cred eu?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Eu am }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenv\'e3\'feat latina la \'bacoal\'e3,
Samuel. }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Festina lente, }{
\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 gr\'e3be\'bate-te \'eencet. \'cen
felul \'e3sta ob\'feii totul p\'e2n\'e3 la urm\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Chiar }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai pe el?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu v}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3d}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048  de ce nu.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Varley
r\'e2se \'eenc\'e2ntat \'bai \'eentinse m\'e2na dup\'e3 sticl\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 beau pentru asta.}{\f1\fs24
```

\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ajun\'bai \'eenapoi la
cas\'e3, Barry \'bai Salter st\'e3teau l\'e2ng\'e3 Land-Roverul din \'baopron.
Salter spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Trebuie s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 recunoa\'bate\'fei c\'e3 n-
am \'eencercat s\'e3-i ar\'e3t \'eentr-o lumin\'e3 mai bun\'e3. Mi s-a spus
c\'e3 e nevoie de tipi duri, \'ee
n stare de orice. \'c3\'batia se potrivesc perfect.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Din ce mediu provine
Preston?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Burghezi respectabili.
Taic}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-s\'e3u era contabil la
Bradford \'bai Preston a urmat acolo liceul clasic, a\'baa c\'e3 are o
educa\'feie bun\'e3. \'cen\'fe
eleg c\'e3 se preg\'e3tea s\'e3 ajung\'e3 \'bai el contabil \'bai a intrat la
pu\'ba\-c\'e3rie pentru o fraud\'e3 oarecare. De atunci, tot a\'baa a \'feinut-
o. A fost eliberat din pu\'bac\'e3rie acum \'baase luni, dup\'e3 ce a f\'e3
cut trei ani dintr-o condamnare de cinci ani pentru jaf \'eenarmat la un
supermagazin. Varley este, bine\'een\'feeles, un animal.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un animal be}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feiv, corect\'e3 Barry. Dar nu
conteaz\'e3. Cel pu\-\'fein \'batiu cu cine am de-a face. Ne vedem mai
t\'e2rziu.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ie\'bai cu Land-Roverul
din \'baopron \'bai travers\'e3 curtea. Salter se \'eentoarse la dricul \'een
care acum se afla un sicriu. Scoase o batist\'e3 \'bai cercet\'e3 atent tot
vehiculul, oprindu-se din c
\'e2nd \'een c\'e2nd s\'e3 lustruiasc\'e3 pu\'fein marginile cromate.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Avionul companiei Air France
ateriza fix la ora stabilit\'e3 pe aeroportul Marignane, la dou\'e3zeci \'bai
doi de kilometri de Marsi\-lia. Fiind plin doar pe sfert, pasagerii nu
z\'e3bovir\'e3
 prea mult la vam\'e3 sau, unde era cazul, la biroul de imigrare. La
patruzeci \'bai cinci de minute dup\'e3 aterizare, Devlin \'bai Anne-Marie
se \'eendrep\-tau spre drumul de pe coast\'e3 \'eentr-un Peugeot \'eenchiriat.}
{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru disear}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 vom g\'e3si un hotel la St. Denise;
de acolo pleac\'e3 \'baalupa de aprovizionare a \'eenchisorii.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea d\'e3du din cap
f\'e3r\'e3 s\'e3 spun\'e3 nimic, concentr\'e2ndu-se asupra volanului, iar Devlin
ad\'e3ug\'e3:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'fei dai seama c\'e3 nu po\'fei veni cu mine m\'e2ine? Trebuie
mai \'eent\'e2i s\'e3 tatonez terenul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatiu asta, Liam.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i arunc\'e3 o
privire \'bai z\'e2mbi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Tot a}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa cum \'batiu c\'e3 s-ar putea s\'e3 nu vrea

nici acum s\'e3 m\'e3 vad\'e3. Am \'eenv\'e3\'feat cu mult timp \'een urm\'e3 s\'e3 n-am nici o preten
\'feie de la Martin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Chiar vorbe}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati serios?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Odat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, \'een Vietnam, c\'e2nd p\'e3rea foarte probabil c\'e3 am\'e2ndoi vom muri, am vorbit despre o \'eent\'e2lnire la Paris. O cafe\-nea pe trotuar,
\'een ploaie, miros de castani uzi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Absolut esen}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feial, spuse Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea z\'e2mbi f\'e3r\'e3 s\'e3-l priveasc\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Drag}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 Liam, de ce n-a fost s\'e3 fie s\'e3 te iubesc pe tine? Ur\-ma s\'e3 port o rochie parizian\'e3 foarte elegant\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ca }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een reclamele de la televizor. Visuri pentru mase.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Numai c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ale noastre s-au \'eemplinit, Liam. A l\'e3sat balt\'e3 Ulsterul \'bai s-a \'eent\'e2lnit cu mine la Paris. Am g\'e3sit cafeneaua de pe trotuar, castanii s-au comportat perfect. Dou\'e3 s\'e3pt\'e3m\'e2ni, apoi s-a dus \'eenapoi.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 D\'e3du din umeri.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vezi tu, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eel a\'batepta o amant\'e3. Mai neagr\'e3 ca mine \'bai mult mai preten\'feioas\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Merser\'e3 mai departe \'een t\'e3cere, c\'e3ci nu mai era nimic de spus.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barul c\'e2rciumei din Brising}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ham era o \'eenc\'e3pere mare, confor\-tabil\'e3, cu tavan jos, cu grinzi, mai multe b\'e3nci cu speteaz\'e3 \'eenalt\'e3 \'bai c
\'e2teva mese de lemn. \'cen c\'e3min ardea focul.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry era singurul client \'bai st\'e3tea \'een picioare la cap\'e3tul baru\-lui, \'eenfulec\'e2nd ultimele sandvi\'bauri cu friptur\'e3 de vit\'e3 pe care i le adusese patroana, o matroan\'e3 blond\'e3
, corpolent\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Splendid, spuse Barry. Nici c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 se putea ceva mai bun.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ntinse m\'e2na dup\'e3 cana cu bere.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar unde-s clien}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feii?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pe timp de iarn}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nu prea vin turi\'bati. Avem, dar mai mult serile. Localn}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ici.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar parc}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 era un aerodrom RAF pe aici. Nu suntem \'een Brisingham?}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenchis de mai mul\'fei ani. Nu mai sunt acolo
dec\'e2t vreo duzin\'e3 de oameni. Mai aterizeaz\'e3 avioane, dar nu prea des.}
{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Oft\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 mi amintesc c\'e3 pe vremuri, acum vreo doisprezece ani, seara nici
nu puteai s\'e3 te apropii de bar de-at\'e2\'feia b\'e3ie\'fei \'een unifor\-ma
albastr\'e3 a RAF.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta-i via}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fea, spuse Barry. Toate se schimb\'e3.
Mul\'feumesc pentru sandvi\'bauri.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Zece minute mai
t\'e2rziu \'eencetini Land-Roverul c\'e2nd ajunse la perimetrul \'eencercuit cu
s\'e2rm\'e3 al aerodromului. Trecu \'eencet de poarta
principal\'e3, \'eencuiat\'e3 cu lac\'e3tul, apoi acceler
\'e3 \'bai porni mai departe. \'aaapte kilometri mai departe, un indicator
ar\'e3ta Wast Water \'een dreapta, pe un drum \'eengust de \'fear\'e3 care urca
spre munte.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 G\'e3si ceea ce c\'e3uta
f\'e3r\'e3 prea mult\'e3 greutate. O mic\'e3 p\'e3duri\-ce. O poian\'e3 cu
iarb\'e3 l\'e2ng\'e3 drum. C\'e2nd opri motorul, nu se mai auzea nici un
sunet \'een afar\'e3
 de chemarea unei p\'e3s\'e3ri. Ar fi putut foarte bine s\'e3 fie singurul om
r\'e3mas \'een via\'fe\'e3 pe fa\'fea p\'e3m\'e2ntului.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cobor\'ee din Land-
Rover \'bai r\'e3mase acolo, \'een picioare, privind \'een jur \'bai z\'e2mbind}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Frank, b}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tr\'e2ne, spuse el \'een \'baoapt\'e3,
cred c\'e3 aici e tocmai bine.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Granitul din Insula Belle
era celebru \'een toat\'e3 Fran\'fea \'bai avea \'eenc\'e3 asemenea
c\'e3utare \'eenc\'e2t autorit\'e3\'feile mai construiser\'e3 un nou chei de
ap\'e3 ad\'e2nc\'e3
pentru a putea fi folosite \'bai cargouri mai mari. Cariera propriu-zis\'e3 era
t\'e3iat\'e3 \'een st\'e2ncile din partea de nord \'bai, c\'e2nd se apropie
Lebel, tocmai se preg\'e3teau s\'e3 dinamiteze, c\'e3ci stegule\'feul ro\'bau
flutura \'een v\'e2
nt.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd se produse explozia,
ecoul ei fu reflec}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 tat de
st\'e2nc\'e3 ca un tunet \'bai o por\'feiune mare de roc\'e3 se sf\'e3r\'e2m\'e3
\'een mii de buc\'e3\'fe
i, c\'e3z\'e2nd ca o cascad\'e3 la vale. Se auzi un fluier \'bai de\'feinu\'feii
\'eempreun\'e3 cu paznicii lor \'eenarma\'fei ie\'bair\'e3 din ad\'e3post \'bai
se \'eentoarser\'e3 la lucru.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'bai Savary munceau
\'eempreun\'e3: Savary \'eenc\'e3rca un vagonet aflat pe \'baina rudimentar\'e3
de l\'e2ng\'e3 el, iar Brosnan sp\'e3rgea buc\'e3\'feile mai mari cu un
baros \'bai o pan\'e3
. Era gol p\'e2n\'e3 la br\'e2u \'bai p\'e3rul \'eei era legat cu o
banderol\'e3. Mu\'bachii de pe spinare \'eei ie\'baeau \'een relief c\'e2nd
barosul cobora \'bai se vedea clar num\'e3rul de pu\'ba\-c\'e3ria\'ba, tatuat pe
antebra\'feul drept.}{
\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd se apropie Lebel, Savary se opri, se rezem\'e3 de vagonet \'bai \'ee\'bai \'baterse fa\'fea cu o c\'e2rp\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ei, Pierre, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eemb\'e3tr\'e2nesc. Ce-ai zice de o munc\'e3 la buc\'e3\-t\'e3rie sau chiar la bibliotec\'e3? Nu fac mofturi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Prostii, spuse Lebel. Uit}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-te \'een ce form\'e3 splendid\'e3 e\'bati pentru un b\'e3rbat de v\'e2rsta ta. \'aai asta numai datorit\'e3 exerci\'fe
iilor regulate \'bai a muncii grele.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse spre Brosnan \'bai scoase din buzunar o h\'e2rtie \'bai un pix.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Trebuie s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-\'fei pice un vizitator cu \'baalupa de diminea\'fe\'e3, prietene. E\'bati dispus s\'e3-l prime\'bati?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan se opri din lucru, rezem\'e2ndu-se de baros.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cine?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lebel se uit\'e3 pe h\'e2rtie:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Monsieur Charles Gorman. Ap}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3r\'e3tor, Lincoln's Inn Fields, Londra.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 P\'e3rea mirat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ap}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3r\'e3tor?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa spun englezii la avocat, Pierre, \'eel l\'e3muri Savary.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Motivul vizitei, chestiuni juridice.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lebel repet\'e3 \'eentrebarea:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 l prime\'bati?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De ce nu? spuse Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lebel \'eei \'eentinse h\'e2rtia \'bai pixul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Atunci semneaz}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 la rubrica respectiv\'e3. Brosnan se supuse \'bai i le d\'e3du \'eenapoi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, spuse Lebel. \'cenapoi, la munc\'e3.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 mp\'e3turi documentul \'bai-l v\'e2r\'ee \'een buzunar.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S-ar putea s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mai am o bucurie pentru voi disear\'e3. \'cenc\'e3 un cadavru. Se a\'bateapt\'e3 \'een orice clip\'e3 s\'e3 moar\'e3 un mo\'ba la infir\-
merie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce dr}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3gu\'fe c\'e3 te g\'e2nde\'bati la noi.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Savar}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 y ridic\'e3 un alt bolovan \'bai Lebel se \'eendep\'e3rt\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Interesant, Martin. Nu mi-ai spus c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-\'fei vine

avocatul s\'e3 te vad\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ceea ce este }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai mai interesant e c\'e3 nu-i
avocatul meu, spuse Brosnan. N-am auzit \'een via\'fea mea de Charles Gorman.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cobor\'ee barosul cu
toat\'e3 puterea \'bai despic\'e3 \'een dou\'e3 bolovanul pe care-l \'feintise.}
{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }\pard\plain \s17\qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \
cbpat8 \f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\cgrid\langnp1048\langfenp1033 {\f37
Era \'eentuneric c\'e2nd Barry intr\'e3 cu Land-Roverul \'een curtea
fermei \'bai fr\'e2n\'e3. \'ce
n timp ce oprea motorul, se auzi o femeie \'feip\'e2nd. \'cen momentul c\'e2nd
Barry s\'e3ri jos din ma\'bain\'e3, u\'baa din fa\'fe\'e3 se d\'e3du de
perete \'bai lumina inund\'e3 curtea. Jenny Crowther fu c\'e2t pe-aci s\'e3
scape, dar Varley o \'een
\'bafac\'e3 imediat.
\par }\pard\plain \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \
cbpat8 \f27\fs20\lang1033\langfe1033\cgrid\langnp1033\langfenp1033 {\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Rochia \'eei era sfi\'baiat\'e3, avea un
um\'e3r gol, iar Varley r\'e2
dea beat cri\'fe\'e3 \'bai \'eencerca s-o s\'e3rute. Ea \'eencerc\'e3 s\'e3-l
resping\'e3, sila \'bai sc\'e2rba citindu-i-se pe fa\'fe\'e3 \'een timp ce-l
zg\'e2ria cu unghiile. Barry interve\-ni rapid, pocnindu-l pe Varley \'een
rinichi, apoi \'eel \'een
\'bafac\'e3 de guler \'bai-l trase \'eenapoi.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Varley url\'e3 de
durere \'bai se pr\'e3bu\'bai pe un genunchi. R\'e3mase a\'baa o clip\'e3,
cl\'e3tin\'e2nd din cap, apoi \'ee\'bai \'een\'e3l\'fe\'e3 privirea spre Barry.
Se ridic\'e3 \'eencet, \'ee\'ba
i scutur\'e3 iar\'e3\'bai capul, ca pentru a \'bai-l limpezi, apoi
atac\'e3, \'eentinzind m\'e2inile ca s\'e3 ucid\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry se d\'e3du la o parte,
\'eel apuc\'e3 de \'eencheietura m\'e2inii drep\-te, r\'e3sucindu-i-o \'een
sus \'eentr-un clenci \'bai, folosindu-se chiar de elanul lui Varley, \'eel izbi
de zid. Varley, pus
\'een genunchi pentru a doua oar\'e3 \'een seara aceea, \'eencerc\'e3 s\'e3 se
ridice \'bai Barry \'eel lovi cu piciorul \'een stomac.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Varley z\'e3cea pe spate
gem\'e2nd, iar Hedley Preston \'eel privea din u\'ba\'e3 \'bai r\'e2dea cu un
r\'e2s de om beat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'dei-am spus c\'e3 oric\'e2nd te poate face
buc\'e3\'feele, Sam. Tre\-buia s\'e3 ascul\'fei ce spun. Eu am \'eentotdeauna
dreptate, nu m\'e3 \'een\'ba
el niciodat\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ridic\'e3 paharul.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 n s\'e3n\'e3tatea dumneavoastr\'e3, domnule Sinclair, \'bai a celor
care merg cu dumneavoastr\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Puteai s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'eempiedici asta, nenorocitule! \'dei-
am spus s\'e3-l \'feii \'een Mu.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 M\'e2na lui dreapt\'e3 se
ridic\'e3, pistolul Ceska tu\'bai scurt \'bai Pres\-ton sc\'e3p\'e3

paharul \'bai scoase un urlet, cu m\'e2na \'eencle\'batat\'e3 de g\'e2t.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se sprijini de st\'e2lpul
u\'baii, \'een timp ce s\'e2ngele i se prelingea printre degete. Barry \'eel
b\'e3tu u\'baor cu \'feeava \'eentre ochi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu te speria,
Preston. }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'dei-am f\'e3cut doar o
zg\'eerietur\'e3, a\'baa de bine m\'e3 pricep eu la chestiile astea. Data
viitoare, fiule, vei fi mort.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse, o lu\'e3 pe
fat\'e3 de bra\'fe \'bai o \'eempinse spre Land-Rover.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Te duc acas}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 la Salter. De fapt, o s\'e3 stau
acolo \'bai \'een noap\-tea asta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fata tremura \'bai \'eel
apuc\'e3 str\'e2ns de bra\'fe \'bai el sim\'fei din nou cuprinz\'e2ndu-l acel
val ciudat de excitare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Lini}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bate\'bate-te, spuse el \'een timp ce ie\'baeau
cu ma\'baina din curtea fermei \'bai \'eentinse m\'e2na \'bai i-o lu\'e3 pe-a
ei. Lini\'bate\'bate-te.
}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Mai t\'e2rziu, \'een noaptea
aceea, \'een timp ce st\'e3tea la fereastra dormitorului fum\'e2nd \'bai privind
\'een curte, o z\'e3ri ie\'baind din buc\'e3t\'e3rie cu lanterna \'bai
travers\'e2nd spre \'ba
opron. Barry deschise u\'baa \'bai cobor\'ee repede scara.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd
intr\'e3 \'een \'baopron, ea umplea un co\'ba cu lemne.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Stai, las}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-m\'e3 pe mine, spuse el.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu-i nevoie, pot }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai singur\'e3, r\'e3spunse ea cu
glas sc\'e3zut, f\'e3r\'e3 s\'e3 se \'eentoarc\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 El \'ee\'bai aprinse
o \'feigar\'e3, sim\'feind pe piept o ap\'e3sare insuporta\-bil\'e3 care
amenin\'fea s\'e3-l sufoce. \'ce\'bai schimbase rochia de stamb\'e3
sf\'e2\'baiat\'e3, iar cea neagr\'e3
 pe care o purta acum era, ca \'bai cealalt\'e3, prea mic\'e3 \'bai i se lipea
de fese \'bai de coapse.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se ridic\'e3 \'een
picioare \'bai Barry arunc\'e3 \'feigara, se apropie de ea, o cuprinse cu
bra\'feele \'bai o lipi de el. O \'feinu a\'baa o clip\'e3, \'ee\'bai lipi
buzele de ceafa ei, apoi o \'eempinse u
\'baor \'een fa\'fe\'e3, tr\'e2ntind-o \'een f\'e2n.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai atunci ea se trezi cu
adev\'e3rat la via\'fe\'e3, m\'e2inile i se \'eencle\'batar\'e3 \'een p\'e3rul
lui, gura \'eei strivea buzele cu s\'e3rut\'e3ri p\'e3tima\'bae,
aproape \'eenfrico\'ba\'e3toare \'ee
n intensitatea lor.}{\f1\fs24
\par
\par
\par }\pard \qc \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 7}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24

\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era de da}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 toria lui Lebel, ca paznic care r\'e3spundea de
palie\-rul lui Brosnan, s\'e3-l duc\'e3 mar\'fei diminea\'fe\'e3 la vorbitor.
C\'e2nd des\-chise u\'baa
\'bai-l introduse pe Brosnan, Devlin st\'e3tea \'een picioare cu spatele la ei,
uit\'e2ndu-se pe fereastr\'e3. Brosnan nu avusese \'een via\'fea lui un \'baoc
mai mare ca \'een momentul c\'e2nd b\'e3rbatul cel scund se \'eentoarse cu
fa\'fea spre el.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A, domnul Brosnan!
Numele meu este Charles Gorman. Firma mea a fost angajat}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3
 de Trustul Brosnan din Boston, Massachusetts, pentru a discuta anumite
chestiuni juridice referitoa\-re la viitorul dumneavoastr\'e3. Mai e \'bai
chestiunea cererii de gra\-\'feiere adresat\'e3 \'een numele dumneavoastr\'e3
pre\'baedintelui Fran\'fe
ei. Mama dumneavoastr\'e3 consider\'e3 c\'e3...}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mama mea, spuse
Brosnan, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ee\'bai pierde vremea,
domnule Gorman. Nu m\'e3 va putea scoate de ai}{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 ci dec\'e2t
\'eentr-un sicriu.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Monsieur Gorman, v}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 rog, spuse Lebel. Trebuie ca
dum\-neavoastr\'e3 \'bai clientul dumneavoastr\'e3 s\'e3 sta\'fei fiecare pe o
latur\'e3 a mesei, ca s
\'e3 pute\'fei s\'e3 r\'e3m\'e2ne\'fei singur. Ave\'fei tot dreptul, \'een ca\-
litate de consilier juridic al de\'feinutului. Voi \'eencuia u\'baa. C\'e2nd
sunte\'fei gata de plecare, v\'e3 rog s\'e3 suna\'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Putem fuma? }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Desigur, monsieur.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lebel ie\'bai, cheia se
r\'e3suci \'een broasc\'e3. Brosnan \'eentinse m\'e2na peste mas\'e3 \'bai
Devlin i-o lu\'e3 \'bai o \'feinu \'eendelung.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\i\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 Cead mile failte, }{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 spuse el \'ee}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 n irlandez\'e3. De o sut\'e3
 de mii de ori bine ai venit.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin z\'e2mbi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\i\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 Go Raibh maith agat, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 r\'e3spunse el. Mul\'feumesc S\'e3 conti\-nu\'e3m \'een
irlandez\'e3, numai ca s\'e3
-i z\'e3p\'e3cim pe tic\'e3lo\'baii \'e3\'batia dac\'e3 ne ascult\'e3 cumva.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se a\'baez\'e3, \'ee\'bai
aprinse o \'feigar\'e3 \'bai \'eempinse spre el pa}{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 chetul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 bucur c\'e3 te v\'e3d, Marteen.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era un diminutiv
dr\'e3g\'e3stos al numelui lui, care \'een mod nor\-mal se folosea la copii. Pe
vremuri, lui Brosnan \'eei displ\'e3cuse c\'e3 un b\'e3rbat cu mult mai scund
dec\'e2t el \'eei spunea Micu\'fe
ul Martin. Apoi, ajunsese desigur s\'e3-l cunoasc\'e3 ceva mai bine pe Devlin.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Totu}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai ar\'e3\'fei bine, Martin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-am fost }{\f37\fs24\

cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een via\'fea mea \'eentr-o form\'e3 mai bun\'e3. Muncesc \'een carier\'e3 aproape \'een fiecare zi. \'aai tu ar\'e3\'fei bine. E\'ba
ti tot la Trinity?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'fein acolo din bun\'e3tate. Anul \'e3sta am fost invitat s\'e3 \'fein cur}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 suri la Yale.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 le dea Dumnezeu s\'e3n\'e3tate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-a ie}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bait nimic. Departamentul de Stat mi-a refuzat viza.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin privi \'een jurul lui, cu o fa\'fe\'e3 grav\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci numai despre asta a fost vorba \'af cu adev}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'e3rat?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Au }{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenchis Insula Diavolului, dar mai }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 aveau asta \'een rezer\-v\'e3. Spune-mi, Liam, ce-ai mai f\'e3
cut. Ai g\'e3sit p\'e2n\'e3 la urm\'e3 c\'e2mpiile din Mayo pe care le c\'e3utai? Mai \'feii minte poemul lui Blind Raftery?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O singur}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 dat\'e3, acum o mie de ani. Mai precis \'een noiem\-brie 1943, la acea or\'e3, care }{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048
s-ar putea numi ora de pericol ma\-xim.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Afacerea Churchill?}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af \'84O }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fe\'e3r\'e3ncu\'fe\'e3 adorabil\'e3 \'bai ur\'e2\'feic\'e3", cit\'e3 Devlin. Care mi-a r\'e3sucit capul nu o dat\'e3, ci de dou\'e3 ori. Ea avea
\'baaptesprezece ani \'bai eu treizeci \'bai cinci.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Erai prea b}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tr\'e2n?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu pentru ea. Dar al}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ta era problema. Eu eram du\'bamanul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci vrei s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 spui c\'e3 ai descoperit c\'e2mpiile din Mayo acum dou\'e3zeci \'bai \'baase de ani.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin z\'e2mbi cu infinit\'e3 triste\'fee.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai le-am pierdut din nou c\'e2nd le-am g\'e3sit. S\'e3 nu-\'fei vin\'e3 s\'e3 mori de r\'e2s?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu prea. Despre ce e vor}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ba acum?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E o chestie simpl}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3. Ai vrea s\'e3 scapi de aici?}
{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Pentru o clip\'e3, Brosnan nu-l lu\'e3 \'een serios.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O mic}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 interven\'feie a divinit\'e3\'feilor ar fi divin\'e3, pentru c\'e3 de a\'baa ceva ar fi nevoie. Chiar \'bai mama mea,

c\'e2t e ea de nemaipo\-
menit\'e3, a descoperit cu mult timp \'een urm\'e3 c\'e3 nu rezolv\'e3 nimic nici dac\'e3 aprinde o lum\'e2nare \'bai spune rug\'e3ciuni \'bai nici dac\'e3 ofer\'e3 mari sume de bani.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Te-a vizitat aici?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O dat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, acum patru ani. Am acceptat s-o v\'e3d numai ca s\'e3-i spun clar c\'e3 nu vreau s-o mai v\'e3d.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai Anne-Marie?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Bros}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 nan \'een\'feepeni:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce-i cu Anne-Marie?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M-am desp}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3r\'feit de ea azi diminea\'fe\'e3 \'een St. Denise. Te im\-plor\'e3 s-o prime\'bati.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, spuse Brosnan cu glas }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baoptit. Nu vreau s-o primesc. Se ridic\'e3 brusc \'een picioare \'bai se duse la fereastr\'e3, apuc\'e2nd gra\-tiile \'ba
i lipindu-\'bai obrazul de piatr\'e3. Dup\'e3 un timp, se \'eentoarse.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fereastra cu gratii ruginite n-avea geam \'bai prin ea \'bauiera v\'e2ntul. Devlin se \'eenfiora.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ne ajute Dumnezeu, }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 avic, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 dar nu-mi place c\'e3 te v\'e3
d aici.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan se \'eentoarse la mas\'e3, se mai servi cu o \'feigar\'e3 \'bai se a\'baez\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai spune, Liam, despre ce e vorba? Ce urm}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3re\'bati?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin
z\'e2mbi \'batreng\'e3re\'bate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Consider}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 c\'e3 eu sunt acea interven\'feie a divinit\'e3\'feii pe care o a\'bateptai, taci \'bai ascult\'e3.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 ce termin\'e3, Brosnan se l\'e3s\'e3 pe speteaza scaunului, cuget\'e2nd la cele spuse, f\'e3r\'e3 ca ochii s\'e3i cenu\'baii s\'e3 tr\'e3deze ceva.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ei, ce zici? spuse Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batiu, \'eei r\'e3spunse Brosnan. \'cenainte m\'e3 \'eennebuneam dup\'e3 lozinci de genul \'84Irlanda trebuie s\'e3 fie liber\'e3". Era un sen\-
timent firesc izvor\'e2t din dragostea pentru literatur\'e3 \'bai din bucuria pe care \'fei-o dau cuvintele, dar apoi descoperi realitatea: c\'e3 trebuie s\'e3 fii preg\'e3tit s\'e3 calci pe cadavre ca s\'e3-\'fei atingi scopul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai nu merit\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ncep s\'e3 m\'e3 \'eentreb dac\'e3 exist\'e3 vreo cauz\'e3 care s\'e3

merite pierderea unei singure vie\'fei omene\'bati.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatiu, Marteen, elanul t\'e3u revolu\'feionar
s-a cam stins. \'aai al meu. \'aai pe mine m\'e3 b\'e2ntuia mai de mult.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan se ridic\'e3, se
duse la fereastr\'e3 \'bai privi din nou afar\'e3, \'fein\'e2ndu-se de gratii.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 simt brusc b\'e3tr\'e2n, Liam. Cu
adev\'e3rat b\'e3tr\'e2n, \'een\'feelegi ce vreau s\'e3 spun? Nimic nu-mi mai
poate st\'e2rni interesul. Nici m\'e3
car Frank Barry, nici KGB-ul, nici Ferguson, nici DI5, nici toate jocurile
s\'e2ngeroase, stupide \'bai absurde \'een care sunt impli\-ca\'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu te intereseaz}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nici m\'e3car s\'e3 scapi de aici?}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ferguson n-are cum s}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 m\'e3 scoat\'e3 de-aici, spuse
Brosnan sec.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ferguson crede c}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 da.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan nu
r\'e3spunse \'bai, nemaiav\'e2nd \'eencotro, Devlin ajunse la singurul subiect
pe care voise s\'e3-l evite.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Martin, ai auzit ce a
p}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3\'feit Norah?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan confirm\'e3 din cap,
f\'e3r\'e3 s\'e3 se \'eentoarc\'e3 spre e}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 l.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am auzit. A murit }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een urm\'e3 cu vreo optsprezece
luni.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'ee\'bai drese
glasul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar cum a murit, asta
e!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan se \'eentoarse,
f\'e3r\'e3 nici o expresie pe fa\'fe\'e3, cu privirea \'eentunecat\'e3.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-mi spui ceva?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batiu cu ce s\'e3-ncep, Marteen.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Br}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 osnan travers\'e3 \'eenc\'e3perea din trei pa\'bai
rapizi \'bai \'eel tr\'e2nti cu spatele de mas\'e3, \'een\'baf\'e3c\'e2ndu-l de
g\'e2t.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Spune-mi, }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baopti el cu glas r\'e3gu\'bait. Spune-mi!}
{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 ce ascult\'e3, se
a\'baez\'e3 la mas\'e3, cu capul \'een m\'e2ini, f\'e3r\'e3 s\'e3 scoat\'e3 mult
timp nici o vorb\'e3, apoi se ridic\'e3 brusc \'bai se duse s\'e3 sune.}{\f1\
fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse spre Devlin.}

{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Trebuie s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 m\'e3 g\'e2ndesc. Mai vorbim mai
t\'e2rziu.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 nainte ca Devlin s\'e3
poat\'e3 r\'e3spunde, cheia se r\'e3suci \'een broas\-c\'e3 \'bai ap\'e3ru
Lebel.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Domnul Gorman mi-a adus
ni}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bate h\'e2rtii de semnat.
Tre\-buie s\'e3 m\'e3 g\'e2ndesc, c\'e2tva timp. Pot s\'e3 m\'e3 \'eentorc \'ee
n celula mea pentru o or\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lebel se \'eentoarse spre
Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ave}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei vreo obiec\'feiune, monsieur?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Absolut nici una.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Atunci v}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 rog s\'e3 a\'batepta\'fei aici. O s\'e3
m\'e3 \'eentorc s\'e3 v\'e3 duc la popota ofi\'feerilor. V-ar prinde bine o
gustare c\'e2t a\'batepta
\'fei.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Savary tocmai fusese
adus \'eenapoi \'een celul\'e3 pentru pauza de pr\'e2nz. St\'e3tea \'eentins pe
pat \'bai fuma o \'feigar\'e3, c\'e2nd se descuie u\'baa \'bai Lebel \'eel
introduse pe Brosnan.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci o or}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, spuse paznicul \'bai plec\'e3.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cum te-ai descurcat? }
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eencepu s\'e3 spun\'e3 Sa}{\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 vary.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'eei f\'e3cu semn
s\'e3 tac\'e3 ascult\'e2nd la u\'ba\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci e secret? spuse b}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tr\'e2nul, \'een timp ce
Brosnan veni s\'e3 se a\'baeze pe cel\'e3lalt pat din fa\'fea lui.
A, \'een\'feeleg, ad\'e3ug\'e3
 el subtil. Acest Gorman e o cuno\'batin\'fe\'e3, p\'e2n\'e3 la urm\'e3?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Taci }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai ascult\'e3, spuse Brosnan. N-am prea mult
timp la dispozi\'feie.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 ce termin\'e3,
Savary r\'e3mase a\'baezat pe pat, \'eencle\'bat\'e2ndu-\'bai \'bai
descle\'bat\'e2ndu-\'bai m\'e2inile de emo\'feie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru numele lui
Dumnezeu, profit}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 c\'e2t
po\'fei de ocazia asta, Martin. \'aaterge-o!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan se \'eentinse \'bai-
i puse o m\'e2n\'e3 pe um\'e3r ca s\'e3-l domo\-leasc\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, Jacques, ascult}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-m\'e3 \'eenc\'e3 un pic. \'cen
primul r\'e2nd, nu cred c\'e3 Ferguson poate aranja acest lucru cu
autorit\'e3\'feile france\-
ze. Nu sunt un ho\'fe oarecare }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\

langnp1048 \'af un sp}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'e3rg\'e3tor sau un escroc. Eu am ucis un poli\'feist \'bai \'batii
cum prive\'bate \'84Le Palais de Justice" aseme\-
nea treburi. \'cen al doilea r\'e2nd, chiar dac\'e3 Ferguson ar putea aran\-ja
ceva, ar dura prea mult ca s\'e3-mi convin\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai ce alternativ\'e3 ai?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 evadez, spuse Brosnan simplu.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar asta-i imposibil,
Martin! Nimeni n-a evadat vreodat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'e3 din insula asta blestemat\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batiut \'eentotdeauna c\'e3 pot ie\'bai dincolo
de ziduri prin sistemul de canalizare. \'dei-am spus-o, explic\'e3
 Brosnan. Dar cu asta nu rezolvi nimic, fiindc\'e3 r\'e3m\'e2i tot pe insul\'e3.
\'aai deodat\'e3, ieri noapte, c\'e2nd eram \'een echipa de \'eengropare cu
Lebel, mi-a venit ideea. P\'e3trundem \'een magazie, fur\'e3m dou\'e3 veste de
salvare fieca\-re
\'bai ne arunc\'e3m \'een ap\'e3 de pe st\'e2nca mor\'feilor.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Savary \'eel
privi \'eengrozit.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Noi? Ai spus noi?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feeles, noi doi, Jacques. Dac\'e3
r\'e3m\'e2i pe insul\'e3, mai devreme sau mai t\'e2rziu ai s\'e3
sf\'e2r\'bae\'bati tot \'eentr-un sac de p\'e2
nz\'e3 azv\'e2rlit \'een mare. De ce s\'e3 nu folose\'bati o \'baans\'e3 de a
sc\'e3pa pe mare, c\'e2t timp mai po\'fei lupta?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar ce facem cu Scocul
morii? spuse Savary. E moarte curat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'e3 pentru am\'e2ndoi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sau poate fi salvarea
noastr}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, nu \'een\'feelegi?
spuse Brosnan. Curentul circul\'e3 cu zece noduri la or\'e3 \'bai cote\'ba
te spre St. Denise. Ce zici dac\'e3 ne-ar a\'batepta o barc\'e3 \'een locul cel
mai potrivit?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Savary interveni,
cl\'e3tin\'e2nd din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nici o barc}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 de pescuit n-are voie s\'e3
p\'e3trund\'e3 pe o raz\'e3 de \'baase kilometri \'een jurul insulei. \'aatii
asta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Curentul ne va duce p}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2n\'e3 acolo \'eentr-o
jum\'e3tate de ceas.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar o asemenea barc}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nu ne va g\'e3si niciodat\'e3.
G\'e2nde\'bate-te, Martin. Cum e marea acolo \'bai mai ales noaptea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M-am g}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ndit la asta, spuse Brosnan. Nu ne trebuie }
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 dec\'e2t un mic far cu
radioloca\'feie. \'cen avia\'fe
ie sunt acum ceva banal. Pilo\'feii \'bai le prind la vestele de salvare, ca
atunci c\'e2nd se pr\'e3bu\'baesc \'een mare ambarca\'feiunea de salvare
s\'e3 \'eei poat\'e3 localiza.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai dac\'e3 nu ne g\'e3sesc? \'baopti Savary.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sau dac}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te las\'e3 inima sau nu supor\'fei frigul?}

{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, bine.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Savary d\'e3du din
m\'e2n\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M-ai molipsit de
nebunia ta. C}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd plec\'e3m?}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu v}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3d nici un motiv s\'e3 mai st\'e3m. Putem face
rost de tot ce ne trebuie de aici, \'een afar\'e3 de mecanismul de
radioloca\'feie. Es\-te c\'e2
t un pachet de \'feig\'e3ri. Devlin va trebui s\'e3 pun\'e3 m\'e2na pe
unul \'bai s\'e3 mi-l strecoare pe furi\'ba. Nu v\'e3d nici o problem\'e3.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai barca?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 g\'e2ndeam c\'e3 aici ne-ar putea ajuta fiul
t\'e3u.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Jean-Paul?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 Mafia corsican\'e3 nu poate organiza o
evadare rapid\'e3 pe timpul nop\'feii pe un trauler de la St.
Denise, \'eenseamn\'e3 c\'e3 nu mai e bun\'e3
 de nimic.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feeles!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Savary r\'e2dea acum
fierb\'e2nd de ner\'e3bdare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Doamne, Martin, simt c}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 tr\'e3iesc din nou, ceea ce
nu mi s-a mai \'eent\'e2mplat de ani de zile.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'cel \'eembr\'e3\'fei\'ba\'e3 pe Brosnan, plin de entuziasm,
s\'e3rut\'e2ndu-l pe am\'e2ndoi obrajii Brosnan se \'eentoarse \'bai
b\'e3tu \'een u\'baa celulei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hei, Pierre! strig}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 el. Hai, vino!}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 St\'e2nd pe balconul
hotelului din St Denise, Anne-Marie v\'e3\-zuse \'baalupa de aprovizionare
intr\'e2nd \'een port, a\'baa c\'e3 n-a fost deloc surprins\'e3 c\'e2nd,
dou\'e3zeci de minute mai t\'e2
rziu, Devlin a ap\'e3rut \'een balconul de al\'e3turi. Escalad\'e3
balustrada \'bai se pr\'e3bu\'bai \'een fotoliul de r\'e3chit\'e3 din fa\'fea
ei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af L-ai v}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3zut? \'eentreb\'e3 ea, ner\'e3bd\'e3toare.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, l-am v}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3zut}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai e bine, s\'e3n\'e3tos?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mai }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een form\'e3 ca niciodat\'e3. De fapt, e gata
de lupt\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fa\'fea ei
se \'eentunec\'e3.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce s-a }{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'e2mplat?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E o poveste foarte
simpl}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3. La \'eenceput, c\'e2nd
i-am schi\'feat toat\'e3 afacerea, nu s-a ar\'e3tat prea interesat \'bai \'een
orice caz nu cre\-dea c
\'e3 Ferguson l-ar putea scoate de acolo. \'aai, ca s\'e3 fiu sincer cu
tine, \'een privin\'fea asta sunt \'eenclinat s\'e3-i dau dreptate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai...?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af I-am spus de Norah.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af L-a afectat foarte
tare. Dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 Frank Barry s-ar fi
aflat l\'e2ng\'e3 el, Manin l-ar fi f\'e3cut praf cu m\'e2inile lui.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie se ridic\'e3, se
duse la bufetul cu b\'e3uturi \'bai \'eei turn\'e3 un whisky. Se \'eentoarse la
mas\'e3:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai asta l-a f\'e3cut s\'e3-\'bai schimbe
p\'e3rerea?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa s-ar zice.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'eenghi\'fei
pu\'fein whisky.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ah, ce bine-mi prinde!
Acum are de g}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd s\'e3 evadeze
\'een urm\'e3toarele dou\'e3, trei zile, \'eenso\'feit de colegul lui de
celul\'e3, unul S}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 avary.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar se poate? spuse
ea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'eei spuse toat\'e3
povestea. Dup\'e3 ce termin\'e3, se duse s\'e3-\'bai mai toarne un whisky.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-am auzit }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een via\'fea mea un plan mai tr\'e3znit.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Spre mirarea lui, Anne-Marie
se ridic\'e3 \'bai se sprijini de balu\-strad\'e3, privind c\'e3tre mare, s}{\
f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
pre locul unde se afla Insula Belle, dincolo de linia orizontului.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatiu eu? E foarte logic. E minunat de simplu.
S-ar putea s\'e3 aib\'e3 dreptate. S-ar putea s\'e3 reu\'baeasc\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai la fel de bine s-ar putea s\'e3 fie
invers.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin se duse l\'e2ng\'e3
ea, la balustrad\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 Am discutat cu c\'e3pitanul \'baalupei de
aprovizionare c\'e2nd am venit \'eencoace. Mi-a spus c\'e3 \'een unele nop\'fei
dr\'e3
cia aia pe care ei o numesc Scocul morii este ca o viitur\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai ce i-ai spus lui Martin? C\'e3 o s\'e3-l
aju\'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu prea am avut }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eencotro. Mi-a zis c\'e3 dac\'e3 n-am

aranjat nimic p\'e2n\'e3 joi seara, ia oricum drumul
m\'e3rii \'bai \'eencearc\'e3 s\'e3 par\-curg
\'e3 \'eenot cele zece mile p\'e2n\'e3 la St. Denise.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu e posibil, cl}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tin\'e3 ea din cap. P\'e2n\'e3
acolo, \'eei omoar\'e3 apa rece. Ia spune-mi, acest Savary, de care ai pomenit,
nu e cumva Jacques}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Savary, gangsterul?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Exact. Se pare c}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 are un fiu, Jean-Paul, care
calc\'e3 cu mult entuziasm pe urmele lui taic\'e3-s\'e3u. Urmeaz\'e3 s\'e3 intru
\'een leg\'e3tur\'e3
 cu el c\'e2t mai cur\'e2nd posibil, la un bar de noapte numit \'84Maison
d'Or".}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A, da! spuse ea. Cel
mai faimos loca}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 l din Marsilia. E
inte\-resant de v\'e3zut cum te vei descurca acolo. Cu accentul t\'e3u, drag\'e3
Liam, cred c\'e3
 s-ar putea s\'e3 ai nevoie de serviciile unui interpret.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin
se \'eencrunt\'e3 \'bai-i puse o m\'e2n\'e3 pe bra\'fe, c\'e2nd ea se-ntoarse.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati a\'baa de sigur\'e3? Dac\'e3 treaba nu
merge bine \'bai dac\'e3 se afl\'e3 c\'e3 e\'bati implicat\'e3, s-ar putea s\'e3
ajungi \'bai tu la pu\'bac
\'e3rie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Liam, dragul meu!}{\f1\
fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i d\'e3du o
s\'e3rutare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati o fiin\'fe\'e3 at\'e2t de
inteligent\'e3 \'bai at\'e2t de \'baireat\'e3 \'bai totu\'bai at\'e2t de
copil\'e3roas\'e3! Cum crezi c\'e3 ai putea s\'e3
 m\'e3 \'feii deoparte? spuse ea \'bai se \'eentoarse, intr\'e2nd \'een
dormitor.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ploua din nou c\'e2nd Frank
Barry \'bai Jenny Crowther pornir\'e3 pe c\'e3rarea dintre trestii de la Marsh
End. Cele dou\'e3 nave se le\-g\'e3nau pe fr\'e2nghiile lor l\'e2ng\'e3 ponton.
Barry se urc\'e3 pe }
{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Kathleen, }{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 nava lui Salter, ar}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 unc\'e2nd peste parapet geamantanul pe care-l c\'e3ra.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Intr\'e3 \'een timoneria
lucitoare de cur\'e3\'feenie \'bai cercet\'e3 cu aten\'feie interiorul,
umbl\'e2nd \'een patru labe, p\'e2n\'e3 ce g\'e3si ceea ce c\'e3uta. Sub tabloul
de bord era o clapet\'e3
 mare care permitea accesul la siste\-mul electric. Trase de clema care \'feinea
clapeta \'bai aceasta c\'e3zu, r\'e3m\'e2n\'e2nd ag\'e3\'feat\'e3 \'een
balamale.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry \'eei spuse lui Jenny:}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Fii dr}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3gu\'fe\'e3 \'bai uit\'e3-te dup\'e3
Salter, \'een caz c\'e3 se hot\'e3r\'e3\'bate totu\'bai s\'e3 apar\'e3.}{\f1\

fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Scoase din buzunar c\'e2teva obiecte pe care le achizi\'feionase \'een diminea\'fea aceea de la magazinul universal local: o \'baurubelni\'fe\'e3, \'bauruburi, o sul\'e3 \'bai un mic bonfaier. Mai era \'ba
i o serie de suporturi de genul celor folosite pentru a fixa sculele pe perete, la \'eendem\'e2n\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Perfora metodic, cu grij\'e3, g\'e3urile necesare \'een clapet\'e3 \'bai \'een\'bau\-ruba suporturile. Apoi deschise geamantanul, scoase una din mitralierele Sterling, o \'eenc\'e3rc\'e3, o strecur\'e3 \'een
\'e3untru \'bai o prinse de suporturi. \'cencarc\'e3 atent unul din revolverele Smith and Wesson \'bai-l plas\'e3 sub mitralier\'e3. \'cempinse \'een sus clapeta \'bai o fix\'e3}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 bine la loc.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jenny, care st\'e3tea afar\'e3, \'een ploaie, cu ochii spre \'fe\'e3rm, \'eel su\-praveghease \'bai pe el.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce rost au toate astea? }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 ea \'bai glasul ei era total diferit, de parc\'e3 ar fi apar\'feinut altei persoane.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta e ceea ce numesc eu un avantaj ascuns.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 B}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 arry scoase cealalt\'e3 mitralier\'e3 \'bai t\'e3ie repede v\'e2rful percuto\-rului cu bomfaierul. Nu prea mult, at\'e2t c\'e2t trebuia. Trase \'een aer ca s\'e3
 fie sigur c\'e3 e blocat\'e3. Apoi f\'e3cu acela\'bai lucru cu cel\'e3lalt revolver Smith and Wesson.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Le
b\'e3g\'e3 \'eenapoi \'een geamantanul cu canistrele de benzin\'e3 \'bai
se \'eentoarse spre Jenny, care \'eel privea curioas\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acum n-o s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mai func\'feioneze.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Exact, dr}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3gu\'feo.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry ie\'bai afar\'e3, \'een ploaie, \'bai \'eei strecur\'e3 un bra\'fe \'een jurul taliei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vezi tu, Jenny, eu sunt un tip foarte ordonat. }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'cemi place s\'e3 \'batiu}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentotdeauna cum stau.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea se lipi str\'e2ns de el, cu o fa\'fe\'e3 radioas\'e3 \'bai el o s\'e3rut\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 mi place ploaia. M\'e3 \'eenvioreaz\'e3 mai mult dec\'e2t orice. Sla\-v\'e3 Domnului c\'e3 e o zi frumoas\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 El \'eei z\'e2mbi, privind-o de sus.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai av\'e2nd \'een vedere c\'e3 ne-a mai r\'e3mas ceva din ea, \'ee\'fei pro\-pun s\'e3 m\'e3 duci \'een prospera metropol\'e3 numit\'e3 Ravenglass \'ba
i s\'e3-mi ar\'e3\'fei ora\'baul.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dou\'e3zeci de minute mai

t\'e2rziu, la opt kilometri de Marsh End, pe drumul ce ducea la Ravenglass, Barry trase la marginea drumului \'bai fr\'e2n\'e3 brusc.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce s-a }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'e2mplat?}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce-i acolo?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era un turn de paz\'e3, mai multe hangare d\'e3r\'e3p\'e3nate \'bai o pist\'e3 acoperit\'e3 de b\'e3l\'e3rii, care se \'eentret\'e3ia cu alta. Gardul de s\'e2rm\'e3 care \'eemprejmuia locul era ruginit.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aeroportul Tanningley, spuse ea. Construit de RAF }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een timpul r\'e3zboiului. Cineva a \'eencercat s\'e3 fac\'e3 un club aviatic acum c\'e2\'fe
iva ani, dar n-a mers. Nu mai e folosit de ani de zile.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Chiar a}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa? spuse Barry. Asta e \'eentr-adev\'e3r foarte interesant Porni motorul \'bai o lu\'e3 din loc.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'84Maison d'Or" se afla \'een cartierul vechi al M}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 arsiliei \'bai nu se putea ajunge acolo dec\'e2t pe jos, pe o strad\'e3 \'eengust\'e3 pavat\'e3 cu pietre, m
\'e3rginit\'e3 de case de patru sau cinci etaje cu mici balcoa\-ne de fier \'bai ferestre cu obloane. \'cen ciuda noilor legi mai severe, pe care ar fi trebuit s\'e3 le aplice poli\'feia, aproape \'een fa\'fea fiec\'e3rei u\'bai, prostituatele \'baedeau
\'een aerul cald al nop\'feii, \'eembr\'e3cate c\'e2t mai diferit pentru a atrage clien\'feii \'bai majoritatea sporov\'e3iau vesele \'eentre ele peste str\'e3du\'fea \'eengust\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd Devlin trecu la bra\'fe cu Anne-Marie, cei doi devenir\'e3 \'feinta c\'e2torva remarci hazlii \'bai mai ales vulgare. Pe el \'eel surprinse u\'baurin\'fea \'bai umorul cu care Anne-Marie f\'e3cu fa
\'fe\'e3 situa\'feiei \'bai flu\-en\'fea limbajului ei de mahala c\'e2nd le replic\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un lucru e sigur, nu se poate spune c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 cea mai veche me\-serie din lume este n\'e3p\'e3stuit\'e3. Cum se \'eempac\'e3
 asta cu lupta ta pentru drepturile femeii?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Femeile trebuie s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 aib\'e3 dreptul s\'e3 opteze, s\'e3 fie libere s\'e3 opteze, asta-i tot ce cer, spuse ea. Ce fac ele cu aceast\'e3 op\'fe
iune este treaba lor.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 La \'84Maison d'Or" u\'baa era \'eencuiat\'e3 \'bai Anne-Marie sun\'e3. Ci\-neva trase imediat o t\'e3bli\'fe\'e3 \'bai o pereche de ochi alba\'batri, severi, \'eei cercet\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3ut\'e3m un loc de distrac\'feie, spuse ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af To}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei c\'e3ut\'e3m asta, p\'e3pu\'baico. Sunte\'fei membri?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu. Nu suntem din ora}

{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba \'bai i-am promis amicului meu c\'e3 o s\'e3 petrecem bine.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie f\'e3cu un gest obscen cu degetele de la o m\'e2n\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 U\'baa se deschise, permi\'fe\'e2ndu-le accesul. Cu ochii umfla\'fei \'bai pleoapele cicatrizate, portarul ar\'e3ta de parc\'e3 fusese la vremea lui un valoros lupt\'e3tor la categoria mijlocie. O m\'e3sur
\'e3 c}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 u privi\-rea pe Anne-Marie, fluier\'e2nd aprobator.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar pari o fat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 foarte dr\'e3gu\'fe\'e3!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Foaierul era decorat \'een purpuriu \'bai auriu. Cele dou\'e3 fete de la garderob\'e3
erau \'eembr\'e3cate \'een rochii negre, elegante, \'bai una din ele ie\'bai s\'e3 le ia hainele.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'dei-am spus c\'e3 \'84Mai}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 son d'Or" e ceva special, spuse Anne-Marie.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin z\'e3ri, \'een oglinda bogat \'eempodobit\'e3, un t\'e2n\'e3r care ie\'baise pe o u\'bai\'fe\'e3 aproape ascuns\'e3 de draperiile aurii de la intrarea \'een bar. Era extrem de atr\'e3g\'e3tor, cu un p
\'e3r \'baaten u\'baor ondulat \'bai ni\'ba\-te ochi negri care priveau tot ce era \'een jur cu un fel de dispre\'fe amuzat. Nasul spart r\'e3u, din
cine \'batie ce motiv, se potrivea per\-fect cu elegantul costum Yves St. Laurent, de culoare bleuma\-
rin, \'eei observ\'e3 o clip\'e3, cu o Gauloise at\'e2rn\'e2ndu-i din col\'feul gurii, apoi veni spr}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 e ei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Monsieur, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eei spuse el lui Devlin. \'cemi permite\'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin ridic\'e3 bra\'feele, z\'e2mbind u\'baor, \'bai t\'e2n\'e3rul \'ee\'bai plimb\'e3 cu dexteritate m\'e2inile pe corpul lui.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenseamn\'e3 asta? \'eentreb\'e3 indignat\'e3 Anne-Marie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Taci, feti}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feo, \'eei spuse Devlin. Nici o problem\'e3. Su}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 nt curat.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu v}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 sup\'e3ra\'fei, monsieur, spuse \'een sf\'e2r\'bait t\'e2n\'e3rul, satisf\'e3cut.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nici o sup}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rare, spuse Devlin vesel. Numai vinova\'feii se sup\'e3r\'e3. Am vrea s\'e3 vorbim cu monsieur Savary.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu se poate, r}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3spunse t\'e2n\'e3rul. Monsieur Savary nu este aici. S\'e3-i transmit}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 un mesaj?}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu cred c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ar fi bine, \'eei spuse Devlin. E un mesaj pe care ar prefera s\'e3-l primeasc\'e3 personal. E din partea tat\'e3lui s\'e3u.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Portarul spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hei, ce naiba-i asta?}

{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 T\'e2n\'e3rul \'eei f\'e3cu semn s\'e3 se potoleasc\'e3, cu acela\'bai z\'e2mbet vag \'eencremenit pe fa\'fe\'e3, d}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ar ochii lui nu mai z\'e2mbeau.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Interesant, monsieur!}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da. Bine, atunci c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd vine Savary, poate-i arunca\'fei o vor\-b\'e3. Noi nu ne gr\'e3bim.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin o apuc\'e3 pe Anne-Marie de cot \'bai se \'eendrept\'e3 spre in\-trarea barului. T\'e2n\'e3rul pocni din degete \'bai un Oberchelner r\'e3s\'e3ri ca din p\'e3m\'e2nt \'bai-i conduse la o mas\'e3.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aampanie, spuse Anne-Marie. Whisky irlandez pentru domnul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu cumva se }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'e2mpl\'e3 s\'e3 ave\'fei la \'eendem\'e2n\'e3 o sticl\'e3 de Bushmills?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar desigur, monsieur, r}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3spunse Oberul. \'84Maison d'Or" se m\'e2ndre\'bate c\'e3 are posibilitatea de a satisface dorin\'feele tuturor clien\'feilor.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai \'eemi \'eenchipui c\'e3 gama e foarte larg\'e3, spuse Devlin pri\-vind \'een jur.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era tipic pentru acest gen de local din toat\'e3 lumea. Un trio care interpreta o muzic\'e3 discret\'e3, un mic ring de dans, mese \'een\-ghesuite \'bai o sal\'e3 de jocuri dincolo de o arcad\'e3. \'ce
n cazul de fa\'fe\'e3, singura surpriz\'e3 era c\'e3 decorul pentru toate acestea }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af tapetul de pe pere}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei, draperiile, covoarele \'bai mobila }{
\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af erau de foarte bun gust.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Oberul reveni
el \'eensu\'bai cu b\'e3uturile.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dori}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei \'bai ceva de m\'e2nc}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 are?}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i r\'e3spunse Anne-Marie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mai t}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2rziu. Deocamdat\'e3 \'eel a\'batept\'e3m pe monsieur Savary.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Oberul d\'e3du din umeri \'bai se \'eendep\'e3rt\'e3. Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai cumva vaga impresie c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nu suntem dori\'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ridic\'e3 paharul \'bai Anne-Marie sorbi din \'baampanie. Era prea devreme ca barul s\'e3 fie aglomerat, acel moment de acalmie din via\'fea acestui gen de localuri \'eenainte de \'eenceperea adev\'e3ratei ac
\-tivit\'e3\'fei de noapte.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Portarul st\'e3tea proptit de bar, cu un pahar \'een m\'e2n\'e3 \'bai \'eei urm\'e3\-rea cu

aten\'feie. \'ce\'bai goli paharul \'bai se-ndrept\'e3 spre ei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af F}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 ii gata, murmur\'e3 Devlin. Dac\'e3 nu
m\'e3 \'een\'bael, se declan\-\'baeaz\'e3 ac\'feiunea.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Portarul spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Uita}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei care e chestia, monsieur Savary nu vine
ast\'e3 sear\'e3, a\'baa c\'e3, s\'e3 fiu \'een locul dumneavoastr\'e3, eu mi-
a\'ba termina b\'e3utura
\'bai a\'ba lua-o din loc. Desigur, puicu\'fea poate s\'e3 r\'e3m\'e2n\'e3.}{\
f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai l\'e3s\'e3 m\'e2na
pe um\'e3rul lui Anne-Marie, strecur\'e2ndu-\'bai dege\-tele l\'e3t\'e3re\'fee
prin gulerul deschis de la c\'e3ma\'baa ei.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea nici nu se clinti.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mai pune-mi, te rog,
pu}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fein\'e3 \'baampanie, se
adres\'e3 ea lui Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, sigur.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'eentinse m\'e2na
dup\'e3 sticl\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai apropo, \'eei spuse el portarului, \'fei-
a\'ba fi recunosc\'e3tor dac\'e3 n-ai face asta. Pentru c\'e3 fata nu
poate \'bati pe unde ai umblat tu.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Portarul \'ee\'bai retrase
foarte \'eencet m\'e2na.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ascult}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, nemernicule, spuse el. \'aatii ce-am s\'e3
fac cu tine?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, r}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3spunse Devlin. Chiar vreau s\'e3-mi spui.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Tocmai \'eei
turna \'baampanie lui Anne-Marie \'bai cu un gest aproape degajat \'eentoarse
m\'e2na, pocnindu-l pe portar cu sticla \'een t\'e2mpl\'e3. Acesta url\'e3 \'bai
c\'e3zu \'een genunchi, ag\'e3\'fe
\'e2ndu-se de fa\'fea de mas\'e3, paharele c\'e3z\'e2nd pe podea.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se produse imediat pa}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 nic\'e3, clien\'feii \'eencepur\'e3
s\'e3 \'feipe, speria\'fei. Instrumenti\'batii \'eencetar\'e3 s\'e3
c\'e2nte \'bai c\'e2
teva specimene cu \'eenf\'e3\'fei\-\'baare fioroas\'e3, \'eembr\'e3cate \'een
smochinguri, se apropiar\'e3 rapid. Brusc, o voce strig\'e3 un ordin \'bai
ap\'e3ru t\'e2n\'e3rul cu nasul spart, d\'e2nd din m\'e2ini.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Toat\'e3 lumea se retrase,
portarul se ridic\'e3, scutur\'e2nd din cap ca un taur, \'eencerc\'e2nd s\'e3
opreasc\'e3 s\'e2ngele amestecat cu \'baampanie cu ajutorul unui \'baervet.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai avut dreptate, }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baefule, spuse el. \'c3sta nu e
ceea ce pare. T\'e2n\'e3rul \'eei examin\'e3 rana.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu-i chiar a}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa de grav, Claude, ai p\'e3\'feit-o
tu \'bai mai r\'e3u. Du-te \'bai te bandajeaz\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aaase chelneri f\'e3ceau
deja ordine. T\'e2n\'e3rul se \'eentoarse.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bravo, monsieur...?}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Devlin.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 mi place stilul dumitale.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai mie, al dumitale, spuse Devlin. Dumneata
e\'bati Jean-Paul Savary?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Eu sunt }{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eempricinatul.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Savary se \'eenclin\'e3 a
batjocur\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Atunci ce-a fost circul
}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3sta?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru c}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 am recunoscut-o pe mademoiselle Audin.}
{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i lu\'e3 m\'e2na \'bai
i-o s\'e3rut\'e3 galant.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sunt un mare admirator
al operelor dumneavoastr}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'e3. \'cen orice caz, am avut r\'e3gaz s\'e3 chibzuiesc. Nu-mi place
s\'e3 m\'e3 reped de la \'ee
nceput, prefer s\'e3 m\'e3 g\'e2ndesc \'eent\'e2i.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se a\'baez\'e3 \'bai pocni
din degete dup\'e3 Ober.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci zicea}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei c\'e3 ave\'fei un mesaj din partea
tatei. De unde \'bai p\'e2n\'e3 unde?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E tovar}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3\'ba de celul\'e3 \'een Insula Belle cu un
prieten de-al meu.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feinutul 3893}{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 0, Martin Brosnan, spuse Savary.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Exact.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin se \'eencrunt\'e3.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 i \'bati\'fei \'bai num\'e3rul?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu-mi scap}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nimic referitor la tat\'e3l meu \'bai la
Insula Bel\-le, iar acolo oamenii sunt \'eenso\'fei\'fei p\'e2n\'e3 la moarte de
aceste nume\-re.
\'cen acest scop le sunt tatuate pe antebra\'fe}{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 ul drept.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Tat}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3l dumitale e de mult timp acolo. M\'e3
surprinde c\'e3 Mafia corsican\'e3 n-a reu\'bait s\'e3 fac\'e3 nimic pentru el.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ar fi fost vorba de orice alt delict
dec\'e2t cel pentru care este \'eenchis...}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eencercat s\'e3-l lichideze pe de Gaulle. Nu
numai asta, dar a ajuns prea aproape. Nu-l vor ierta niciodat\'e3. Acolo
r\'e3m\'e2ne p\'e2n\'e3 moare.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Glasul lui devenise brusc
m\'e2nios. Anne-Marie continu\'e3:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai n-ai \'eencercat niciodat\'e3 s\'e3-l

sco\'fei de acolo?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Din Insula Belle? r}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2se el ne\'eencrez\'e3tor. Nimeni
n-a evadat din insula aia blestemat\'e3. Nimeni.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse vesel:}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ei bine, joi noaptea,
Martin Brosnan }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai tat\'e3l
dumitale vor \'eencerca s\'e3 bat\'e3 recordul, cu sau f\'e3r\'e3
 ajutorul dumitale. Acesta este mesajul pe care \'eel aduc din partea tat\'e3lui
dumitale}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 .}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jean-Paul Savary \'baedea cu
palmele sprijinite pe mas\'e3, privindu-l fix pe Devlin. Se \'eentoarse \'eencet
spre Anne-Marie:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E adev}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rat?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Categoric.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 R\'e3sufl\'e3 ad\'e2nc \'bai
se ridic\'e3:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Atunci v}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 propun s\'e3 ne mut\'e3m \'een
apartamentul meu de la etaj \'bai s\'e3 discut\'e3m chestiu}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 nea.}{
\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n confortabilul salon de
la etaj era foarte cald \'bai Anne-Marie deschise u\'baile de la balcon, ie\'bai
\'bai privi portul care se \'eentindea dedesubt. Dup\'e3 un timp, se \'eentoarse
\'een\'e3untru.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'bai Jean-
Paul \'ee\'bai scoseser\'e3 hainele \'bai st\'e3teau apleca\'fei asupra mesei,
acoperit\'e3 de o hart\'e3 la scar\'e3 mare a zonei Insulei Belle.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S-ar putea s}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mearg\'e3? spuse Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 n teorie. Sistemul de radioloca\'feie men\'feionat de Brosnan nu e o
problem\'e3. Am leg\'e3turi solide cu contrabandi\'batii din zon\'e3.
Recuper\'e3m deseori materiale azv
\'e2rlite peste bord de vasele care trec pe aici, folosind tocmai acest sistem.
Iar vasul nu e o pro\-blem\'e3. Am preluat anul trecut o companie de pescuit din
port. Avem \'baase traulere. Pot s\'e3 trimit m\'e2ine unul \'een zona St.
Denise.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cu alte cuvinte, nu
exist}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 n}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 ici un impediment tehnic.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E adev}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rat, totu\'bai nu-i o glum\'e3 s\'e3 te
arunci de pe st\'e2nca aia, \'een mare. Eu zic c\'e3, \'een cel mai bun
caz, \'baansele de reu\'bait\'e3
 sunt cincizeci la sut\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar pari destul de }{\
f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenc\'e2ntat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Domnule Devlin, tata se
afl}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 de patrusprezece
ani \'een ca\-voul \'e3la. Alt\'e3 \'baans\'e3 n-o s\'e3 mai aib\'e3 s\'e3 scape
de acolo. Cine sunt eu s

\'e3-i refuz aceast\'e3 \'baans\'e3? Dar trebuie s\'e3 \'feinem seama \'bai de alte lucruri. Sunt multe probleme importante la care se pare c\'e3 nu v-a\'fei g\'e2ndit.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cineva b\'e3tu la u\'ba\'e3 \'bai uria\'baul Claude, portarul, b\'e3g\'e3 capul:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A venit doctorul Cresson.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, adu-l aici.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru ce avem nevoie de un doctor?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jean-Paul \'ee\'bai aprinse o \'feigar\'e3 Gauloise \'bai z\'e2mbi:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 vezi, }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 cherie, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 o s\'e3 vezi.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Andre Cresson era un b\'e3rbat masiv, cu ochi c\'e3prui tri\'bati \'bai b\'e3rbie dubl\'e3. Costumul lui cafeniu, de gabardin\'e3, ar\'e3ta de parc\'e3 nu mai fusese c\'e3lcat de luni de zile, fuma \'feigar
\'e3 de la \'feigar\'e3, aprinz\'e2nd-o pe urm\'e3toarea de la mucul celei dinainte \'bai c\'e3ma\'baa lui neagr\'e3 era plin\'e3 de scrum. Spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Spunea}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei c\'e3 inten\'feioneaz\'e3 s\'e3 ias\'e3 prin sistemul de canali\-zare?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Exact, }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eei spuse Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cresson se str\'e2mb\'e3:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu-i bine. Canalele sunt chiar }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai \'een cele mai bune condi\'feii un loc \'eengrozitor, dar\'e3mite \'eentr-un loc ca Insula Belle!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 D\'e3du din umeri.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Probabil c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 sunt tu}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 netele originale din secolul al optspre\-zecelea. \'ce n ele sunt ape uzate de ani de zile.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenseamn\'e3 asta? \'eentreb\'e3 Jean-Paul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Din loc }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een loc se formeaz\'e3 pungi cu bioxid de carbon \'bai metan. Primul produce sufocare. Al doilea nu numai c\'e3 te su\-foc\'e3, dar mai \'ba
i explodeaz\'e3 la orice sc\'e2nteie, dac\'e3 sunt condi\'feii. Dar e un risc pe care trebuie s\'e3 \'bai-l asume.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci problema este: f}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3r\'e3 lum\'e2n\'e3ri sau chibrituri, spuse Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Exact. }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'cel mai vede\'fei pe Brosnan \'eenaintea acestei tentative, monsieur?}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da. Am vorbit cu}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 directorul adjunct al \'eenchisorii. I-
am explicat c\'e3 mai am de pus la punct c\'e2teva chestiuni cu clientul
meu, \'ee
nainte de a trage concluziile. N-a fost nici o problem\'e3. M\'e3 v\'e3d cu
Brosnan joi diminea\'fe\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Atunci a}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba zice c\'e3 o mic\'e3 lantern\'e3 de
buzunar ar fi exce\-lent\'e3. Un obiect cam greu de procurat \'een pu\'bac\'e3
rie. Pericolul cel mai mare pentru ei este s\'e3 nu cad\'e3 \'een apele uzate.
Asta \'eenseamn\'e3 grea\'fe\'e3, v\'e3rs\'e3turi \'bai moarte rapid\'e3 \'een
c\'e2teva ore, \'eentruc\'e2t canalul e plin de microbi patogeni. Mai exist\'e3
posibilitatea une
i}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 hepatite virale.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se l\'e3s\'e3 o t\'e3cere
ad\'e2nc\'e3. Anne-Marie o \'eentrerupse, spun\'e2nd:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai ce se poate face, domnule doctor?}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un tratament cu
medicamente }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenceput chiar din
clipa c\'e2nd sunt recupera\'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Z\'e2mbi cu triste\'fee.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 vor fi recupera\'fei. Apele Scocului morii,
dragii mei prieteni, chiar \'bai \'eentr-o noapte bl\'e2nda, fac s\'e3 scad\'e3
rapid tempe\-
ratura corpului. Acest lucru l-ar afecta \'eendeosebi pe vechiul meu amic,
Jacques, care, s\'e3 fim sinceri, nu mai e a\'baa de t\'e2n\'e3r cum era.}{\f1\
fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jean-Paul spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, atunci vii cu
noi}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 pe trauler ca s\'e3
administrezi toate medicamentele necesare \'een momentul c\'e2nd vor urca la
bord. Fi\-re\'bate c\'e3
 voi avea grij\'e3 s\'e3 fii recompensat substan\'feial pentru acest serviciu.}
{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cresson cl\'e3tin\'e3 din
cap:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, Jean-Paul, m}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 cunosc cu tat\'e3l t\'e3u de
at\'e2\'feia ani c\'e3 nici nu vreau s\'e3-mi amintesc. A fost \'ee
ntotdeauna bunul meu prieten. Asta o fac pentru el.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jean-Paul z\'e2mbi.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Atunci accept cu
recuno}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batin\'fe\'e3, \'een
numele lui.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 presupunem c\'e3 totul merge ca pe
roate \'bai c\'e3 reu\'baesc. Pe urm\'e3 ce se mai \'eent\'e2mpl\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dup}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 cum \'fei-am povestit, spuse Anne-Marie, am
o mic\'e3 ferm\'e3 pe dealurile de l\'e2ng\'e3 Nisa. M\'e3 duc acolo c\'e2nd
vreau s\'e3
 scap de lume. E foarte izolat\'e3 \'bai a\'baezat\'e3 sus de tot pe
costi\'ba\'e3. Po\'fei vedea pe oricine care se apropie, de la c\'e2\'feiva
kilometri. Se pot instala acolo \'een perioada de convalescen\'fe\'e3.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\

lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai personalul casei?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nici o problem}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3. Nu \'fein dec\'e2t oi acolo, o
ras\'e3 spaniol\'e3 de munte. Am un singur cioban, mo\'ba Louis, \'ba
i el e mai tot timpul sus, pe dealuri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mi se pare excelent.}{\
f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jean-Paul spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Apreciez of}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 erta, dar o s\'e3 m\'e3 ocup eu de tata.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Va trebui s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 stea ascun\'bai c\'e2tva timp,
insist\'e3 Devlin. Trea\-ba asta o s\'e3 fac\'e3 mare v\'e2lv\'e3. O s\'e3 umble
dup\'e3 ei to\'fe
i copoii din Fran\'fea. Interpolul va fi pe faz\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E adev}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rat, spuse Jean-Paul. Dar s\'e3 privim \'bai
altfel lucru\-rile. Dac\'e3 i-ar \'eenghi\'fei marea? Dac\'e3 ar muri din cauza
frigului \'ba
i Scocul morii i-ar azvirli printre st\'e2ncile de l\'e2ng\'e3 St. Denise?}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se l\'e3s\'e3 o lung\'e3
t\'e3cere. Anne-Marie spuse cu glas sc\'e3zut:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 insinuezi ceea ce cred eu, \'eenseamn\'e3
c\'e3 s-ar ivi, fi\-resc, problema c\'e3 aceste cadavre nu ar fi ale lui Jacques
Savary \'ba
i Martin Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai n-ar avea nici o \'baans\'e3 la un examen
medico-legal, ad\'e3\-ug\'e3 Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 ntr-un hal de nerecunoscut, \'eembr\'e3cate \'een uniforme de
pu\'bac\'e3ria\'bai, cu numerele lor tatuate pe ele, \'bai plutind }{\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
cu veste de salvare furate din \'eenchisoare?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jean-Paul cl\'e3tin\'e3 din
cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mi se pare pu}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fein probabil s\'e3 mearg\'e3 mai
departe cu inves\-tiga\'feiile.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eendrept\'e3 de spate,
privind g\'e2nditor \'een jos, spre hart\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Eu am c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2\'batigat o groaz\'e3 de bani de pe urma
cazinourilor. Noi c\'e2\'batig\'e3m \'eentotdeauna, pentru c\'e3 norocul e de
partea casei. O s\'e3
 fac o profe\'feie \'een treaba asta }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'af o intui}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feie de
juc\'e3tor. Eu cred c\'e3 dac\'e3 autorit\'e3\'feile recupereaz\'e3 cele dou\'e3
 cadavre, se vor debarasa de ele c\'e2t mai repede \'bai vor anun\'fea pur \'bai
simplu c\'e3 de\'feinu\'feii Brosnan \'bai Savary au murit, fie de moarte
natural\'e3, fie \'eentr-un accident la cariera de granit.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vrei s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 spui c\'e3 vor \'eengropa definitiv povestea
cu evada\-rea? spuse Devlin. Cu alte cuvinte, ca \'bai cum nu s-ar
fi \'eent\'e2mplat nimic?}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 stai s\'e3 te g\'e2nde\'bati, este o
solu\'feie extrem de inteli\-gent\'e3, \'een felul acesta autorit\'e3\'feile nu

r\'e3m\'e2n cu musca pe c\'e3
ciul\'e3 \'bai Insula Belle \'ee\'bai p\'e3streaz\'e3 reputa\'feia c\'e3 nu se poate evada de pe ea.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S-ar putea s}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 aib\'e3 dreptate. Ar fi un
ra\'feionament foarte fire}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 sc.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Poate, spuse Devlin.
Numai timpul o va dovedi. Deci, ca\-re e urm}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'e3toarea mi\'bacare?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jean-Paul se \'eentoarse spre
Cresson:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acum suntem }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een m\'e2inile tale, Andre.
Scormone\'bate ora\'baul. Caut\'e3 la morgi, la antreprenori de pompe funebre,
toate locuri\-le de genul \'e3
sta. Traulerul pleac\'e3 spre St. Denise m\'e2ine dup\'e3-amiaz\'e3. \'cen
momentul c\'e2nd va porni, vreau s\'e3 existe \'een congelato\-rul lui dou\'e3
cadavre adecvate.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Andre Cresson \'ee\'bai
aprinse o alt\'e3 \'feigar\'e3 de la mucul celei pe care o fuma \'bai scoase din
buzunar un pix \'bai un carne\'feel legat \'een piele. \'cei spuse lui Devlin:}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru Jacques m}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 descurc eu, am fost medicul lui ani
de zile. Dar, monsieur, de dragul acurate\'feii, poate binevoi\'fei s\'e3 mi-l
descrie\'fe
i pe prietenul dumneavoastr\'e3, Brosnan.}{\f1\fs24
\par
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 8}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Frank Barry
st\'e3tea \'eentins \'een pat \'bai fuma, privind \'een tavan. Era ora \'baapte
diminea\'fe\'e3, un frig de noiembrie \'bai ploaia b\'e3tea \'een fereas\-
tr\'e3. L\'e2ng\'e3
 el dormea Jenny Crowther, respir\'e2nd u\'baor, cu
buzele \'eentredeschise. \'cen somn p\'e3rea incredibil de inocent\'e3, aproape
ca un copil. Frank o privi cu indiferen\'fe\'e3, fiind cu g\'e2ndul la lucruri
mai importante.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ie\'bai \'eenceti\'baor de
sub p\'e3tur\'e3, se duse \'een v\'e2rful picioarelor p\'e2n\'e3 la scaunul pe
care \'ee\'bai l\'e3sase hainele \'bai \'ee\'bai trase pe el pantalonii \'bai un
pulover vechi. \'ce
\'bai trecu degetele prin p\'e3r \'bai se duse s\'e3-\'bai ia gea}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 mantanele.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jenny tres\'e3ri \'bai se
ridic\'e3 \'een capul oaselor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pleci? spuse ea }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai glasul ei suna alarmat.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 El puse jos
geamantanele \'bai se duse spre pat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, tu r}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3m\'e2i aici. Nu vreau s\'e3 apari azi la
ferm\'e3, ai \'een\'feeles?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea \'eel privi
b\'e3nuitoare:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Te }{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentorci?}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mai }{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 t\'e2rziu, spuse el.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea \'ee\'bai \'eencol\'e3ci
bra\'feele de g\'e2tul lui \'bai-l s\'e3rut\'e3 cu patim\'e3. Nu avu nici un
efect asupra lui \'bai-l cuprinse un sentiment ciudat, de regret.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai, fii cuminte, spuse
el, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ee\'bai lu\'e3 geamantanele
\'bai ie\'bai.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se sim\'feea miros de
costi\'fe\'e3 pr\'e3jit\'e3 \'bai-l g\'e3si pe Salter \'een buc\'e3\-t\'e3rie,
la plit\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A, domnul Sinclair,
spuse el. Pot s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 v\'e3 ofer o
gustare?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, z}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3u c\'e3 nu vreau.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry \'ee\'bai turn\'e3 o
cea\'bac\'e3 de ceai \'bai o b\'e3u repede.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 ntotdeauna prefer s\'e3 lucrez pe stomacul gol.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter \'eencet\'e3 s\'e3
z\'e2mbeasc\'e2.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci az}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 i e ziua cea mare?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Credeam c}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 un tic\'e3los b\'e3tr\'e2n \'bai viclean
ca tine a \'eenv\'e3\'feat p\'e2n\'e3 acum c\'e3 e bine s\'e3 \'batii c\'e2t mai
pu\'fe
in, spuse Barry \'een timp ce \'ee\'bai lu\'e3 geamantanele \'bai
se \'eendrept\'e3 spre u\'ba\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af I-am spus lui Jenny s}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nu dea azi pe la ferm\'e3. E
valabil \'bai pen}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 tru tine.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Amenin\'fearea era
sub\'een\'feeleas\'e3. Salter r\'e3mase cu m\'e2inile \'een\-cle\'batate de
tigaie, p\'e3r\'e2nd extrem de alarmat. Barry ie\'bai \'bai travers\'e3 curtea,
duc\'e2ndu-se spre \'baopron.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Peste cincisprezece minute
parc\'e3 Land-Roverul la cap\'e3tul pontonului. Ploaia cernea,
bl\'e2nd\'e3 \'bai pl\'e3cut\'e3 prin cea\'fe\'e3 \'bai, ca de obicei, nu era
nici \'feipenie \'een jur. Se ca\'fe\'e3
r\'e3 peste parapetul de la }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
Kathleen }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai intr\'e3 \'een
timonerie. Mai \'eent\'e2i, deschise clapeta de sub tabloul de bord, ca s\'e3
verifice dac\'e3
 pistolul \'bai mitraliera mai erau acolo. Ie\'bai satisf\'e3cut. Barca de
salvare se leg\'e3na de o fr\'e2nghie la pupa, o barc\'e3 pneumatic\'e3
galben\'e3 cu motor exterior. O trase la ponton, se urc\'e3 \'een ea \'bai
dezleg\'e3 par\'e2
ma. Motorul, ca tot ce se afla \'een barca lui Salter, era nou-nou\'fe. Porni
f\'e3r\'e3 nici o problem\'e3 \'bai Barry se \'eendrept\'e3 spre larg, de-a
lungul golfului.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Vir\'e3 spre un canal
lateral, merse pe el un timp, apoi \'eencerc\'e3 un altul, lu\'e2nd-o
c\'e2nd \'eenapoi, c\'e2nd \'eenainte, \'eentorc\'e2ndu-se din nou spre uscat,
p\'e2n\'e3 c\'e2
nd trecu printr-un banc de trestie \'bai g\'e3si ceea ce dorea. Era un iaz
aproape circular, cu un diametru de vreo 18-20 de metri. Se ad\'e2ncea brusc
spre mijloc \'bai \'een punctul acela apa avea vreo cinci metri.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Parc\'e3 ar fi fost prima

persoan\'e3 care p\'e3trundea \'een acel loc. Nu se auzea un sunet, \'een afara ploii, \'bai \'eel trecu un fior, amintindu-\'bai pove\'batile pe care le auzise \'een copil\'e3
rie, acas\'e3, \'een Irlanda, despre \'batima lacurilor \'bai alte minun\'e3\'feii de genul \'e3sta. Ciudat, dar parc\'e3 era a\'bateptat. Parc\'e3 mai fusese aici. Astea-s prostii, bine\'een\'feeles, dar, \'een orice caz, era exact ceea ce \'eei t
rebuia. Porni din nou mo\-torul b\'e3rcii pneumatice \'bai \'ee\'bai croi drum \'eenapoi spre ponton.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Hedley Preston st\'e3tea \'een fa\'fea oglinzii de la dulap \'bai \'ee\'bai aranja bereta albastr\'e3 de militar \'bamechere\'bate, pe o ureche. Costumul de camuflaj \'eei d\'e3dea o \'eenf\'e3\'fei\'ba
are sinistr\'e3; \'ee\'bai potrivi centura din talie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ei, poftim, spuse el }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eencet, cine s-ar fi g\'e2ndit?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cobor\'ee la parter \'bai-l g\'e3si pe Varley, \'eembr\'e3cat identic, st\'e2nd \'een picioare l\'e2ng\'e3 foc, cu un pahar \'een m\'e2n\'e3. Varley se \'eentoarse, \'eel pri\-vi peste um\'e3r \'ba
i spuse acru:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ia te}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 uit\'e3! Un erou sadea!}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un lucru e sigur, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eei spuse Preston bine dispus. Tu n-ai s\'e3 fii erou dac\'e3 Sinclair te g\'e3se\'bate cu \'e3la \'een m\'e2n\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-l ia naiba pe Sinclair, spuse Varley, dar auzind zgomot de pa\'bai pe coridor, puse repede paharul pe poli\'fea c\'e3minului, \'ee}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n spatele unei fotografii.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry ap\'e3ru \'een u\'ba\'e3, cu unul din geamantane \'een m\'e2n\'e3. \'cei st\'e3tea bine \'een uniform\'e3. Ar\'e3ta a soldat din cre\'batet p\'e2n\'e3 \'een t\'e3lpi \'bai Brow\-
ningul din tocul de la talie se potrivea perfect cu restul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci, iat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-ne, spuse Preston. Acum vom}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 afla despre ce e vorba.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Numai at}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2t c\'e2t trebuie s\'e3 \'bati\'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry puse geamantanul maro pe mas\'e3, \'eel deschise \'bai scoase o hart\'e3 a zonei, pe care o desf\'e3\'baur\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un camion, poate dou}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, trec prin acest punct spre Wast Water. \'cen mod sigur \'een unul vor fi \'baase solda\'fei. Vor avea \'bai escor\-t\'e3
. Voi afla mai t\'e2rziu din c\'e2te persoane se compune.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Solda}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei? spuse Varley. Hei, ce-nseamn\'e3 asta? }{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu-i nevoie s}{\f37\

fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 faci pe tine, spuse Barry. \'cen
Anglia solda\'feii \'eenarma\'fei n-au voie s\'e3 umble de capul lor pe c\'e2mp,
a\'baa c\'e3 n-ai de c
e s\'e3 te temi. Bloc\'e3m drumul cu Land-Roverul ca s\'e3-i oprim.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Scoase din geamantan una din
grenadele cu gaze.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Arunc}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3m una din astea \'een spatele camionului.
Gazul din ea ac\'feioneaz\'e3 instantaneu. Vor fi incon\'batien\'fei timp de o
or\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai noi ce-o s\'e3 facem? \'eentreb\'e3
Preston.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Totul e prev}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3zut.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry ridic\'e3 o mic\'e3
masc\'e3 de culoare kaki de care at\'e2rna un bidona\'ba verde.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci ei vor dormi to}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei ca ni\'bate copila\'bai, spuse
Preston. Ce facem noi?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Transfer}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3m tot ce g\'e3sim \'een camion \'een
Land-Rover. Apoi \'een 30 de minute suntem \'eenapoi, pe \'fe\'e3rm, unde
a\'bateapt\'e3 vasul. \'cen\-c
\'e3rc\'e3m totul \'bai, cu asta, voi doi a\'fei terminat. Pute\'fei pleca
naibii.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cu }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenc\'e3 cinci mii de lire fiecare, spuse
Preston. S\'e3 nu ui\-t\'e3m obiectele cele mai importante.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry scoase din geamantan
mitraliera Sterling \'ba}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i
revolverul Smith and Wesson.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ndou\'e3 sunt \'eenc\'e3rcate, gata de
tragere \'een caz c\'e3 se \'eent\'eempl\'e3 ceva, dar nu trage\'fei dec\'e2t
dac\'e3 v\'e3 ordon eu. S-a \'een
\'feeles?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Perfect, domnule
Sinclair.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Preston lu\'e3 \'een
m\'e2n\'e3 Sterlingul cu tandre\'fee:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un lucru frumos e }{\
f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentotdeauna o bucurie.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Varley m\'e2nui delicat
revolverul Smith and Wesson, apoi \'eel v\'e2r\'ee \'een tocul lui.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un singur lucru a}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba vrea s\'e3 \'batiu, spuse el
ar\'fe\'e3gos. Ce dracu' e a\'baa de important \'een camionul \'e3la?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry \'eenchise geamantanul
\'bai \'eei privi lung, cu geamantanul proptit}{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 de picior.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, hai s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mergem.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ie\'bai afar\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ia ascult}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, \'eencepu Varley, dar Preston i-o
retez\'e3 imediat:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'deine-\'fei gura, Sam! Ai \'een\'feeles?
R\'e3bdarea se r\'e3spl\'e3te\'bate, \'fei-am mai spus asta, a\'baa c\'e3
deocamdat\'e3 s\'e3
 facem ce ne spune omul \'e3sta.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lu\'e3
Sterlingul \'bai \'eel urm\'e3 pe Barry afar\'e3.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salonul de pompe funebre se
afla pe una din laturile unei mici pia\'feete pavate cu piatr\'e3, din ora\'baul
vechi. C\'e2nd Jean-Paul Savary, Devlin \'bai Anne-Marie ajunser\'e3
acolo, \'een fa\'fe\'e3
 era tras un dric cu cai, o superb\'e3 oper\'e3 baroc\'e3 de culoare neagr\'e3,
cu \'eenge\-ra\'bai aurii pl\'e2ng\'e2nd \'een fiecare col\'fe \'bai cu pene
negre \'eenfipte \'eentre urechile cailor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pene de stru}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fe, spuse Jean-Paul. De fapt, acum nu
mai e voie, dar oamenii de aici sunt at\'e2t de conservatori \'eenc\'e2t e greu
s\'e3 \'ee
ncalci aceste tradi\'feii str\'e3mo\'bae\'bati.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Trase de sfoara
clopo\'feelului de la u\'baa lateral\'e3. O deschise ime\-diat un b\'e3tr\'e2n
slab \'bai \'eenalt, \'eembr\'e3cat \'eentr-un costum negru uzat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pofti}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei, monsieur Savary, spuse el.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 l urmar\'e3 de-a lungul
unui culoar \'eentunecat. Aerul era \'eembi\-bat de miros de t\'e3m\'e2ie \'bai
de lum\'e2n\'e3ri, un miros greu, ap\'e3s\'e3
tor. De fiecare parte a culoarului se aflau capele pentru mor\'fei \'bai \'een
aproape toate era c\'e2te un cadavru expus pe catafalc \'eentr-un co\'ba\-ciug
deschis, pentru a putea fi vizitat de rude \'bai prieteni.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mul}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feumesc foarte mult, dar prefer s\'e3 m\'e3
despart altfel de via\'fe\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce mai conteaz}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3? \'eentreb\'e3 Anne-Marie. C\'e2nd
e\'bati mort, e\'bati mort de-a binelea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se oprir\'e3 \'een
deschiz\'e3tura unei u\'bai ca s\'e3 se uite la un b\'e3tr\'e2n proptit pe
pern\'e3 \'eentr-un co\'baciug c\'e3ptu\'bait cu satin negru. Era \'eem\-
br\'e3cat \'ee
ntr-un costum albastru, cu cravat\'e3, cu p\'e3rul \'eengrijit piep\-
t\'e3nat \'bai cu fa\'fea colorat\'e3 cu fard de scen\'e3, cu buzele date cu
ruj.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce-i mai pas}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 lui acum c\'e3 l-au
transformat \'eentr-o p\'e3pu\'ba\'e3 de cear\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 asta o lini\'bate\'bate pe b\'e3tr\'e2na lui
mam\'e3... Asta vrei s\'e3 spui?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Pe Devlin \'eel trecur\'e3
fiori.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, mul}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feumesc. Cum sunt un r\'e3u catolic, cred c\'e3
voi l\'e3sa scris s\'e3 fiu ars.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 B\'e3tr\'e2nul deschise o
u\'ba\'e3 la cap\'e3tul culoarului \'bai se trase deo\-
parte, \'eenc\'e3perea \'een care intrar\'e3 era sala de preg\'e3tire, unde
cada\-vrele erau sp\'e3late sau \'eemb\'e3ls\'e3
mate la cerere \'eenaintea \'eenmorm\'een-t\'e3rii propriu-zise. Doctorul
Cresson, cu ve\'banica \'feigar\'e3 \'een gur\'e3, st\'e3tea \'een picioare
l\'e2ng\'e3 o chiuvet\'e3 de faian\'fe\'e3 \'bai discuta cu un omule\'fe cu

fa\'fe\'e3 de \'baobolan,
\'eembr\'e3cat \'eentr-un costum albastru lu\-cios \'bai cu o serviet\'e3
neagr\'e3 \'een m\'e2n\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cresson se \'eentoarse
s\'e3-i salute.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A, a}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei venit!}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n
mijlocul \'eenc\'e3perii erau dou\'e3 mese de piatr\'e3, pe fiecare din ele
z\'e3c\'e2nd un cadavru acoperit cu un cear\'baaf.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Totul merge conform
planului? }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 Jean-
Paul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cred }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 c\'e3 da. \'c3\'batia au murit am\'e2ndoi \'een
accidente de ma\'bain\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Putem s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ne uit\'e3m?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu v-a}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba sf\'e3tui. Doar dac\'e3 v\'e3 plac \'eentr-
adev\'e3r asemenea lucruri. N-arat\'e3 prea grozav.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 fie bune?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cresson d\'e3du din cap:}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cred c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 da, dup\'e3 ce mai lucrez un pic la ele.
F\'e3cu semn cu capul spre omul cu fa\'fe\'e3 de \'baobolan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Jean-Paul, dumnealui
este domnul Black, specialistul }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'een tatuaj, despre care \'fei-am vorbit. E englez, dar
tr\'e3ie\'bate de mai mult timp la Marsilia.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jean-Paul lu\'e3 m\'e2na
omule\'feului:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af V}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 sunt recunosc\'e3tor pentru ajutorul pe care
ni-l da\'fei \'een aceast\'e3 chestiune. Mafia corsican\'e3 nu-\'bai uit\'e3
prietenii, crede\'fei-m\'e3.
}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E pl}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cerea mea, monsieur. Pot s\'e3 \'eencep acum?
spuse Black.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar bine}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feeles! Jean-Paul se \'eentoarse spre
Cresson.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai numerele?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Atunci nu ne mai r}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3m\'e2ne dec\'e2t s\'e3 ne
asigur\'e3m c\'e3 fiecare cadavru va purta num\'e3rul care trebuie.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie \'bai Devlin
privir\'e3 fascina\'fei cum omule\'feul \'ee\'bai des\-chise servieta, scoase un
ac electric de tatuaj, cu baterii \'bai o sti\-clu\'fe\'e3 cu vopsea \'bai se
apuc\'e3 de lucru.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un mic retu}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba \'een plus, dar esen\'feial, spuse Jean-
Paul.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n timp ce-l urm\'e3reau,
omule\'feul tatu\'e3 cu grij\'e3 num\'e3rul lui Brosnan pe antebra\'feul
cadavrului mai lung. Frec\'e3 locul cu vopsea, apoi \'eei tampona \'bai

ridic\'e3 antebra\'feul.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mul}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feumitor, monsieur Savary?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Splendid, }{\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eei spuse Jean-Pa}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 ul. E\'bati un adev\'e3rat artist, prie\-tene. \'aai acum,
tat\'e3l meu, 28917.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Prea bine, monsieur.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jean-Paul se \'eentoarse
spre Anne-Marie \'bai spre Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cred c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 restul este \'een m\'e2inile soartei.}{\f1\
fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dintr-un punct de
observa\'feie \'eentre copacii de la marginea dru\-mului, aflat la dou\'e3 sute
de metri de aeroportul Brisingham, Barry urm\'e3rea prin binoclu desc\'e3
rcarea avionului de transport Luftwaffe. V\'e3zu doar dou\'e3 vehicule, un
camion mare de trei tone \'bai un Jeep. \'cen timp ce privea, solda\'feii
Bundeswehr-ului \'eenc\'e3rcar\'e3 trei l\'e3zi \'een partea din spate a
camionului, apoi se urcar\'e3
\'bai ei.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ofi\'feerul care-
i \'eenso\'feea st\'e3tu un timp de vorb\'e3 cu un t\'e2n\'e3r \'een uniform\'e3
de c\'e3pitan al armatei britanice. Apoi se urcar\'e3 \'eentr-un Jeep care porni
de-a curmezi\'ba
ul pistei, urmat de camion. Barry a\'batept\'e3 p\'e2n\'e3 ce ambele vehicule
ie\'bair\'e3 pe poart\'e3 \'bai intrar\'e3 pe \'bao\-sea, ca s\'e3 fie sigur
c\'e3 pleac\'e3, apoi s\'e3ri \'een Land-Rover \'bai porni.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 plecarea lui Barry
ploaia se \'eente\'feise, pref\'e3c\'e2ndu-se \'eentr-o adev\'e3rat\'e3
avers\'e3, \'bai nu era tocmai pl\'e3cut s\'e3 stai pitit \'een spatele unui zid
de piatr\'e3
, printre copaci, la marginea drumului.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Varley avea o jum\'e3tate de
sticl\'e3 de Scotch, din care tr\'e3gea me\-reu c\'e2te o du\'bac\'e3.}{\f1\fs24

\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Preston spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Z}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3u c\'e3 nu e\'bati \'een toate min\'feile, nu
crezi?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vezi-}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei de treaba ta, de\'bateptule, m\'e2r\'e2i
Varley. Mie nu-mi d\'e3 nimeni sfaturi. Nici tu \'bai nici domnul Sinclair cel
atotputernic.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Goli sticla \'bai o
arunc\'e3 pe jos.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 l aranjez eu \'bai pe \'e3sta, dup\'e3 ce termin cu toate.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai duse un deget la
nas.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 vezi c\'e3 a\'baa o s\'e3 fac.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Preston cl\'e3tin\'e3

sc\'e2rbit din cap. Varley reprezenta o pacoste, nu numai pentru acum, dar \'bai \'een viitor, asta era clar. Pe de alt\'e3 parte, cine avea nevoie de el? Preston m\'e2ng\'e2ie \'fe
eava mitralierei \'bai deodat\'e3 \'eencremeni, alertat de uruitul unui motor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Gata, cred c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 vine.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Peste o clip\'e3 ap\'e3ru Land-Roverul. Barry \'eentoarse, travers\'e3 drumul, cobor\'ee din ma\'bain\'e3 \'bai o lu\'e3 printre copaci, venind spre ei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Totul e }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een regul\'e3? \'eentreb\'e3 Preston.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Minunat, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eei spuse Barry. Dou\'e3 vehicule. \'cen fa\'fe\'e3 un Jeep cu trei in\'bai \'een el, urmat de un camion de trei tone. \'cen cabin\'e3 se afl\'e3
 \'baoferul \'bai un sergent, iar \'een spate \'baase nem\'fe\'e3l\'e3i. Asta \'eenseam\-n\'e3 trei grenade. Pe prima o strecor eu \'een Jeep c\'e2nd m\'e3 duc s\'e3 vorbesc cu ei. Tu \'bai cu Varley v\'e3 ocupa\'fei de camion, una \'een ca\-bin\'e3 \'ba
i alta \'een spatele camionului.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Din partea mea e }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een reg}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ul\'e3, generale, salut\'e3 Varley beat. Barry se aplec\'e3, lu\'e3
 de jos sticla goal\'e3 de whisky \'bai-o azv\'e2rli departe, \'eenjur\'e2nd. \'cel \'een\'bafac\'e3 pe zdrahon de piep\'feii costumului de camuflaj.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'afPorc be}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feiv ce e\'bati, \'ee\'fei zbor creierii dac\'e3-mi faci vreo figur\'e3. \'dei-o promit.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Alt}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ceva n-a mai apucat s\'e3 spun\'e3, c\'e3ci brusc se auzi uruitul tot mai profund al unui motor \'bai un vehicul urc\'e3 dealul.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Gata, spuse Barry. Pune}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei-v\'e3 m\'e3\'batile.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse \'bai fugi spre \'baosea. Deschise portiera Land-Rover-ului, \'ee\'bai lu\'e3 masca, \'bai-o at\'e2rn\'e3 de g\'e2t \'bai r\'e3mase \'een a\'bateptare.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Maiorul german de artilerie ocupa locul din spate al Jeepu\-lui, iar t\'e2n\'e3rul c\'e3pitan englez st\'e3tea \'een fa\'fe\'e3 l\'e2ng\'e3 \'baofer, \'eentors pe jum\'e3tate spre el \'een timp ce discutau.
\'cel z\'e3ri pe Barry abia c\'e2nd \'baoferul \'eei atrase aten\'feia asupra lui \'bai}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eencetini.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e3pitanul spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Oare ce-o fi asta?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai cobor\'ee geamul ma\'bainii.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce se }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'eempl\'e3? \'eentreb\'e3 el c\'e2nd se apropie Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O modificare de plan, b}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tr\'e2ne. Nu te-au anun\'feat? spuse Barry. Tipic pentru ei, s\'e3-i ia naiba!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Trase siguran\'fea \'bai arunc\'e3 grenada cu gaz prin geamul des\-chis, \'eentorc\'e2ndu-se instantaneu

s\'e3-\'bai trag\'e3 masca pe fa\'fe\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Preston \'bai Varley
ie\'bair\'e3 \'een fug\'e3 dintre copaci. Preston traver\-s\'e3 drumul de-a
curmezi\'baul, spre spatele camionului \'bai azv\'e2rli grenada peste oblon.}{\
f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Varley a fost cel care a st}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ricat tot. Sco\'fe\'e2nd
siguran\'fea grenadei \'een timp ce fugea spre camion, se \'eempiedic\'e3 \'bai
se \'eentinse pe \'ba
osea, iar grenada se \'eendep\'e3rt\'e3 de el, d\'e2ndu-se de-a dura \'eentr-un
roto\-col de fum alb.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Portiera camionului se
deschise brusc \'bai un masiv sergent de artilerie s\'e3ri jos. Barry,
neav\'e2nd \'eencotro, trase de dou\'e3 ori \'een el, \'een timp ce acesta se
arunca asupra lui Varley. \'ce
n acela\'bai moment, Barry lu\'e3 de jos grenada care fumega \'bai o
azv\'e2rli \'een cabin\'e3, unde \'baoferul se mai afla \'eenc\'e3 la volanul
ma\'bainii.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deodat\'e3 se f\'e3cu
lini\'bate deplin\'e3. Preston ap\'e3ru din spatele ca\-mionului, \'een timp ce
Barry \'eel ridic\'e3 pe Varley \'een picioare \'bai-l scu\-tur\'e3 furios,
glasul lui sun\'e2nd \'een\'e3
bu\'bait sub masca de gaze.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse \'bai se duse
repede \'een spatele camionului, l\'e3s\'e3 \'een jos oblonul, se
ca\'fe\'e3r\'e3 peste trupurile inerte ale artileri\'batilor ger\-mani \'ba
i examina cele trei containere pe care le g\'e3si acolo.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Preston \'bai Varley i se
al\'e3turar\'e3. Le trebuir\'e3 exact patru mi\-nute ca s\'e3 transfere
containerele \'een Land-Rover. Dup\'e3 cinci mi\-nute porneau la drum,
l\'e3s\'e2nd de izbeli\'bate cele dou
\'e3 vehicule ale armatei, \'een ploaie, la marginea drumului.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jenny Crowther mergea prin
ploaie pe c\'e3rarea de l\'e2ng\'e3 es\-tuar, o siluet\'e3 singuratic\'e3 cu
basma pe cap \'bai o manta veche de ploaie pe ea. \'cenainte de a-
l \'eent\'e2lni pe Barry, nici nu tr
\'e3ise cu ade\-v\'e3rat, zilele se \'een\'bairuiau cenu\'baii, una dup\'e3
alta. Acum imaginea lui i se perinda permanent prin minte \'bai nu se mai putea
g\'e2ndi la altceva. Se urc\'e3 pe ponton \'bai r\'e3mase, cu m\'e2inile \'een
buzunare, s\'e3
 priveasc\'e3 cele dou\'e3 vase. Dup\'e3 c\'e2tva timp, t}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 recu peste parapetul}{\f1\fs24 }{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 de la }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 Kathleen }{
\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai intr\'e3 \'een timonerie. Se
a\'baez\'e3 pe banc\'e3, sprijinit\'e3 de perete, cu privirea a\'feintit\'e3
spre tabloul de bord. \'cen cele din urm\'e3, b\'e3g\'e3 m\'e2na
dedesubt \'bai \'eempinse \'ee
n jos clapeta de acces. Mi\-traliera \'bai revolverul st\'e3teau at\'e2rnate de
suporturi, lucitoare \'bai amenin\'fe\'e3toare. Le atinse delicat, apoi trase
clapeta \'een sus, la loc, \'bai ie\'bai afar\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Apoi se duse spre }{\i\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jason, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 st\'e3tu \'bai se uit\'e3 la el, \'eentreb\'e2ndu-se ce-o
fi \'eensemn\'e2nd asta, \'ee
ncrunt\'e2ndu-se u\'baor, mirat\'e3. P\'e3\'bai peste parapet, intr\'e3 \'een
timonerie \'bai r\'e3mase pe loc indecis\'e3, ne\'batiind prea bine c\'e3

c\'e3uta ea de fapt acolo. Deodat\'e3 auzi \'een dep\'e3rtare uruitul unui motor.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd ajunse pe punte, uruitul era foarte aproape. Ezit\'e3, apoi cobor\'ee repede scara spre cabin\'e3 \'bai \'eenchise u\'baa.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Land-Rover}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ul fr\'e2n\'e3 la cap\'e3tul pontonului \'bai Barry cobor\'ee \'bai ocoli p\'e2n\'e3 \'een spate, unde Preston \'bai Varley \'ba
edeau cu cele trei containere.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acum s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 le urc\'e3m pe}{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jason! }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2t}{
\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 mai iute! spuse el. D\'e3-mi-l mie pe primul. Pot s\'e3-l duc singur.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cu mult}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 pl\'e3cere, spuse Preston \'bai i-l \'eempinse.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era relativ u\'baor. Barry \'eel car\'e3 f\'e3r\'e3 probleme peste parapet \'bai pe scara spre cabin\'e3. Auzindu-l venind, Jenny se duse spre ce\-l\'e3lalt cap\'e3t al salonului \'bai se ascunse la toalet
\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry deschise u\'baa salonului \'bai intr\'e3 cu containerul. \'cel puse jos pe podea \'bai ap\'e3rur\'e3 \'bai Preston \'eempreun\'e3 cu Varley, c\'e3r\'e2ndu-l pe cel de-al doilea, care era mai mare.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, spuse Barry. \'cenc\'e3 unul \'bai am terminat \'bai voi doi pute\'fei pleca.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Varley \'eei arunc\'e3 pe-ascuns o privire lui Preston, dar urcar\'e3 din nou scara. Barry se duse dup\'e3 ei. C\'e2nd ajunser\'e3 la Land-Ro\-ver, r\'e3mase l\'e2ng\'e3 ei privindu-i cum manipuleaz\'e3
 cel de-al treilea container. Dup\'e3 ce pornir\'e3 \'eenapoi pe ponton, Barry b\'e3g\'e3 m\'e2na sub locul \'baoferului, \'ee\'bai scoase servieta \'bai \'eei urm\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Va fi interesant de v\'e3zut c\'e2nd vor face prima mi\'bacare. Singu\-rul lucru sigur era c\'e3 Preston va face din asta un teatru. Barry se duse la parapetul de la pupa, puse servieta jos la picioarele lui
\'bai \'ee\'bai deschise tocul de revolver de la centur\'e3. Le auzea murmurul glasurilor \'een cabina de dedesubt \'bai scoase
Browningul, \'eel \'eenc\'e3rc\'e3 \'bai-l puse la loc \'een tocul
lui. \'ce\'bai aprinse o \'feigar\'e3 \'bai a\'batept\'e3.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se-ntoarser\'e3 pe punte \'bai Preston spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sper c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ai banii acolo.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Exact.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af P}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3i, am dori s\'e3 st\'e3m de vorb\'e3. S\'e3 discut\'e3m despre ce este \'een containerele de dedesubt \'bai c\'e2t e cu

adev\'e3rat \'een servieta aia.
}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cu alte cuvinte, vrem tot, b}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3i, de\'bateptule, interveni Varley. Bany se \'eentoarse cu un u\'baor z\'e2mbet pe fa\'fe\'e3 \'bai cu \'feigara at\'e2rn
\'e2nd \'een col\'feul gurii. Preston avea mitraliera \'feintit\'e3 spre el, iar Varley sco}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ase pistolul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-am nici o }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baans\'e3 s\'e3 scap?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 tem c\'e3 nu, domnule Sinclair.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Preston d\'e3du din umeri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pierzi oricum.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce ru}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baine!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry \'ee\'bai azv\'e2rli \'feigara peste bord.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai c\'e2nd te g\'e2nde\'bati c\'e3 putea\'fei s\'e3 v\'e3 lua\'fei banii \'bai s\'e3 pleca\'fei!}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai l\'e3s\'e3 m\'e2na \'een jos, spre \'baold, dup\'e3 Browning \'bai Preston ap\'e3\-s\'e3 pe tr\'e3gaciul mitralierei. Se auzi doar \'fe\'e3c\'e3nitul metalic al cursei percutorului. Preston \'eencet
\'e3 s\'e3 z\'e2mbeasc\'e3, d\'e2ndu-\'bai seama, \'een acea ultim\'e3 clip\'e3 cumplit\'e3, ce se \'eent\'e2mpl\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai c\'e2nd Barry trase, Jenny n\'e3v\'e3li de pe scar\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu! strig}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ea, arunc\'e2ndu-se \'een fa\'fea lui Preston.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Glontele o nimeri din plin \'een spate, \'eemping\'e2nd-o spre el.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Preston o \'feinu ca pav\'e3z\'e3, \'eencerc\'e2nd s\'e3 se retrag\'e3 \'bai Barry \'eel \'eempu\'bac\'e3 \'een cap, sf\'e3r\'e2m\'e2ndu-i partea de sus a craniului \'bai \'feintuindu-l de peret
ele timoneriei, ag\'e3\'feat \'eenc\'e3 de fat\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Varley tr\'e3gea frenetic cu revolverul \'bai se auzea \'fe\'e3c\'e3nit dup\'e3 \'fe\'e3c\'e3nit. Cu un strig\'e3t disperat, azv\'e2rli arma inutil\'e3 spre Barry, se \'eentoarse \'bai o lu\'e3 la fug\'e3
. Barry \'eel \'eempu\'bac\'e3 de dou\'e3 ori \'een spate, pulveriz\'e2ndu-i \'baira spin\'e3rii \'bai Varley c\'e3zu \'een genunchi \'bai r\'e3mase at\'e2rnat peste parapet.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dinspre trestii se \'een\'e3l\'fe\'e3 un stol de p\'e3s\'e3ri, care se rotir\'e3 spe\-riate, umpl\'e2nd v\'e3zduhul cu \'feipetele \'bai b\'e3t\'e3ile lor de aripi. Barry \'ee\'bai v\'e2r\'ee \'ee
n toc Browningul, se l\'e3s\'e3 \'een genunchi \'bai o lu\'e3 \'een bra\'fee pe Jenny Crowther. Era moart\'e3, cu ochii larg deschi\'bai, fic\'bai. \'cei \'eenchi\-se cu bl\'e2nde\'fee.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rmana prostu\'fe\'e3, spuse el \'bai o s\'e3rut\'e3 pe frunte. Nu era nevoie }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af
 nu era deloc nevoie. Aranjasem eu totul.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 O ridic\'e3 \'een bra\'fee, cobor\'ee scara \'bai o a\'baez\'e3 pe una din banchete. Apoi se \'eentoarse pe

punte \'bai \'eengenunche l\'e2ng\'e3 Preston, \'eei deschi\-se bluza uniformei \'bai \'eel perchezi
\'feiona rapid. Dup\'e3 cum se a\'batep\-tase, Preston avea asupra lui cele cinci mii de lire, ca \'bai Varley. \'cei \'eempinse cu piciorul pe scar\'e3, unul dup\'e3 cel\'e3lalt, apoi \'ee\'bai lu\'e3 ser\-vieta, p\'e3\'bai peste parapet \'bai se \'ee
ndrept\'e3 gr\'e3bit spre }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Kathleen.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Intr\'e3 \'een timonerie \'bai privi \'een jur. Locurile cele mai simple erau \'eentotdeauna cele mai bune, sau cel pu\'fein a\'baa constatase el. Chiar la perete era o banchet\'e3. Capacul \'eembr\'e3cat
\'een piele se ridic\'e3 u\'baor. \'cen\'e3untru erau tot felul de fleacuri: funii, bidoane de ulei, pungi de plastic Ascunse servieta sub pungile de plastic \'bai ie\'bai.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 aceea, \'eenf\'e3\'baur\'e3 repede containerele \'eentr-o p\'e2nz\'e3 im\-permeabil\'e3, dezleg\'e3 barca de salvare de pe}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 }{
\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Kathleen, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 o arunc\'e3 peste bord, paralel cu pontonul \'bai o ata\'ba\'e3 de pupa vasului }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jason. }{
\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Apoi se \'eentoarse la bord, mol\'e3 par\'e2ma, fugi \'een timonerie \'bai porni motorul. Zece minute mai t\'e2rziu, str\'e3pungea marele banc de tres\-tii \'bai p\'e3trundea \'een iazul pe care-l desc
operise mai devreme \'een aceea\'bai zi.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Opri motoarele. }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jason }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 mai \'eenaint\'e3 pu\'fein, apoi r\'e3mase pe loc. Barry cobor\'ee scara, ignor\'e2
nd cadavrele \'bai se duse de la prora la pupa, unde deschise supapele de siguran\'fe\'e3. C\'e2nd ie\'bai pe punte, }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jason }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eencepea deja s\'e3 se scufund
e. Arunc\'e3 barca pneumatic\'e3, s\'e3ri \'een ea \'bai se \'eendrept\'e3 spre marginea iazului.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Acum }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jason }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 se scufunda repede; apa era deja la nivelul pun\-\'feii, \'ee\'bai aprinse o \'feigar\'e3 \'bai a\'ba
tept\'e3, p\'e2n\'e3 ce, cu o ultim\'e3 zv\'e2cnire, vasul se cufund\'e3 sub suprafa\'fea apei \'bai se l\'e3s\'e3 la fund. Abia atunci porni motorul exterior al b\'e3rcii \'bai \'ee\'bai croi drum \'eenapoi printre trestii, spre estuar.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Henry Salter \'ee\'bai bea ceaiul \'een buc\'e3t\'e3rie. St\'e3tea prost cu nervii \'bai m\'e2na \'eei tremur\'e3 un pic c\'e2nd \'ee\'bai turn\'e3 brandy \'een ceai. V\'e2ntul zg\'e2l\'feiia geamul \'bai
ploaia b\'e3tea \'een fereastr\'e3. Ura iarna. \'cel irita \'bai \'eel nelini\'batea, dar nu chiar \'een a\'baa hal ca Barry. \'cel auzi umbl\'e2nd dea\-supra lui \'bai, o clip\'e3 mai t\'e2rziu, cum coboar\'e3 scara.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd Barry intr\'e3 \'een \'eenc\'e3pere era \'eembr\'e3cat cu trendul de cu\-loare \'eenchis\'e3 cu care venise \'bai \'feinea \'een m\'e2n\'e3 unul din geamanta\-nele de piele maro. Se a\'baez\'e3

 pe scaunul din fa\'fea lui Salter \'bai puse geamantanul pe mas\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Gata, am terminat. Am
f}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cut cur\'e3\'feenie la
ferm\'e3. Nici nu se mai cunoa\'bate c\'e3 a fost cineva acolo.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai Preston \'bai cu Varley?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 bia a\'bateptau s\'e3 pun\'e3 m\'e2na pe
bani \'bai s-o \'eentind\'e3. \'aai apropo de parale.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deschise geamantanul, scoase
cele cinci mii de lire ale lui Preston \'bai i le \'eentinse.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dup}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 cum \'fei-am promis.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Pe Salter \'eel cam
trecur\'e3 n\'e3du\'baelile c\'e2nd \'eentinse m\'e2na s\'e3 ia banii.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am asc}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 ultat la radio, domnule Sinclair. Nu s-a pomenit
de nici un incident deosebit la radiojurnalul local.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai de ce te-ar preocupa asemenea lucruri pe
dumneata, domnule Salter, un om respectabil?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Desigur, spuse Salter.
N-are nici un rost. Pleca}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei
acum cu }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jason?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\i\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 Jason }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 a \'bai plecat, b\'e3tr\'e2ne.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry z\'e2mbi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Totul e rezolvat. Vezi
c}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2t sunt de organizat.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 B\'e3g\'e3 m\'e2na \'een
geamantan, scoase banii lui Varley \'bai-i arunc\'e3 peste mas\'e3, teanc cu
teanc. Salter privi fascinat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'fei dau \'bai un premiu, domnule Salter. M-ai ajutat extrem de mult
\'bai eu am sus\'feinut \'eentotdeauna c\'e3 cine munce\'bate \'ee\'bai me\-
rit\'e3 banii. Sper s\'e3
 mai vin pe aici foarte cur\'e2nd. Pentru o treab\'e3 nu prea grea, dar mi-ar
face pl\'e3cere s\'e3 \'batiu c\'e3 e\'bati aici, gata s\'e3-mi satisfaci
dorin\'feele.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Desigur, domnule
Sinclai}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 r. Tot ce dori\'fei,
b\'e3lm\'e3ji Salter.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een regul\'e3, atunci am plecat.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry \'ee\'bai lu\'e3
geamantanul \'bai se duse spre u\'ba\'e3. Salter spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 nc\'e3 ceva, domnul Sinclair. Ce-i cu Jenny?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry
se \'eentoarse \'eencet.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu-i nevoie s}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te mai ocupi de Jenny, domnule
Salter. De acum \'eencolo am eu grij\'e3 de ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feeles.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter d\'e3du din
cap \'een\'feeleg\'e3tor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nici nu m}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 prea surprinde. Fata asta \'feine mult

la dum\-neavoastr\'e3. O c\'e3s\'e3torie din dragoste?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry reu\'bai s\'e3
z\'e2mbeasc\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, vorba ceea, asta
face lumea s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3
mearg\'e3 \'eenainte.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ie\'bai. Salter r\'e3mase pe
loc tr\'e3g\'e2nd cu urechea. Abia dup\'e3 ce auzi plec\'e2nd
ma\'baina \'eenchiriat\'e3, \'eencepu s\'e3 numere banii cu degete
tremur\'e3toare.}{\f1\fs24
\par
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 9}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd Barry a ajuns pe
aeroportul din Manchester, p\'e3rul lui era din nou \'eembibat cu
briantin\'e3 \'bai desp\'e3r\'feit cu grij\'e3 de o c\'e3rare, iar pe nas purta
ochelarii cu ram\'e3 groas\'e3
 de baga. Prinsese avio\-nul de Jersey doar cu dou\'e3zeci de minute \'eenainte
de decolare \'bai se l\'e3s\'e3 pe scaun cu un oarecare sentiment de u\'baurare,
c\'e3ci nu mai era altul p\'e2n\'e3 a doua zi.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i comand\'e3 nostimei
stewardese \'een uniform\'e3 albastr\'e3 de la British Airways un Scotch
mare, \'ee\'bai aprinse o \'feigar\'e3 \'bai r\'e3mase privind pe geam,
revizuind totul \'een minte, acord
\'e2ndu-i o aten\'feie special\'e3 lui Romanov.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rmane Nikolai, spuse el \'een \'baoapt\'e3.
Te a\'bateapt\'e3 o mare surpriz\'e3, b\'e3tr}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'e2ne.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Scotchul sosi \'bai \'eel
sorbi \'eencet, cu evident\'e3 pl\'e3cere. Lucrurile mergeau bine, chiar foarte
bine.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 O or\'e3 mai t\'e2rziu,
ie\'baea pe poarta principal\'e3 a aeroportului din Jersey \'bai f\'e3cu semn
unui taxi, care-l duse \'een port; aici \'eent\'e2lni primul obstacol. Conform
anun\'fe
ului scris cu creta pe o tabl\'e3, \'een ziua aceea nu mai pleca nici un vapor
spre St. Malo.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Bany se duse la biroul
c\'e3pit\'e3niei \'bai vorbi cu func\'feionarul de acolo, care manifest\'e3
obi\'banuita nep\'e3sare competent\'e3, tipic\'e3 pentru asemenea oameni.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Din p}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cate, avem defec\'feiuni tehnice, domnule.
Pute\'fei pleca m\'e2ine diminea\'fe\'e3 f\'e3r\'e3 nici o problem\'e3. Dac\'e3
vor fi iar\'e3\'ba
i probleme, vor aduce o alt\'e3 ambarca\'feiune.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Supun\'e2ndu-se
inevitabilului, Barry o lu\'e3 \'eenapoi pe chei, \'eenspre
ora\'ba \'bai \'eenchirie o camer\'e3 pentru o noapte la hotel}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 ul \'84Royal Yacht".}{
\f1\fs24
\par
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie \'baedea pe balconul camerei de hotel din St. Denise \'bai privea \'een zare c\'e3tre Insula Belle, c\'e3ci era o zi lini\'batit\'e3 cu o vizibilitate excelent\'e3. \'cen sf\'e2r\'bait, o g\'e3
si; nu se distingea mai mult dec\'e2t o umbr\'e3, chiar \'bai c\'e2nd \'ee\'bai pot}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 rivi binoclul.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin ie\'bai din camera lui \'eentr-un halat de baie, usc\'e2ndu-\'bai cu prosopul p\'e3rul ud de la du\'ba.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te intereseaz\'e3, traulerul a acostat acum o or\'e3 la cheiul pescarilor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Jean-Paul e la bord?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, vine m}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ine dup\'e3-amiaz\'e3 cu Cresson. O s\'e3 m\'e3 sune dup\'e3 ce mai dau o rait\'e3 pe insul\'e3, ca s\'e3 m\'e3 asigur c\'e3 totul e \'ee
n regul\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Te duci cu ei m}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ine sear\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pot s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 vin \'bai eu?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Nu se ruga; nu era genul ei. Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce reportaj de senza}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feie ar fi fost \'e3sta pentru tine! Ce fo\-tografii! Poate un }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 alt Pulitzer.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Tic}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3losule, spuse ea prietene\'bate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Te-ai gindit la cele mai rele posibilit}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3\'fei? Dac\'e3-i rat\'e3m de\-finitiv...}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sau dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ajung mor\'fei la bord?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie d\'e3du grav din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Orice s-ar }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'e2mpla, prefer s\'e3 fiu de fa\'fe\'e3, Liam.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De ce nu?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei mul\'feumesc.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Crezi c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 e cazul? spuse el. S\'e3 ne ajute Dumnezeu, dar pentru ce? Ei bine, trebuie s\'e3 plec s\'e3 dau un telefon pe care-I tot am\'e2n de cel pu\'fe
in dou\'e3zeci \'bai patru de ore.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un telefon important?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Lui Ferguson, spuse el.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson fusese chemat d}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 e urgen\'fe\'e3 la directorul

general. C\'e2nd sun\'e3 telefonul \'een apartamentul din Cavendish Square, Harry Fox \'baedea Ia birou \'ba
i lucra la ni\'bate h\'e2rtii.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cu brigadierul Ferguson, v}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 rog.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 mi pare r\'e3u, dar nu e aici. Cu ce v\'e3 pot ajuta?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Harry, b}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3iete! Aici e unchiu-t\'e3u Liam, pe care nu l-ai mai auzit de mult.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox se \'eenvior\'e3 imediat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru Dumnezeu, pe unde a}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei umblat, domnule profe\-sor? Ferguson turba de furie. Trebuia s\'e3 \'feine\'fei leg\'e3tura cu noi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai, z}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3u, Harry, n-ai putea s\'e3 nu-mi mai spui \'84domnule profesor"? M\'e3 faci s\'e3 m\'e3 simt ca un b\'e3tr\'e2n actor care face un rol de compozi
\'feie, juc\'e2ndu-l pe Einstein \'eentr-o pies\'e3 proast\'e3 de tele\-viziune. Spune-i lui Ferguson c\'e3 am trudit ca un cal.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai ce s-a \'eent\'e2mplat? V-a\'fei v\'e3zut cu Brosnan?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af L-am v}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3zut \'bai n-am scos nimic de la el p\'e2n\'e3 n-am pomenit de Norah \'bai am st\'e2rnit \'een el dorin\'fea de r\'e3zbunare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci a acceptat s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 intre \'een joc?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ntr-un fel. Ascult\'e3, Harry, lui Ferguson n-o s\'e3-i plac\'e3 treaba asta, dar adev\'e3rul este c\'e3 Martin nu crede c\'e3 Ferguson are prea multe \'baanse s\'e3-l scoat
\'e3 de acolo \'bai deci a luat asupra lui toat\'e3 afacerea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce-a f}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cut?!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se sim\'fei \'een glasul lui Fox c\'e3 era \'baocat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta-i nebunie curat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3. Nu se poate!}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af El g}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nde\'bate altfel. Sper c\'e3
se \'eenregistreaz\'e3 convorbirea. Fox r\'e2se f\'e3r\'e3 s\'e3 vrea.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feeles. Domni\'baoara Audin e cu dumneavoastr\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Este. Plec acum.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O clip}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, strig\'e3 Fox. Unde v\'e3 putem g\'e3si? Devlin chicoti.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu ne suna, te sun}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3m noi, spuse el \'bai \'eenchise telefonul.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson ap\'e3ru peste o jum\'e3tate de or\'e3. Ar\'e3ta obosit \'bai se duse la bar s\'e3-\'bai toa}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 rne un brandy.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Directorul general v-a chemat pentru ceva deosebit, sir?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ne-a convocat pe to}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei, Harry, pe to\'fei \'baefii de departamen\-te \'bai de sec\'feii. Azi diminea\'fe\'e3 s-a petrecut o mic\'e3 dandana \'ee
n Lake District. O grup\'e3 de artileri\'bati vest-germani era \'een drum spre po\-ligonul de \'eencerc\'e3ri de la Wast Water ca s\'e3 fac\'e3 o demonstra\'feie cu noua lor rachet\'e3 anti-tanc. Cineva i-a atacat pe unul din dru\-murile de \'fear\'e3
 de acolo. Treab\'e3 de profesioni\'bati. Grenade cu gaz,}{\f1\fs24 }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 aruncate \'een spatele vehiculului, de-ale noastre. T}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ipul folosit de SAS \'een opera\'fe
iunile de p\'e3trundere \'een for\'fe\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S-a tras, sir?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E un mort \'af un sergent de artilerie. Se pare c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 persona\-jele implicate erau \'een \'feinut\'e3 de campanie, cu m\'e3\'ba
ti de gaze, cu tot dichisul. Bine\'een\'feeles c\'e3 au luat lansatoarea de rachete \'bai au disp\'e3rut.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai avem \'bai noi ceva de f\'e3cut?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu sunt sigur. Strict vorbind e treaba poli}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feiei locale. Asis\-tat\'e3 bine\'een\'feeles de Sec\'feia Special\'e3, \'bai l-am trimis acolo pe Car\-
ter, pentru orice eventualitate. Av\'e2nd \'een vedere c\'e3 e o situa\'feie delicat\'e3, directorul general a reu\'bait s\'e3 ob\'fein\'e3 impunerea unei cenzuri din ra\'feiuni de securitate. Nici o vorb\'e3 presei. Vest-germanilor n-o s\'e3 le plac\'e3
 deloc chestia asta.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A sunat Devlin, sir.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lui Ferguson \'eei sticlir\'e3 ochii.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n sfir\'bait a sunat? Ce-a f\'e3cut p\'e2n\'e3 acum?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cred c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ar fi mai bine s\'e3 auzi\'fei cu urechile dumnea\-voastr\'e3, sir.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox d\'e3du drumul la casetofon.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson se \'eentuneca la fa\'fe\'e3 pe m\'e3sur\'e3 ce asculta. Dup\'e3 ce se
termin\'e3 \'eenregistrarea, s\'e3ri \'een picioare \'bai \'eencepu s\'e3 m\'e3soare fu\-rios \'eenc\'e3perea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af L}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ua-te-ar naiba, Devlin!}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sincer s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 fiu, sir, nu v\'e3d s\'e3 aib\'e3 Devlin vreun amestec \'een povestea asta. La urma urmelor, a\'baa a vrut Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E o nebunie, spuse Ferguson. Dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 printr-o minune reu\-\'bae\'bate s\'e3 evadeze, va face senza\'feie \'een Fran\'fea. Tipul va

deveni u
n erou popular. Autorit\'e3\'feile se vor vedea silite s\'e3 r\'e3scoleasc\'e3
toa\-t\'e3 \'feara ca s\'e3-l g\'e3seasc\'e3, din spirit de autoconservare.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 St\'e3tea la fereastr\'e3,
fierb\'e2nd \'een sinea lui. Fox spuse vesel:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pute}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei foarte bine s\'e3 opri\'fei toat\'e3
afacerea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Alert}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ndu-l pe directo}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 rul \'eenchisorii din insul\'e3? Tu ai fi \'een stare
s\'e3 faci asta, Harry?}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, sir, nu cred.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nici eu. }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai Devlin \'batie prea bine asta,
altminteri nu ne-ar fi spus.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batiu ce s\'e3 spun. Femeia aceea, Audin, mai e
cu el?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Se pare c}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 da, sir. Ce dori\'fei s\'e3 fac?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu prea ai ce face,
Harry.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deodat\'e3, Ferguson
se \'eencrunt\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ba da, po}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei face ceva. Vreau s\'e3-mi faci un scurt
raport des\-pre toat\'e3 afacerea asta. Ce s-a \'eent\'e2mplat p\'e2n\'e3 acum,
cine e impli\-cat
\'bai ce am f\'e3cut noi. Totul \'een afar\'e3 de treaba cu No}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 rah Cassidy.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox se mir\'e3:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pot s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 v\'e3 \'eentreb de ce, sir?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-\'fei explic mai \'eencolo, Harry. O copie
pentru dosarul meu personal \'bai una adresat\'e3 exclusiv primului ministru.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-l trimit eu \'een Downing Street, sir?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 nc\'e3 nu. Vreau s\'e3 fiu preg\'e3tit. At\'e2ta tot. Doamna prim-
ministru poate s\'e3 m\'e3 cheme oric\'e2nd. Nu \'batii niciodat\'e3
 dinainte. Femeia asta are o minte ca un ceas elve\'feian. Strict secret,
bine\-\'een\'feeles. Spune-i lui Meg Johnson s\'e3-l bat\'e3 ea personal. Nimeni
altcineva s\'e3 nu-l ating\'e3.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Meg Johnson era o f}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 emeie stra\'banic\'e3, cu p\'e3rul
c\'e3runt, b\'e3t\'e2nd spre \'baaizeci de ani, v\'e3duv\'e3 din 1951, c\'e2nd
so\'feul ei fusese ucis \'ee

n Coreea. Era secretara principal\'e3 a serviciului administrativ al departamentului lui Ferguson \'eenc\'e3 de la \'eenfiin\'fearea acestuia.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Raportul asupra cazulu}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i Brosnan, pe care Harry Fox i-l dic\-tase, a \'eenc\'e3put perfect pe o singur\'e3 foaie A4. Era dactilografiat curat, cu marginea corect l
\'e3sat\'e3. Fiind destinat primului minis\-tru trebuia s\'e3 fie perfect. Sub acest nivel, nu trecea nimic.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Secretara i-l duse lui Fox,}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 care \'eel citi repede \'bai d\'e3du din cap aprobator.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Excelent, doamn}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 Johnson. V-a\'fei \'eentrecut pe dumnea\-voastr\'e3 \'een\'baiv\'e3. V\'e3 rog, o copie pentru doamna prim-ministru, care deocamdat\'e3
 va fi p\'e3strat\'e3 la un loc cu originalul, \'een dosarul secret al brigadierului Fer}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 guson.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Femeia se \'eentoarse pe coridor, spre biroul ei, citind din nou raportul, doar pentru a verifica dac\'e3 este exact. Con\'feinutul n-o privea. Nu \'eeng\'e3duia niciodat\'e3 s\'e3 i se \'eentip\'e3reasc\'e3
\'een minte vreun detaliu. \'cen decursul anilor descoperise c\'e3 era mai bine a\'baa.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Mul\'feumit\'e3 de verificare, deschise u\'baa de la biroul ei, al\'e3turat biroului de copiere. De serviciu era Mary Baxter, secretara ad\-junct\'e3. Erau vechi prietene \'bai lucrau \'eempreun\'e3 de mul
\'fei ani.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Doamna Johnson spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bun}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, Mary. Ce faci aici?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Tinerei Jea}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n i s-a f\'e3cut r\'e3u \'eenainte de mas\'e3 \'bai-i \'fein locul. Meg Johnson \'eei \'eenm\'e2n\'e3 raportul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Trage, te rog, o copie dup}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 asta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Mary Baxter porni repede xeroxul. \'84\'cen aten\'feia exclusiv\'e3 a primului ministru." Doar at\'e2t re\'feinu, apoi \'eencepu s\'e3 sune telefo\-nul \'een biroul lui Meg Johnson. Meg se \'eentoarse \'ee
n birou \'bai se repezi s\'e3 r\'e3spund\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era o chestiune obi\'banuit\'e3 de serviciu, care nu-i lu\'e3 mai mult de dou\'e3, trei minute. \'cen timp ce \'ee\'bai f\'e3cea o not\'e3, auzi o tuse ner\-voas\'e3 \'bai, ridic\'e2ndu-\'bai privirea, o v
\'e3zu pe Mary Baxter st\'e2nd l\'e2ng\'e3 ea cu raportul \'een m\'e2n\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Doar o copie ai spus?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mul}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feumesc, Mary. Pune-le pe birou, \'eei spuse Meg John\-son, concentrat\'e3 \'eenc\'e3 asupra notei pe care o f\'e3cea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cealalt\'e3 femeie f\'e3cu ce i se spusese \'bai ie\'bai. Dup\'e3 care se \'een\-toarse \'een camera de copiere, \'eenchise cu grij\'e3 u\'baa, apoi scoase ce\-lelalte dou\'e3 copii pe care le f\'e3cuse dup
\'e3 raportul asupra lui Brosnan. Le \'eemp\'e3turi cu grij\'e3 \'bai le v\'e2r\'ee \'een buzunarul fustei de tweed. Se uit\'e3 la ceas. Se f\'e3cuse ora s\'e3 plece acas\'e3. Stinse lumina \'bai ie\'bai.}{\f1\fs24

\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 cum \'eei explicase
Nikolai Romanov lui Barry, Mary Baxter avea un trecut imaculat. Tat\'e3l ei
f\'e3cuse carier\'e3 ca medic militar, iar mama ei murise c\'e2nd Mary avea
cinci ani \'bai drept ur\-
mare \'ee\'bai petrecuse to\'fei anii copil\'e3riei \'eentr-un \'bair de
internate.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatears\'e3, chiar
ur\'e2\'feic\'e3, fata avea pu\'feine prietene \'bai intrase \'een serviciul
guvernamental, \'eencep\'e2nd ca secretar\'e3 \'ee
ntr-un minister. Fiind un om pe care te puteai bizui pe deplin, fusese
avansat\'e3, apoi, dup\'e3 c\'e2tva timp, transferat\'e3 la DI5, dup\'e3 ce i se
verificase dosarul.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Tat\'e3l ei \'eei l\'e3sase
mo\'batenire bani, un apartament bun \'een St. John's Wood \'bai cam at\'e2t.
Avea patruzeci \'bai doi de ani, era tot ur\'e2t\'e3, cu p\'e3rul str\'e2ns la
spate \'ee
ntr-un coc rigid, iar taioarele ei de tweed \'bai pantofii cumin\'fei,
f\'e3r\'e3 toc, nu prea o avantajau.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Apoi \'eel cuno}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 scuse pe Peter Iasnov. Primise o invita\'feie
la o sear\'e3 cultural\'e3 la ambasada brazilian\'e3; se iveau din c\'e2nd \'een
c\'e2nd}{\f1\fs24 }
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 asemenea ocazii. De obicei, nu se
ducea, dar de data asta, dintr-un motiv oarecare, se dusese \'bai acolo \'eel
cunoscuse pe Iasnov.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fusese mai mult}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 dec\'e2t atent cu ea, st\'e2nd cu ea
toat\'e3 seara. \'aai nu numai c\'e3 o condusese acas\'e3, dar stabilise s-o
duc\'e3 s\'e3pt\'e3m\'e2na urm
\'e3toare la un concert la Albert Hall.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 F\'e3c\'e2ndu-i curte
insistent \'bai r\'e3bd\'e3tor, reu\'bai s-o aduc\'e3 \'een cele din
urm\'e3 \'een patul lui, unde ea descoperi pentru prima oar\'e3 pl\'e3\-cerile
actului sexual. C\'e2
nd mai descoperi apoi \'bai c\'e3 el era ata\'baat comercial la ambasada
sovietic\'e3, era deja prea topit\'e3 dup\'e3 el ca s\'e3-i mai pese. \'cei
d\'e3dea tot ce dorea, inclusiv orice informa\'feie pre\-\'feioas\'e3 pe care se
\'eent\'e2mpla s-o afl
e la birou. De obicei, accesul ei la materialele interesante era limitat, dar
acum avea \'eentr-adev\'e3r ceva deosebit.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Urma s\'e3 se vad\'e3 cu el
abia peste patru zile; avea de a\'bateptat o ve\'banicie \'bai el \'eei
interzisese categoric s\'e3-l sune acas\'e3. Dar pentru a\'baa ceva.}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ..}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 F\'e3cuse dou\'e3 copii, ca
s\'e3 fie sigur\'e3 c\'e3 ob\'feine una bun\'e3. B\'e3g\'e3 una \'een sertarul
de la masa ei de toalet\'e3, o puse pe cealalt\'e3 \'een geant\'e3 \'bai
ie\'bai.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Peter Iasnov era de doi ani
ata\'baat comercial la ambasada so\-vietic\'e3 din Londra. Misiunea lui
anterioar\'e3 de c\'e3pitan KGB fu\-sese la ambasada din Paris, unde f\'e3
cuse progrese remarcabile sub tutela lui Nikolai Romanov. Era un tip chipe\'ba,

brunet, ele\-gant, cu mare succes la femei; calitate care putea fi exploatat\'e3
\'bai care explica de ce superiorii lui consideraser\'e3 c\'e3 merit\'e3 s\'e3
locu\-iasc\'e3
\'een mica vil\'e3 din Ebury Court, nu departe de palatul St James.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ie\'bai de la du\'ba,
fredon\'e2nd \'eencet, \'ee\'bai puse un halat pe el \'bai se duse \'een living
s\'e3-\'bai ia o \'feigar\'e3. St\'e3tea la fereastr\'e3, privind
f\'e3r\'e3 \'feint\'e3 \'een curte, c
\'e2nd ap\'e3ru dup\'e3 col\'fe Mary Baxter, care trecu pe l\'e2ng\'e3 cei doi
tehnicieni de la telefoane, instala\'fei cu cortul lor verde deasupra pu\'feului
de cablu de pe trotuar \'bai se \'eendrepta spre cas\'e3.
Iasnov \'eenjur\'e3 \'een \'baoapt
\'e3 \'bai cobori.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Principala sarcin\'e3 a
Sec\'feiei Speciale a poli\'feiei metropolitane, cu sediul la Scotland Yard,
este de a ac\'feiona ca organ executiv al serviciilor de securitate. \'deinerea
sub observa\'fe
ie constituie o bu\-n\'e3 parte din munca Sec\'feiei Speciale: cei doi
sergen\'fei-detectivi care}{\f1\fs24 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 f\'e3ceau pe tehnicienii telefoni\'bati \'een corturile din Ebury
Court \'eel urm\'e3
reau pe Peter Iasnov, \'eentr-un fel sau altul, de o lun\'e3 de zile. Mary
Baxter sun\'e3 \'bai se \'eentoarse, privind \'eend\'e3r\'e3t spre curte \'een
timp ce a\'batepta, permi\'feindu-i astfel omului de la Sec\'feia Special\'e3
s\'e3 fac\'e3
 excelente fotografii.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Eu n-am}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 mai v\'e3zut-o p\'e2n\'e3 acum. Tu ai v\'e3zut-
o?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-a}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba zice c\'e3 e genul lui, spuse colegul
s\'e3u. Nu-i o pipi\'fe\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 U\'baa se deschise \'bai
Iasnov ap\'e3ru \'een halatul s\'e3u alb de baie. Mary Baxter \'eel lu\'e3 de
g\'e2t \'bai \'eel s\'e3rut\'e3; aparatul sergentului \'fe\'e3c\'e3ni din nou.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta-i interesan}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 t, spuse el, dup\'e3 ce ea
p\'e3\'bai \'een\'e3untru \'bai u\'baa se \'eenchise. Nu p\'e3rea
deloc \'eenc\'e2
ntat. George, ar fi bine s-o urm\'e3\-re\'bati pe tip\'e3 dup\'e3 ce iese.
Intereseaz\'e3-te cine este. Poate prin\-dem vreun fir.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Iasnov turba de furie \'bai
i-o spuse.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'dei-am spus s\'e3 nu vii niciodat\'e3 aici!}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 O zg\'e2l\'fe\'e2i de
umeri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vrei s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 strici totul?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Te rog, Peter. Nu vreau

s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-\'fei fac nici un r\'e3u.}
{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Avea lacrimi \'een
ochi \'bai pe el \'eel apuc\'e3 sila, dar f\'e3cu un imens efort s\'e3 nu arate.
O trase spre el pentru o clip\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, iart}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-m\'e3 c\'e3 mi-am ie\'bait din fire, dar
trebuie s\'e3 \'een\'feelegi situa\'feia mea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatiu, Peter, \'eemi pare r\'e3u.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deschise geanta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar eram convins}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 c\'e3 te va interesa asta. M-am
g\'e2ndit c\'e3 ai vrea s-o vezi.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'84\'cen aten\'feia
exclusiv\'e3 a primului ministru." \'cen clipa \'een care Iasnov v\'e3zu
men\'feiunea, i se str\'e2nse stomacul de emo\'feie \'bai h\'e2rtia \'eei
tremura u\'baor \'een m\'e2n\'e3 \'ee
n timp ce-i asimila con\'feinutul. \'cei \'eentoar\-se spatele femeii \'bai se
duse spre c\'e3min. Era pe departe cea mai tare informa\'feie pe care o primise
p\'e2n\'e3 acum. Incredibil cum de scosese a\'baa ceva la iveal\'e3 bucata asta
de lemn \'ee
n fust\'e3 de tweed.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Mary se
apropie \'baov\'e3itoare de el.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am f}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cut bine? Asta vroiai?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 El se \'eentoarse cu un
sur\'e2s cuceritor \'bai o trase la pieptul lui.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru o fat}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 extraordinar de cuminte, o
s\'e3rutare extra\-ordinar\'e3, \'bai \'eei strivi gura c}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048
u gura lui.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea se lipi de el
tremur\'e2nd.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O, Peter, a}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba face orice pentru tine! Orice!}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 El \'eei cuib\'e3ri capul
sub um\'e3rul lui \'bai se uit\'e3 la ceas. N-ar dura dec\'e2t cincisprezece
minute \'bai ar face-o fericit\'e3. O cuprinse cu un bra\'fe \'een jurul
umerilor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai sus, scu}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 mpa mea, \'baopti el \'bai o conduse
afar\'e3 din camer\'e3.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Mary Baxter plec\'e3 dup\'e3
o jum\'e3tate de or\'e3. Niciodat\'e3 nu se mai sim\'feise at\'e2t de plin\'e3
de via\'fe\'e3. Parc\'e3 ie\'baise la suprafa\'fe\'e3 ceva care z\'e3cea \'ee
n ea de ani de zile. Se sim\'feea at\'e2t de plin\'e3 de energie \'eenc\'e2t
merse pe jos o bun\'e3 bucat\'e3 din drumul spre cas\'e3, \'eenainte de a lua
metroul, neobserv\'e2ndu-l deloc pe cel care o urm\'e3rea.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Iasnov plec\'e3 de acas\'e3 o or\'e3 mai tirziu \'bai merse dou\'e3 str\'e3zi pe jos \'eenainte de a face semn unui taxi. Descinse \'een Kensington High Street \'bai parcurse pe jos restul drumului p\'e2n\'e3
 la ambasada sovietic\'e3 din Kensington Palace Gardens. Peste cinci minute era \'eenchis \'eentr-un birou cu superiorul lui direct, colonelul Josef Golcek.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Golcek citi raportul de la un cap\'e3t la cel\'e3lalt, de dou\'e3 ori, \'bai d\'e3du }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Foarte interesant.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai aprinse o \'feigar\'e3 american\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Desigur nu e ceva care s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'eempiedice, de pild\'e3, izbucnirea celui de-al treilea r\'e3zboi mondial. Importan\'fea sa real\'e3 nu const\'e3 \'een con
\'feinutul acestui raport, ci \'een ideea c\'e3 femeia aceasta, Bax\-ter, poate s\'e3 pun\'e3 m\'e2na pe un raport destinat exclusiv premieru\-lui britanic. Posibilit\'e3\'feile pentru viitor mi se par fantastice!}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai cu raportul \'e3sta ce fac? \'eentreb\'e3 Iasnov.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Trimite-i-l lui Nikolai Romanov la Paris. Cod trei, pen\-tru el, exclusiv. El }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batie cel mai bine ce s\'e3 fac\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Foarte bine.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Iasnov se duse spre u\'ba\'e3. C\'e2nd o deschise, Golcek spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 nc\'e3 ceva, Peter.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce anume?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Va trebui s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 continui s-o faci fericit\'e3.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru asta, spuse Peter Iasnov cu n}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3duf, ar trebui s\'e3 mi se acorde titlul de Erou }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 al Uniunii Sovietice.
}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era deja ora nou\'e3 seara c\'e2nd Mary Baxter fu condus\'e3 de o femeie sergent-detectiv a Sec\'feiei Speciale \'een biroul lui Charles Ferguson. Acesta \'eei f\'e3cu semn din cap femeii sergent \'bai ea ie
\'bai, \'eenchiz\'e2nd u\'baa.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Lua}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei loc, domni\'baoar\'e3 Baxt}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 er.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 F\'e3cu ce i se spusese, brusc obosit\'e3. Nu-i era fric\'e3. \'aaocul ares\-t\'e3rii avea un efect paralizant, a\'baa c\'e3 nu era realmente capabil\'e3 s\'e3 recep\'feioneze nimic. Nu-i trecuse niciodat\'e3
 prin cap, nici o clip\'e3, c\'e3 s-ar putea \'eent\'e2mpla a\'baa ceva.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aati\'fei de ce v\'e3 afla\'fei aici? spuse

Ferguson.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-am idee. Poate am gre}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bait ceva \'een lucr\'e3rile mele.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i \'eempinse peste birou fotografiile f\'e3cute de urm\'e3ritorii ei. Ea se uit\'e3 la ele f\'e3r\'e3 nici o expresie, apoi lu\'e3 una care o \'eenf\'e3\'fei\'baa s\'e3rut\'e2ndu-l pe Iasnov \'een u\'ba
\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-ave}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei dreptu}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 l..., \'eencepu ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Avem tot dreptul, spuse el cu bl}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nde\'fee. Lucra\'fei pentru serviciul britanic de securitate. \'centr-o calitate minor\'e3, e adev\'e3
rat, dar asta face ca leg\'e3tura dumneavoastr\'e3 cu un individ ca Ias\-nov s\'e3 fie foarte suspect\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ntr-adev\'e3r, spuse ea, este ata\'baat comercial la ambasada sovietic\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai c\'e3pitan KGB, domni\'baoar\'e3 Baxter.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea \'eel privi ne\'eencrez\'e3toare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu v}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 cred.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am aici o fotografie a lui }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een uniform\'e3. Extraordinar\'e3 ase\-m\'e3nare, nu-i a\'baa?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se auzi o b\'e3taie \'een u\'ba\'e3 \'bai Harry Fox intr\'e3, cu o fa\'fe\'e3 grav\'e3. \'cei arunc\'e3 o privire lui Mary Baxter, apoi puse pe birou \'een fa\'fea lui Ferguson cea de a doua copie f\'e3cut
\'e3 de ea dup\'e3 raportul asupra lui Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am g}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3sit-o \'eentr-unul din sertarele de la masa ei de toa\-let\'e3, spuse el \'eencruntat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sfinte Dumnezeule}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 !}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson se ridic\'e3, \'eei f\'e3cu semn lui Fox \'bai ie\'bai pe coridor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Supravegheaz-o, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eei spuse el femeii sergent-detectiv, care intr\'e3 \'een birou \'bai \'eenchise u\'baa.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ei bine, sir, ce facem? spuse Fox.}{\f1\fs24
\par }{\i\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ce putem face, Harry, dec\'e2t s\'e3 sper\'e3m \'bai s\'e3 ne rug\'e3m s\'e3 ne sune Devlin din nou. S-ar putea s\'e3 aib\'e3
 probleme serioase din cauza asta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai ce facem cu Mary Baxter?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 vedem.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarser\'e3 \'een birou \'bai femeia sergent-detectiv ie\'bai din nou. Mary Baxter st\'e3tea \'fein\'e2nd \'een poal\'e3 fotografia lui Iasnov \'een uni\-form\'e3. Nu mai pl\'e2ngea; pe fa\'fe
a ei umflat\'e3 se citea acum un fel de furie \'bai Ferguson sesiz\'e3 imediat

acest lucru.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E limpede c}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'bai-a b\'e3tut joc de tine. Nu crezi?}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mi-a spus c}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 m\'e3 iube\'bate, spuse ea cu
am\'e3r\'e3ciune. Totul a fost o minciun\'e3. Numai minciuni!}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Rupse fotografia }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een buc\'e3\'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 mi vine s\'e3-l omor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mult mai inteligent ar
fi s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-i pl\'e3te\'bai cu
aceea\'bai moned\'e3. Ferguson \'eei oferi o \'feigar\'e3 \'bai un foc.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce vre}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei s\'e3 spune\'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am putea s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te b\'e3g\'e3m la \'eenchisoare, spuse
el. Pentru mult timp. Dar, pe de alt\'e3 parte, ar fi p\'e3cat, c\'e2nd
exist\'e3 o alt\'e3
 modalitate de a aborda aceast\'e3 chestiune.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i ar\'e3t\'e3 copia
dup\'e3 raport.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta e de fapt o
poveste }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eencheiat\'e3. Nu prea
mai avem ce face acum.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce anume vre}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei s\'e3 spune\'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E foarte simplu.
Continui s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te vezi cu Iasnov
ca \'bai cum nu s-ar fi \'eent\'e2mplat nimic. \'cei furnizezi informa\'feiile
pe care \'fei le dau eu.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea cl\'e3tin\'e3 din cap
surprins\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu cred c}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 a\'ba putea face asta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De ce nu? }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 Ferguson. Te-a folosit pentru
interese\-le lui, nu? Mi s-ar p\'e3rea un mod cu adev\'e3rat poetic de a-\'fei
face singur\'e3
 dreptate folosindu-te \'bai dumneata de el pentru interese\-le dumitale.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Chipul femeii se aspri;
devenise acum o alt\'e3 persoan\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aati\'fei ceva, domnule brigadier? Cred c\'e3
mi-ar face pl\'e3cere.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se ridic\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba putea s\'e3 m\'e3 sp\'e3l pe fa\'fe\'e3?}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Desigur.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson ar\'e3t\'e3 spre
u\'ba\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Baia este acolo.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dumnezeule! spuse Fox }
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een \'baoapt\'e3, dup\'e3 ce
femeia ie\'bai.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\

lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatiu, Harry, te-am prevenit c\'e3 e o treab\'e3 murdar\'e3. Po\'fei s\'e3-i spui fetei de la Sec\'feia Special\'e3 s\'e3 plece. Nu mai avem nevoie de ea.
}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 La Paris, aparatul de codificat \'fe\'e3c\'e3nea \'een cabina radio a sec\-\'feiei de informa\'feii a ambasadei sovietice. Operatoarea urm\'e3rea r\'e2nd cu r\'e2nd apari\'feia mesajului pe ecran. Dup\'e3
 ce se termin\'e3, scoa\-se banda pe care se \'eenregistrase \'bai o chem\'e3 pe supraveghetoare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un cod trei de la Londra, }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een ate}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n\'feia exclusiv\'e3 a colonelu\-lui Romanov. Mesajul mai cuprinde ca anex
\'e3 trei fotografii pe teleimprimator. Pofti\'fei numerele de serie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Colonelul e la Berlin, spuse supraveghetoarea. Trebuie s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 soseasc\'e3 m\'e2ine dup\'e3-amiaz\'e3 sau m\'e2ine sear\'e3. P\'e3streaz\'e3-l p\'e2n\'e3 vine
. Oricum nu po\'fei s\'e3 faci nimic cu el. Nu se poate decodifica dec\'e2t cu cifrul lui personal. M\'e3 duc s\'e3 iau fotografiile de la te\-leimprimator. Po\'fei s\'e3 p\'e3strezi \'bai fotografiile.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Supraveghetoarea plec\'e3 \'bai operatoarea b\'e3g\'e3 banda \'een
fi\'baier, \'eel \'eencuie \'bai \'ee\'bai relu\'e3 lucrul.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era aproape miezul nop\'feii \'bai se f\'e3cuse frig pe balconul came\-rei de hotel din St. Denise ocupat\'e3 de Anne-Marie. Intr\'e3 \'een ca\-mer\'e3, apoi se \'eentoarse cu jacheta de blan\'e3 pe ea. \'ce
\'bai relu\'e3 locul l\'e2ng\'e3 Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ine sear\'e3 pe vremea asta, s-ar putea sf\'e2r\'bai totul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E adev}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rat.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'deigara lui Devlin sc\'e2nteia \'een \'eentuneric.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Liam, cum o s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mi se par\'e3 Martin?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mult schimbat, feti}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feo. Fii preg\'e3tit\'e3 pentru deosebiri uria\'bae.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu m}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 deranjeaz\'e3. O calitate esen\'feial\'e3 a oric\'e3rei fiin\'fee omene\'bati este s\'e3 fie \'een stare s\'e3 evolueze, s\'e3 se schimbe sau s\'e3
 \'eenve\'fee s\'e3 se \'eempace cu propriile sale limite.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Tu te referi la spinosul drum spre maturitate.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Eu m}{\f37\fs24\cf1\

lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 refeream la altceva. Nu mai e b\'e3rbatul acela n\'e3\-valnic care te-a salvat \'een mla\'batinile din Vietnam \'bai nici viteazul}{\f1\fs24 }{
\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 soldat care mi-a fost pav\'e3z\'e3 \'een Ulster \'een \'baaizeci \'bai nou\'e3. Ca s\'e3 fiu sincer cu tine, dac\'e3 a \'eenv\'e3\'feat totu\'bai ceva din toate astea este c\'e3 a fost folosit prea mult pentru interesele altora. Nu cred c\'e3 mai crede \'een ceva.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu pot s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ac}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 cept asta.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Fat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 drag\'e3, nu \'eencerca s\'e3 faci din el un erou legendar. Poate fi orice altceva, numai asta nu. M\'e3 duc la culcare. \'aa alupa de aprovizionare pleac\'e3 la \'baapte.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai trecu un picior peste balustrada balconului \'bai intr\'e3 \'een camera lui, l\'e3}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 s\'e2nd-o acolo, privind \'een \'eentuneric.}{\f1\fs24
\par
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 10}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd Lebel deschise u\'baa vorbitorului \'bai-l introduse pe Brosnan, Devlin st\'e3tea la fereastr\'e3, privind afar\'e3, printre gratii.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse, z\'e2mbind:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A, ai venit?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Domnule Gorman.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan d\'e3du m\'e2na cu el, se a\'baez\'e3 \'bai Devlin lu\'e3 scaunul din fa\'fea lui.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ave\'fei nevoie de mine, monsieur, nu uita\'fei s\'e3 suna\'fei, spuse Lebel \'bai ie\'bai, \'eencuind u\'baa.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ncepur\'e3 s\'e3 vorbeasc\'e3 \'een irlandez\'e3. Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te perchezi\'feioneze \'eenainte de a te duce \'eenapoi \'een celul\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cine, Pierr}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 e?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'c3sta face orice ca s\'e3 aib\'e3 lini\'bate. Ce ai pentru mine?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin deschise servieta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ia o }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feigar\'e3.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i \'eempinse un pachet peste mas\'e3 \'bai apoi un altul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Unul con}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feine mecanismul de radioloca\'feie, cel\'e3lalt o lan\-tern\'e3 de buzunar. Nu eram sigur c\'e3 o s\'e3 po\'fei face rost de una. M-am g\'e2

ndit la canalele de scurgere.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aveam lum}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2n\'e3ri \'bai chibrituri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sf}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'e3 Fecioar\'e3! spuse Devlin. E cea mai
mare prostie pe care a\'fei putea s-o face\'fei. A\'fei s\'e3ri \'een aer. Acum
ascult\'e3-m\'e3.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Trecu totul \'een
revist\'e3, \'een cele mai mici am\'e3nunte. Dup\'e3 ce termin\'e3, Brosnan
aprob\'e3 din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af V}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3d c\'e3 le-ai aranjat bine pe toate, dar nu
m\'e3 mir, \'eentot\-deauna ai fost un tip organizat. \'cemi place ideea cu cele
dou\'e3 ca\-
davre. Asta o s\'e3-l distreze pe Jacques. Se vede c\'e3 fiul o ia pe ur\-mele
tat\'e3lui.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af La ce or}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 pleca\'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af La opt }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai jum\'e3tate ne \'eencuie pentru noapte.
Oricum atunci e deja \'eentuneric, a\'baa c\'e3 am putea foarte bine s\'e3
pornim imediat. P\'e2n\'e3
 la miezul nop\'feii nu se mai face nici un control pe etaj.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci atunci vor
descoperi c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 a\'fe}{\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i plecat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, dup}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 felul \'een care controleaz\'e3 Lebel
celulele. Cu pu\-\'fein noroc, vor b\'e3ga de seam\'e3 abia m\'e2ine
diminea\'fe\'e3 la \'baapte.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin confirm\'e3 din cap.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2t timp va dura trecerea prin canale?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mai }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'e2i va trebui s\'e3 ne
c\'e3\'fe\'e3r\'e3m un pic. A\'ba zice cam o or\'e3. Dac\'e3 avem noroc, vom
ajunge la st\'e2nca mor\'feilor pe la nou
\'e3 \'bai jum\'e3tate. Curentul ar trebui s\'e3 ne scoat\'e3 \'een afara
limitei de patru miile pe la zece \'bai cincisprezece.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin
st\'e3tea \'eencruntat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E o ac}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feiune disperat\'e3, i\'fei dai seama, nu?}{\
f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feeles.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin se ridic\'e3 \'bai
rostogoli o mic\'e3 minge de plastic de-a curmezi\'baul mesei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dup}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ce o decoje\'bati iese la iveal\'e3 un miez
fosforescent. E un mecanism de semnalizare pe care-l foloseam \'een r\'e3zboi. O
ju\-c\'e3
rie de-asta mi-a salvat \'bai mie via\'fea odat\'e3. \'aatiu c\'e3 exist\'e3
lumini \'bai pe vestele de salvare, dar...}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 D\'e3du din umeri, se duse
la fereastr\'e3 \'bai se uit\'e3 printre gratii. Scocul morii se vedea clar,
pres\'e3rat cu creste albe \'een ciuda vre\-mii lini\'batite.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'eel b\'e3tu pe um\'e3r.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Fii f}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3r\'e3 grij\'e3, Liam. Jacques Savary \'bai cu mine \'batim ce fa\-cem. Oricum, tot \'een groap\'e3 ajungem. Important este s\'e3 dai din picioare c
\'e2t mai tare.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
\par *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 De la Jersey la St. Malo hidroglisorului \'eei trebuia circa o or\'e3 ca s\'e3 ajung\'e3 la destina\'feie. Frank Barry \'ee\'bai omor\'ee timpul \'eencerc\'e2nd s\'e3 parcurg\'e3 toate ziarele na\'fe
ionale engleze\'bati pe care le cump\'e3rase \'eenainte de a pleca din St. Helier.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n nici unul din ele nu se pomenea nimic, nici m\'e3car o aluzie la incidentul de la Wast Water, ceea ce era interesant. Pe de alt\'e3 parte, era foarte firesc s\'e3 se \'eent\'e2mple a\'baa. Nici m\'e3
car vest-germanilor nu prea le-ar fi convenit s\'e3 dea publicit\'e3\'feii un astfel de in\-cident.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Trecu prin vam\'e3 f\'e3r\'e3 nici o dificultate, folosindu-se de pa\'baaportul francez, \'bai se duse imediat la un telefon \'bai-l sun\'e3 pe Romanov la apartamentu}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 l lui din Paris.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i r\'e3spunse secretara personal\'e3 pe care rusul o avea la amba\-sad\'e3, Irana Vronski. Ea \'eei spuse c\'e3 tocmai vorbise cu Romanov \'een Berlinul de Est \'bai c\'e3 se va \'ee
ntoarce abia cu avionul de la miezul nop\'feii. Barry spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mai vorbi\'fei cu el, spune\'fei-i c\'e3 o s\'e3-l mai sun m\'e2ine diminea\'fe\'e3.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai lu\'e3 geamantanul \'bai ie\'bai din cabin\'e3. Trenul de Paris pleca peste dou\'e3zeci de minute. Pe de alt\'e3 parte, nu avea nici un motiv s\'e3 se gr\'e3beasc\'e3. Mai avea \'eenc\'e3 la dispozi
\'feie o jum\'e3tate de zi \'bai era chiar o zi frumoas\'e3 \'bai bl\'e2nd\'e3, de care merita s\'e3 te bucuri. Tra\-vers\'e3 spre firma de \'eenchiriat ma\'baini de vizavi \'bai peste cincispre\-zece minute ie\'baea \'een drumul principal \'ee
ntr-un Peugeot decapo\-tabil, cu capota l\'e3sat\'e3.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era \'eentuneric \'bai traulerul se strecura prin intrarea \'een portul St. Denise, c\'e2nd Devlin cobor\'ee dup\'e3 Jean-Paul Savary pe scara ce ducea la magazia de pe\'bate a vasului. U\'ba
a de la sala frigorific\'e3 era deschis\'e3 \'bai doctorul
Cresson \'eempreun\'e3 cu uria\'baul Claude de la bar se aflau \'een\'e3untru la mesele de piatr\'e3 pe care de obicei se spintecau pe\'batii \'bai t\'e3iau sacii de plastic ce con\'fe
ineau cele dou\'e3 cadavre.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Din c\'e2te putea vedea Devlin \'een lumina aceea slab\'e3, fe\'feele erau desfigurate, de

nerecunoscut.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Iisuse, spuse el.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Scocul morii love}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bate cu for\'fe\'e3 \'een
st\'e2ncile de granit aflate de-a lungul \'fe\'e3rmului l\'e2ng\'e3
 St. Denise, spuse Jean-Paul. Nu este deloc nefiresc s\'e3 te a\'batep\'fei la
asemenea rezultate.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin atinse piciorul unuia
din cadavre. Parc\'e3 era de mar\-mor\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 s-ar face vreodat\'e3 o autopsie, s-ar
stabili total gre\'bait ora decesului, nu-i a\'baa?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af P}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3strarea cadavrelor \'een congelator, a\'baa
cum am procedat noi, garanteaz\'e3 \'eentr-o oarecare m\'e3sur\'e3
 acest lucru, spuse Cresson. Congelatorul opre\'bate procesul de descompunere.
Dar sincer s\'e3 fiu, prietene, dac\'e3 vom reu\'bai, aceasta se va datora
faptului c\'e3 au\-torit\'e3\'feile \'eei vor accepta pe ace\'bati doi domni
a\'baa cum sunt.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sau cum nu sunt, spuse
Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se urc\'e3 \'eenapoi pe
punte, \'een urma lui Jean-Paul \'bai intrar\'e3 \'een timonerie. C\'e3pitanul
era mai v\'e2rstnic dec\'e2t se a\'bateptase Devlin \'bai sub \'baapca cu
cozoroc se z\'e3rea o fa\'fe
\'e3 \'een\'e3sprit\'e3 de vreme rea. Avea pe el o hain\'e3 neagr\'e3 din
p\'e2nz\'e3 gudronat\'e3. Trabucul pe care-l fu\-ma duhnea \'eengrozitor \'bai
Devlin r\'e3mase \'een deschiz\'e3tura u\'baii.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ia zi, Marcel, spuse
Jean-Paul. Cum st}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3m?}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu prea grozav, }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baefule, spuse b\'e3tr\'e2nul. Se
arat\'e3 vreme rea, cu v\'e2ntul de \'baapte la opt noduri. Nu-i destul de
puternic ca s\'e3 ia acoperi
\'baurile, dar pentru unii care sunt \'een apele Scocului...}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 D\'e3du din umeri.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jean-Paul se \'eentoarse
spre Devlin, palid \'een lumina firav\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Fii f}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3r\'e3 grij\'e3, acest b\'e3tr\'e2n \'baobolan
de mare e cel mai bun c\'e3pitan de vas de pe coast\'e3. Dac\'e3 poate cineva s-
o scoat\'e3 la cap
\'e3t cu vasul \'e3sta, el e acela care o va face, cu ajutorul acestei
juc\'e3rii, bine\'een\'feeles.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 B\'e3tu cu palma cutia
albastr\'e3 sclipitoare de pe masa pe care era \'eentins\'e3}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 harta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E ultimul r}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cnet. Am instalat-o ieri. Are
microprocesoa\-re \'bai citire digital\'e3, deci practic g\'e2nde\'bate
singur\'e3. \'cendat\'e3 ce va fi pus
\'e3 pe lungimea de und\'e3 a mecanismului de radioloca\'feie, ne va indica clar
direc\'feia, indiferent de vreme.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, spuse Devlin, dar dac\'e3 ai ni\'bate
lum\'e2n\'e3ri la \'eendem\'e2n\'e3, a\'ba vrea s\'e3 aprind dou\'e3, pentru
orice eventualitate.}{
\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jean-Paul se \'eentoarse la h\'e3r\'feile lui \'bai Devlin ie\'bai pe punte, unde Anne-Marie st\'e3tea sprijinit\'e3 de parapet, \'eenf\'e3\'baurat\'e3 \'een ja\-cheta ei de blan\'e3. Creste
le albe ale valurilor se \'eenv\'e3lm\'e3\'baeau \'een}{\f1\fs24 \'ee}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ntuneric \'bai stropi de ap\'e3
se \'eempr\'e3\'batiau pe punte, \'een timp ce traulerul spinteca valurile cu prova.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu-i a bun}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, nu?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dup}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 cum se aude, nu prea. Devlin apuc\'e3 str\'e2ns parape\-tul. Mai bine s\'e3 \'batii tot. C\'e3pitanul crede c\'e3 va fi mai r\'e3u \'ee
nainte de a fi mai bine.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Destul de r}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3u ca s\'e3-i descurajeze? spuse ea. M\'e3 refer la Martin \'bai la Savary.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu pot vorbi dec}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2t \'een numele lui Martin: dup\'e3 p\'e3rerea mea, nimic nu-l poate opri s\'e3 intre \'een ap\'e3 dac\'e3 reu\'bae\'bate s\'e3 ias\'e3
\'een afara zidurilor, oric\'e2t de cumplit\'e3 ar fi furtuna. E gata s\'e3 moar\'e3, dac\'e3 e necesar, \'een\'feelegi? Asta-i important.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dumnezeule, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baopti ea \'bai deodat\'e3 \'eel apuc\'e3 de bra\'fe, auzind un vuiet ciudat purtat de v\'e2nt din dep\'e3rtare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai auzit, Liam? Ce-i asta?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ei, dup}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 cum se aude, a\'ba zice c\'e3 \'e3sta trebuie s\'e3 fie Scocul morii.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie nu spuse un cuv\'e2nt. El o cuprinse de dup\'e3 umeri \'bai r\'e3maser\'e3 \'eempreun\'e3 acolo, sprijini\'fei de parapet, ascult\'e2nd.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Pierre Lebel trase clapeta de pe vizorul celulei de la etaj. Brosnan \'bai Savary \'baedeau unul \'een fa\'fea celuilalt cu o l\'e3di\'fe\'e3 de lemn \'eentre ei. Savary avea \'een m\'e2n\'e3 un pachet de c
\'e3r\'fei de tarot \'bai aranja roata norocului.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta d}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 r\'e3spuns la orice \'eentrebare direct\'e3, spuse el. \'aai i\'fei spune ce se va \'eent\'e2mpla \'een viitorul apropiat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Z}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3u? spuse Brosnan. M\'e3 uime\'bati.
S\'e3-\'fei pun \'bai un ban de argint \'een palm\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'dei-am mai spus c\'e3 am s\'e2nge
de \'feigan \'een mine.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lebel strig\'e3:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Voi, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3\'batia doi, trece\'fei la culcare!
Stinge\'fei lumina!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Celula se cufund\'e3 \'een \'eentuneric. Savary strig\'e3:}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te ajute Dumnezeu \'bai pe tine,
Pierre, \'bai mul\'feumim pentru tot. Ai fost de treab\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af T}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2mpitule! \'baopti Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lebel controla celula de
al\'e3turi \'bai ascultar\'e3 cum pa\'baii lui se \'eendep\'e3rteaz\'e3 pe
palier. Se auzi z\'e3ng\'e3nind grilajul de la cap\'e3tul}{\f1\fs24 }{
\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 coridorului. Lebel cobor\'ee scara
de fier \'bai zgomotul de pa\'bai se stinse.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aprinde lanterna, spuse
Savary. Vreau s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 v\'e3d ce
c\'e3r\'fei am \'eentins.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan scoase mica
lantern\'e3 de buzunar pe care i-o d\'e3duse Devlin, care d\'e3dea un fascicol
de lumin\'e3 uimitor de puternic. Savary \'eentoarse prima
carte. \'cenf\'e3\'fei\'baa moar
tea, un schelet care parcurgea c\'e3lare un c\'e2mp plin de st\'e2rvuri. Savary
str\'e2nse c\'e3r\'feile \'bai le puse pe raft.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acum pot s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 m\'e3 lipsesc de ele. Nu m\'e3 mai uit.
Hai s-o lu\'e3m din loc.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
Brosnan \'ee\'bai \'eentoarse salteaua, \'ee\'bai strecur\'e3 m\'e2na printr-una
din cus\'e3turile laterale \'bai trase afar\'e3 un colac de coard\'e3 de
nailon \'bai o bucl\'e3 cu carabin\'e3 la cap\'e3
t, obiecte pe care le folosise frec\-vent la carier\'e3 c\'e2nd
introducea \'eenc\'e3rc\'e3turile de dinamit\'e3 \'een su\-prafa\'fea
st\'e2ncii. Mai scoase o \'baurubelni\'fe\'e3 cu coad\'e3 \'eengust\'e3 \'bai o
foarfec\'e3 de 3
0 de centimetri lungime, pentru s\'e2rm\'e3 groas\'e3, pe care Savary o
ob\'feinuse de la un de\'feinut care lucra la atelier. Fie\-care \'ee\'bai
aranja pe pat o gr\'e3mad\'e3 din haine de care n-aveau nevo\-ie, c\'e2teva
c\'e3r\'fei \'bai o pern\'e3
 ca s\'e3 par\'e3 o form\'e3 omeneasc\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Crezi c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 o s\'e3 \'fein\'e3? \'eentreb\'e3 Savary.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cu Lebel? }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'cen cele mai multe nop\'fei nici nu se
uit\'e3 \'een\'e3un\-tru \'bai cred c\'e3 o s\'e3 \'fein\'e3 chiar dac\'e3 se
uit\'e3. Acum hai s-o \'ee
ntindem. N-avem timp de pierdut.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai puser\'e3 pe ei
hainele groase de p\'e2nz\'e3, pe care le oferea \'een\-chisoarea pentru
munca \'een exterior pe vreme rea, \'bai m\'e3nu\'bai din p\'e2nz\'e3 \'bai
piele. Brosnan lu\'e3 coarda \'ba
i Savary \'eengenunche la u\'ba\'e3 cu o lingur\'e3 \'een m\'e2n\'e3. Se auzi un
\'fe\'e3c\'e3nit u\'baor \'bai se ridic\'e3 \'een picioare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Gata, Martin. Hai s}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mergem.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
Ie\'bair\'e3, \'eenchiz\'e2nd cu grij\'e3 u\'baa \'een urma lor. R\'e3maser\'e3
o clip\'e3 \'een umbra peretelui, apoi pornir\'e3 \'eencet spre cap\'e3tul
palierului.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Holul central era luminat de
un singur bec \'bai se auzea muzic\'e3 de la radioul din biroul cu pere\'fei de
sticl\'e3 al gardianului de ser\-viciu. Acoperi\'baul \'bai cupola
erau \'eenv\'e3luite \'een bezn
\'e3. Brosnan se ca\'fe\'e3r\'e3 pe balustrad\'e3 \'bai \'eenaint\'e3 pe plasa
de o\'feel p\'e2n\'e3 la acoperi\'baul blocului de celule. Prinse carabinierele
buclei cu care era legat de plasa de s\'e2rm\'e3, ca s\'e3 se asigure, \'bai

scoase foarfec\'e3
 de s\'e2rm\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Nu-i lu\'e3 mai mult de cinci minute s\'e3 fac\'e3 o gaur\'e3 cam de un metru, prin care se trase \'een sus. Odat\'e3 ajuns de cealalt\'e3 parte,}{\f1\fs24 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 p
\'e3\'bai pe unul din st\'e2lpii de sus\'feinere din o\'feel. Se uit\'e3 \'een jos spre Savary, palid la fa\'fe\'e3 \'een \'eentuneric, \'eei f\'e3cu semn din cap \'bai francezul \'eel urm\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se echilibrar\'e3 \'eempreun\'e3 pe un st\'e2lp, \'fein\'e2ndu-se unul de ce\-l\'e3lalt. Brosnan ag\'e3\'fe\'e3 coarda de bucla ce \'eenconjura talia lui Savary \'bai-l atinse scurt pe um\'e3
r. N-aveau nevoie de cuvinte, c\'e3ci discu\-taser\'e3 \'een am\'e3nun\'feime traseul \'bai tot ce-i a\'batepta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Partea cea mai grea urma acum, c\'e3ci grila la care trebuiau s\'e3 ajung\'e3 era la nou\'e3 metri mai sus \'een \'eentuneric \'bai st\'e2lpul era curbat \'een afar\'e3, urm\'e2nd linia zidului. Brosnan arunc
\'e3 bucla cu care era legat \'een jurul st\'e2lpului, \'ee\'bai prinse carabinierele de talie \'bai \'eencepu s\'e3 se ca\'feere proptindu-se \'een st\'e2lp cu o tehnic\'e3 de c\'e3\'fe\'e3rare bine verificat\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 For\'fea \'bai excelenta lui condi\'feie fizic\'e3 \'eei erau acum de mare fo\-los. Se \'een\'e3l\'fe\'e3, centimetru cu centimetru, p\'e2n\'e3 ce \'ee\'bai atinse \'feinta, o gril\'e3 mare de ventila\'feie.}
{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'feinea \'een patru \'bauruburi \'bai Brosnan \'ee\'bai scoase \'baurubelni\'fea, se propti de st\'e2lp \'bai se puse pe treab\'e3. \'aauruburile erau de alam\'e3 \'bai ie\'bair\'e3 destul de u\'ba
or. Pe cel din col\'feul din st\'e2ng\'e3 jos \'eel l\'e3s\'e3 par\-\'feial \'een pozi\'feie \'een a\'baa fel \'eenc\'e2t grila alunec\'e3 \'een jos, permi\'fe\'e2ndu-i accesul, de\'bai \'eenc\'e3 st\'e3tea la locul ei.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 P\'e2n}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 aici totul era \'een regul\'e3. Se uit\'e3 \'een jos, la Savary, \'eei f\'e3cu semn cu m\'e2na \'bai smuci coarda; francezul se asigur\'e3 de st\'e2
lp cu bucla \'bai \'eencepu s\'e3 se ca\'feere.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'feinea coarda bine \'eentins\'e3, ajut\'e2ndu-l pe Savary c\'e2t putea de mult. Merse destul de bine un timp, c\'e2nd deodat\'e3, un\-deva, departe sub ei, se auzi tr\'e2ntindu-se o u\'ba\'e3
. Savary, surprins de zgomotul acesta nea\'bateptat, \'ee\'bai pierdu echilibrul \'bai alunec\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'eencle\'bata din din\'fei, se propti cu spatele de st\'e2lp, cu un picior pe perete, \'bai \'feinu rezisten\'fe\'e3, \'een timp ce coarda i se \'eenfigea \'een spinare \'bai \'een um\'e3r. Savary r
\'e3mase at\'e2rnat, \'een timp ce, dede\-subt, un paznic travers\'e3 holul \'bai intr\'e3 \'een birou. Se auzi murmur de voci \'bai r\'e2sete.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Savary ajunse prin balans la st\'e2lp \'bai \'eencepu iar\'e3\'bai s\'e3 se ca\'feere. \'cen sf\'e2r\'bait,}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ajunse la Brosnan.}{\f1\fs24 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Statur\'e3 pe loc c\'e2teva clipe, apoi Brosnan \'baopti:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai, Jacques, ia-o }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenainte.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Savary \'ee\'bai desprinse bucla care-l asigura de st\'e2lp, se aplec\'e3 \'een fa\'fe\'e3 \'bai intr\'e3

cu capul \'eenainte \'een pu\'feul de aerisire. Brosnan \'ee\'bai r\'e3\-suci meticulos coarda \'een
 jurul taliei \'bai \'eel urm\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 N\'e3rile i se umplur\'e3 de nori de praf uscat \'bai \'ee\'bai scoase lanterna \'bai o aprinse; fascicolul ei lumina \'een fa\'fea lui Savary, sco\'fe\'e2nd la ivea\-l\'e3 pere\'feii metalici, acoperi\'fe
i de praf ai pu\'feului. Francezul \'eencepu s\'e3 se trag\'e3 \'een lungul lui, neav\'e2nd loc s\'e3 se t\'e2rasc\'e3 \'bai Brosnan \'eel urm\'e3. Apoi se sim\'fei distinct un curent de aer, se auzi un murmur dedesubt, departe \'bai pu\'feul ie\'bai \'ee
ntr-un fel de \'eenc\'e3pere central\'e3, de jur \'eemprejurul c\'e3reia se aflau din loc \'een loc alte pu\'feuri de ae\-risire.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Zgomotul }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 venea de la o gaur\'e3 de circa un metru diametru din mijlocul \'eenc\'e3perii. Brosnan se ghemui l\'e2ng\'e3 Savary \'bai lumin\'e3 \'ee
n jos cu lanterna.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta e, spuse el. Am v}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3zut planurile sistemului de venti\-la\'feie al \'eenchisorii acum doi ani, c\'e2nd am lucrat la spital cu ech
ipa inginerului de la \'eenc\'e3lzire. Din c\'e2te \'eemi amintesc, pu\'feul coboar\'e3 vreo dou\'e3zeci de metri p\'e2n\'e3 la sala cazanelor. Cum te sim\'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, spuse Savary. Nu-}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei face griji pentru mine. Nu m-am mai sim\'feit a\'baa de bine de ani de zile.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan examina cu lantern}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 a interiorul pu\'feului. Pl\'e3cile cir\-culare de metal erau fixate cu supor\'fei de o\'feel.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sunt prize bune pentru picioare, spuse el. Dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 obose\'bati, po\'fei s\'e3 stai proptit c\'e2teva clipe de p\'e3r\'feile laterale. O iau \'eenainte, ca
\'een caz c\'e3 te pr\'e3bu\'bae\'bati, s\'e3 cazi pe mine.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Din\'feii lui Savary str\'e3luceau \'een \'eentuneric.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mult noroc, Martin.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan porni \'een jos, cu lanterna \'eentr-o m\'e2n\'e3. Era destul de u\'baor, mult mai u\'baor dec\'e2t escaladarea dinainte a stupului din ho\-lul central. Zumzetul generatoarelor cre\'batea pe m\'e3sur
\'e3 ce se apro\-pia de fundul pu\'feului. Acolo jos era lumin\'e3; p\'e3trundea printr-un gr\'e3tar. Se propti de pere\'feii pu\'feului \'bai \'eencerc\'e3 s\'e3 arunce o privire prin el. Nu vedea dec\'e2
t pardoseala camerei cazanelor. De obicei, nu era nimeni de serviciu noaptea, la ora asta \'bai, chiar dac\'e3 era, era probabil un de\'feinut. Oricum, nu prea avea de ales.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lumin\'e3 \'een sus cu lanterna \'bai-l descoperi pe Savary st\'e2nd \'een echilibru, chiar deasupra lui.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'deine-te bine, \'baopti Brosnan. Trec dincolo.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai v\'e2r\'ee lanterna \'een buzunar, se propti bine de pere\'fei, apoi lovi \'een gr\'e3tar cu ambele picioare. Acesta se \'eencovoie, \'eencepu s\'e3 cede\-ze \'bai la cea de a treia \'eencercare ced
\'e3 de tot \'bai se bu\'bai de pardoseal\'e3, doi metri \'bai jum\'e3tate mai jos, dup\'e3 care se pr\'e3bu\'bai \'bai Brosnan.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan se ridic\'e3, zdruncinat, dar teaf\'e3r \'bai privi \'een jur. Came\-ra cazanelor era \'een semi-\'eentuneric, singura lumin\'e3 venind de la un mic bec care at\'e2rna deasupra cadranelor de pe panoul cu in\-strumente aflat pe peretele din cel\'e3lalt cap\'e3t. \'aai, lucrul cel mai important, nu era nimeni acolo.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Strig\'e3 \'een susul pu\'feului:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai, Jacques, s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te v\'e3d. D\'e3-\'fei drumul.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Peste o clip\'e3, \'eel prinse pe francez, c\'e2nd acesta c\'e3zu prin des\-chiz\'e3tur\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eendreptar\'e3 imediat spre u\'ba\'e3. Brosnan o deschise \'bai arunc\'e3 o privire afar\'e3. Turna cu g\'e3leata \'bai pic\'e3turile de ploaie s\'e3ltau }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
pe pietrele de pavaj din curte.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Capacul gurii de canal e acolo, spuse el. }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'cen dreapta in\-tr\'e3rii la spital. Las\'e3 capul \'een jos \'bai s\'e3 mergem.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'feinu \'een umbra zidului, croindu-\'bai drum \'een jurul cur\'feii, cu Savary pe urmele lui, p\'e2n\'e3 ce ajunse la capacul gurii de canal \'bai se l\'e3s\'e3 pe vine. Scoase \'baurubelni\'fea \'ba
i cur\'e3\'fe\'e3 murd\'e3ria de pe m\'e2nerele de fier \'eencastrate \'een capac, dar c\'e2nd \'eel trase \'een sus, nici nu se clinti.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce este, pentru Dumnezeu?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Pentru prima oar\'e3 se sim\'fei panica \'een glasul lui Savary.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nimic, spuse B}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 rosnan. Probabil c\'e3 n-a mai fost ridicat de ani de zile. \'cei vin eu de hac, n-ai grij\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Manevr\'e3 metodic \'baurubelni\'fea \'een jurul marginii
capacului, \'een\'e3bu\'baindu-\'bai o poft\'e3 nebuneasc\'e3 de a izbucni \'een r\'e2s. La Khe Sahn exista o inscrip\'feie pe panoul de la comandamen
t: \'84Pentru cei care lupt\'e3 pentru ea, via\'fea are un farmec pe care cei ce sunt la ad\'e3post nu-l gust\'e3 niciodat\'e3". Cine scrisese asta \'batia el bine ce spune.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ncerc\'e3 din nou, folosindu-\'bai toat\'e3 for\'fea de care dispunea, \'een timp ce Savary \'eel ajut\'e3 \'feinindu-l de talie. Brusc, capacul ced\'e3 at\'e2t de u\'baor \'eenc\'e2t Brosnan \'ee\'ba
i pierdu echilibrul \'bai c\'e3zur\'e3 am\'e2ndoi.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 R\'e3bufni imediat o duhoare oribil\'e3, accentuat\'e3 de mirosul proasp\'e3t al ploii. Savary spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Doamne, nu mi-am dat seama!}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E singura cale, Jacques, spuse Brosnan. Ha}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i, coboar\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Savay disp\'e3ru \'een \'eentuneric \'bai Brosnan \'eel urm\'e3, cobor\'e2nd pe o scurt\'e3 scar\'e3 de fier, \'bai oprindu-se doar pentru a trage capacul la loc. C\'e2nd aprinse lanterna, \'ee
l descoperi pe Savary st\'e2nd p\'e2n\'e3 la br\'e2u \'een ap\'e3 puturoas\'e3 \'bai \'een excremente. Francezul se rezem\'e3 de perete \'bai vom\'e3. Se \'eentoarse, palid la fa\'fe\'e3:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-o s}{\f37\fs24\cf1\

lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 pot rezista mult, Martin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nici nu-i nevoie, min}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei Brosnan. Nu-s dec\'e2t vreo
dou\'e3 su\-te de metri, \'ee\'fei promit.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Tunelul avea
o \'een\'e3l\'feime de doi metri \'bai era foarte vechi, cu zid\'e3ria
m\'e2ncat\'e3. Pe m\'e3sur\'e3 ce avansar\'e3, lanterna scoase la lu\-min\'e3
zeci de \'baobolani care o tulir\'e3 la fug
\'e3 pe bordurile de pe ambele laturi. La vreo cincizeci, \'baaizeci de metri
mai departe, canalul se v\'e3rsa \'eentr-un bazin, peste un \'baor\'fe de beton.
Era evi\-dent principala camer\'e3 de captare a \'eentregului sistem, \'een care
se v\'e3
rsau mai multe canale.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'ee\'bai d\'e3du
drumul pe \'baor\'feul de beton \'fein\'e2nd sus lanter\-na \'bai se trezi
afundat \'een mizerie aproape p\'e2n\'e3 la piept. Savary veni dup\'e3
el, \'ee\'bai pierdu echilibrul \'ba
i se scufund\'e3 cu totul. Bros\-nan \'eel trase \'een sus de guler \'bai
francezul ie\'bai la suprafa\'fe\'e3 \'eentr-un hal \'eengrozitor, cu fa\'fea
m\'e2njit\'e3 toat\'e3. Era \'baocat r\'e3u.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai, Jacques, d}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-i drumul mai departe. Mergi mai
de\-parte.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai croi drum prin
bazin \'bai se s\'e3lt\'e3 afar\'e3 pe o bordur\'e3 de be\-ton, ridic\'e2ndu-l
pe Savary dup\'e3 el. O lu\'e3 pe bordur\'e3 \'bai ajunse la o scar\'e3 de fier,
l\'e2ng\'e3
 care apa din canal c\'e3dea \'een cascad\'e3 p\'e2n\'e3 la circa nou\'e3 metri
mai jos.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cobor\'e2r\'e3 scara \'bai
merser\'e3 mai departe, mai r\'e3zbind \'eenc\'e3 dou\'e3 sc\'e3ri p\'e2n\'e3
c\'e2nd bordura se termin\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cred c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 suntem aproape de \'fe\'e3rm, spuse Brosnan.
Nu mai poate fi mult.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se l\'e3s\'e3 \'eencet \'een
ap\'e3 \'bai Savary \'eel urm\'e3. Apa se \'een\'e3l\'fea tot mai sus, pe
m\'e3sur\'e3 ce Brosnan avansa. Ap\'e3ru o ridic\'e3tur\'e3 de teren \'bai
duhoarea nu se mai sim\'feea a
\'baa de tare; \'bai, deodat\'e3, la un metru sau doi \'een fa\'fea lor, canalul
pur \'bai simplu disp\'e3ru. Savary spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acum ce facem?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Conducta de ie}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baire este probabil sub
suprafa\'fe\'e3, spuse Brosnan. Nu m-a\'bateptam la asta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai ce facem?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 not\'e3m prin ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pe sub ap}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Francezul cl\'e3tin\'e3 din
cap}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 .}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu cred c}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 sunt \'een stare.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'eei d\'e3du
lanterna.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'deine asta \'bai eu m\'e3 duc s\'e3 arunc o
privire.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Trase de dou\'e3 ori
aer \'een piept, intr\'e3 sub ap\'e3 \'bai \'eenot\'e3 \'eenainte, lunec\'e2nd
pe sub partea superioar\'e3 a tunelului. Trei metri, patru metri, \'baase
metri \'bai ie\'bai
imediat la suprafa\'fe\'e3 \'eentr-un \'baan\'fe \'eentre st\'e2nci, la poalele
falezei abrupte.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era \'eentuneric,
ploua \'bai era hul\'e3 puternic\'e3. R\'e3mase acolo plutind o clip\'e3, trase
aer \'een piept \'bai se scufund\'e3 iar\'e3\'bai \'een gura tunelului.
Drumul \'eenapoi era mai greu, dar ie
\'bai la suprafa\'fe\'e3 l\'e2ng\'e3 Savary dup\'e3 c\'e2teva clipe \'bai se
rezem\'e3 de peretele tunelului, tr\'e3g\'e2ndu-\'bai r\'e3suflarea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E r}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3u? \'eentreb\'e3 Savary.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aaase metri, Jacques, at\'e2ta tot \'bai
e\'bati afar\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu pot, spuse Savary.}
{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'ee\'bai desf\'e3cu
coarda din jurul taliei \'bai o trecu prin ca\-r}{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 abiniera de la bucla lui Savary.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vrei s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te \'eentorci?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, mai bine mor.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een regul\'e3. Acum o s\'e3 \'eenot iar
p\'e2n\'e3 afar\'e3. C\'e2nd e\'bati gata, smuce\'bati coarda de dou\'e3
ori \'bai-\'fei \'feii respira\'fe
ia. Te trag eu p\'e2n\'e3 afar\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 F\'e3r\'e3 a-i mai l\'e3sa
r\'e3gaz lui Savary s\'e3 se g\'e2ndeasc\'e3, se arunc\'e3 pur \'bai simplu din
nou sub ap\'e3 \'bai \'eenot\'e3 \'eenapoi, prin tunel. Ie\'bai la
suprafa\'fe\'e3 \'bai r\'e3
mase plutind o clip\'e3 \'een bazin, apoi descoperi c\'e3 atingea fundul cu
picioarele \'bai c\'e3 apa n-avea mai mult de un me\-tru cincizeci ad\'e2ncime.
Trase de burta corzii p\'e2n\'e3 ce o \'eentinse bi\-ne \'bai a\'batept\'e3.
Sim\'fe
i clar smuciturile c\'e2nd acestea se produser\'e3, \'eencepu s\'e3 trag\'e3 cu
toat\'e3 puterea, constant, f\'e3r\'e3 a se opri, p\'e2n\'e3 ce Savary ie\'bai
la suprafa\'fe\'e3 l\'e2ng\'e3 el, r\'e3sufl\'e2nd din greu.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'eel \'feinu o
clip\'e3, apoi spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E }{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een re}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 gul\'e3, hai s\'e3 ie\'baim de-aici.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Merser\'e3 prin ap\'e3
p\'e2n\'e3 ie\'bair\'e3 din ea \'bai urcar\'e3 panta,
zidurile \'eenchisorii \'een\'e3l\'fe\'e2ndu-se \'een noapte, deasupra lor.}{\
f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Departe, la orizont,
fulgerele br\'e3zdau cerul \'een timp ce ei st\'e3teau ghemui\'fei la u\'baa
magaziei \'bai Savary umbla la lac\'e3t. \'cen cele}{\f1\fs24 }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048
din urm\'e3, se auzi un \'fe\'e3c\'e3nit \'bai se deschise. Intrar\'e3,
Brosnan \'een\-chise u\'baa \'bai aprinse lumina.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3? \'eel \'eentreb\'e3 pe Savary.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Francezul confirm\'e3 din
cap nervos, ner\'e3bd\'e3tor. Apa m\'e3rii \'eei sp\'e3lase murd\'e3ria de pe
corp \'bai p\'e3rea s\'e3-\'bai fi rec\'e3p\'e3t}{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048
at entuzias\-mul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af I-am dat gata pe tic}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3lo\'bai, ce zici, Martin?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 nc\'e3 nu, \'eei spuse Brosnan. Preg\'e3te\'bate-te c\'e2t po\'fei de
repe\-de. Pune-\'fei dou\'e3 veste de salvare, nu doar una. Trebuie s\'e3 fim
preg\'e3ti\'fei s\'e3
 plutim c\'e2t mai mult.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 cinci minute erau
gata. Brosnan scoase mecanismul de radioloca\'feie pe care i-l d\'e3duse Devlin,
\'eel activ\'e3 \'bai \'eel leg\'e3 de una din vestele lui de salvare.}{\f1\fs24

\par \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i spuse lui Savary:}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mergem.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Stinse lumina, deschise
u\'baa \'bai plecar\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ploua cu g\'e3leata \'bai,
c\'e2nd fulger\'e3 o dat\'e3 tare, z\'e3rir\'e3 valurile izbindu-
se \'eenspumate, unele dup\'e3 altele, p\'e2n\'e3 departe, c\'e2t vedeai cu
ochii. Cobor\'e2r\'e3 faleza st\'e2ncoas
\'e3, merg\'e2nd printr-o r\'e2p\'e3 care se termina \'een ap\'e3. St\'e2nca
mor\'feilor se \'een\'e3l\'fea \'een noapte deasupra ca\-petelor lor \'bai
Savary \'ee\'bai ridic\'e3 ochii spre ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Poate }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 c\'e3 nu facem dec\'e2t s\'e3-l scutim pe Lebel
de o treab\'e3. Brosnan descol\'e3ci coarda \'bai o asigur\'e3 mai \'eent\'e2i
de bucla lui}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Savary \'bai apoi de a lui,
l\'e3s\'e2nd \'eentre ei un cordon ombilical de vreo doi metri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 mpreun\'e3 sau deloc? \'eentreb\'e3 Savary.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Exact.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai str\'e2nser\'e3
m\'e2na, apoi se \'eendreptar\'e3 spre marginea unei st\'e2nci la picioarele
c\'e3reia vuia marea. Brosnan se \'eentoarse pri\-vind \'eentreb\'e3tor spre
Savary, acesta d\'e3
du din cap \'bai s\'e3rir\'e3, l\'e3s\'e2ndu-se prad\'e3 apelor Scocului morii.}
{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Erau purta\'fei cu o
vitez\'e3 insp\'e3im\'e2nt\'e3toare, c\'e3ci curentul atin\-gea nou\'e3, zece
noduri la or\'e3. Ciudat, dar la \'eenceput nu li se p\'e3ru prea rece. Vor
sim\'fei frigul mai t\'e2
rziu. Desigur c\'e3 \'eembr\'e3c\'e3mintea \'bai hainele grele de
p\'e2nz\'e3 \'eei ap\'e3rau.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Nici nu sim\'feeau de fapt
c\'e3 trece timpul, sim\'feeau doar marea, vuietul ei \'bai smucitura corzii de

la talia lui Brosnan c\'e2nd Savary tr\'e3gea de ea. Din c\'e2nd \'een c\'e2nd, mai sc\'e2nteia c\'e2
te un fulger, dar la lumina lui nu se z\'e3rea dec\'e2t marea, o \'eentindere de ap\'e3 \'eenvolbu\-rat\'e3 \'een care ei erau absolut singuri.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 cincisprezece, dou\'e3zeci de minute, Brosnan \'eencepu \'eentr-adev\'e3r s\'e3 simt\'e3 frigul. Se \'eentreb\'e3 ce f\'e3cea Savary, smuci coarda \'bai dup\'e3 o clip\'e3 primi un r\'e3spuns. \'ce
nchisoarea din Insula Belle se profila at\'e2t de
departe \'een \'eentuneric, \'eenc\'e2t se p\'e3rea c\'e3 nu mai era nevoie s\'e3 se team\'e3 c\'e3 vor fi detecta\'fei \'bai aprinse lanterna de pe vesta de salvare. Peste o clip\'e3 f\'e3cu \'ba
i Savary acela\'bai lucru \'bai continuar\'e3 s\'e3 pluteasc\'e3 mai departe, pe deasupra valurilor, ca doi licurici \'een \'eentuneric}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Pe puntea traulerului, Anne-Marie \'bai Devlin st\'e3teau la para\-pet, \'een timp ce vasul despica valurile. Am\'e2ndoi aveau mantale de p\'e2nz\'e3 gudronat\'e3 \'bai p\'e3l\'e3rii de mu\'baama \'ba
i apa curgea \'bairoaie de pe ei.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd un fulger lumin\'e3 \'eentinderea de mare \'eenvolburat\'e3, acel covor alb de spum\'e3, Devlin spuse disperat:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta nu-i bine \'af nu-}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i bine deloc.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n clipa urm\'e3toare, Jean-Paul scoase capul din timonerie strig\'e2nd victorios, cu glasul plin de emo\'feie:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af I-am g}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3sit!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie \'bai Devlin d\'e3dur\'e3 fuga \'een timonerie, Jean-Paul \'bai Claude se aplecar\'e3 peste cutia albastr\'e3 de pe masa de h\'e3r\'fei. De-a curmezi\'baul ecranului se mi\'ba
cau diverse linii, se auzea un piuit ritmic \'bai cifrele luminoase de pe afi\'baajul digital se modificau cu o rapiditate incredibil\'e3 \'bai \'een cele din urm\'e3 statur\'e3 pe loc.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jean-Paul f\'e3cu un calcul rapid.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta e, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eei spuse el b\'e3tr\'e2nului Marcel de la timon\'e3. Sunt la circa o mil\'e3 spre sud-vest. C\'e2rma 2-4-2.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Modific\'e2nd cursul, \'eei spuse lui Deviin:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd b\'e3taia regulat\'e3 a semnalului va deveni continu\'e3 \'bai foarte acut\'e3, \'eenseamn\'e3 c\'e3 am ajuns.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie \'eel lu\'e3 pe Devlin de m\'e2n\'e3 \'bai r\'e3maser\'e3 \'eempreun\'e3 acolo, privind ecranul.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lui Brosnan \'eei era frig \'bai avea fa\'fea \'bai ochii umfla\'fei din cauza apei s\'e3rate. Era

obosit, la cap\'e3tul puterilor. C\'e2nd lanterna lui Savary se stinse, smuci coarda, dar nu primi nici un r
\'e3spuns \'bai c\'e2nd \'eencerc\'e3 s\'e3-l trag\'e3 pe francez spre el, \'ee\'bai d\'e3du seama c\'e3 pur \'bai simplu n-avea puterea s-o fac\'e3.}
{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2teva clipe mai t\'e2rziu, se stinse \'bai lanterna prins\'e3 de vesta lui de salvare. Deci gata, se terminase. Acum, c\'e2nd sosise clipa, p\'e3\-rea s\'e3 nu mai conteze. Plutind a\'baa cu ochii \'ee
nchi\'bai, cu capul pe spate, se \'een\'e3l\'fe\'e3 pe creasta unui val. Deschise ochii \'bai v\'e3zu \'een dreapta lui luminile unui vas.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Asta i-a fost de-ajuns. C\'e2nd cobor\'ee iar\'e3\'bai \'eentre dou\'e3 valuri, deschise gura \'bai zbier\'e3 c\'e2t \'eel \'feineau pl\'e3nii, dar nici el \'eensu\'bai nu se auzi de vuietul m\'e3rii.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se ridic\'e3 pe un alt val, t\'e2r\'e2ndu-l pe Savary dup\'e3 el. Vasul era mai aproape acum, \'eendeajuns de aproape ca s\'e3 poat\'e3 vedea c\'e3 era un trauler, cu conturul clar \'ee
n lumina de pe punte. Url\'e3 \'bai f\'e3cu cu m\'e2na, f\'e3r\'e3 nici un rezultat, se cufund\'e3 din nou, apoi \'ee\'bai aminti brusc de cadoul pe care i-l d\'e3duse Devlin \'een \'eenchisoare la desp\'e3r\'feire, mingea de semnalizare.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Scotoci dup\'e3 ea \'een buzunarul din dreapta, o scoase, str\'e2ng\'e2nd-o disperat cu degetele lui amor\'feite \'bai sf\'e2\'baie cu din\'feii \'eenveli\'baul de plastic. \'cel ame\'fei fosforescen\'fe
a ei at\'e2t de frumoas\'e3, str\'e3luc\'e2nd \'een noapte ca un licurici \'bai o cuprinse \'een c\'e3u\'baul palmei drepte ridic\'e2nd-o \'een aer.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Uria\'baul Claude a fost cel care a z\'e3rit primul lumini\'fea la ba\-bord \'bai fugi imediat \'een timonerie. Marcel opri motoarele \'bai \'eentoar\-se traulerul,
v\'e2r\'e2nd \'een loc. Devlin \'ba
i Anne-Marie alergar\'e3 la para\-petul de la babord, unde Jean-Paul \'bai Claude aruncau o plas\'e3 peste bord.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce p}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rere ai? \'eentreb\'e3 Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ei trebuie s}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 fie. Trebuie, spuse Jean-Paul cu patim\'e3. Lu\'e3 reflectorul pe care i-l \'eentinse Claude, \'eei aprinse \'bai \'eei plim\-b\'e3
 fascicolul de lumin\'e3 de-a curmezi\'baul apei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nimic! spuse Anne-Marie. Absolut nimic!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai deodat\'e3, Brosnan se ridic\'e3 pe creasta unui val, cu bra\'feul \'een sus, t\'e2r\'e2ndu-l pe Savary dup\'e3 el.}{\f1\fs24
\par
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 11}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'eencepu s\'e3 tu\'baeasc\'e3 \'een momentul c\'e2nd whiskyul \'eei ajunse \'een fundul g\'e2tului. Se uit\'e3 \'een sus, spre Devlin, care \'baedea pe marginea patului.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bushmills? }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 el r\'e3gu\'bait.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Se putea altfel? L-am adus special pentru tine. }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai

acum, dup\'e3 ce ai revenit pe t\'e3r\'e2mul celor vii, cineva vrea s\'e3 te vad\'e3. M\'e3 duc s\'e3
 v\'e3d cum se simte Savary.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se d\'e3du la o parte \'bai pe locul lui se a\'baez\'e3 Anne-Marie. Mai avea \'eenc\'e3 pe ea mantaua de p\'e2nz\'e3 gudronat\'e3 \'bai \'ee\'bai d\'e3du pe spate p\'e3
rul ud de pe frunte cu un gest inimitabil.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Iat}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-ne din nou, spuse Brosnan}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 .}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa s-ar p\'e3rea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie \'eentinse
m\'e2na \'bai-i atinse o clip\'e3 fa\'fea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 nc\'e3 \'fei-e frig.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sunt }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenghe\'feat tun. O s\'e3 am toat\'e3 via\'fea co\'bamaruri cu Sco\-cul morii. Cum se simte Jacques?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Doctorul Cresson }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenc\'e3 se mai lupt\'e3 cu
el \'een cabina de al\'e3turi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vrei s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 spui c\'e3 e \'eenc\'e3 \'een stare de
incon\'batien\'fe\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 tem c\'e3 da.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan se ridic\'e3 \'een capul oaselor, tr\'e3g\'e2ndu-\'bai p\'e3tura \'een jurul lui.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vreau s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-l v\'e3d.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie o
lu\'e3 \'eenainte spre cabina al\'e3turat\'e3. Jacques Sa\-vary z\'e3cea pe pat \'eenf\'e3\'baurat \'een p\'e3turi, alb la fa\'fe\'e3 \'bai scof\'e2lcit, cu ochii \'eenchi\'ba
i. Jean-Paul se uita la el \'eengrijorat, cu Devlin al\'e3turi, \'een timp ce medicul se ocupa de tat\'e3l lui.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af I-e frig, spuse el.
Prea frig. La v}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2rsta lui...}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Umplu o sering\'e3
hipodermic\'e3 \'bai-i injecta lui Savary con\'feinu\-tul \'een antebra\'feul dre}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 pt.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E cel mai puternic
stimulent pe care m}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'e3 \'eencumet s\'e3-l fo\-losesc.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse spre Jean-
Paul:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pulsul e foarte slab.
Trebuie internat }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een spital
c\'e2t mai re\-pede.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cine naiba spune
asta? }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 Savary cu glas stins. Deschisese ochii \'bai z\'e2mbea vl\'e3guit; Jean-Paul \'eel apuc\'e3 de m\'e2n\'e3 \'bai se l
\'e3s\'e3 pe un genunchi l\'e2ng\'e3 pat:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai vrut s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 m\'e3 bagi \'een sperie\'fei, nu?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cam a}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa ceva.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Savary \'eel c\'e3ut\'e3 din

priviri pe Brosnan \'bai \'eel descoperi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Le-am ar}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tat noi tic\'e3lo\'bailor, ce zici?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Categoric, r}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3spunse Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cresson spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Toat}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 lumea afar\'e3. Trebuie s\'e3 doarm\'e3.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd Jean-Paul se
ridic\'e3, Savary \'eel apuc\'e3 de hain\'e3:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Eu nu m}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mai \'eentorc acolo,
niciodat\'e3! \'een\'feelegi?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Desigur, tat}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acum, dup}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ce am ie\'bait, lucrul cel mai important
este s\'e3 azv\'e2rlim cadavrele alea la locul potrivit. Ocupa\'fei-v\'e3 de
treaba asta \'bai nu v
\'e3 mai preocupa\'fei de mine. O s\'e3 am mai t\'e2rziu destul timp s\'e3
dorm.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan se \'eenapoie \'een
cealalt\'e3 cabin\'e3, urmat de Devlin \'bai de Anne-Marie. Se a\'baez\'e3 pe
pat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acum ce se mai }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'e2mpl\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3pitanul ne va l\'e3sa pe \'fe\'e3rm la St
Denise, cam peste o or\'e3. Jean-Paul are planurile lui pentru taic\'e3-s\'e3u.
Noi trei ne du\-
cem la ferma pe care o are Anne-Marie pe dealurile de deasupra Nisei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai Barry?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ai destul timp pentru el dup\'e3 ce te vei
odihni c\'e2teva zile. Acum \'fei-a\'ba sugera s\'e3 te \'eentinzi din nou \'bai
s\'e3
 tragi un pui de somn \'eenainte de a ajunge la \'fe\'e3rm.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Are dreptate, Martin,
spuse Anne-Marie. Deocamdat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3
te p\'e3r\'e3sim.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ie\'bair\'e3. Brosnan
se \'eenf\'e3\'baur\'e3 \'een p\'e3tur\'e3, se \'eentinse pe
spate \'bai \'eenchise ochii, dar nu-\'bai g\'e3sea lini\'batea; sub
pleoapele \'ee
nchise, i se perindau doar imagini deformate, valuri care se
sp\'e3rgeau \'een \'eentuneric. \'cel dureau ochii din cauza s\'e3rii. Dar era
liber \'bai \'e3sta era lucrul cel mai uluitor. Din nou liber, dup\'e3 patru ani
petrecu\'fei \'ee
ntr-una din cele mai sinistre \'eenchisori din Europa \'bai ciudat era c\'e3
acest g\'e2nd n-avea nici un efect asupra lui.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n cele din urm\'e3
adormi pu\'fein, dar se trezi brusc, d\'e2ndu-\'bai seama c\'e3 practic
traulerul se oprise. Mai r\'e3mase \'eentins o clip\'e3, g\'e2ndindu-se la asta,
apoi se ridic\'e3 \'bai \'ee\'ba
i puse pe el hainele care \'eei fuseser\'e3 aduse }{\f40\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 \'af ni}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'bate blue-jeans, un pulover gros de pescar \'bai o hain\'e3
marin\'e3reasc\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd ie\'bai pe

punte, \'eenc\'e3 mai ploua, dar marea era mai li\-ni\'batit\'e3, c\'e3ci se aflau la ad\'e3postul \'fe\'e3rmului. Anne-Marie st\'e3tea \'bai privea sprijinit\'e3 de parapet \'een t
imp ce Devlin \'bai Jean-Paul cobo\-rau unul din cadavre peste bord \'een barca pneumatic\'e3, unde-l lu\'e3 \'een primire Claude. Cel\'e3lalt cadavru z\'e3cea pe punte, \'eentins pe spate. Avea fa\'fea legat\'e3 cu o c\'e2rp\'e3 ca s\'e3 nu se vad\'e3 c
\'e2t de mutilat\'e3 este \'bai fusese \'eembr\'e3cat cu uniforma de pu\'bac\'e3ria\'ba, haina groas\'e3 de p\'e2nz\'e3 \'bai cele dou\'e3 veste de salvare ale lui Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Alter ego-ul t}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3u.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'eengenunche \'bai-i trase m\'e2neca \'een sus, scot\'e2nd la iveal\'e3 num\'e3rul de de\'feinut tatuat pe bra\'fe.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af La toate v}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 g\'e2ndi\'fei, spuse Brosnan..}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Jean-Paul}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 , nu eu. Acum am \'een\'feeles de ce are b\'e3iatul \'e3sta at\'e2ta succes ca punga\'ba.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ridicar\'e3 cadavrul, fiecare de o parte, \'bai \'eel cobor\'e2r\'e3 peste bord, d\'e2ndu-l \'een primire lui Claude \'bai lui Jean-Paul, care i se al\'e3turase.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu uita}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei s\'e3-i lega\'fei unul de al}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 tul. Pare mai autentic.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-i leg.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jean-Paul porni motorul b\'e3rcii \'bai o \'eentoarse \'een direc\'feia \'fe\'e3r\-mului.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cei trei se sprijinir\'e3 de parapet \'bai o urm\'e3rir\'e3 cum pleac\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce sim}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei asist\'e2nd la
propria-\'fei \'eenmorm\'eentare?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 simt ca Laz\'e3r \'eenviat din morm\'e2nt, \'eei spuse Brosnan. Sp\'e3lat de toate p\'e3catele.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n ce scop? spuse Anne-Marie. Ca s\'e3-\'fei reiei via\'fea dinain\-te? Sau ca s\'e3-ncepi o via\'fe\'e3 nou\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Poate, dar dup}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ce m\'e3 ocup de Frank Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asupra ta plute}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bate mirosul mor\'feii. \'aatii asta, Martin? N-ai s\'e3 te schimbi niciodat\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie se desprinse de parapet \'bai cobor\'ee dedesubt.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce-i cu ea?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 tu nu \'batii, fiule, eu nu pot s\'e3-\'fei spun, zise Liam Devlin.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\

fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Pe cheiul pesc\'e3resc de la St. Denise era mare v\'e2nzoleal\'e3, c\'e3ci dou\'e3zeci de traulere \'ee\'bai desc\'e3rcau captura. Jacques Savary \'baedea \'eempreun\'e3
 cu Cresson pe bancheta din spate a unui BMW negru. Acum avea
iar\'e3\'bai \'eenf\'e3\'fei\'baarea lui obi\'banuit\'e3, cu un pulover de ca\'bamir \'bai un sacou sport foarte scump. Jean-Paul b\'e3g\'e3 capul \'een ma\-\'bain\'e3 \'bai-i \'eenv
eli genunchii tat\'e3lui s\'e3u cu o p\'e3tur\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan, Devlin \'bai Anne-Marie st\'e3teau \'bai priveau. Dup\'e3 ce Jean-Paul se retrase, Brosnan b\'e3g\'e3 capul \'een ma\'bain\'e3 \'bai-i lu\'e3 m\'e2na lui Savary.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Poate o mai lu}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3m o dat\'e3 de la cap\'e3t.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Savary \'eei \'feinu o clip\'e3 m\'e2na \'een m\'e2na lui, apoi, cople\'bait de emo\-\'feie, \'eel trase pe Brosnan spre el \'bai-l \'eembr\'e3\'fei\'ba\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan se \'eentoarse \'bai Jean-Paul \'eei str\'e2nse m\'eena, chipul lui av\'e2nd o expresie grav\'e3 \'een lumina galben\'e3 a l\'e3mpii prinse de zidul depozitului, deasupra capetelor lor.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Este imposibil s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te r\'e3spl\'e3tesc pentru tot ce-ai f\'e3cut, dar \'feine minte doar at\'e2t: noi, cei din Mafia corsican\'e3
, putem face aproape orice.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai scoase portofelul, extrase din el o carte de vizit\'e3 \'bai i-o \'eentinse.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Numerele mele de telefon de acas}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Z\'e2mbi ho\'fee\'bate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Toate patru. }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dac\'e3 ai nevoie de ceva, de absolut orice...}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
l \'eembr\'e3\'fei\'ba\'e3 pe Brosnan, \'fein\'e2ndu-l o clip\'e3 la pieptul lui, d\'e3du m\'e2na cu Devlin \'bai cu Anne-Marie, se urc\'e3 \'een
BMW \'bai \'eei f\'e3
cu semn din cap lui Claude care se afla la volan. Imensa limuzin\'e3 porni pe cheiul pesc\'e3resc.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan o urm\'e3ri cum se \'eendep\'e3rteaz\'e3, brusc obosit, av\'e2nd ciudata senza\'feie c\'e3 ceva se sf\'e2r\'baea. Se \'eentoarse spre Devlin \'bai Anne-Marie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai acum ce facem?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie \'eel lu\'e3 de bra\'fe.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai, soldatule, dup}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 cum ar\'e3\'fei, a\'ba zice c\'e3 ai nevoie de un somn zdrav\'e3n, de o s\'e3pt\'e3m\'e2n\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se instala la volanul Citroenului \'eenchiriat, Devlin se a\'baez\'e3 l\'e2ng\'e3 ea, l\'e3s\'e2ndu-l pe Brosnan singur \'een spate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2t va dura drumul? \'eentreb\'e3 el c\'e2nd Anne-Marie porni.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Diminea}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fea, la ora asta, trei ore, dac\'e3 avem noroc Culc\'e3-te. Brosnan \'eenchise ochii, l\'e3s\'e2ndu-se pe speteaza banchetei.

La \'ee
nceput, nu vedea dec\'e2t Scocul morii, apa trec\'e2nd peste el, duhoarea ei
n\'e3p\'e3dindu-i tot capul \'bai apoi, deodat\'e3, se cufund\'e3 \'een
bezn\'e3.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Abia trecuse
de \'baase \'bai lumina zorilor se ar\'e3ta la orizont, c\'e2nd Pierre Gaudier
ie\'bai din baraca lui dintre dunele de nisip aflate la un kilometru \'bai
jum\'e3tate de St. Denise. Lucr\'e2
nd la ambalare Ia cheiul pesc\'e3resc, \'ee\'bai \'eencepea \'eentotdeauna ziua
de munc\'e3 imediat ce se lumina, adun\'e2nd diverse lucruri de pe
plaj\'e3 \'eenainte de veni\-r}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ea
oamenilor.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e3ruciorul pe care-
l \'eempingea era prev\'e3zut cu pneuri de la o ma\'bain\'e3 veche, care se
mi\'bacau foarte bine pe nisipul ud \'bai el se apleca la fiecare pas s\'e3
culeag\'e3 buc\'e3\'fe
ile de lemn aduse de mare. C\'e3ruciorul era aproape plin c\'e2nd ajunse la
cap\'e3tul plajei, acolo unde, \'eentr-o ultim\'e3 zv\'e2rcolire, Scocul morii
se izbea de ni\'bate st\'e2nci negre, crestate. Se opri s\'e3-\'bai aprind\'e3 o
\'feigar\'e3, \'ee
nainte de a porni \'eenapoi, c\'e2nd, deodat\'e3, z\'e3ri ceva portocaliu pe
st\'e2ncile din fa\'fea lui. Azv\'e2rli chibritul \'bai se duse mai ap}{\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 roape.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Unul din cadavre era
r\'e3stignit pe o st\'e2nc\'e3, cel\'e3lalt plutea l\'e2n\-g\'e3 el \'eentr-un
ochi de ap\'e3 \'bai valurile se sp\'e3rgeau mereu peste ele. Gaudier \'ee\'bai
f\'e3cu cruce, apoi intr\'e3
 \'een ap\'e3, apuc\'e3 bine cadavrul din ochiul de ap\'e3 \'bai \'eencerc\'e3
s\'e3-l trag\'e3 pe plaj\'e3. Abia atunci v\'e3zu coarda care \'feinea legate
cele dou\'e3 cadavre.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se c\'e3\'fe\'e3r\'e3
p\'e3n\'e3 la cadavrul de pe st\'e2nci, se c\'e3zni s\'e3 dezlege
coarda \'bai \'een momentul acela v\'e3zu dou\'e3
lucruri: \'batampila \'84Sec\'feia de Corec\'feie }{
\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Insula Belle" de pe vesta de
salvare }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai num\'e3rul de
de\'feinut imprimat cu alb pe spatele hainei de p\'e2nz\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sf}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'e3 Fecioar\'e3! spuse
Gaudier, \'eenchin\'e2ndu-se iar\'e3\'bai, \'bai \'eentoarse cadavrul cu
fa\'fea-n sus.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Atunci \'eei v\'e3zu
fa\'fea, sau ce mai r\'e3m\'e3sese din ea \'bai se d\'e3du \'een\-d\'e3r\'e3t
cl\'e3tinindu-se de groaz\'e3, \'ee\'bai pierdu echilibrul \'bai c\'e3zu \'een
ochiul de ap\'e3, l\'e2ng\'e3
 cel\'e3lalt cadavru. \'cel \'eempinse \'eentr-o parte cu un urlet
r\'e3gu\'bait, ie\'bai din ap\'e3 \'bai o lu\'e3 la fug\'e3 \'eenapoi, de-a
lungul plajei, spre St. Denise.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Abia trecuse de ora
nou\'e3 \'bai Pierre Lebel \'baedea, complet zdro\-bit, \'een anticamera
biroului directorului \'eenchisorii din Insula Belle. Ceea ce
se \'eent\'e2mplase era at\'e2t de incredibil, \'eenc

\'e2t nu era \'een stare s\'e3 priceap\'e3. Exact la ora \'baapte, c\'e2nd g\'e3sise celula de la etaj goal\'e3, \'baeful poli\'feiei din St. Denise \'eel sunase pe directorul \'eenchisorii.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Acum nu ma}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i conta cum se \'eent\'e2mplase, cum de reu\'baiser\'e3 Savary \'bai Brosnan s\'e3 realizeze imposibilul. Singurul lucru important acum erau consecin
\'feele. Pentru Lebel, ele nu puteau duce dec\'e2t la un singur rezultat: va fi dat afar\'e3 pe loc \'bai uite a\'baa dou\'e3zeci \'bai cinci de ani de munc\'e3 se duc pe apa s\'e2mbetei \'bai adio pensie.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se deschise u\'baa \'bai directorul \'eei f\'e3cu semn. Lebel intr\'e3 \'bai r\'e3\-mase \'een picioare l\'e2ng\'e3 birou, \'een timp ce directorul \'ee\'bai aprinse
o \'feigar\'e3 \'bai se duse la fereastr
\'e3 \'bai se uit\'e3 afar\'e3. Ceea ce spuse apoi era o surpriz\'e3 total\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 intri \'een mare pe o vreme ca aceea de azi noapte! Abso\-lut incredibil!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Complet idio}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei, z\'e3u a\'baa, Lebel! Pentru ce s\'e3 fac\'e3 una ca asta? Pentru ce s\'e3 ri\'bate at\'e2t?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lebel se surprinse spun\'e2nd:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ca s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 scape de pe insul\'e3, domn}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ule.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Directorul d\'e3du din cap, privind \'eenc\'e3 spre mare:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, desigur, to}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei am vrea asta, nu?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cineva b\'e3tu la u\'ba\'e3 \'bai \'ee\'bai f\'e3cu apari\'feia gardianul principal.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Domnule, au venit cadavrele de la St. Denise.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Foarte bine, spuse directorul. Hai s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 arunc\'e3m o privi}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 re.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n morg\'e3 era cumplit de frig \'bai din cele dou\'e3 cadavre \'eentinse pe mesele de piatr\'e3, care mai aveau \'eenc\'e3 pe ele hainele \'bai vestele de salvare, se prelingea ap\'e3
 de mare. Directorul trase m\'eeneca}{\f1\fs24 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 unui cadavru, apoi \'bai a celuilalt \'bai examina numerele tatuate. Ri\-dic\'e3 cear\'baafurile ca s\'e3 le vad\'e3
fe\'feele \'bai le puse repede la loc.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci asta fac dintr-un om Scocul morii }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai st\'e2ncile de la St. Denise. Se \'eentoarse spre gardianul principal. P\'e3cat c\'e3 nu le putem ar\'e3
ta tuturor de\'feinu\'feilor ni\'bate fotografii cu ei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 A\'baa e, domnule. Gardianul principal avu o ezitare. \'aai acum ce-o s\'e3 se \'eent\'e2mple, domnule?}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am vorbit cu Parisul, cu ministrul de justi}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feie. Povestea asta va fi dat\'e3 publicit\'e3\'feii. Nici nu v\'e3d de ce n-ar fi dat\'e3. Nu do\-vede\'ba
te dec\'e2t ceea ce am \'batiut \'eentotdeau}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 na. Nimeni nu poate evada de pe Insula Belle.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai cadavrele, domnule?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 fie aruncate ca de obicei, exact cum spune regulamen\-tul, chiar azi. N-am chef s\'e3-mi vin\'e3 pe cap rudele s\'e3-i cear\'e3, mai cu seam\'e3
 fiul lui Savary. E un t\'e2lhar la fel de mare ca taic\'e3-s\'e3u.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse spre Lebel.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2t despre dumneata, \'fein\'e2nd seama de toate \'eemprejur\'e3ri\-le, nu cred c\'e3 po\'fei fi \'eenvinuit de nimic. Totu\'bai, trebuie s\'e3 iau m\'e3
\-suri, m\'e3car de form\'e3, a\'baa c\'e3 \'ee\'fei re\'fein salariul pe o lun\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lebel abia mai putea vorbi de bucurie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 V\'e3 mul\'feumesc, domnule, b\'e3lm\'e3ji el.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Directorul ie\'bai \'bai gardianul principal spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati un om norocos, Pierre.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu-i nevoie s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mi-o spui, r\'e3spunse Lebel cu ardoare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af La fel cum nu e nevoie s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-\'fei amintesc c\'e3 trebuie s\'e3 orga\-nizezi \'eenmorm\'e2ntarea, a\'baa c\'e3 d\'e3}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 -i drumul!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ie\'bai. Lebel
se \'eentoarse \'bai \'eel g\'e3si pe b\'e3tr\'e2nul Jean, \'eengrijitorul de la morg\'e3, st\'e2nd \'eentre cele dou\'e3 mese de piatr\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Jacques Savary }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai Brosnan...}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cine-ar fi crezut?}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ngrijitorul se aplec\'e3 s\'e3 examineze num\'e3rul de pe antebra\'feul cadavrului din dreapta lui, apoi se \'eentoarse spre cel\'e3lalt.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ciudat, spuse el.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce anume?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Num}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rul lui Savary. \'aaaptele e f\'e3cut a\'baa cum \'eel fac englezii. Lebel \'ee\'bai puse ochelarii de citit, ridic\'e3 bra\'feul cadavrului \'ba
i citi}{\f1\fs24 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 num\'e3rul. Mo\'baul avea dreptate. Cifra \'baapte era clar desenat\'e3, f\'e3r\'e3 linia vertical\'e3 t\'e3iat\'e3, ca \'een Europa.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Mo\'baul \'eel privi \'eentreb\'e3tor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Poate a gre}{\f37\fs24\

cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bait cel care a f\'e3cut tatuajul?}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lebel \'ee\'bai scoase
ochelarii \'bai spuse calm:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bag}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-i \'een saci, Jean, chiar acum. De data asta
lucr\'e3m \'eem\-preun\'e3. E \'een regul\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Mo\'baul z\'e2mbi,
se \'eentoarse \'bai plec\'e3 t\'e2r\'ba\'e2indu-\'bai picioarele spre magazia
lui.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Scoaser\'e3 cadavrele prin
poarta principal\'e3 \'bai \'eempinser\'e3 c\'e3ru\-ciorul \'een sus, pe
c\'e3rarea \'baerpuitoare, p\'e2n\'e3 la st\'e2nca mor\'feilor. Lebel scoase din
magazie greut\'e3\'fe
ile necesare \'bai le legar\'e3 de baierele sacilor, la fiecare cadavru \'een
parte, f\'e3r\'e3 s\'e3 scoat\'e3 o vorb\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era o zi frumoas\'e3, nu mai
ploua, doar marea se \'eentindea p\'e2n\'e3 \'een zare, unde cerul era
cenu\'baiu \'bai soarele se c\'e3znea s\'e3 ias\'e3 la
iveal\'e3. \'cempinser\'e3 c\'e3ruciorul p\'e2n\'e3
 la marginea st\'e2ncii, \'eel \'eenclinar\'e3 l\'e3s\'e2nd ambele cadavre s\'e3
alunece. Acestea se pr\'e3v\'e3lir\'e3 \'een apa \'een\-volburat\'e3 de dedesubt
\'bai disp\'e3rur\'e3 imediat.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 B\'e3tr\'e2nul Jean spuse:}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Numai a}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa po\'fei sc\'e3pa din Insula Belle.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse \'bai
porni, \'eemping\'e2nd c\'e3ruciorul \'een fa\'fea lui. Le}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 bel spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa e, apoi
ad\'e3ug\'e3 \'een \'baoapt\'e3: \'bai mult noroc, tic\'e3lo\'bailor, oriunde v-
o\'fei fi afl\'e2nd acum.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson lucra la biroul lui
\'een Cavendish Place c\'e2nd sun\'e3 te\-lefonul.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Harry Fox spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ve}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati proaste, sir, tocmai am primit o
telegram\'e3 de la Pa\-ris. \'cenc\'e3 n-am avut timp s\'e3 o \'eenregistrez.
Brosnan \'bai Savary s-au \'ee
necat ieri noapte, \'eencerc\'e2nd s\'e3 evadeze din Insula Belle.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson puse jos stiloul.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati sigur, Harry?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu exist}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nici o \'eendoial\'e3, sir. Cadavrele au
fost g\'e3site azi diminea\'fe\'e3 pe plaja din apropierea unei localit\'e3\'fei
numite St. Denise.}{
\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci, s-a terminat, spuse Ferguson.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 tem c\'e3 da, sir. Nici o veste de la Devlin?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Absolut nimic.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cred c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 o s\'e3 sune din clip\'e3 \'een clip\'e3, sir, av\'e2nd \'een vedere cele \'eent\'e2mplate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E foarte probabil. Continu}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-\'fei treburile, Harry. Ne vedem mai t\'e2rziu.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson \'eenchise telefonul \'bai r\'e3mase o clip\'e3 pe g\'e2nduri, apoi se ridic\'e3 \'een picioare \'bai se duse la fereastr\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Lua-te-ar naiba, Brosnan, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baopti el. Nu puteai s\'e3 mai a\'batep\'fei?}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Avionul \'een care se afla Nikolai Roman}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ov decolase cu pai\-sprezece ore \'eent\'e2rziere din Berlin din cauza ce\'feei \'bai ateriza la ae\-
roportul Charles de Gaulle abia la pr\'e2nz. Romanov se duse di\-rect la ambasada sovietic\'e3 \'bai tocmai \'ee\'bai scotea paltonul c\'e2nd intr\'e3 Irana Vronski cu o cea\'bac\'e3 cu cafea.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 o femeie bine, plinu\'fe\'e3, de treizeci \'bai doi de ani, cu ochi calmi \'bai cu p\'e3rul negru legat la spate cu o fund\'e3 de catifea. Fusta gri impecabil
\'e3, bluza alb\'e3 de m\'e3tase, ciorapii \'eenchi\'bai la culoare \'bai pantofii de bun\'e3 calitate accentuau \'bai mai mult \'eenf\'e3\'fei\'baarea ei in\-contestabil atr\'e3g\'e3toare.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era de opt ani secretara lui Romanov \'bai el o sedusese la o lun\'e3 dup\'e3 angajare, \'eei era total devotat\'e3, \'bai nu lua \'een seam\'e3 le\-g\'e3
turile lui cu alte femei, socotindu-le lipsite de importan\'fe\'e3. Ea reprezenta punctul de sprijin din via\'fea lui \'bai se mul\'feumea cu asta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era la curent cu tot ce se petrecea \'een birou \'bai el vorbise deja cu ea la telefon \'een noaptea precedent\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A fost un zbor nepl}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cut, tovar\'e3\'bae colonel?}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ntotdeauna i se adresa oficial la birou.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Prefer s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 uit toat\'e3 aventura asta. Aeroportul \'e3la este \'een\-tr-adev\'e3r \'eengrozitor, dar s\'e3 l\'e3s\'e3m asta acum. A mai sunat Barry?}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Chiar acum o or}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'bai ceva. A spus c\'e3 o s\'e3 mai sune.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai n-a explicat de ce n-a fost

la \'eent\'e2lnirea cu traulerul flo\-tei nordice?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 n nici un fel, tovar\'e3\'bae colon}{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 el.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Te-ai uitat prin
ziarele britanice?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Femeia confirm\'e3 din cap.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nici un cuv}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nt despre ceva c\'e2t de c\'e2t legat de
inten\'feiile lui Barry. Am primit o comunicare urgent\'e3 de la ambasada
noastr\'e3
 din Londra, destinat\'e3 exclusiv dumneavoastr\'e3, sub codul trei. Poate c\'e3
ve\'fei g\'e3si \'een ea informa\'feii revelatoare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 vedem.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov ie\'bai din birou.
Ea \'eel urm\'e3 spre sala de codificare \'bai lu\'e3 de acolo \'eenregistrarea
respectiv\'e3 \'bai fotografiile. Operatoarea o introduse \'een aparat \'ba
i Romanov o conecta la codul s\'e3u perso\-nal. Aparatul \'fe\'e3c\'e3ni
scurt \'bai informa\'feia decodificat\'e3 ap\'e3ru pe o foaie tip\'e3rit\'e3, pe
care Irana o rupse \'bai i-o \'eentinse colonelului.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Mesajul \'eei oferea lui
Romanov detalii complete despre aface\-rea Brosnan \'bai mai con\'feinea o
descriere am\'e3nun\'feit\'e3 a lui Devlin \'bai a lui Anne-Marie Audin,
ilustrat\'e3
 cu fotografiile pe care le avea \'een m\'e2n\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1 I }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 le d\'e3du
pe toate Iranei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feelegi din toate astea?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea citi raportul \'bai
se \'eencrunt\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar scrie ceva despre
asta }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een ultima edi\'feie a
ziarului de diminea\'fe\'e3!}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati sigur\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 v\'e3 ar\'e3t.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse pe
culoar \'een biroul ei, care se afla al\'e3turi de al lui. Ziarele pariziene de
diminea\'fe\'e3 erau pe mas\'e3. C\'e3ut\'e3 prin ele \'bai \'een cele din
urm\'e3 spuse victorioas\'e3:}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Uita}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei! Telegram\'e3 de pres\'e3.
De\'feinu\'fei \'eeneca\'fei \'eencerc\'e2nd s\'e3 evadeze din \'eenchisoarea
din Insula Belle. Martin Brosnan \'ba
i Jacques Savary.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov \'eei lu\'e3 ziarul
din m\'e2n\'e3, se a\'baez\'e3 pe marginea birou\-lui \'bai \'eel citi.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acest Savary era o
figur}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, spuse el. Mi s-a
p\'e3rut mie c\'e3 am mai auzit numele \'e3sta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai probabil c\'e3 \'bai Brosnan ar fi putut
s\'e3 le dea de furc\'e3, spuse ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, dac}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 reu\'baeau, se putea ajunge la o situa\'feie
nepl\'e3cut\'e3. Telefonul de pe birou sun\'e3. Ea ridic\'e3 receptorul, vorbi

pu\'fein,}{\f1\fs24
 }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 apoi se \'eentoarse spre Romanov.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov lu\'e3 receptorul \'bai trecu direct la subiect.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati la }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Paris?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa s-ar p\'e3rea, spuse Barry bine dispus.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af La mine acas}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'eentr-o jum\'e3tate de or\'e3, spuse Romanov \'bai puse jos receptorul.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry st\'e3tea rezemat de balustrada terasei apartamentului din bulevardul St. Germain \'bai privea peste r\'e2u.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af V}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'fein bine ai vo\'batri, spuse el, c\'e2nd Romanov ap\'e3ru prin u\'baa de la balcon \'bai-i \'eentinse un pahar de Scotch cu sifon.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Las}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 prostiile astea. Vreau explica\'feii, Frank. Ce s-a \'eent\'e2mplat acolo?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Absolut nimic.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry se servi cu o \'feigar\'e3 \'bai se a\'baez\'e3 \'eentr-un fotoliu de r\'e3chit\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A mers excelent.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov era uluit.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vrei s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 spui c\'e3 ai f\'e3cut \'eentr-adev\'e3r treaba? Dar nu se poa\-te! \'cen ziarele engleze\'bati nu se sufl\'e3 o vorb\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Din motive de securitate, spuse Barry. Ceea ce e }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai firesc, dac\'e3 stai s\'e3 te g\'e2nde\'bati. Oricum, important este c\'e3 am reu\'bait s\'e3
 iau lansatoarea de rachete.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Atunci de ce nu te-ai dus la }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'e2lnirea cu traulerul flotei nordice?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry chicoti.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nikolai, poate c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'ee\'fei produc un \'baoc, av\'e2nd \'een vedere c\'e3 ne cunoa\'batem de at\'e2ta timp, dar n-
am \'eencredere \'een oamenii t\'e3i
\'bai brusc mi-a venit ideea c\'e3 dac\'e3 urc pe trauler cu marfa aceea at\'e2t de pre\'feioas\'e3, s-ar putea s\'e3 nu mai cobor niciodat\'e3 de pe el. M\'e3 \'een\'feelegi?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Prostii.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov era realmente furios.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu m-am purtat eu }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentotdeauna cinstit cu tine? Te-
am l\'e3sat balt\'e3 vreodat\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Tu nu, b}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tr\'e2ne, eu m\'e3 refeream la cretinii
de la central\'e3, spuse Barry. E o treab\'e3 de mare amploare, Nikolai. Cea mai
im\-portant\'e3
 de care te-ai ocupat vreodat\'e3. Ai spus-o \'bai tu. Poate prea
important\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov trase ad\'eenc
aer \'een piept.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce vrei?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 m\'e3 a\'batepte un avion, preg\'e3tit de
zbor, unde am eu ne\-voie. Un Cessna ar fi mul\'feumitor. \'cel pilotez eu,
desigur.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 ncotro?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 napoi \'een Lake District. Nu-i nici o problem\'e3. G\'e3sesc eu o
pist\'e3 de aterizare p\'e3r\'e3sit\'e3 \'een apropierea locului unde vreau
s\'e3 ajung. Las }{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 avionul acolo.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai ce faci cu controlul de trafic aerian al
englezilor? Ei vor s\'e3 \'batie cine zboar\'e3 \'een spa\'feiul lor aerian.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af P}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2n\'e3 descoper\'e3 ei unde am aterizat, voi
fi de mult plecat.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov d\'e3du din cap, nu
prea mul\'feumit.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine. Exist}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 un mic club aviatic l\'e2ng\'e3
Croix, \'een apropierea Parisului. L-am mai folosit noi de c\'e2teva ori. Voi
avea grij\'e3 s\'e3 \'fe
i se preg\'e3teasc\'e3 un avion adecvat \'bai s\'e3 te a\'batepte. Ce alte
surprize nepl\'e3cute mai ai pentru mine?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 n primul r\'e2nd, schimbul se va efectua \'een Irlanda, la sud d}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 e grani\'fe\'e3, bine\'een\'feeles.}
{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov era gata s\'e3
explodeze \'bai Barry cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu accept alt}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 formul\'e3. Tot ce am f\'e3cut
p\'e2n\'e3 acum poate fi interpretat ca ac\'feiune politic\'e3, a\'baa c\'e3 nu
pot fi extr\'e3
dat. Acolo sunt \'een siguran\'fe\'e3. O b\'e3tr\'e2n\'e3 m\'e3tu\'ba\'e3 de-a
mea are o mo\'baie la cinci\-sprezece kilometri de Cork, pe coast\'e3. E un loc
foarte potrivit pentru afaceri. Fire\'bate c\'e3 o s\'e3-\'fei spun detaliile.}
{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov ridic\'e3 m\'e2na.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nici nu m}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 g\'e2ndesc s\'e3 m\'e3 \'eempotrivesc.
Spune-mi \'bai restul \'bai s\'e3 termin\'e3m odat\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dou}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 milioane, spuse Barry. At\'e2t te cost\'e3.}
{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov se \'eengrozi.}{\f1\
fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dou}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 milioane! Trebuie s\'e3 fii nebun!}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, dar m}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 g\'e2ndesc s\'e3 m\'e3 retrag. Nu mai
sunt t\'e2n\'e3r, b\'e3tr\'e2ne.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se l\'e3s\'e3 o t\'e3cere
ap\'e3s\'e3toare. Barry spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am marfa, Nikolai,
crede-m}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3. Oric\'e2te
restric\'feii ar impu\-ne securitatea, leg\'e3turile tale din Germania de
Vest \'ee\'fei pot con\-firma ce s-a
\'eent\'e2mplat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E adev}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rat, confirm\'e3 Romanov. Dar nu pot
s\'e3-\'fei spun ni\-mic \'een privin\'fea banilor. Trebuie s\'e3 consult
Moscova. O s\'e3 te anun\'fe.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cel t}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2rziu m\'e2ine diminea\'fe\'e3, spuse Barry.
N-am chef s\'e3 pierd vremea pe aici.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov spuse ostenit:}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af R}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3m\'e2i un tic\'e3los p\'e2n\'e3 la cap\'e3t,
Frank. \'centotdeauna m-am purtat corect cu tine \'bai tu \'eemi faci una ca
asta. Trebuia s\'e3
-mi fi dat seama.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry se mai servi cu un
whisky.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pe zi ce trece mai }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenve\'fei c\'e2te ceva.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov se duse \'een living
\'bai se \'eentoarse cu transcrierea mesajului de la Londra.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mai bine cite}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bate asta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry \'eencepu s\'e3
descifreze textul \'bai \'eencet\'e3 s\'e3 mai z\'e2mbeasc\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ia uit}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-te ce chestie! \'baopti el.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai v}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3zut ziarele pariziene de azi
diminea\'fe\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu. Trebuia s}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 le v\'e3d?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov \'eei arunc\'e3 un
ziar.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Edi}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feia de pr\'e2nz. Are lucruri interesante.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era acolo toat\'e3 povestea,
cu fotografiile lui Savary \'bai Brosnan. Barry o citi repede p\'e2n\'e3 la
cap\'e3t.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Brosnan a murit? Nu se
poate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ni se }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'e2mpl\'e3 tu}{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 turor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai lui Martin Brosnan. Nu l-ai cunoscut cum l-

am cu\-noscut eu. A \'eencercat o dat\'e3 s\'e3 m\'e3 omoare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De ce?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 zicem c\'e3 nu aproba modul \'een care
purtam eu pe atunci acel r\'e3zboi special al nostru.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov ridic\'e3 din
umeri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E poveste veche }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai nu mai are nici o importan\'fe\'e3
acum c\'e3 a murit.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar Devlin n-a murit,
spuse Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov se \'eencrunt\'e3.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Crezi c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 e periculos?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta ar putea s}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-i dea \'bai diavolului lec\'feii.}
{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry se ridic\'e3 \'een
picioare \'bai se duse la balustrad\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-ntreb ce-o mai fi pun\'e2nd la cale
acum \'bai, ceea ce m\'e3 intereseaz\'e3 mai mult, unde o fi?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Probabil c}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ieri noapte era prin zona St. Denise,
a\'batept\'e2ndu-l pe Brosnan, spuse Romanov.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Exact. }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai fata aceea, Audin, \'eempreun\'e3 cu el.
Deci unde sunt acum?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Poate c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 s-au \'eentors la Paris.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 u\'baor de aflat. G\'e3sim num\'e3rul ei \'een
cartea de telefon.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Peste cinci minute, \'een
apartamentul din Paris al lui Anne-Marie sun\'e3 telefonul. Fata \'een cas\'e3,
care era \'een buc\'e3t\'e3rie, \'ee\'bai \'bater\-se m\'e2inile \'bai se duse
s\'e3 r\'e3spund\'e3.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Vocea de la cel\'e3lalt
cap\'e3t al firului vorbea o francez\'e3 exce\-lent\'e3 cu un u\'baor accent.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mademoiselle Audin?}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, monsieur, nu este
acas}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3. Cine \'eentreab\'e3?}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Revista, \'84Paris-
Match", min}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei Barry f\'e3r\'e3
probleme. Tre\-buie neap\'e3rat s-o g\'e3sesc. Nu \'batii unde e?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ba da, monsieur. M-a
sunat chiar acum}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 un ceas s\'e3-mi
spun\'e3 c\'e3 st\'e3 c\'e2teva zile la ferm\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af La ferm}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3? Barry r\'e2se prietenos. Anne-Marie nu prea
face chestii de-astea.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E o ferm}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mic\'e3, monsieur, l\'e2ng\'e3
Vence, \'een dealurile de deasupra Nisei. \'centr-un sat numit St. Martin. Nu
sunt acolo dec\'e2t un cioban b
\'e3tr\'e2n \'bai c\'e2teva oi. Mademoiselle Audin se mai duce la ferm\'e3 ca
s\'e3 se odihneasc\'e3. De aceea nu r\'e3spunde la telefon.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fata era clar genul de
femeie care nu se putea opri din spo\-rov\'e3ial\'e3 \'bai Barry i-o retez\'e3
scurt.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu-i nimic, spuse el.
A}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batept p\'e2n\'e3
se \'eentoarce \'bai \'eenchise te\-lefonul.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci ce ai de g}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd s\'e3 faci? \'eentreb\'e3
Romanov.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cred c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 o s\'e3 iau un avion p\'e2n\'e3 la Nisa. La
urma urmelor, dureaz\'e3 numai o or\'e3. M\'e3 duc s\'e3 v\'e3
d ce-i acolo, la ferma asta a ei. Poate c\'e3 e \'bai Devlin cu ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De ce n-o la}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai balt\'e3, Frank? \'cendat\'e3 ce
primesc confirma\-rea de la Moscova privind banii, po\'fei s\'e3 pleci. De
ce-\'fei mai ba\'fe
i capul cu Devlin?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am de reglat ni}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bate conturi vechi, spuse Barry, \'bai
\'een orice caz curiozitatea a fost \'eentotdeauna cel mai mare cusur al meu.
Parc\'e3 m\'e3 \'eempi
nge ceva s\'e3 aflu ce pune la cale tic\'e3losul \'e3sta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af F}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 cum vrei, spuse Romanov obosit.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De obicei asta }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai fac, n-ai observat? Po\'fei s\'e3
faci totu\'bai ce\-va pentru mine: d\'e3-mi o adres\'e3 la Nisa unde pot g\'e3si
ni\'bate b\'e3\-t
\'e3u\'bai \'een caz de nevoie. Nu trebuie s\'e3 fie ceva de soi, nu-i nevoie
s\'e2-\'bai foloseasc\'e3 mintea. Unii care s\'e3 \'batie s\'e3 dea cu
pumnul \'bai cu picioarele. Po\'fei s\'e3 faci asta?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov d\'e3du din cap.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'e2mpl\'e3tor avem leg\'e3turi excelente
la Nisa. Pot s\'e3-\'fei dau o adres\'e3 potrivit\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Splendid! }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatiam c\'e3 m\'e3 pot baza pe tine. Te sun
\'eendat\'e3 ce m\'e3 \'eentorc.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 R\'e2nji \'bai-l b\'e3tu pe
Romanov pe um\'e3r.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Curaj, b}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2tr\'e2ne, poate c\'e3 nici n-o s\'e3
se \'eent\'e2mple nimic.}{\f1\fs24
\par
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 12
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Mica ferm\'e3 coco\'feat\'e3
pe dealul de deasupra localit\'e3\'feii St. Martin avea o \'eenf\'e3\'fei\'baare
destul de medieval\'e3, la marginea ei \'een\'e3l\'fe\'e2ndu-se un turn cu
acoperi\'ba
ul din olane ro\'baii, decolorate de soa\-re. Devlin privi \'een jos, spre satul
aflat departe, \'een valea de dede\-subt, de unde \'baerpuia p\'e2n\'e3 sus pe
deal, la ferm\'e3, panglica unui singur drum. Soarele de dup\'e3-amiaz\'e3 \'eei
\'eenc\'e3
lzea spatele \'bai se \'eentinse alene, se \'eentoarse \'eenapoi spre
cas\'e3 \'bai intr\'e3 \'een buc\'e3t\'e3rie.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie st\'e3tea
l\'e2ng\'e3 plita cu lemne \'bai preg\'e3tea o tocan\'e3. Avea pe cap
o \'baapc\'e3 de tweed \'bai era \'eembr\'e3cat\'e3 cu o c\'e3ma\'ba\'e3 des\-
chis\'e3 la g\'e2t \'bai o salopet\'e3
 ai c\'e3rei pantaloni erau v\'e2r\'e2\'fei \'een cizme.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'fei place? \'eentreb\'e3 ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E un loc destul de pl}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cut. Aici ori e\'bati fericit,
ori te \'feic\-ne\'bati de-a binelea.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea r\'e2se, iar el spuse:}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce face Martin?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 nc\'e3 mai dormea bu\'batean c\'e2nd am fost s\'e3 m\'e3 uit.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Puse tigaia pe plit\'e3.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba fi vrut s\'e3-i fac o fotografie, dar mi-a
fost team\'e3 s\'e3 nu-l trezesc. Ar\'e3ta altfel.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cum adic}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 altfel?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batiu cum s\'e3 spun. Foarte t\'e2n\'e3r.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'ee\'bai aprinse
o \'feigar\'e3 \'bai se a\'baez\'e3, cl\'e3tin\'e2nd din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Te am}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3ge\'bati singur\'e3 \'een privin\'fea asta,
feti\'feo drag\'e3. De alt\-fel, nu exist\'e3 oameni tineri \'een genera\'feia
lui Martin, nici \'ee
ntr-a ta. Toate speran\'feele, toate aspira\'feiile au disp\'e3rut de mult, au
fost \'eenghi\'feite de mla\'batinile din Vietnam \'bai de
c\'e3r\'e3mid\'e3riile \'bai fund\'e3\-turile din Ulster.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea
se \'eentoarse \'baterg\'e2ndu-\'bai m\'e2inile cu o c\'e2rp\'e3 \'bai }{\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 spuse grav:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, m}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 tem c\'e3 ai dreptate. Credin\'fea c\'e3
via\'fea este o treab\'e3 romantic\'e3 e ingredientul esen\'feial care-i
lipse\'bate genera\'feiei noas\-
tre. Am \'eenv\'e3\'feat prea de tineri c\'e3 pentru a supravie\'feui trebuie
s\'e3 fii necinstit.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce-i asta? Maxima
zilei?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 t\'e3tea \'een u\'ba\'e3, \'eembr\'e3cat cu o
c\'e3ma\'ba\'e3 de l\'e2n\'e3 \'bai blue-jeans. Era neb\'e3rbierit, iar
p\'e3rul, care-i ajungea tot p\'e2n
\'e3 aproape de umeri, era \'eenc\'e2lcit.}{\f1\fs24

\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Parc}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ai fi un...}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai c\'e3uta cuvintele
\'bai el izbucni \'een r\'e2s.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un... ce? Un pu}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bac\'e3ria\'ba extrem de}{\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 periculos, evadat din \'eenchisoare?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nici o }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baans\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'eei arunc\'e3 un
ziar.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Anne-Marie a fost la
magazinul din sat. Tocmai sosise edi}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'feia de pr\'e2nz de la Nisa. Din punct de vedere oficial e\'bati
mort, b\'e3tr\'e2ne.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan citi articolul
p\'e2n\'e3 la cap\'e3t \'bai nu manifest\'e3 nici o emo\'feie. Anne-Marie
spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu sim}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei nimic? Chiar nimic?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu prea.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai trecu m\'e2inile
peste fa\'fe\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce mi-ar prinde bine
acum ar fi pu}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fein aer
curat \'bai un spa\-\'feiu deschis. Ce-ar fi s\'e3 mergem s\'e3 vedem st\'e2na
ta de oi?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea se \'eentoarse spre
Devlin. }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 El d\'e3du din cap.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai, duce}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei-v\'e3 am\'e2ndoi. Eu \'eemi fac un
ceai, citesc o carte, g\'e3sesc eu ceva de f\'e3cut.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'bai Anne-Marie
ie\'bair\'e3 \'bai el privi \'een sus, spre dealurile \'eenalte, ocrotindu-\'bai
ochii de soare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acolo sus sunt oile?}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Exact. Sunt oi spaniole
de}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 munte.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E al naibii de mult de
urcat p}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2n\'e3 la ele.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pe ciobanul meu, b}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tr\'e2nul Louis, nu-l
deranjeaz\'e3. Face asta de-o via\'fe\'e3. Eu sunt, totu\'bai, ceva mai
modern\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deschise
u\'baa \'baopronului \'bai Brosnan z\'e3ri \'een\'e3untru o motoci\-clet\'e3
pus\'e3 pe cric.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vrei s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 spui c\'e3 urci p\'e2n\'e3 acolo pe
dr\'e3cia asta?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru asta e f}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cut\'e3. E tot spaniol\'e3.
Motociclet\'e3 Montesa de dirt-track. Po\'fei merge cu un kilometru pe or\'e3
dac\'e3 o iei prin h\'e2
rtoape cu viteza \'eent\'e2i. Dar eu de obicei merg mai repede de at\'e2t.}{\f1\
fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, spuse Brosnan,
dovede}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 te-mi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 vrei...}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cobor\'ee motocicleta de pe
cric, o \'eempinse p\'e2n\'e3 afar\'e3, se urc\'e3 pe ea \'bai o porni
expert\'e3 cu piciorul. Motorul \'eencepu s\'e3 uruie \'bai el se
c\'e3\'fe\'e3r\'e3 pe perna din spate \'ba
i o cuprinse cu m\'e2inile de talie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acum s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 vedem de ce e\'bati \'een stare.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea d}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 \'e3du drumul Ia ambreiaj \'bai o luar\'e3 din loc.}{\f1\
fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Montesa f\'e3cea tot ce
spusese Anne-Marie c\'e3 poate s\'e3 fac\'e3, lu\'e2nd pantele cu un uruit
satisf\'e3c\'e3tor pe m\'e3sur\'e3 ce ea accelera. Dup\'e3 ce se termin\'e3
poteca, ea o lu\'e3 pe costi\'ba
a dealului, urc\'e2nd tot mai sus, p\'e2n\'e3 ce trecur\'e3 peste o coam\'e3 a
dealului \'bai v\'e3zur\'e3 oile \'een fa\'fea lor, risipite pe iarba
p\'e2rjolit\'e3, p\'e3sc\'e2nd lini\'batite.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n cele din urm\'e3
fr\'e2n\'e3 \'bai se opri l\'e2ng\'e3 o c\'e3su\'fe\'e3 spoit\'e3 cu var, cu
acoperi\'ba de olane ro\'baii, \'eentr-o mic\'e3 depresiune \'eenconjurat\'e3 de
m\'e3slini. Pe una di
n laturi, cobora abrupt o r\'e2p\'e3 frumoas\'e3 \'bai s\'e3l\-batic\'e3.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aici e baza b}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tr\'e2nului Louis c\'e2nd vine sus.
Uneori st\'e3 s\'e3pt\'e3m\'e2ni \'eentregi. Nu-i place acolo, jos. F\'e3
cu semn cu capul spre valea aflat\'e3 dedesubt, departe, unde St. Martin
mo\'fe\'e3ia \'een c\'e3ldura dinaintea asfin\'feitului.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 l \'een\'feeleg, spuse Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie \'eencerc\'e3
u\'baa \'bai intrar\'e3. Casa era compus\'e3 dintr-o camer\'e3 de zi
combinat\'e3 cu o buc\'e3t\'e3rie \'bai un dormitor. Pardosea\-la era din
piatr\'e3, pere\'feii tencui\'fe
i grosolan, dar era \'eentuneric \'bai r\'e3coare, dup\'e3 cum se \'bai
inten\'feiona s\'e3 fie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Probabil c}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 el e mai sus, spuse ea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ridic\'e3 capacul de lemn al
unui r\'e3citor, scoase o sticl\'e3 de vin alb \'bai aduse dou\'e3 pahare.
Se \'eentoarser\'e3 afar\'e3 \'bai se alezar\'e3 pe o banc\'e3 proptit\'e3
 de perete. De undeva de jos, se auzea \'een dep\'e3rta\-re dang\'e3}{\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 tul cavernos al unui clopot.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'c3sta-i berbecul cel mai b\'e3tr\'e2n, Hercule,
spuse ea. Con\-duc\'e3torul haitei, sau cum se zice, turm\'e3?}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i umplu lui paharul,
apoi pe al ei \'bai privi jos, \'een vale.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E ceasul zilei care-mi
place cel mai mult. De pretutindeni parc}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'e3 se}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 prelinge foc.}
{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se r\'e3suci scurt spre el \'bai \'eei z\'e2mbi, iar el \'ee\'bai d\'e3du seama brusc, de parc\'e3 ar fi descoperit pentru prima oar\'e3, c\'e3 era frumoas\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aici au tr}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3it odat\'e3 oameni, spuse el. \'centr-o alt\'e3 lume. Acum nu mai tr\'e3iesc. Dar a r\'e3mas ceva din ei. Cred c\'e3 asta \'een\-cearc\'e3 s
\'e3 reconstituie b\'e3tr\'e2nul t\'e3u Louis.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea se a\'baez\'e3 pe iarb\'e3 \'een fa\'fea lui, cu gleznele \'eencruci\'baate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acum ce o s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 se \'eent\'e2mple, Martin?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cu noi?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea scutur\'e3 din cap cu un fel de ner\'e3bdare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu. Cu tine.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af P}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3i, mai \'eent\'e2i trebuie s\'e3 m\'e3 ocup de Frank Barry. \'c3sta e de fapt scopul acestei aventuri.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Las}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-l \'een pace, Martin. Nu c\'e2\'batigi nimic. E un cadavru viu. S\'e3pt\'e3m\'e2na viitoare sau la anul tot o s\'e3 se termine cu el.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 D\'e3du din umeri.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Undeva, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eel a\'bateapt\'e3 cineva. Probabil c\'e3 \'batie \'bai e}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 l asta.
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Foarte probabil, dar a}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba prefera s\'e3 fiu eu acela.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan era c\'e2t se poate de calm, nu se citea nici un fel de emo\'feie pe fapt lui.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E o chestiune care m}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 prive\'bate numai pe mine, dar poate \'batii...}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Norah?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mi-ai vorbit mult }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 despre ea, \'ee\'fei aminte\'bati? Dup\'e3 cum \'eei era felul, ar fi fost ultima persoan\'e3 care ar fi dorit ca tu s\'e3 perse\-verezi
\'een treaba asta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Poate, spuse Brosnan, dar Norah a fost }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentotdeauna prea bun\'e3 pentru via\'fea asta. N-a reu\'bait s\'e3 descopere lucrul cel mai impo}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 rtant.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai care e acesta?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nu e vorba numai de tic\'e3lo\'bai ca Frank Barry \'bai c\'e3 ma\-joritatea oamenilor te tr\'e3deaz\'e3 \'eentr-un fel sau altul, p\'e2n\'e3 la ur\-m
\'e3. E o realitate.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd spuse asta, se sim\'fei o oarecare am\'e3r\'e3ciune \'een glasul lui. Anne-Marie zise:}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Oame}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 ni ca mine, vrei s\'e3 spui sau ca Liam sau ca
Jean-Paul?}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai puse jos paharul
cu grij\'e3, \'eencerc\'e2nd s\'e3-\'bai st\'e3p\'e2neasc\'e2 furia.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar Martin Brosnan,
care a t}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2r\'e2t dup\'e3 el un
om b\'e3tr\'e2n de pe Insula Belle, c\'e2nd i-ar fi fost mult mai u\'baor s\'e3
evadeze singur?}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 i dat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 oram acest gest,
spuse Brosnan. Am \'eemp\'e3r\'feit patru ani aceea\'bai celul\'e3. M-a
sus\'feinut cu iste\'fe
imea, cu umorul \'bai cu \'een\-\'feelepciunea lui.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 R\'e2se aspru.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Culmea ironiei, nu? Un
gangster care }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai-a petrecut
aproape toat\'e3 via\'fea de partea gre\'bait\'e3 a legii \'bai totu\'bai are
virtu\'fei reale.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea se ridic\'e3 \'bai se
duse la marginea r\'e2pei \'bai se uit\'e3 din nou jos \'een vale. C\'e2nd
se \'eentoarse, era mai calm\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, hai s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 schimb\'e3m subiectul Frank Barry.
Dup\'e3 asta, ce mai urmeaz\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batiu, spuse el. Probabil Irlanda. Singurul loc
unde sunt \'een siguran\'fe\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ca s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 iei de la cap\'e3t lupta aceea at\'e2t de
important\'e3 pentru tine? Via\'fea mea pentru
Irlanda! \'cempu\'bac\'e3turi \'een noapte... \'aa
i chiar nu vrei s\'e3 \'eencetezi niciodat\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vrei s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 spui c\'e3 at\'e2t ne-a mai r\'e3mas?
C\'e2nd am luat, \'een noaptea aceea, la Belfast, o arm\'e3 \'een
m\'e2n\'e3, \'een acea prim\'e3 noapte,
\'eencercam s\'e3 opresc oamenii s\'e3 ucid\'e3 al\'fei oameni. Dup\'e3 aceea,
m-am trezit angajat pe o cale f\'e3r\'e3 \'eentoarcere. \'deii minte ce a spus
Yeats? O jertf\'e3 prea \'eendelungat\'e3 poate s\'e3 prefac\'e3 inima \'eentr-o
stan\'e3
 de piatr\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Prea mult s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nge, iubita mea, prea mul\'fei mor\'fei.
Nimic nu merit\'e3 acest pre\'fe. Nu mai lupt pentru nici o cauz\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai ce-ai s\'e3 faci?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'dei-am spus vreodat\'e3 c\'e3 familia mea se
trage din Kerry? Acum c\'e2\'feiva ani am cump\'e3rat o ferm\'e3 acolo. Sunt mai
ales o}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i, ca aici.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 R\'e2se.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 mi plac oile fiindc\'e3 nu prea iau via\'fea \'een serios.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci ai vrea s}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te \'eentorci acolo?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E un loc minunat.

Mare }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai munte, iarb\'e3 verde, ploaie bl\'e2nda, garduri vii de fuchsia, de un ro\'bau incandescent \'een amurg. \'84Deorini Dei" }{
\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Lacrimile Do}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 mnului, a\'baa le zice acolo.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 R\'e2se \'eenceti\'baor.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai cele mai nostime fete din Irlanda.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se ridicase \'een picioare s\'e3 se \'eentind\'e3 \'bai descoperi c\'e3 ea \'eel pri\-vea cu o umbr\'e3 de durere \'een ochi. Se apropie de ea \'bai-i lu\'e3 m\'e2na.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Te-ai potrivi minunat }
{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een acel decor.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 O tr}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 ase spre el \'bai o s\'e3rut\'e3 pe gur\'e3. Buzele ei erau moi \'bai usca\-te \'bai el tremura pu\'fein, sim\'feind un gol \'een stomac de emo\'feie. Ea reac
\'feiona pre\'fe de o clip\'e3, apoi oft\'e3 ad\'e2nc,
cutremurat\'e3, \'bai \'eel \'eem\-pinse la o parte.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, Martin, nu vreau s-o iau de la cap}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3t. Vezi
tu, \'een ciuda celor ce mi-ai spus, eu nu cred c\'e3 te-ai schimbat. Tu vei fi \'eentot\-
deauna cioclul oficial al Mi\'bac\'e3rii. Acum hai s\'e3 mergem.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse \'bai porni \'eenapoi spre motociclet\'e3.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Frank Barry a cobor\'e2t din avionul de Paris la aeroportul din Nisa la o}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 ra patru \'bai jum\'e3tate. A \'eenchiriat un Peugeot \'bai, dup\'e3 ce a verificat pozi
\'feia exact\'e3 a satului St. Martin s-a dus direct acolo. Nu i-a luat dec\'e2t o or\'e3. Cu ajutorul unui pahar de b\'e3utur\'e3 \'bai al unui chelner vorb\'e3re\'fe, de la una din cele dou\'e3 c\'e2rciumi ale satu\-lui, a aflat pozi\'feia exact\'e3
 a fermei lui Anne-Marie Audin. La ora \'baase era deja ghemuit \'een spatele unui zid, \'eentr-un cr\'e2ng de m\'e3s\-lini, de cealalt\'e3 parte a v\'e3ii, examin\'e2nd ferma prin binoclu.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Singurul semn de via\'fe\'e3 era fumul care se ridica drept \'een sus dintr-unul din co\'bauri, \'een aerul nemi\'bacat. \'ce\'bai aprinse o \'feigar\'e3 \'bai a\'batept\'e3
. Peste vreo cincisprezece minute, u\'baa se deschise \'bai Liam Devlin p\'e3\'bai agale afar\'e3, \'een curte.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ia te uit}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, spuse Barry \'een \'baoapt\'e3.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Auzi un uruit undeva, \'een dep\'e3rtare, \'ee\'bai d\'e3du seama c\'e3 era un motor care se apropia, plimb\'e3 binoclul pe panta dealului de dea\-supra casei de la ferm\'e3 \'bai descoperi motocicleta.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 La prima vedere i s-au p\'e3rut a fi doi b\'e3rba\'fei, Anne-Marie av\'e2nd cozorocul \'baepcii tras peste ochi, iar fa\'fea b\'e3rbatului din spate nu se putea distinge. Motocicleta intr\'e3 \'een curte \'ba
i se opri. \'cen mo\-mentul c\'e2nd Devlin veni spre ei, Anne-Marie \'ee\'bai

scoase \'baapca,}{\f1\fs24 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
scutur\'e2ndu-\'bai p\'e3rul de sub ea, iar Brosnan se opri s\'e3-\'bai
aprind\'e3 o \'feigar\'e3
, permi\'fe\'e2ndu-i lui Barry s\'e3-i vad\'e3 clar fa\'fea.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry r\'e2se, str}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3b\'e3tut de un sentiment de
profund\'e3 pl\'e3cere pe care nu \'bai-l putea explica nici lui \'eensu\'bai.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Doamne, ocrote}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bate-ne, spuse el \'een \'baoapt\'e3,
dar ai reu\'bait iar\'e3, Martin, tic\'e3losule!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Intrar\'e3 to\'fei
trei \'een cas\'e3. Barry a\'batept\'e3 un timp, apoi se ridic\'e3 \'bai se duse
\'eenapoi pe drum, \'een locul unde-\'bai l\'e3sase Peugeotul.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Care-i urm}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3toarea noastr\'e3
mi\'bacare? \'eel \'eentreb\'e3 Brosnan pe Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era dup\'e3 masa de sear\'e3
\'bai \'baedeau \'een lumina l\'e3mpii, l\'e2ng\'e3 foc \'bai fumau. Prin u\'baa
\'eentredeschis\'e3 se auzea cum Anne-Marie f\'e3cea treab\'e3 \'een
buc\'e3t\'e3}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 rie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O singur}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mi\'bacare e posibil\'e3, spuse Devlin.
Lu\'e3m leg\'e3tu\-ra la Paris cu omul lui Barry din KGB, individul acela,
Romanov.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu cred c}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 putem s\'e3 ne ducem s\'e3 batem la
u\'baa ambasadei sovietice.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nici nu-i nevoie.
Ferguson mi-a dat ambele lui adrese: din}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 ora\'ba \'bai de la \'fear\'e3. Are un apartament pe bulevardul St.
Germain.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Atunci a}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa r\'e3m\'e2ne, spuse Brosnan. Plec\'e3m
m\'e2ine la Paris.
\par Anne-Marie intr\'e3 cu o tav\'e3 cu ceai \'bai cafea, taman la timp ca
s\'e3 aud\'e3 vorbele lui \'bai r\'e3spunsul lui Devlin;}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Doamne Dumnezeule, Ma}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 rtin, dar nici nu ne la\'bai s\'e3
r\'e3sufl\'e3m un pic!}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu v}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3d ce rost ar avea s\'e3 mai pierdem vremea
aici, \'eei spu\-se Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Arde de ner}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3bdare s\'e3 ajung\'e3
la \'eenmorm\'e2ntare, zise Anne-Marie \'bai se \'eentoarse \'een
buc\'e3t\'e3rie.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af}{\i\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
Dac\'e3 tot nu se mai poate face nimic, s\'e3-\'fei aduc instru\-mentele.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ie\'bai. Brosnan \'ee\'bai
turn\'e3 ceai \'bai \'eel b\'e3u cu evident\'e3 pl\'e3cere, fiind un lux ce-i
fusese refuzat pe Insula Belle. \'ce\'bai turna cea de a doua cea\'bac\'e3,
c\'e2nd Devlin se \'ee

ntoarse cu un mic geamantan pe care-l puse pe mas\'e3 \'bai-l deschise}{\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 .}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un cadou oferit la
desp}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3r\'feire de Jean-Paul
Savary. Eu n-am luat cu mine de la Londra nici un articol de fier\'e3rie. Era
prea riscant la vam\'e3.}{
\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n geant\'e3 se aflau
dou\'e3 Browninguri, un revolver Smith and Wesson cu \'feeava scurt\'e3 \'bai un
Mauser sinistru cu o surdin\'e3 bulbu\-cat\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Foarte interesant,
spuse Brosnan }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai lu\'e3 \'een
m\'e2n\'e3 Mauserul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 mi treze\'bate amintiri, \'eei spuse Devlin. E model 1932. Cre\-at
special pentru agen\'feii contraspionajului german. Cu magazie de zece
cartu\'bae.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan b\'e3g\'e3
m\'e2na \'een geamantan \'bai scoase o vest\'e3 f\'e3r\'e3 m\'e2neci, a c\'e3rei
suprafa\'fe\'e3 de nailon lucea \'een lumina l\'e3mpii.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vest}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 antiglon\'fe?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Este ceea ce numim noi
modelul extra, pentru cel care are de toate, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 \'eei spuse Devlin. Confec\'feionat\'e3 de firma Wilkinson
Sword. E din nailon \'ba
i titaniu. Jean-Paul mi-a spus c\'e3 poate opri un glon\'fe de Magnum de
0,44 \'feoli, tras de aproape.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Foarte impresionant,
spuse Anne-Marie din u}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba\'e3.
Deci pleci iar\'e3\'bai la r\'e3zboi?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan spuse calm:}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cred c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 acum o s\'e3 trag un pui de somn. S\'e3
plec\'e3m m\'e2ine c\'e2t mai devreme.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regu}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 l\'e3, spuse Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan trecu pe l\'e2ng\'e3
Anne-Marie f\'e3r\'e3 s\'e3-i vorbeasc\'e3. Du\-p\'e3 ce el plec\'e3, ea veni
spre mas\'e3, \'eenchise furioas\'e3 geamantanul \'bai se a\'baez\'e3.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'dei-am spus s\'e3 nu \'eencerci s\'e3 \'fei-
l \'eenchipui altfel dec\'e2t este, spuse Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E sc}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 himbat, Liam. E altfel dec\'e2t m\'e3
a\'bateptam.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Feti}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feo drag\'e3, \'een primul r\'e2nd n-a fost
niciodat\'e3 a\'baa cum \'fei l-ai imaginat tu. Eroul crunt care s-a repezit
f\'e3r\'e3 a sta pe g\'e2
nduri dinspre trestii, \'een Vietnam, ca s\'e3 te salveze, era un om la fel de
plin de defecte \'bai de supus gre\'baelilor ca noi to\'fei. Fotografiile pe
care le-ai f\'e3cut tu \'een decursul anilor ar\'e3tau numai suprafa\'fea lu\-
crurilor. Asta-i pericolul meseriei tale.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu l-am }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feeles niciodat\'e3 cu adev\'e3rat,
spuse ea. Acum \'eemi dau seama.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un reportaj bun pentru

pa}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 gina central\'e3, spuse Devlin. Iar aparatul de fotografiat \'eel r\'e3sfa\'fe\'e3. \'centotdeauna l-ai f\'e3cut s\'e3 arate bine.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af El cu trandafirii lui blestema}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei, spuse ea cu am\'e3r\'e3ciune. \'c3sta e \'eenc\'e3 un lucru pe care nu l-am \'een\'feeles niciodat\'e3. S\'e3
 intri cum a intrat el atunci \'een biroul comandantului, la cartierul general al armatei din Lisburn, \'bai s\'e3 la\'bai un trandafir \'een loc de o bomb\'e3, de parc\'e3 ai vrea s\'e3 spui c\'e3 Brosnan a fost acolo. Jocuri de copii.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batiu, spuse Devlin. Probabil c\'e3 \'een parte vorbe\'bate poe\-tul din el. Un iub}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 itor al acelui }{
\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 beau geste, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 cum \'eei spun francezii. Dar e mai mult de at\'e2t. Indienii de \'baes din America, indienii Sioux \'bai Cheyenne, aveau o varia\'feiune interesant
\'e3 pe tema r\'e3zboiului. Cel mai mare act de vitejie pe care-l putea face un r\'e3zboinic era s\'e3 se apropie \'een timpul b\'e3t\'e3liei at\'e2t de mult de un adversar \'eenc\'e2t s\'e3-l ating\'e3 cu un b\'e3\'fe. Aceasta era adev\'e3rata m\'e3sur
\'e3 a vitejiei unui om \'bai nu faptul dac\'e3 \'ee\'bai ucidea sau nu adversarul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai crezi c\'e3 asta f\'e3cea el cu trandafirii lui? Spunea: \'84Privi\'fei c\'e2t de viteaz}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 sunt?".}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, spuse Devlin cu gravitate. Cred c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ceea ce spunea el de fapt era: \'84Puteam s\'e3 te ucid, dar n-am f\'e3cut-o, a\'baa c\'e3 n-ar fi r\'e3u s\'e3
 ne mai g\'e2ndim. S\'e3 g\'e3sim o alt\'e3 cale".}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batiu, Liam.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se ridic\'e3 obosit\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E ceva prea complicat pentru mine }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai el e la fel de com\-plicat. M\'e3 duc s\'e3 m\'e3 culc.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 l s\'e3rut\'e3 pe frunte \'bai ie\'bai.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n spatele fa\'feadei aurite a Coastei de Azur, lumea interlop\'e3 a Nisei este la fel de dur\'e3 \'bai de nemiloas\'e3 ca aceea a Parisului sau a Marsiliei.
Barry \'batia asta. Adresa pe care i-o d\'e3
duse Romanov se dovedi a fi adresa unui bar de noapte dintr-o str\'e3du\'fe\'e3 dosnic\'e3, nu departe de port, al c\'e3rei patron era un individ numit Charles Chabert.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era un b\'e3rbat scund, care p\'e3rea surprinz\'e3tor de civilizat, cu musta\'fe\'e3 \'bai cu ochelari cu rame aurite. Costumul de culoare \'een\-chis\'e3 avea o croial\'e3 impecabil\'e3 \'ba
i era la fel de sobru ca \'eentreaga}{\f1\fs24 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\

langfe1033\langnp1048 lui \'eenf\'e3\'fei\'baare. Coniacul lui era de asemenea excelent \'bai Barry z\'e2mbi \'een semn de apreciere, dup\'e3 ce sorbi pu\'fein din el.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af For}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fe\'e3, spuse el. At\'e2t \'eemi trebuie. Leg\'e3tura mea din Paris m-a asigurat c\'e3 sunte\'fei omul cel mai potrivit pentru a m\'e3 ajuta.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Chabert confirm\'e3 din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E adev}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rat c\'e3 am o anumit\'e3 reputa\'feie \'een acest sens, monsieur. C\'e2\'fei oameni v\'e3 trebuie?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Trei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 mpotriva a c\'e2\'fei oameni?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Doi.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Chabert se ar\'e3t\'e3 surp}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 rins.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cu dumneavoastr}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 fac patru. Chiar e nevoie de at\'e2\'feia?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru cei doi la care m}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 g\'e2ndesc eu, da.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n\'feeleg. Sunt at\'e2t de grozavi?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa s-ar zice. Am nevoie de ei m\'e2ine, la prima or\'e3. E trea\-b\'e3 numai de o diminea\'fe\'e3. V\'e3 dau dou\'e3zeci de mii de franc}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S-ar putea s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 se \'bai trag\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Categoric. Chabert d}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3du din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n\'feeleg. \'cen acest caz, pre\'feul va fi treizeci de mii. Patruzeci, ad\'e3ug\'e3 el, ca s\'e3 includ\'e3 \'bai onorariul meu.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S-a f}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cut.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry z\'e2mbi
vesel \'bai \'eentinse m\'e2na.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 nc\'e3 ceva, eu sunt \'baeful. Explica\'fei-le treaba asta. N-am ne\-voie de cowboy.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar, bine}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feeles, monsieur. Sunt oamenii mei. Fac tot ce le spun eu.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ridic\'e3 telefonul interior \'bai spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Trimite-i pe Jacaud, Leboef }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai Deville \'een biroul meu.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Parc}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ar fi un trio de cabaret, spuse Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Chiar asta }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai sunt \'eentr-un fel. Excelen\'fei actori profesioni\'bati. S\'e3 v\'e3 mai dau un coniac.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 O clip\'e3 mai t\'e2rziu, se

auzi o b\'e3taie \'een u\'ba\'e3, u\'baa se deschise \'bai trei b\'e3rba\'fei intrar\'e3 unul dup\'e3 altul. R\'e3maser\'e3 la perete, a\'batept\'e2nd. \'ce n ciuda costumelor bune de pe ei, lui Barry i-a fost de ajuns s\'e3 se uite la fe\'feele lor ca s\'e3-\'bai dea seama c\'e3 erau exact ceea ce c\'e3uta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sunte}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei mul\'feumit, monsieur?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Absolut.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een regul\'e3, atunci poate ve\'fei fi amabil s\'e3 pl\'e3ti\'fei acum. Ba\-nii \'eenainte, aceasta e politica la care ader \'eent
otdeauna foarte strict. Via\'fea este, la urma urmelor, o chestiune nesigur\'e3 \'bai to\'fei suntem vulnerabili, chiar \'bai dumneata prietene, mai ales c\'e2nd e\'bati implicat \'eentr-o afacere ca asta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry, care venise preg\'e3tit, gra\'feie lui Romanov, r\'e2se \'bai scoase un teanc g}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ros de bancnote din buzunarul interior.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'batii c\'e3-mi placi, b\'e3tr\'e2ne, z\'e3u c\'e3-mi placi, spuse el \'bai \'eence\-pu s\'e3 numere suma cuvenit\'e3 \'een bancnote de c\'e2
te o mie de franci.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
\par *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin se trezea \'een general \'een zori, fiind un obicei de ani de zile, dar a doua z}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i de diminea\'fe\'e3 dormi mai mult \'bai c\'e2nd deschise ochii descoperi c\'e3 era opt \'bai jum\'e3tate. Se scul\'e3 repede, f\'e3cu un du\'ba \'bai se \'eembr\'e3c\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ezit\'e3 la vederea vestei antiglon\'fe, apoi se hot\'e3r\'ee s-o \'eencerce \'bai \'bai-o puse pe sub c\'e3ma\'ba\'e3. \'centruc\'e2t avea vreo opt kilograme, \'eei sim\-\'fe ea greutatea, dar i se potrivea perfect \'bai nu era prea incomod\'e3.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd intr\'e3 \'een buc\'e3t\'e3rie, \'eel g\'e3si pe Brosnan st\'e2nd la mas\'e3 \'bai m\'e2nc\'e2nd jum\'e3ri de ou\'e3. Anne-Marie, care era la plit\'e3, se \'eentoarse cu fa\'fea spre el. Ar\'e3
ta obosit\'e3, cu cearc\'e3ne sub ochi, de parc\'e3 ar fi dormit prost.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai ap}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rut? Vrei ni\'bate ou\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De ani de zile nu m}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3n\'e2nc diminea\'fea. Dar a\'ba bea o cea\'bac\'e3 de ceai.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se a\'baez\'e3 \'een fa\'fea lui Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cum te sim}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei \'een aceast\'e3 frumoas\'e3 diminea\'fe\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cum nu se poate mai bine, spuse }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan. E pentru pri\-ma oar\'e3 c\'e2nd mi se \'eentimpl\'e3 asta dup\'e3 mul\'fei ani.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentinse peste mas\'e3 \'bai-i descheie c\'e3ma\'baa lui Devlin, d\'e2nd la iveal\'e3 vesta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aveai un nasture desf}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cut. De ce por\'fei asta?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A, m-am g}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ndit s-o \'eencerc, \'eei spuse Devlin. Ar trebui s\'e3 \'fei-o \'eencerci \'bai tu. E amuzant.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 nghi\'fei ceaiul pe care i-l oferi Anne-Marie \'bai se ridic\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd plec\'e3m?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd dore\'bati. Cum mergem, cu ma\'baina sau cu avionul?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cu ma}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baina o s\'e3 dureze o ve\'banicie. Dar, pe de alt\'e3 parte, s-ar putea s\'e3 fie mai sigur. Trebuie s\'e3 \'feinem seama de fa\'fea ta.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Eu am murit, spuse Brosnan. N-o s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 se uite nimeni la mi\-ne cu aten\'feie \'bai fotografia din ziar e de acum \'baase ani. \'aai, \'ee
n plus, atunci aveam p\'e3rul scurt. \'cemi pun ni\'bate ochelari de soare \'bai n-am treab\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, spuse Devlin. Atunci lu}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3m avionul. Preg\'e3te\'bate-te. Eu m\'e3 reped p\'e2n\'e3 \'een sat s\'e3 dau un telefon.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Lui Ferguson?}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Poate are de comunicat ceva important.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 e ceva despre Barry, sunt de acord.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin se \'eentoarse spre Anne-Marie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-mi dai voie, iau Citroenul.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea \'eei d\'e3du chei}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 le.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un lucru s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'batii, Liam. C\'e2nd pleca\'fei, pleca\'fei f\'e3r\'e3 mine.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n\'feeleg.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se uit\'e3 la Brosnan care era preocupat de m\'e2ncare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cum crezi tu c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 e mai bine, fat\'e3 drag\'e3.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i \'feinu m\'e2na o secund\'e3, se \'eentoarse \'bai ie\'bai.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry plec\'e3 de la Nisa cu

Peugeotul, urmat de cei trei gang\-steri afla\'fei \'eentr-un microbuz pe care era imprimat numele unei cunoscute companii electrice din Nisa. \'cenainte de St. Martin traser\'e3
\'eentr-o parcare. Jacaud se d\'e3du jos din microbuz \'bai deschise capota, pref\'e3c\'e2ndu-se c\'e3 umbl\'e3 la motor. Barry intr\'e3 \'een sat. Nu era sigur care va fi urm\'e3toarea mi\'bacare. Oricum, nu avea de g\'e2nd s\'e3 se duc\'e3
 direct la ferm\'e3. Pe drumul acela \'eengust, ar fi imediat v\'e3zu\'fei urc\'e2nd dinspre sat.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dilema lui se rezolv\'e3, c\'e3ci \'een momentul c\'e2nd opri l\'e2ng\'e3 bise\-ric\'e3 \'eel v\'e3zu pe Devlin la volanul Citroenului, apoi cobor\'e2nd ca s\'e3-\'bai ia benzin\'e3 de la benzin\'e3ria aflat
\'e3 pu\'fein mai \'eencolo pe strad\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry cobor\'ee din Peugeot, se strecur\'e3 \'een biseric\'e3, l\'e3s\'e3 u\'baa pu\'fein deschis\'e3 \'bai r\'e3mase la p\'e2nd\'e3.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin ie\'bai de la benzin\'e3rie, \'eentoarse ma\'baina \'bai parc\'e3 sub un copac.
Cobor\'ee \'bai travers\'e3 spre c\'e2rciuma de vizavi. T\'e2n\'e3ra de aco\-lo sp\'e3la cele \'baase mese \'ba
i scaunele puse afar\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bun}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 diminea\'fea, monsieur, spuse ea. Dori\'fei o cafea?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu pun eu gura pe porc}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3ria aia, \'eei spuse Devlin, dar dac\'e3 \'eemi po\'fei oferi o cea\'bac\'e3 de ceai, mi-ar prinde bine dup\'e3 ce dau un telefon.
}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deocamdat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 folose\'bate tata telefonul, face comanda s\'e3pt\'e3m\'e2nal\'e3 la Nisa. Nu dureaz\'e3 mult. Pot s\'e3 v\'e3 aduc ceaiul \'een timp ce a\'ba
tepta\'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De ce nu?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'ee\'bai aprinse o \'feigar\'e3 \'bai se a\'baez\'e3 cu fa\'fea spre soarele di\-mine\'feii.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
\par *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n biseric\'e3 era lini\'bate, aerul rece era \'eenc\'e3rcat de mirosul lumin\'e3rilor care p\'e2lp\'e2iau \'bai al t\'e3m\'e2iei; jos, l\'e2ng\'e3 altar, Fecioara Maria p\'e3rea c\'e3
 se desprinde plutind din \'eentuneric, cu un z\'e2mbet vag, \'eencremenit pe chip. Nu a\'batepta nimeni l\'e2ng\'e3 confesional. Locul p\'e3rea pustiu, apoi Barry v\'e3zu un b\'e3iat \'eengenuncheat l\'e2ng\'e3 altar, rug\'e2ndu-se. Se ridic\'e3, se \'ee
nchin\'e3 \'bai se \'eendrept\'e3 spre u\'ba\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 l c\'e3uta\'fei pe paroh, monsieur? Nu e aici. A plecat la Vence. Avea doar vreo nou\'e3, zece ani \'bai Barry \'eei ciufuli p\'e3rul \'bai

z\'e2mbi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, urm}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3resc un prieten. \'cei vezi pe omul acela de
la c\'e2r\-cium\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 l v\'e3d, monsieur.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatii ceva? spuse Barry. Hai s\'e3-i juc\'e3m o
fest\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O fest}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, monsieur?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Exact. Te duci la el }
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai-i spui c\'e3 preotul vrea
s\'e3-i vorbeas\-c\'e3. Apoi, c\'e2nd o s\'e3 intre \'bai o s\'e3 m\'e3 vad\'e3,
o s\'e3 aib\'e3
 o surpriz\'e3.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai scoase
portofelul \'bai extrase din el o h\'e2rtie de zece franci. B\'e3iatul f\'e3cu
ochii mari.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru mine, monsieur?}
{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry i-o v\'e2r\'ee \'een
buzunar.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai, }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baterge-o \'bai ai grij\'e3 s\'e3 nu m\'e3 dai
de gol.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 De}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 vlin st\'e3tea la soare cu ochii \'eenchi\'bai \'bai nu-l
sim\'fei pe b\'e3iat apropiindu-se dec\'e2t atunci c\'e2nd acesta \'eel trase de
m\'eenec\'e3.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Monsieur, spuse b}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3iatul sfios.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce e, fiule?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Preotul din biseric}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, monsieur.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 F\'e3cu un gest vag cu
m\'e2na.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M-a rugat s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 v\'e3 chem.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pr}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 eotul? z\'e2mbi Devlin bine dispus. Dar nu-l
cunosc. Tre\-buie s\'e3 fie o gre\'baeal\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, monsieur, a ar}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tat spre dumneavoastr\'e3. A
spus dom\-nul de la mas\'e3 \'bai sunte\'fei singurul client.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin se uit\'e3 \'een
jur.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa e, e adev\'e3rat. Bine, hai s\'e3 vedem ce
dore\'bate.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 nce}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 rc\'e3 s\'e3-l ia de m\'e2n\'e3 pe b\'e3iat, dar
acesta se \'eentoarse \'bai o lu\'e3 la fug\'e3. Devlin d\'e3du din umeri,
travers\'e3 strada, trec\'e2
nd pe l\'e2ng\'e3 Peugeot \'bai urc\'e3 treptele. Se opri, precau\'feia lui
instinctiv\'e3, rezul\-tatul a mul\'fei ani de via\'fe\'e3 plin\'e3 de
risc, \'eendemn\'e2ndu-l s\'e3 bage m\'e2na \'een buzunar \'bai s\'e3 pip\'e3ie
patul Browningului.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 soarele
str\'e3lucitor de afar\'e3, \'een biseric\'e3 era \'eentuneric. R\'e3mase

l\'e2ng\'e3 u\'ba\'e3, a\'batept\'e2nd \'bai cineva \'baopti r\'e3gu\'bait \'een francez\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aici, monsieur Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Distinse sutana \'bai o siluet\'e3 imaterial\'e3 \'een semiobscu}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ritate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce este? }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 el \'bai \'eenaint\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un mesaj din partea lui Jacques Savary, monsieur. Pofti}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei aici.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Preotul intr\'e3 \'een confesional, trase perdeaua \'bai Devlin intr\'e3 \'een cealalt\'e3 desp\'e3r\'feitur\'e3 \'bai se a\'baez\'e3. Toat\'e3 povestea p\'e3rea acum foarte logic\'e3, c\'e3ci la
urma urmelor Savary \'bai fiul lui erau singurii care \'batiau unde se afl\'e3 ei.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se auzi mi\'bacare \'een cealalt\'e3 desp\'e3r\'feitur\'e3 \'bai vocea rosti:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai ceva de m}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rturisit, fiule?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am p}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3c\'e3tuit c\'e2t se poate de grav, p\'e3rinte, e adev\'e3rat, dar ce-i cu Savary?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-are dec}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2t s\'e3 putrezeasc\'e3 \'een iad \'een ceea ce m\'e3 prive\'bate, Liam, b\'e3tr\'e2ne, \'eempreun\'e3 cu tine.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ceska din m\'e2na dreapt\'e3 a lui Barry scuip\'e3 de dou\'e3 ori, gloan\-\'feele p\'e3trunser\'e3 prin grilajul dintre cele dou\'e3 desp\'e3r\'feituri, \'eel atin\-ser\'e3 pe Devlin \'bai \'eel izbir\'e3
 de partea lateral\'e3 a confesionalului. O frac\'feiune de secund\'e3 se lupt\'e3 s\'e3 respire, apoi se l\'e3s\'e3 bezn\'e3 total\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry trase perdeaua \'bai se uit\'e3 \'een jos la trupul pr\'e3bu\'bait \'een\-tr-un col\'fe.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Toate datoriile sunt pl}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tite, Liam, spuse el \'een \'baoapt\'e3.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai trase peste cap sutana pe care o \'eemprumutase de la ves\-tiar, o azv\'e2rli \'eentr-o stran\'e3, trase la loc perdeaua peste Devlin \'bai ie\'bai.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Spre deosebire de Devlin, Brosnan \'bai-a pus vesta din nailon \'bai titaniu peste c\'e3ma\'ba\'e3. Nu ar\'e3ta r\'e3u deloc. De fapt, se potrivea foarte bine cu blugii. \'ce\'bai puse haina de p\'e2nz\'e3
\'bai \'ee\'bai strecur\'e3 unul din Browninguri \'een buzunarul din dreapta. Mauserul intr\'e3 \'een centur\'e3, la spate, lipit comod de spinare.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Z\'e2mbi, amintindu-\'bai c\'e3 Devlin \'eel \'eenv\'e3\'fease cum s\'e3-l pun\'e3. Lu\'e3 revolverul Smith and Wesson cu \'feeav\'e3 scurt\'e3, \'eel c\'eent\'e3ri \'een palm\'e3 \'bai intr\'e3 \'een baie. G
\'e3si o rol\'e3 de leucoplast \'een dul\'e3piorul de deasu\-pra chiuvetei, rupse o bucat\'e3 din el \'bai \'ee\'bai prinse pistolul de partea din interior a piciorului st\'e2ng, chiar deasupra gleznei, acoperindu-l apoi cu \'baoseta.}

{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd intr\'e3 \'een buc\'e3t\'e3rie, radioul mergea, dar nu era nici urm\'e3 de Anne-Marie. O g\'e3si st\'e2nd pe o banc\'e3 afar\'e3, \'een soarele dimi\-ne\'feii, cu ochii \'eenchi\'bai. Veni spre ea
\'bai se opri, ne\'batiind ce s\'e3 spu\-n\'e3. Privind \'een jos, v\'e3zu Citroenul urc\'e2nd serpentinele.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vine Liam, spuse el.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan se sprijini de zid.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mai pictezi?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, spuse ea. Acum fac numai acuarele. Am renun}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feat la ulei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Devlin mi-a spus odat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 c\'e3 orice prost poate picta \'een ulei, dar c\'e3 trebuie s\'e3 fii pictor adev\'e3rat ca s\'e3 st\'e3p\'e2ne\'bati arta acuare
\-lei.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n spatele lui, C}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 itroenul intr\'e3 \'een curte \'bai ea \'ee\'bai \'feinea \'eenc\'e3 ochii \'eenchi\'bai.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Du-te Martin. Hai, du-te.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan se \'eentoarse spre Citroen, iar Jacaud se aplec\'e3 \'een afa\-r\'e3 pe geam \'bai \'eei puse revolverul \'eentre ochi. Frank Barry se ridic\'e3 de pe bancheta din spate, deschise port
iera cu piciorul \'bai ie\'bai cu Ceska \'een m\'e2n\'e3.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Microbuzul trase \'een curte. Leboef \'bai Deville cobor\'e2r\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 m\'e3 uit dac\'e3 e \'eenarmat, monsieur? \'eentreb\'e3 Jacaud.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cred c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 putem fi siguri de asta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jacaud d\'e3du la iveal\'e3 Browningul din buzunarul din dreapta al lui}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Unde-i Liam? }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu m-a}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba mira s\'e3 fie \'een iad. C\'e2nd l-am v\'e3zut ultima oar\'e3 p\'e3rea mort de-a binelea.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, nu se poate.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan f\'e3cu un pas \'eenainte, \'eencep\'e2nd s\'e3 ridice m\'e2inile.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nenorocitule! spuse el.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jacaud \'eel i}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 zbi peste rinichi cu \'feeava pistolului, Brosnan url\'e3 \'bai c\'e3zu pe un genunchi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acolo }{\f37\fs24\cf1\

lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei-e locul, spuse Barry, \'bai-i f\'e3cu semn din cap lui Jacaud. Mai caut\'e3-l o dat\'e3. \'centotdeauna a fost un tip \'bamecher. Din c\'e2te
\'eemi amintesc \'eei pl\'e3cea s\'e3-\'bai v\'e2re unul \'een centur\'e3, la spate.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jacaud g\'e3si Mauserul \'bai i-l \'eentinse.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ur}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2t! spuse Barry \'bai i-l d\'e3du \'eenapoi lui Jacaud. Dar cam demodat pentru mine. Acum hai s\'e3 ne ocup\'e3m de fat\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie \'eencerc\'e3 s\'e3 fug\'e3, dar Leboef \'bai Deville o \'een\'baf\'e3car\'e3 fiecare de o parte \'bai o tr\'e2ntir\'e3 de ma\'bain\'e3. Brosnan \'ee\'bai ridic\'e3 privirea, g\'e2f\'e2ind:}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce-ave}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei cu ea?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te g\'e2nde\'bati la asta \'een iad, Martin.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jacaud spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O ucidem? .}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Pentru o secund\'e3 Barry o v\'e3zu parc\'e3 pe Jenny Crowther cl\'e3tin\'e2ndu-se \'bai c\'e3z\'e2nd \'een fa\'fe\'e3 \'een timp ce glontele o lovea \'een s}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
pate. Spuse furios:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 n-o ucide\'fei, fir-ar s\'e3 fie! M\'e3 ocup eu personal de ea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Scoase o cutie neagr\'e3 de plastic din buzunar, o deschise \'bai lu\'e3 din ea o sering\'e3 de unic\'e3 folosin\'fe\'e3, gata umplut\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Martin, nu m}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 deranjeaz\'e3 dac\'e3
tu \'eei \'feii de ur\'e2t lui Devlin, dar \'een ce o prive\'bate pe prietena ta, ar fi p\'e3cat de ea.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie \'feip\'e3 c\'e2nd acul \'eei p\'e3trunse \'een bra\'fe. Dup\'e3 c\'e2teva secunde se pr\'e3bu\'bai \'bai Barry o \'eempinse pe bancheta din spate a Citroenului \'bai arunc\'e3 o p\'e3tur\'e3
 peste ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 doarm\'e3 ca un bebelu\'ba p\'e2n\'e3 }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 la Paris.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Droguri, spuse Brosnan printre din}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feii \'eencle\'bata\'fei, exact sti\-lul t\'e3u.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry se \'eencrunt\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai, termin}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, b\'e3tr\'e2ne. O s\'e3 doarm\'e3 ca un bebelu\'ba zece ore, apoi o s\'e3 se trezeasc\'e3 f\'e3r\'e3 s-o doar\'e3 m\'e3car capul.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se urc\'e3 \'een Citroen \'bai porni motorul. Jacaud }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce facem cu el?}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Oficial e deja mort, spuse Barry. Deci r}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3spunsul cred c\'e3 este clar.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-ai curajul s-o faci tu }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eensu\'fei, Frank? spuse Brosnan. S\'e3 te ui\'fei \'een ochii mei \'een momentul c\'e2nd ape\'bai pe tr\'e3gaci sau poate c\'e3
 preferi s\'e3 m\'e3 \'eentorc cu spatele?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jacaud \'bai Deville \'eel \'feinur\'e3 la p\'e3m\'e2nt \'een timp ce el se \'eempotri\-vea \'bai Barry r\'e2se:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ntotdeauna m-ai dispre\'feuit, Martin. Nu eram la \'een\'e3l\'fei\-mea ta \'bai a cauzei tale blestemate. P\'e2n\'e3 la urm\'e3 tu e\'bati cel \'eenge\-nuncheat \'een mocirl
\'e3 \'bai a\'baa vreau s\'e3-mi amintesc de tine. Nici m\'e3\-car nu meri\'fei s\'e3 te ucid eu \'eensumi.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Porni ma\'baina. Jacaud \'bai Deville \'eel ridicar\'e3 pe Brosnan \'een pi\-cioare \'bai \'eel traser\'e3, \'fein\'e2ndu-l fiecare de o parte, p\'e2n\'e3 Ia \'baopron, urma\'fei de Leboef. \'cel \'eembr\'e2
ncir\'e3 cu brutalitate, f\'e3c\'e2ndu-l s\'e3 cad\'e3 iar\'e3\'bai \'een g}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 enunchi.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Leboef se duse \'een cealalt\'e3 parte a \'baopronului s\'e3 examineze o c\'e3ru\'fe\'e3 veche.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce rabl}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3! spuse el.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deville se rezem\'e3 de perete, l\'e2ng\'e3 u\'ba\'e3, \'bai Jacaud \'eenainta cu Mauserul \'een m\'e2n\'e3. Brosnan se ridic\'e3, se duse cl\'e3tin\'e2ndu-se spre o banc\'e3 veche a\'baezat\'e3 la perete
\'bai se pr\'e3bu\'bai din nou.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3sta e sf\'e2r\'baitul, spuse el.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jacaud d\'e3du din umeri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Trebuia s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 r\'e3m\'e2i acas\'e3, prietene.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa s-ar p\'e3rea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan se aplec\'e3, gem\'e2nd de durere \'bai puse m\'e2na pe patul revolverului Smith and Wesson pe care \'bai-l fixase cu at\'e2ta grij\'e3 \'een partea din interior a piciorului st\'e2ng. Gemu din nou
\'bai se l\'e3s\'e3 pe un genunchi. Jacaud se apropie, \'eel \'een\'baf\'e3c\'e3 pe Brosnan de p\'e3r \'bai \'eei d\'e3du capul spre spate, exact \'een clipa c\'e2nd acesta \'ee\'bai desprinse re\-volverul \'bai dintr-o singur\'e3 mi\'bacare trase \'ee}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n inima lui Jacaud.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
For\'fea \'eempu\'bac\'e3turii la o distan\'fe\'e3 at\'e2t de mic\'e3 \'eel s\'e3lt\'e3 pe Ja\-caud de pe picioare, tr\'e2ntindu-l apoi la p\'e3m\'e2nt. \'cen aceea\'bai clip\'e3, Brosnan \'eel \'eempu\'bac
\'e3 pe Leboef \'een spate, \'eenainte ca acesta s\'e3 se}{\f1\fs24 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 poat\'e3 \'eentoarce, pulveriz\'e2ndu-i \'baira spin\'e3rii \'bai izbindu-l de c\'e3ru\'fe\'e3, cu capul \'eenainte.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 La u\'ba\'e3, Deville urla, \'eencerc\'e2nd s\'e3-\'bai scoat\'e3 pistolul, deja prea t\'e2rziu, \'een momentul c\'e2nd pistolul lui Brosnan \'feinti spre el. Cel de-al treilea glonte

al lui Brosnan \'ee
l nimeri \'een mijlocul frun\'feii \'bai Deville c\'e3zu pe}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 spate, \'een curte.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se l\'e3s\'e3 t\'e3cerea.
Brosnan r\'e3mase acolo o clip\'e3, nemi\'bacat, cu picioarele
desf\'e3cute, \'een echilibru perfect, cu revolverul preg\'e3tit. Era parc\'e3
alt om, cu totul alt\'e3 fiin\'fe\'e3
 omeneasc\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 o
clip\'e3, \'ee\'bai v\'e2r\'ee arma \'een buzunar \'bai \'ee\'bai recuper\'e3
Mauserul \'bai Browningul de la Jacaud. Apoi se \'eendrept\'e3 spre motocicle\-
ta Montesa, o d\'e3
du jos de pe cric, o porni furios cu piciorul, tra\-vers\'e3 uruind curtea \'bai
o lu\'e3 pe drumul spre St. Martin.}{\f1\fs24
\par
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 13}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'ee\'bai veni \'een
fire la auzul unei voci insistente \'bai sim\'feind o m\'e2n\'e3 care-l
scutura:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Monsieur, a}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei p\'e3\'feit ceva?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deschise ochii \'bai v\'e3zu
un b\'e3tr\'e2n preot aplecat asupra lui. Se sim\'feea de parc\'e3 fusese lovit
cu picioarele de mai multe ori pe tot corpul. \'ce\'bai trecu m\'e2na peste zona
unde era inima
\'bai g\'e3si \'eentr-o gaur\'e3 a c\'e3m\'e3\'baii, implantat \'een vest\'e3,
unul din gloan\'feele trase \'een el de Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei b\'e3ut? \'eentreb\'e3 preotul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nici o pic}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tur\'e3, p\'e3rinte, r\'e3spunse Devlin
izbutind s\'e3 z\'e2mbeasc\'e3. Mirosi\'fei-mi r\'e3suflarea. O criz\'e3 de
malarie, at\'e2ta tot.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Malarie? spuse preotul
uimit, }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een ti}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 mp ce Devlin se ridic\'e3 aranj\'e2ndu-\'bai
p\'e3rul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M-am molipsit la
tropice cu ani }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een urm\'e3.
M\'e3 mai apuc\'e3 \'bai acum c\'e2te o criz\'e3, \'een cele mai nea\'bateptate
locuri.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eendrept\'e3 spre
u\'ba\'e3 \'bai, descoperind c\'e3 \'eel doare c\'e2nd respir\'e3, c\'e2nd
ajunse afar\'e3 se rezem\'e3 de perete, la cap\'e3tul sc\'e3rii. Brosnan
ap\'e3ru pe motociclet\'e3 chiar \'ee
n acel moment \'bai fr\'e2n\'e3 l\'e2ng\'e3 Citroenul parcat la picioarele
sc\'e3rii.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cum naiba a ajuns }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3sta aici? Eu l-am l\'e3sat sub
copac, l\'e2ng\'e3 c\'e2rcium\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af L-a luat Frank Barry }
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai a venit cu el la ferm\'e3.
Eu am cre\-zut c\'e3 erai tu, Liam. Ne-a luat efectiv prin surprindere.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai pe mine la fel. A tras de dou\'e3 ori \'een

mine \'een biseric\'e3 \'bai m-a nimerit \'een inim\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin scoase glontele din
vest\'e3 \'bai-l \'feinu \'een sus.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Doamne, Martin, ce
inven}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feie minunat\'e3! M-a
f\'e3cut s\'e3-mi pierd un pic cuno\'batin\'fea, at\'e2ta tot. Trebuie s\'e3-l
v\'e3d mort pe ne\-mernicul
\'e3la.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mai }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'e2i trebuie s\'e3-l v\'e3d eu mort, spuse
Brosnan. A luat-o pe Anne-Marie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce-a f}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cut?! Devlin r\'e3mase perplex.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Atunci cum de te-a l}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3sat \'een via\'fe\'e3?}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'eei explic\'e3.
Dup\'e3 ce termin\'e3, Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci s-a }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentors aici, a transferat-o pe Anne-
Marie \'een ma\'baina lui \'bai a \'eentins-o. Dac\'e3 stau s\'e3 m\'e3
g\'e2ndesc, mai era o ma\'bain\'e2
 aici c\'e2nd m-am dus spre biseric\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'fei mai aminte\'bati ce marc\'e3 era?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cred c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 un Peugeot. O ma\'bain\'e3 \'eenchis\'e3.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, hai dup}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 el.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan se \'eentoarse s\'e3
coboare treptele \'bai Devlin se repezi dup\'e3 el.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Stai pu}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fein, Martin. \'cencotro mergem?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af La Paris. C}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd i-a f\'e3cut injec\'feia i-a spus
c\'e3 o va face s\'e3 stea lini\'batit\'e3 p\'e2n\'e3 la Paris.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Foarte bine, dar pe ce
drum }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 a luat-o? La opt kilometri
de aici, \'eenspre nord, ai de ales \'ee
ntre trei drumuri separate prin Alpi, spre Lyon. Sau s-ar putea s-o scurteze
pe \'baoseaua de pe coast\'e3 care merge de la Cannes la Avignon. \'aai dac\'e3
vrei \'ee\'fei mai spun c\'e2teva variante.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan d\'e3du cu
piciorul \'een ma\'bain\'e3, de ciud\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De ce naiba a luat-o?
Pentru ce?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O toan}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 de moment. Poate c\'e3 a vrut doar ca tu
s\'e3 \'batii, \'een clipa \'een care erai pe moarte, c\'e3 ea e \'een
m\'e2inile lui. Ca atunci c\'e2
nd smulgi aripioarele unei mu\'bate. Un singur lucru e sigur \'een toat\'e3
treaba asta. Se \'eendreapt\'e3 spre Paris \'bai Parisul \'eenseamn\'e3 Romanov.
Dac\'e3 prindem un avion de la Nisa, vom ajunge acolo \'eenain\-tea lui. El
trebuie s\'e3 mearg
\'e3 p\'e2n\'e3 la cap\'e3t cu ma\'baina; n-are \'eenco\-tro fiindc\'e3 e cu
Anne-Marie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mor c\'e3 ai dreptate, spuse Brosnan. Hai
s\'e3 ne urnim.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 nc\'e3 nu.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'eencerc\'e3
s\'e3-\'bai \'eendrepte spinarea dureroas\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mai r}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3m\'e2ne de dezlegat un mister. De unde naiba
a aflat Frank Barry c\'e3 suntem aici? Mai las\'e3-m\'e3 cinci minute s\'e3-l
sun pe Ferguson.}{
\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Receptorul \'eel ridic\'e3
Harry Fox. Ascult\'e3 o clip\'e3, apoi se \'eentoar\-se spre Ferguson:}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Devlin, sir.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af D}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-mi-l.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson \'eei smulse
receptorul din m\'e2n\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru numele lui
Dumnezeu, Devlin, pe unde-ai umblat?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Las}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 asta acum. Po\'fei s\'e3-mi explici cum a
reu\'bait Frank Barry s\'e3 dea de urma mea \'bai a l}{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048
ui Brosnan la ferma lui Anne-Marie din St. Martin?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Brosnan ai spus? }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 Ferguson uimit. Dar
credeam c\'e3 e mort.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu trebuie s}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 crezi tot ce cite\'bati \'een
ziare. Dar spune-mi de Barry. Nemernicul tocmai a \'eencercat s\'e3 m\'e3
omoare. Acum a \'ba
ters-o la Paris cu}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie
Audin.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Uite ce e, Devlin, e o
treab}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 greu de explicat. M\'e3
tem c\'e3 cineva de aici a tr\'e3nc\'e3nit. Cineva a transmis informa\'fe
ii celor din KGB de la Londra.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Referitor la mica
noastr}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 afacere?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 tem c\'e3 da. Presupun c\'e3 detaliile i-au
fost transmise lui Romanov la Paris \'bai bine\'een\'feeles c\'e3 el l-a alertat
pe Barry.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mul}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feumesc foarte mult, spuse Devlin. A\'baa
eficien\'fe\'e3 zic \'bai eu. A\'baa s-a cl\'e3dit Imperiul Britanic. Te rog
s\'e3 m\'e3 scuzi, dar o s\'e3
\'eenchid telefonul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar, Devlin, spuse
Ferguso}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n zorit, ce-ai de g\'e2nd
s\'e3 faci?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af P}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3i nu prea avem de ales, nu crezi? Ne ducem la
Paris s\'e3 discut\'e3m cu colonelul Nikolai Romanov.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ie\'bai din local \'bai se
urc\'e3 \'een Citroen pe locul de l\'e2ng\'e3 \'baofer.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce-ai aflat? }{\f37\

fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af La aeroportul din Nisa, c}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2t po}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei de repede, spuse Devlin. \'ce\'fei povestesc pe drum.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry porni pe drumul spectaculos care str\'e3b\'e3tea Alpii. La Grenoble, o lu\'e3 pe \'baoseaua spre Lyon, oprindu-se la c\'e2\'feiva kilometri de la intersec\'feie, la o mic\'e3 sta\'feie de benzin\'e3
 de la marginea \'baoselei, ca s\'e3-\'bai umple rezervorul. Anne-Marie dormea lini\'batit\'e3 pe bancheta din spate.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 B\'e3tr\'e2nul de la pompa de benzin\'e3 spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af V}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3d c\'e3 doamna se simte foarte bine.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 P\'e3tura alunecase de pe ea \'bai Barry \'eentinse m\'e2na \'bai o \'eenveli tandru.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, mergem spre Paris. Pe un drum}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 a\'baa de lung, e cel mai bun mod de a-\'fei trece timpul. Pot s\'e3 dau un telefon de la dum\-neata?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Desigur, monsieur. Telefonul e }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een birou.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mul}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feumesc, spuse Barry. \'dei-a\'ba r\'e3m\'eene \'eendatorat dac\'e3 mi-ai verifica uleiul, apa \'bai cauciucurile.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 li r\'e3spunse Irana, dup\'e3 ce form\'e3 num\'e3rul special al lui Romanov de la ambasad\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aici Barry. E acolo?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O clip}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cum a mers?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nici c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 se putea mai bine. Poate c\'e3 o s\'e3 te mire c\'e2nd o s\'e3-\'fei spun c\'e3 domnii \'een chestiune mai erau \'eenc\'e3 am\'e2ndoi acolo.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu z}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3u? zise calm Romanov. \'aai presupun c\'e3 te-ai ocupat de ei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Desigur. S-ar putea spune c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 am \'eencheiat conturile. Ai vreo veste pentru mine?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een leg\'e3tur\'e3 cu afacerea de care am discutat. Am fost asigurat c\'e3 nu vor fi probleme cu banii. Po\'fei s\'e3 \'eencepi aranja\-mentele c\'e2
t de cur\'e2nd dore\'bati.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, atunci a\'ba vrea s\'e3-mi asiguri transportul pro\-mis chiar disear\'e3. E vreo problem\'e3?}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu v}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3d s\'e3 fie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Atunci ne vedem la
Croix, pe la zece.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd b\'e3tr\'e2nul
intr\'e3 \'een birou, Barry puse jos receptorul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2t m\'e3 cost\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af D}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 oi cincizeci, monsieur.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry \'eei d\'e3du
banii \'bai mai puse jos o h\'e2rtie de cincizeci de franci.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta-i pentru telefon.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af V}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 rog, monsieur, dar e prea mult, protest\'e3
b\'e3tr\'e2nul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Prostii, spuse Barry.
Deocamdat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'eemi merg bine
trebu\-rile. \'aai vreau s\'e3 \'eempart no}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048
rocul meu cu dumneata.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se instala la
volan \'bai \'eentoarse o clip\'e3 capul s\'e3 se uite la fat\'e3. Dormea \'een
continuare lini\'batit\'e3, cu tr\'e3s\'e3turile fe\'feei destinse, f\'e3r\'e3
nici o cut\'e3. Z\'e2mbi, o m\'e2ng
\'e2ie pe fa\'fe\'e3 \'bai porni.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd sosir\'e3 la
aeroportul din Nisa, Brosnan \'bai Devlin \'eent\'e2mpinar\'e3 primul mare
obstacol. Orarul decol\'e3rilor indica am\'e2narea tuturor zborurilor spre
Paris.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 duc s\'e3 v\'e3d ce s-a \'eent\'e2mplat,
spuse Devlin.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 l l\'e3s\'e3 pe Brosnan
la standul de ziare \'bai se duse la casa de bilete a agen\'feiei Air France,
unde dou\'e3 tinere fermec\'e3toare \'bai imperturbabile f\'e3ceau tot posibilul
s\'e3 \'ee
mpace o coad\'e3 \'eentreag\'e3 de pasageri furio\'bai.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd \'eei veni r\'e2ndul,
Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce se }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'e2mpl\'e3 la Paris?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sunt pompierii }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een grev\'e3 la aeroportul Charles de
Gaulle. Asta \'eenseamn\'e3 c\'e3 tipii de la Orly \'bai de la Le Bourget \'eei
sus\'fe
in din solidaritate sindical\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai c\'e2t o s\'e3 mai \'fein\'e3 comedia
asta?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sincer}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 s\'e3 fiu, nu \'batiu. Ultima oar\'e3 a
durat dou\'e3zeci \'bai patru de ore, dar le place s\'e3 ne \'fein\'e3 pe
to\'fei pe j\'e3ratic. \'aati
\'fei cum e, monsieur.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 Da, \'batiu.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin se \'eentoarse \'bai
se duse repede la Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Poate s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 dureze p\'e2n\'e3 m\'e2ine.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-i ia naiba! spuse Brosnan. M\'e2ine ar putea
fi prea t\'e2rziu. Va trebui s\'e3 mergem cu ma\'baina \'bai s\'e3 tragem tare,
asta e.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 l lu\'e3 pe Devlin de
bra\'fe \'bai \'eel zori spre intrare, f\'e3c\'e2ndu-\'bai loc prin mul\'feime,
spre parcare.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Croix era exact a\'baa cum
se a\'bateptase Barry s\'e3 fie, un mic aerodrom cu un turn de control, dou\'e3
hangare \'bai trei gherete din tabl\'e3 ondulat\'e3, \'een care \'ee\'ba
i avea sediul un club aviatic, conform t\'e3bli\'feei de la poart\'e3.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Por\'feile unuia din hangare
erau deschise \'bai afar\'e3 se afla un Cessna 310. L\'e2ng\'e3 el era parcat un
BMW de culoare \'eenchis\'e3 \'bai \'een momentul c\'e2nd Barry fr\'e2n\'e3 \'ba
i opri motorul, auzi ni\'bate glasuri. Romanov \'bai Irana Vronski ie\'bair\'e3
din hangar, urma\'fei de un tip scund \'bai negricios, \'een salopet\'e3
alb\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry cobori din
ma\'bain\'e3 \'bai le ie\'bai \'een \'eent\'e2mpinare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta e? }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 el ar\'e3t\'e2nd cu capul spre
Cessna.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Exact. E cel mai bun pe
care l-a putut g}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3si
Deforges \'een\-tr-un timp at\'e2t de scurt. El e controlorul aerodromului.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 m putea merge \'een biroul meu s\'e3 discut\'e3m
asupra desti\-na\'feiei? spuse Deforges.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry deschise portiera din
spate a Citroenului, se aplec\'e3 \'een\'e3untru, apoi se ridic\'e3 cu Anne-
Marie \'een bra\'fee.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ave}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei pe aici o canapea sau ceva
asem\'e3n\'e3tor? Prietena mea mai doarme \'eenc\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deforges \'eei arunc\'e3 o
privire lui Romanov, a\'batept\'e2nd parc\'e3 o \'eendrumare, apoi d\'e3du din
umeri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cred c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 da.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Intr\'e3 \'eenaintea
lor \'een hangar, urmat de Barry, \'eencadrat de Ro\-manov \'bai Irana.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta-i fata aceea,
Audin? E o nebunie! Ce-ai de g}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'e2n}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 d s\'e3 faci cu
ea?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S-o iau cu mine.}{\f1\

fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ajunseser\'e3 la un birou cu pere\'feii de sticl\'e3 \'bai Deforges mai deschise o u\'ba\'e3 \'bai-i introduse \'eentr-o c\'e3m\'e3ru\'fe\'e3 \'een care se aflau o chiuvet\'e3 \'bai un pat acoperit cu p\'e3
turi cazone.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pute}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei folosi patul acesta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ie\'bai \'bai Barry o a\'baez\'e3 pe Anne-Marie pe pat. Irana se aplec\'e3 deasupra ei \'bai-i puse m\'e2na pe frunte.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd se va trezi?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Peste o or}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar ce joc e }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3sta, Frank? \'eentreb\'e3 Romanov.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-am avut }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eencotro, ori o omoram ori o luam cu mine \'bai nu m-am priceput niciodat\'e3 s\'e3 lichidez fe}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
mei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati nebun!}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mi s-a mai spus.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-ai destule pe cap f}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3r\'e3 s-o mai cari \'bai pe femeia asta du\-p\'e3 tine?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Las}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-mi mie grija asta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry \'eei m\'e2n\'e3 afar\'e3 pe el \'bai pe Irana \'bai \'eenchise u\'baa.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acum, ia spune, cum e cu avionul?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E afar}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, pe pist\'e3, r\'e3spunse Ro}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 manov.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n regul\'e3, spuse Barry. Destina\'feia mea este Lake District, mai precis zona de coast\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deforges scotoci \'een sertarul cu h\'e3r\'fei p\'e2n\'e3 ce g\'e3si \'een cele din urm\'e3 ceea ce c\'e3uta. Barry \'ee\'bai plimb\'e3 degetul peste coasta Cumberlandului.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aici e Ravenglass. La }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 c\'e2\'feiva kilometri, spre sud, trebuie s\'e3 fie o baz\'e3 RAF. Da, aici este. Aerodromul Tanningley.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Marcajul arat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 c\'e3 nu mai e folosit\'e3, \'eei atrase aten\'feia De\-forges.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E adev}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rat, dar pista e perfect utilizabil\'e3. Am v\'e3zut-o. C\'e2t fac p\'e2n\'e3 acolo cu Cessna?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vite}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 za lui de croazier\'e3 este de o sut\'e3 \'baaizeci de mile, dar totul depinde de vreme. O s\'e3 m\'e3 interesez la Orly.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Intr\'e3 \'een cel\'e3lalt birou \'bai ridic\'e3 receptorul. Barry \'ee\'bai aprinse o \'feigar\'e3 \'bai

spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M-am g}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ndit, Nikolai, c\'e3 ar fi foarte nepl\'e3cut
dac\'e3 m-a\'ba pomeni c\'e3 m\'e3 a\'bateapt\'e3 cineva acolo. \'cel \'feii
minte pe t\'e2n\'e3
rul acela cu care m-am \'eent\'e2lnit pe cheiul din Morecambe?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Irana ro\'bai furioas\'e3,
deschise gura s\'e3 spun\'e3 ceva, dar Roma\-nov interveni.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Frank, de ce vorbe}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati a\'baa? Am \'eencheiat un
t\'e2rg. Eu accept condi\'feiile tale. Nu vreau s\'e3 mai am nici o b\'e3taie de
cap \'bai nici o piedic
\'e3. Nu vreau dec\'e2t lansatoarea de rachete.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, spuse Barry. Atunci n-ai nici un motiv
de \'een\-grijorare.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deforges se \'eentoarse.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af}{\i\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
Se anun\'fe\'e3 v\'e2nt \'bai cer acoperit dinspre Marea Irlandei, ceea ce ar
putea provoca ploaie toren\'fe
ial\'e3 m\'e2ine diminea\'fe\'e3. Sunt \'bai \'baanse de cea\'fe\'e3. \'cen
aceste condi\'feii, a\'ba zice c\'e3 zborul va dura patru ore \'bai jum\'e3tate.
Poate chiar cinci. Ve\'fei avea nevoie de lumini ca s\'e3 pute\'fei ateriza pe o
pist\'e3
 ca aceea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd r\'e3sare soarele?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pu}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fein \'eenainte de cinci.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n ordine, atunci plec
la miezul nop}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feii.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mai e o problem}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, spuse Deforges. Oficial, ave\'fei
nevoie de permisiunea de a p\'e3r\'e3si Fran\'fea \'bai totodat\'e3 de a
intra \'een spa\-\'fe
iul aerian englez.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry d\'e3du din cap.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai atunci \'eencotro s-o }{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 iau?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deforges privi harta
c\'e2teva secunde.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Spre aeroportul
Ronaldsway de pe insula Man. E la nu\-mai }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'baaptezeci \'bai cinci de kilometri de destina\'feia final\'e3, de
pe coas\-ta englez\'e3. \'ce
n ultimul moment anun\'fea\'fei-i pe cei de la controlul de trafic al
aeroportului Ronaldsway c\'e3 vira\'fei spre Blackpool. Apoi propun s\'e3 v\'e3
apropia\'fei de Tanningley dinspre mare, la mai pu\'fein de \'baase sute de
picioare altitudine. La \'een
\'e3l\'feimea asta nu pute\'fei fi v\'e3zut pe nici un ecran radar. Desigur
c\'e3 s-ar putea s\'e3 v\'e3 vad\'e3 cineva c\'e2nd ve\'fei ateriza, dar la ora
aceea nu cred s\'e3 fie oameni pe acolo.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Oricum nu conteaz}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, spuse Barry. O s-o \'baterg de
acolo c\'e2t ai zice pe\'bate. Hai, acum preg\'e3te\'bate plecarea. Eu am de dat
un telefon.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deforges ie\'bai \'bai Barry

intr\'e3 \'een cel\'e3lalt birou, \'eenchise u\'baa \'bai ridic\'e3 receptorul. Irana \'bai Romanov \'eel urm\'e3reau prin peretele de sticl\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Eu n-am }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eencredere \'een el, Nikolai, spuse ea. Te-a mai p\'e3c\'e3lit o dat\'e3. Poate te duce iar de nas.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu prea am de ales, iubirea mea. Trebuie s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 pun m\'e2na pe lansatoarea de rachete.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ca s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te m\'e2ng\'e2ie pe cre\'batet, s\'e3 te avanseze general \'bai s\'e3 te transfere la Moscova? spuse ea. Ca s\'e3 fiu absolut sincer\'e3, Niko\-
lai, eu a\'ba prefera s\'e3 r\'e3m\'e2n la Paris.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 El se \'eencrunt\'e3, nervos.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Te-am mai prevenit s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nu vorbe\'bati a\'baa. \'centr-o bun\'e3 zi o s-o iei razna \'bai o s\'e3 vorbe\'bati a\'baa \'een fa\'fea cui nu trebuie.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O fac din grij}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 pentru tine.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatiu.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 O s\'e3rut\'e3 pe obraz cu o afec\'feiune autentic\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-are rost s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mai pierzi vremea pe aici, mai ales c\'e3 e\'bati cu ma\'baina ta. \'centoarce-te acas\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai tu ce faci?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'cel expediez pe Barry }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 la miezul nop\'feii, apoi vin la tine.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea \'eei str\'e2nse tare m\'e2na, \'ee\'bai lu\'e3 haina de blan\'e3 \'bai plec\'e3. Romanov \'ee\'bai aprinse o \'feigar\'e3, privindu-l pe Barry care era angajat \'een\-tr-o conversa\'feie cu cineva.}{
\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 La Marsh End, Henry Salter tocmai voia s\'e3 se bage \'een pat, c\'e2nd sun\'e3 telefonul. R\'e3spunse f\'e3r\'e3 ezitare, pentru c\'e3 atunci c\'e2nd te ocupi
de \'eenmorm\'e2nt\'e3ri te obi\'banuie\'ba
ti cu ideea c\'e3 oamenii mor la orice or\'e3 din zi sau din noapte.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Henry Salter.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Tu e}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati, b\'e3tr\'e2ne? Aici Sinclair.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter sim\'fei un gol \'een stomac \'bai \'ee\'bai trase un scaun s\'e3 se a\'baeze.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cu ce v}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 pot ajuta, domnule Sinclair? \'eentreb\'e3 el cu glas tremur\'e3tor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cum au mai mers lucrurile dup}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ce am plecat? A fost vreo problem\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A fost mult}{\f37\fs24\

cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 poli\'feie la vreo treizeci de kilometri mai sus de aici, spre Wast Water.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A, }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 da. Ce s-a \'eent\'e2mplat?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nimeni nu pare s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'batie.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry r\'e2se.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta-i foarte bine, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentr-adev\'e3r. C\'e2nd ne-am desp\'e3r\'feit, am spus c\'e3 o s\'e3 m\'e3 \'eentorc \'bai a\'baa voi face. \'aa
tii vechiul aerodrom de la Tanningley?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Voi ateriza acolo cu un avion u}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baor, \'een jur de cinci dimi\-nea\'fea. Vino s\'e3 m\'e3 iei cu Land-Roverul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar aerodromul acela nu mai e folosit de ani de zile, spu\-se Salter.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Prime}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati cinci mii de lire, bani lichizi, pentru pre\'feiosul t\'e3u ajutor. Plec din nou peste dou\'e3 ore. Ce zici?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter se lupt\'e3 cu l\'e3comia lui \'eenn\'e3scut\'e3 \'bai pierdu.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Voi fi acolo, domnule Sinclair.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai grij}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 s\'e3 fii, spuse Barry \'bai \'eenchise telefonul.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'bai Brosnan ajunser\'e3 la Paris imediat dup\'e3 ora unspre\-zece \'bai se duser\'e3 direct la adresa de pe bulevardul St. Germain.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Apartamentul l}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ui Romanov se afla la ultimul etaj al unui bloc-turn, o cl\'e3dire luxoas\'e3 de o oarecare distinc\'feie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce facem dac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nu e acas\'e3? \'eentreb\'e3 Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De unde s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'batiu eu, b\'e3iete? \'cel a\'batept\'e3m. Sau \'eencerc\'e3m s\'e3 for\'fe\'e3m broasca. Vom vedea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Parcurser\'e3 culoarul acoperit cu o mochet\'e3 groas\'e3 \'bai se oprir\'e3 \'een fa\'fea u\'baii cu num\'e3rul 13.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Unora le poart}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ghinion.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin ap\'e3s\'e3 pe sonerie.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 un scurt r\'e3stimp, u\'baa se deschise larg \'bai Irana Vronski spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De ce-ai }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'e2rziat, iubitule? Credeam c\'e3...}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Z\'e2mbetul i se \'baterse de pe fa\'fe\'e3. Brosnan ac\'feion\'e3 rapid, o \'een\'ba\-fac\'e3 de falc\'e3 \'fein\'e2ndu-i gura \'eenchis\'e3 ca s\'e3 nu poat\'e3 \'feipa \'bai o \'eem\-pinse \'eend\'e3r\'e3

t, \'een apartament. Devlin \'eenchise u\'baa \'een urma lui.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan o arunc\'e3 pe
canapea \'bai scoase Mauserul cu surdin\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Chestia asta nu scoate
un sunet. }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dac\'e3 faci vreo
prostie, \'ee\'fei zbor creierii. Unde-i Romanov?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Irana respir\'e3 ad\'e2nc ca
s\'e3-\'bai vin\'e3 \'een fire.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Du-te dracului!}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Avea pe ea un splendid capot
de m\'e3tase neagr\'e3, care se des\-f\'e3cu c\'e2nd \'eencerc\'e3 s\'e3 se
ridice, l\'e3s\'e2nd s\'e3 se vad\'e3 ciorapii negri de m\'e3tase \'bai o
buc\'e3\'feic\'e3
 din portjartier. Brosnan o tr\'e2nti iar\'e3\'bai jos.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dup}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 cum e \'eembr\'e3cat\'e3, putem s\'e3
presupunem c\'e3 doamna \'eel a\'bateapt\'e3 cu siguran\'fe\'e3 pe colonel s\'e3
pice \'een orice clip\'e3
. Nu tre\-buie dec\'e2t s\'e3-l a\'batept\'e3m.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se a\'baez\'e3 \'een fa\'fea
ei, se servi cu o \'feigar\'e3 ruseasc\'e3 dintr-o cutie aflat\'e3 pe
mas\'e3 \'bai o duse la nas.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Petarde bol}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baevice. Am avut odat\'e3 un amic care fuma
chestii de-astea. Prinsese gustul lor \'een timpul Campaniei de Iar\-n\'e3, dar
asta a fost \'ee
nainte de a te na\'bate tu. \'aatii cumva cine sunt?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ar}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3\'fei f}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 oarte bine \'een poze, spuse ea calm.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai amicul meu?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Domnul Brosnan pare
foarte s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3n\'e3tos pentru un
mort.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ceea ce era o mare
gre\'baeal\'e3 \'bai Devlin se ag\'e3\'fe\'e3 imediat de ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci ori l-ai v}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3zut, ori ai luat leg\'e3tura cu
Frank Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea \'eel s\'e3geta cu
privirea, furioas\'e3 pe ea \'eens\'e3\'bai fiindc\'e3 fusese at\'e2t de
fraier\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce vre}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei de la mine? \'eentreb\'e3 ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenceput, o cea\'bac\'e3 bun\'e3 de ceai n-ar
strica, \'eei spuse Liam Devlin.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie deschise ochii,
se \'eentinse \'bai r\'e3mase \'een pat, pri\-vind \'een sus spre becul de
deasupra capului. Mintea \'eei era goal\'e3 \'bai se \'eentreba unde naiba se
afl\'e3 }{
\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af apoi }{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 \'ee\'bai aminti de b\'e3rba\'feii de la ferm\'e3, de
Martin c\'e3zut \'een genunchi. Se ridic\'e3 \'een capul oaselor \'bai-l v\'e3zu

pe Barry st\'e2
nd la c\'e3p\'e3t\'e2iul patului, uit\'e2ndu-se la ea. Era uimitor de calm\'e3, n-avea dureri de cap, nici buim\'e3ceala de dup\'e3 somn.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Unde suntem? }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pe un mic aerodrom l}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ng\'e3 Paris.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Pe o tav\'e3, l\'e2ng\'e3 el, se g\'e3seau un ibric cu cafea \'bai dou\'e3 ce\'bati. Umplu una din ele \'bai i-o \'eentinse.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bea asta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea ezit\'e3, el z\'e2mbi \'bai lu\'e3 o \'eenghi\'feitur\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mul}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feumit\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea lu\'e3 cea\'baca tocmai c\'e2nd u\'baa se deschise \'bai intr\'e3 Romanov.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Gata de plecare oric}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd dore\'bati, Frank. Deforges a pornit motoarele.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Arunc\'e3 o privire spre Anne-Marie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mai merge cu tine?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry o privi \'eentreb\'e3tor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am de ales?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 El r\'e2se \'bai se}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentoarse spre Romanov.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Merge.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov d\'e3du din umeri \'bai ie\'bai. Anne-Marie spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am voie s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'eentreb care e destina\'feia?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Lake District, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een Anglia. O s\'e3-\'fei plac\'e3. E foarte frumos \'een acest anotimp. Pe urm\'e3, dac\'e3 e\'bati cuminte, mergem \'een Irlanda. Dac\'e3
 te por\'fei frumos, acolo \'ee\'fei dau drumul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 .\'af Asta-i o generozitate nea}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bateptat\'e3. Atunci de ce m\'e3 mai iei cu tine?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd ajungi s\'e3 m\'e3 cuno\'bati, \'ee\'fei dai seama c\'e3 sunt bun la suflet \'bai, \'een plus, \'een Irlanda voi fi \'een siguran\'fe\'e3
. Nici englezii, nici francezii, nici nimeni altcineva nu m\'e3 poate extr\'e3da. Eu sunt cri\-minal politic, ceea ce e o profesiune foarte util\'e3 \'een unele ocazii.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Guvernului irlandez n-o s\'e3-i plac\'e3, dar odat\'e3 ajun\'bai acolo po\'fei s\'e3 zbieri c\'e2t pofte\'bati, c\'e3 tot nu schimbi situa\'feia.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea st\'e3tea \'eentins\'e3, rezemat\'e3 \'eentr-un bra\'fe, uit\'e2ndu-se la el.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Chiar l-ai ucis pe Liam?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, spuse el. }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'cen biserica din St. Martin.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai pe Brosnan?}{\f1\fs24

\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ntre ei se l\'e3s\'e3
t\'e3cerea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De ce nu }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai pe mine?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 El spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Amicul care a trecut pe
aici acum un minut e de p}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rere
c\'e3 ar trebui.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 de ce n-o faci?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af To}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei avem c\'e2te o sl\'e3biciune, draga mea,
chiar \'bai un tic\'e3los ca mine. Eu nu ucid femei.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aaov\'e3i, amintindu-\'bai
de Jenny Crowther.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 n orice caz, nu inten\'feionat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 n\'feeleg, spuse ea. Nu inten\'feionat. Asta e \'eentr-adev\'e3r o
mare m\'e2ng\'e2iere.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 se ridic\'e3, \'ee\'bai scoase
Ceska, \'eel \'eencarc\'e3, apoi puse piedica \'bai-l v\'e2r\'ee la loc \'een
buzunar.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Tu hot}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3r\'e3\'bati.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ceea ce \'eensemna c\'e3 n-
are de ales, dup\'e3 cum bine \'batiau am\'e2ndoi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru nimic }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een lume n-a\'ba vrea s\'e3 pierd o
asemenea oca\-zie.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie se
ridic\'e3 \'een pic}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ioare.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd plec\'e3m?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Splendid, spuse
Barry. }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatiam c\'e3 o s\'e3 fii
\'een\'feeleg\'e3toare. G\'e2nde\'bate-te numai ce reportaj ai putea scoate din
asta. Acum \'eentinde m
\'e2inile.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Scoase o pereche de
c\'e3tu\'bae \'bai i le prinse la \'eencheieturile de la ambele m\'e2ini, \'een
fa\'fe\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Lumea as}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ta e plin\'e3 de capcane \'bai vreau s\'e3
m\'e3 asigurt c\'e2t mai bine.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deocamdat}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, singurul lucru sigur este
c\'e3 \'eenc\'e3 nu m-ai ucis, domnule Barry, spuse Anne-Marie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O, voi, necredincio}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bailor!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deschise u\'baa \'bai
o \'eempinse u\'baor afar\'e3.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n aerul umed se
l\'e3sase o cea\'fe\'e3 deas\'e3 \'bai de\'bai Deforges aprin\-sese luminile de

aterizare nu se vedea p\'e2n\'e3 la cap\'e3tul pistei. Romanov urm\'e3ri cum avionul se \'eentoarce \'ba
i se opre\'bate. C\'e2nd Barry acceler\'e3, avionul \'eencepu s\'e3 ruleze \'eenainte, umpl\'e2nd noaptea cu uruitul motoarelor. \'cencepu s\'e3 se \'eenal\'fee \'bai imediat \'eel \'eenghi\'fei cea\'fea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deforges travers\'e3 dinspre hangar, \'eentorc\'e2nd capul ca s\'e3 aud\'e3 b\'e3taia surd\'e3 a motoarelor, \'een timp ce Barry \'eencepea s\'e3 se ridice.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Se pricepe?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O, da, spuse Romanov. Asta e frate cu dracu'. Noapte bun}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, Deforges.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai se \'eendrept\'e3 spre ma\'bain\'e3.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry urc\'e3 p\'e2n\'e3 la 600 de picioare \'bai o lu\'e3 pe ruta transmis\'e3 de turnul de control din Orly, care-l \'eentorcea spre coasta Cana\-lului M\'e2necii. Comut\'e3 pe pilotul automat, vira \'bai
\'ee\'bai scoase c\'e3\'bati\-le, ag\'e3\'fe\'e2ndu-le de g\'e2t.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-M}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 arie \'baedea \'een mijlocul avionului, cu centura legat\'e3 \'bai cu m\'e2inile prinse \'een c\'e3tu\'bae \'een fa\'fea ei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Patru ore }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai jum\'e3tate, cel mult cinci. Dac\'e3 e\'bati \'een\'feeleg\'e3\-toare ai s\'e3 stai comod, dac\'e3 nu, o s\'e3 stai foarte incomod. Tu ho\-t
\'e3r\'e3\'bati.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea \'ee\'bai ridic\'e3 \'eencheieturile m\'e2inilor f\'e3r\'e3 un cuv\'e2nt, iar el scoa\-se cheia \'bai-i desf\'e3cu c\'e3tu\'baele.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati fat\'e3 cuminte, spuse el. Ai cafea, sandvi\'bauri \'bai chiar \'bai dou\'e3 sticle de jum\'e3tate cu b\'e3utur\'e3, \'ee
n cutia de la picioarele tale. Serve\'bate-te.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse, deconect\'e3 pilotul automat \'bai prelu\'e3 din nou co\-manda.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
\par
\par *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se f\'e3cuse dou\'e3sprezece \'bai jum\'e3tate noaptea, c\'e2nd Romanov ajunse la apartamentul din bulevardul St.Germain. Era obosit \'bai zgribulit, dar sim\'feea o mare pl\'e3cere \'batiindu-se a\'ba
teptat de Irana. \'ce\'bai scoase cheia, deschise u\'baa \'bai Irana strig\'e3 \'een rus\'e3:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Fugi, Nikolai!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov se pomeni privind drept \'een \'feeava unui pistol. Apoi Brosnan \'eel \'een\'bafac\'e3 de guler, \'eenchise u\'baa cu piciorul \'bai-l \'eempinse \'een living.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Irana \'baedea pe canapea, iar Devlin st\'e3tea \'een picioare \'een spa\-tele ei. Romanov \'eel privi uluit \'een timp ce Brosnan \'eel perchezi\'feio\-na cu dexteritate, g\'e3sind \'ee
n buzunarul lui un Walther PPK pe care i-l lu\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pari surprins, colonele Romanov, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai e firesc, de vreme ce \'batii cine suntem.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov \'eencerc\'e3 s\'e3 braveze.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batiu ce vre\'fei \'bai \'een orice caz nu \'batiu cine sunte\'fei. Dac\'e3 vre\'fei bani, g\'e3si\'fei vreo patru mii de franci \'een portofelul meu.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Po}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei s\'e3-i p\'e3strezi, spuse Devlin, prietena dumitale s-a dat deja de gol. A fost surprins\'e3 s\'e3 ne vad\'e3, \'batiindu-ne pe am\'e2ndoi mor\'fe
i. Asta nu poate s\'e3 \'eensemne dec\'e2t un singur lucru. Ai vorbit cu Frank Barry sau ai ve\'bati de la el. Unde e?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov lu\'e3
o \'feigar\'e3 ruseasc\'e3 din cutia de pe m\'e3su\'fe\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Doar nu v}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 a\'batepta\'fei s\'e3 v\'e3 r\'e3spund.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd a fost v\'e3zut ultima oar\'e3, era \'eenso\'feit de o prieten\'e3 de-a noastr\'e3, o doamn\'e3 cu numele de Anne-Marie Audin. Suntem foarte \'ee
ngrijora\'fei pentru ea, colonele, spuse Devlin. A\'ba merge chiar p\'e2n\'e3 acolo \'eenc\'e2t a\'ba spune c\'e3 amicul meu pe care-l vezi aici e foarte tulburat de toat\'e3 povestea asta \'bai el, c\'e2nd se \'eenfurie, e total imprevizi}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 bil.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov arunc\'e3 o privire spre fa\'fea dur\'e3, ne\'eendur\'e3toare a lui Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu pot face nimic }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een privin\'fea asta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan deschise geamurile de la teras\'e3. Se apropie de Ro\-manov \'bai-l izbi cu degetele \'eentinse sub stern. Rusul se pr\'e3v\'e3li pe genunchi.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pu}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fein \'eemi pas\'e3 cine e\'bati. Nici m\'e3car nu-mi pas\'e3 de ce par\-te e\'bati. Nu m\'e3 intereseaz\'e3 dec\'e2t s-o salvez pe fat\'e3. Ai la dispo
\-zi\'feie un minut }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af un minut ca s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'eencepi s\'e3 vorbe\'bati. Dac\'e3 nu, te arunc de pe balcon \'bai, dup\'e3 socoteala mea, cred c\'e3 suntem pe}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 la etajul al cincisprezecelea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
Irana \'feip\'e3 \'bai \'eencerc\'e3 s\'e3 se ridice. Brosnan
o \'eempinse \'eenapoi pe canapea \'bai-i spuse lui Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai grij}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 s\'e3 stea lini\'batit\'e3.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i trase lui Romanov un \'baut \'een fund, expediindu-l drept spre teras\'e3. Irana \'ee\'bai ridic\'e3 privirea spre Devlin \'bai spuse disperat\'e3:}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Opre}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bate-l! Pentru numele lui Dumnezeu, opre\'bate-
l! V\'e3 spun eu tot ce vre\'fei s\'e3 afla\'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov se r\'e3suci pe
jum\'e3tate spre ea din pozi\'feia \'een care era, \'een patru labe,
cl\'e3tin\'e2nd din cap \'bai Brosnan \'eei trase un \'baut \'een picioare,
f\'e3c\'e2ndu-l s\'e3 cad\'e3, \'ee
l apuc\'e3 de guler \'bai-l t\'e2r\'ee spre fereas\-tra deschis\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, las}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-l, te rog!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Irana se ag\'e3\'fe\'e3 de
haina lui Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vreau tot adev}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rul. Totul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Promit.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 l chem\'e3 pe Brosnan.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, Martin, du-l pe bietul om \'een baie
s\'e3 se spele.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Roman}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 ov st\'e3tea \'een fa\'fea chiuvetei
studiindu-\'bai fa\'fea \'een oglind\'e3. Nasul \'eei s\'e2ngera \'bai-l tampona
u\'baor cu o c\'e2rp\'e3.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Joci dur, domnule
Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar a mers, nu?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O, da, spuse Romanov.
Vechea schem}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3. Unul e rezona\-
bil, cel\'e3lalt e r\'e3u. Nu d\'e3 gre\'ba niciodat\'e3. Am folosit-o \'bai eu
de multe ori. Oft\'e3
. Numai biata Irana nu \'batia asta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 vrei s\'e3 \'batii p\'e3rerea mea, Irana
nu \'batie dec\'e2t c\'e3 te iu\-be\'bate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, spuse Romanov grav.
A}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa s-ar p\'e3rea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 U\'baa se deschise \'bai
Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acum po}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei ie\'bai.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Irana se ridic\'e3 \'een
picioare \'bai alerg\'e3 \'een bra\'feele lui Romanov.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Iart}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-m\'e3, Nikolai, dar n-a\'ba fi suportat
s\'e3 te v\'e3d ucis.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu-i nimic.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i netezi p\'e3rul cu
m\'e2na.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De fapt, sunt chiar m}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3gulit.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin se \'eentoarse spre
Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A decolat la miezul
nop}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feii de pe un mic aerodrom

de l\'e2ng\'e3 Paris \'bai a luat-o cu el pe Anne-Marie. Avionul e un Cessna 310.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Care-i destina}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feia?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Lake District, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een Anglia. O s\'e3-\'fei explic mai t\'e2rziu. Supravegheaz\'e3-i \'een timp ce-l sun pe Jean-Paul. De data asta nu pe Ferguson.}{
\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan z\'e2mbi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce rost are s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-l mai s\'e2cii?}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Acum nu mai e treaba lui Ferguson.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n Marsilia,
la \'84Maison d'Or", Jean-Paul Savary num\'e3ra \'eencas\'e3rile serii de la cazino, cu ajutorul administratorului baru\-lui \'bai, c\'e2nd sun\'e3 telefonul, acesta ridic\'e3
 receptorul. Ascult\'e3, apoi i-l \'eentinse lui Jean-Paul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pentru dumneata, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baefule. Un anume monsieur Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jean-Paul lu\'e3 imediat receptorul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Savary la telefon.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cum se simte tat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3l t\'e3u?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Face plaj}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'een Algeria. Dar tu \'bai cu Martin?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Lucrurile ar putea merge }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai mai r\'e3u pe ici pe colo, de\'bai m\'e3 \'eendoiesc. Ai }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 promis orice, oric\'e2
nd.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai am vorbit serios. Ce v\'e3 trebuie?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Suntem la Paris. Ne trebuie un avion u}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baor \'bai un pilot care s\'e3 nu pun\'e3 \'eentreb\'e3ri \'bai s\'e3
 ne lase pe un aerodrom scos din uz din Lake District, \'een Anglia.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd vre\'fei s\'e3 pleca\'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Chiar acum.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af D}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-mi num\'e3rul vostru de telefon. V\'e3 sun.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Se poate aranja?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Prietene, Mafia corsican}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 poate aranja orice, except\'e2nd poate pre\'baedin\'feia.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jean-Paul puse jos receptorul, lu\'e3 o mic\'e3 agend\'e3 neagr\'e3 dintr-un sertar al biroului \'bai c\'e3ut\'e3 \'een ea. Ridic\'e3 din nou recepto\-rul \'bai form\'e3 un num\'e3r de la Paris.}{\f1\fs24

\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Sprijinit de
fereastr\'e3 \'bai fum\'e2nd o \'feigar\'e3, Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M-am g}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ndit la toat\'e3 treaba asta, colonele, \'bai
mi se pare mie c\'e3 Barry \'bai-a cam b\'e3tut joc de dumneata.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, spuse Romanov cu un
ton neutru. }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'cenclin s\'e3 fiu
de acord cu dumneata. Dar unde ne duce conversa\'feia asta?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Credeam c}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 acest lucru este evident. I-ai promis
dou\'e3 mi\-lioane ca s\'e3 iei \'een primire lansatoarea de rachete \'een
Irlanda. Din c\'e2te am \'een
\'feeles eu de la doamna care a l\'e3sat s\'e3-i scape c\'e2teva in\-
forma\'feii, germanii nu prea vor s\'e3 le permit\'e3 alia\'feilor lor ameri\-
cani s\'e3 arunce o privire la aceast\'e3 nou\'e3 arm\'e3, at\'e2t de
minunat\'e3. De altfel e \'ba
i firesc, \'eentruc\'e2t de la o vreme \'eentre ei nu exist\'e3 sen\-timente
prea cordiale.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov spuse precaut:}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Unde vrei s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ba\'fe}{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 i?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-a}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba vrea s\'e3-\'fei stric seara, dar dac\'e3
Frank Barry poate s\'e3 scoat\'e3 de la dumneata dou\'e3 milioane, m\'e3
g\'e2ndesc c\'e3
 e posibil ca CIA s\'e3-i dea cinci. Sau crezi c\'e3 exagerez?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov \'baedea
holb\'e2ndu-se la el \'bai Irana \'eel apuc\'e3 de bra\'fe.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Te-am prevenit, spuse
ea}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 . \'dei-am spus ce fel de om
este.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Presupuneri.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Sun\'e3 telefonul \'bai
Devlin ridic\'e3 receptorul. Ascult\'e3 c\'e2teva cli\-pe, apoi spuse:}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-\'fei dea Dumnezeu s\'e3n\'e3tate, Jean-
Paul.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse spre Brosnan.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un mic aerodrom cam la
jum}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tate de ceas de mers cu
ma\'baina de}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 la Paris, \'ee
n apropiere de Brie-Comte-Robert.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatiu unde e, spuse Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vre}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei s\'e3 continua\'fei urm\'e3rirea cu
avionul? Ridic\'e3 din umeri. E prea t\'e2rziu, amice. Barry va avea un avans de
cel pu\'fein dou\'e3
 ceasuri fa\'fe\'e3 de voi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vom vedea, }{\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eei spuse Devlin.}{\f1\fs24

\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce facem cu }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3\'batia doi?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentr-adev\'e3r o problem\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin se uit\'e3 de sus la
ei, cu m\'e2inile \'een buzunar.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af B}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3nuiesc c\'e3 ai fi \'een stare s\'e3-l suni
pe tipul \'e3la, Salter, \'bai s\'e3-l pui s\'e3-l avertizeze pe Barry c\'e3
suntem pe drum, ignor\'e2nd
 tot ce \'fei-am zis?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov nu r\'e3spunse, dar
privirea lui spunea totul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa m-am g\'e2ndit \'bai eu. Martin, du-
te \'bai caut\'e3 o sfoar\'e3 \'een buc\'e3t\'e3rie.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan ie\'bai \'bai
se \'eentoarse cu un ghem de sfoar\'e3 \'bai o fr\'e2nghie de rufe.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin se \'eentoarse spre
Irana:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd vine femeia de serviciu? La \'baapte, la
opt?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea r\'e3spunse automat:}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af La }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baapte \'bai jum\'e3tate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n ordine, deci o s}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 v\'e3 g\'e3seasc\'e3 repede, pe
tine \'eentr-un dormitor, pe el \'een cel\'e3lalt.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov nu putea face
altceva dec\'e2t s\'e3 se supun\'e3, \'bai \'een c\'e2teva minute era legat
zdrav\'e3n, cu m\'e2inile la spate \'bai gleznele prinse de \'eencheieturile
m\'e2inilor. Brosnan \'ee
i puse un c\'e3lu\'ba \'een gur\'e3 \'bai a\'baez\'e3 culcat pe o parte.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sper c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 nu e prea incomod.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Romanov \'eel s\'e3get\'e3
cu privirea \'bai Brosnan \'eel salut\'e3 \'een batjocur\'e3, ie\'bai, trase
u\'baa \'bai apoi o \'eencuie exact \'een momentul c\'e2nd Devlin ap\'e3ru din
cealalt\'e3 camer\'e3.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, spuse Devlin. Hai s-o \'eentindem.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai ie\'bair\'e3 repede.}
{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cea\'fea se \'eendesise \'bai ploua
toren\'feial c\'e2nd ajunser\'e3 la Brie-Comte-Robert. G\'e3sir\'e3 aerodromul
f\'e3r\'e3
 nici o dificultate, la trei kilometri \'een cel\'e3lalt cap\'e3t al
ora\'baului.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Por\'feile din gardul de
s\'e2rm\'e3 erau larg deschise. Locul era aproape total cufundat \'een

bezn\'e3 \'bai Brosnan v\'e3zu \'een lumina faru\-rilor Citroenului betonul cr\'e3pat \'bai iarba care crescuse
\'eenalt\'e3 de ambele p\'e3r\'fei ale pistei. Prin cea\'fe\'e3 se profilau patru hangare, iar sus, pe zid, fuseser\'e3 aprinse dou\'e3 l\'e3mpi. Ploaia c\'e3dea f\'e3r\'e3 \'eence\-tare \'een lumina lor.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 O mic\'e3 u\'ba\'e3 se deschise \'eentr-unui din hangare \'bai ap\'e3ru silueta unui om.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Domnul Devlin? strig}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 el \'een englez\'e3, dup\'e3 ce Bros}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 nan opri motorul.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin cobor\'ee primul din ma\'bain\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Eu sunt.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Intra}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Hangarul era slab luminat, doar de dou\'e3 becuri. Erau acolo trei avioane. Un vechi Dakota, un Beaver \'bai un Navajo Chief-tain.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Barney Graham.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cel care le \'eentinse m\'e2na era un b\'e3rbat scund, v\'e2njos, cu ochi alba\'batri sp\'e3l\'e3ci\'fei. Purta o scurt\'e3 de pilot \'84Irving" din cel de-al doilea r\'e3zboi mondial \'bai cizme de piele.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai ve}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati de la Savary?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Desigur. }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatiu c\'e3 vre\'fei s-ajunge\'fei \'een Lake District. Pofti\'fei \'een birou.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 l urmar\'e3 \'bai z\'e3rir\'e3 mai multe h\'e3r\'fei terestre \'bai de avia\'feie \'eentin\-se pe birou.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O noapte }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eempu\'feit\'e3 pentru o treab\'e3 \'eempu\'feit\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vrei s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 spui c\'e3 nu e\'bati dispus s-o faci? spuse Brosnan. Graham r\'e2se.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu po}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei s\'e3 spui nu Mafiei corsicane. Sunt proprietarii acestui loc. Ei sunt p\'e2inea mea cu unt, plus o mare cantitate de gem. Acum, ia spune\'fe
i, unde anume vre\'fei s\'e3 ateriza\'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af La o veche baz}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 RAF din timpul r\'e3zboiului, la sud de un loc numit Ravenglass. Aerodromul Tanningley.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E un }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feinut neprielnic zborurilor, spuse Graham. Un prie\-ten de-al meu s-a izbit acolo de v\'e2rful unui munte, cu un bom\-bardier Lancaster, \'ee
n patruzeci \'bai trei. N-a supravie\'feuit dec\'e2t tr\'e3g\'e3torul din spate \'bai s-a ales cu ambele picioare rupte.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n timp ce vorbea, se duse la hart\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Uite aici este. Nu mai este folosit.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Se }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 pare c\'e3 pista este perfect utilizabil\'e3, spuse Devlin. Omul pe care-l urm\'e3rim cunoa\'bate bine locul. Chiar acum zboar\'e3 \'ee
ntr-acolo. A decolat la miezul nop\'feii.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cu ce avion?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un Cessna 310.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta noapte e v}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nt din fa\'fe\'e3, spuse Graham. Am
verificat prognoza. \'centr-un avion ca \'e3la, \'eei reduce viteza p\'e2n\'e3
la o sut\'e3 pa\-
truzeci. Cred c\'e3 o s-ajung\'e3 acolo pe la patru \'bai jum\'e3tate. Poate
chiar cinci, ceea ce ar fi tocmai bine. Se lumineaz\'e3 \'bai po\'fei s\'e3
vezi, iar pe un c\'e2mp ca acela, f\'e3r\'e3 posibilit\'e3\'fei tehnice, nu se
poate ghi\-
da la aterizare dec\'e2t vizual, deci are nevoie de lumin\'e3.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 mp\'e3turi
h\'e3r\'feile.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ca }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai noi, de altfel.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin se uit\'e3 la
ceas \'bai v\'e3zu c\'e3 era ora dou\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci are un avans de
dou}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ore fa\'fe\'e3 de noi.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Graham cl\'e3tin\'e3 din
cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Avionul meu Navajo
poate zbura cu }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 o sut\'e3 de mile
la or\'e3 mai iute \'bai nici n-o s\'e3 ne deranjeze la fel de mult v\'e2ntul
din fa\'fe\'e3. Cred c\'e3
 putem ajunge \'een trei ore.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci ateriz}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3m la cinci.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan se \'eentoarse spre
Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Chiar }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een fundul lui, a\'baa c\'e3 haide\'fei s\'e3
ne mi\'bac\'e3m.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sta}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei s\'e3 v\'e3 mai explic un singur
lucru \'eenainte de a pleca, spuse Graham. Am nevoie de o destina\'feie care
s\'e3-i fac\'e3 ferici\'fe
i pe cei de la controlul de trafic. Am anun\'feat deja la Orly c\'e3 efec\-tuez
un zbor de urgen\'fe\'e3 la Glasgow ca s\'e3 ridic un transport de s\'e2nge
necesar azi dup\'e3-amiaz\'e3 pentru o opera\'feie la Paris.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nge? spuse Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, o grup}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 rar\'e3. Cuno\'bati chestiile astea. E
un truc pe care-l folosim uneori c\'e2nd avem nevoie s\'e3 efectu\'e3m c\'e2te
un zbor un pic mai ie
\'bait din comun. Jean-Paul a aranjat deja prin telefon cu un contact de-al lui
din Glasgow, dup\'e3 ce a vorbit cu dumnea\-ta, deci am o justificare legal\'e3
pentru acest zbor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai unde intr\'e3m noi \'een ac\'feiune?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Lake District este
chiar pe rut}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'bai nu
intr\'e3 \'een spa\'feiul ae\-rian controlat. La momentul potrivit, cobor rapid,
voi s\'e3ri\'fe
i, iar eu decolez din nou \'bai \'fein pumnii s\'e3 nu ne observe nimeni pe
vreun ecran radar. La ora aceea, \'een zori, nu prea sunt \'baanse.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai dac\'e3 sunt?}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af G}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3sesc eu ceva.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Graham z\'e2mbi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mi-am luat brevetul de
pilot }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een RAF, \'een o mie
nou\'e3 sute treizeci \'bai nou\'e3, domnule. Fac meseria asta de mult timp. Nu
prea mai au ce s\'e3 m
\'e3 \'eenve\'fee. Dac\'e3 declar c\'e3 am avut probleme cu instrumentele, n-au
nici o dovad\'e3 c\'e3 n-a fost a\'baa. Oricum, hai\-de\'fei s\'e3 pornim.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deschiser\'e3 u\'baile
hangarului \'bai Devlin \'bai cu Brosnan se urcar\'e3 \'een Navajo. Era destul
de spa\'feios \'een\'e3untru, cu locuri pentru zece persoane. Graham se urc\'e3
dup\'e3 ei \'bai ridic\'e3
 sc\'e3ri\'fea, \'eenchiz\'e2nd u\'baa.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-am ca reper dec}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2t luminile de pe aripi, spuse
el. Pe cea\-\'fea asta decolarea o s\'e3 fie mai nepl\'e3cut\'e3 ca de obicei.
Dac\'e3 sufe\-ri\'fei de r
\'e3u de \'een\'e3l\'feime, \'eenchide\'fei ochii.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Motoarele se trezir\'e3 la
via\'fe\'e3 iar Devlin \'bai Brosnan \'ee\'bai legar\'e3 centurile, \'een timp
ce el rul\'e3 pe pist\'e3, ajunse la cap\'e3tul ei \'bai \'een\-toarse \'een
v\'e2nt.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatii cum se spune \'een teatru, Martin? spuse
Devlin. Aduce ghinion s\'e3-i urezi cuiva baft\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mul}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feumesc foarte mult, \'eei spuse Brosnan. Este
exact ce-mi trebuia.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 care
intrar\'e3 \'een cea\'fe\'e3, Graham manevr\'e2nd \'eencet man\'baa pentru a
stabili corect momentul \'een\'e3l\'fe\'e3rii, refuz\'e2nd s\'e3 sacrifice din
putere pentru a c\'e2\'batiga \'een\'e3
l\'feime, tr\'e3g\'e2nd apoi brusc man\'baa p\'e2n\'e3 ce o sim\'fei \'een
stomac, atunci c\'e2nd instinctul \'eel anun\'fe\'e3 c\'e3 e bine ce face.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 La 800 de picioare
altitudine ie\'bair\'e3 din cea\'fe\'e3; Graham crescu presiunea pe
palonier \'een dreapta \'bai \'eencepu s\'e3 vireze spre tribord.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie dormea de mult}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 timp \'bai c\'e2nd se trezi z\'e3ri
prime\-le raze de lumin\'e3 ale zorilor br\'e3zd\'e2nd cerul. Foarte
departe, \'een st\'e2
nga, Insula Man ap\'e3rea ca o umbr\'e3 la orizont. Observ\'e3 pe altimetru
c\'e3 zburau la 2000 de picioare altitudine. C\'e2nd privi \'een jos, v\'e3zu
dedesubt marea, o \'eent}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 indere
pustie.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Auzi glasul lui Barry care
vorbea \'een microfon, acoperind uruitul celor dou\'e3 motoare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ronaldsway. Aici Golphe
Alpha Yankee Foxtrot. Schimb cursul spre Blackpool.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Urm\'e3 o pauz\'e3, apoi
spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu am nici o problem}{\

f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, e doar o schimbare de plan.}{\
f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'cencheiat mesajul.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Comut\'e3 pe pilotul automat
\'bai se \'eentoarse spre ea, cu c\'e3tu\'baele \'eentr-o m\'e2n\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta nu pentru c}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te cred at\'e2t de
proast\'e3 \'eenc\'e2t s\'e3 faci un t\'e3r\'e3boi din care am muri am\'e2ndoi,
dar o s\'e3 m\'e3 simt mai bine dac
\'e3 \'fei le pun la loc.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea nici m\'e3car nu
se \'eempotrivi, n-avea rost, a\'baa c\'e3 \'ee\'bai oferi \'eencheieturile
m\'e2inilor pentru a i se pune c\'e3tu\'baele.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati cuminte, r\'e2nji el. Instaleaz\'e3-te
bine pe scaun \'bai dis\-trac\'feie pl\'e3cut\'e3. Acum urmeaz\'e3 partea cea
mai palpitant\'e3.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Prelu\'e3 din nou
comanda \'bai cobor\'ee foarte rep}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
ede.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qj \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 14}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Plec\'e2nd cu ma\'baina la
aerodromul Tanningley, Henry Salter luase cu el, prev\'e3z\'e3tor, o foarfec\'e3
de doisprezece \'feoii pentru s\'e2rm\'e3. T\'e3ie destul de u\'baor cu ea
lan\'fe
ul ruginit prins cu lac\'e3t la poarta principal\'e3, se urc\'e3 \'eenapoi \'een
Land-Rover \'bai p\'e3trunse cu ma\'baina \'een\'e3untru.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Nu vizitase locul de ani de
zile \'bai peste tot se vedeau semne de paragin\'e3. Iarba crescuse chiar \'bai
printre cr\'e3p\'e3turile din ve\-chea pist\'e3, iar acoperi\'baurile a dou\'e3
 dintre hangare erau c\'e3zute \'een\'e3untru.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cel de-al treilea p\'e3rea a
fi \'eentr-o stare acceptabil\'e3. Mai avea \'eenc\'e3 pe el inscrip\'feia
decolorat\'e3, cu vopsea alb\'e3, \'84Aeroclubul Tanningley". Cu pu\'fein efort
reu\'bai s\'e3 \'eemping
\'e3 u\'baile \'bai se aventur\'e3 \'een\'e3untru. Dar \'bai aici ploaia picura
prin g\'e3urile din acoperi\'ba. Era frig \'bai deprimant, \'eencepu s\'e3
d\'e2rd\'e2ie \'bai \'ee\'bai ridic\'e3 gulerul de la hain\'e3. Auzi apoi \'een
dep\'e3
rtare avionul \'bai alerg\'e3 afar\'e3.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cessna ap\'e3ru dinspre mare
la o altitudine foarte mic\'e3, se \'een\-clin\'e3 spre tribord \'bai se
l\'e3s\'e3 \'een jos la cap\'e3tul cel\'e3lalt al pistei. Sal\-ter alerg\'e3
spre el flutur\'e2nd din bra
\'fee \'bai Cessna vir\'e3 \'een direc\'feia lui \'bai rul\'e3 p\'e2n\'e3 \'een
interiorul hangarului, uruitul celor dou\'e3 motoare ale sale umpl\'e2nd aerul.
Barry opri motoarele, deschise u\'baa \'bai co\-bor\'ee pe arip\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Domnule Sinclair! spuse
Salter cu glas pierit.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry
se \'eentinse \'een\'e3untrul avionului, o trase afar\'e3 pe Anne-Marie \'bai o
ajut\'e3 s\'e3 coboare pe p\'e3m\'e2nt. Salter o cercet\'e3 cu privi\-rea,

observ\'e2nd \'eengrozit c\'e3tu\'baele.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, hai s-o lu\'e3m din loc.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry o alerg\'e3 pe Anne-
Marie p\'e2n\'e3 la Land-Rover, o \'eempin\-se pe bancheta din spate, se
a\'baez\'e3 pe locul \'baoferului \'bai porni ma\-\'baina, dup\'e3 ce
urc\'e3 \'bai Salter pe scaunul de al
\'e3turi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar unde mergem?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af La Marsh. Sper c}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 vasul dumitale, }{\i\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 Kathleen }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048
e ancorat tot acolo, \'een golf.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Desigur. Salter era
uluit.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar nu }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feeleg.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'een\'feelegi, spuse Barry \'bai ie\'bai
prin por\'feile principale.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sta}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei, \'eei spuse Salter. Mai bine s\'e3 le
inchid ca s\'e3 nu obser\-ve cineva c\'e3 sunt deschise \'bai s\'e3
se \'eentrebe ce se \'eent\'e2mpl\'e3.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry opri \'bai Salter se
duse \'eenapoi la por\'fei. C\'e2nd reveni, se opri pu\'fein l\'e2ng\'e3 Land-
Rover, cu capul \'eentors, ascult\'e2nd. Barry spuse ner\'e3bd\'e3tor:}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce este?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mi s-a p}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rut c\'e3 am auzit \'eenc\'e3 un avion.
Cred c\'e3 m-am \'een\'baelat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai, urc}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, omule, pentru numele lui Dumnezeu! N-am
vreme de pierdut, spuse Barry exasperat \'bai porni \'eenainte ca Salter s\'e3
apuce s\'e3 \'eenchid
\'e3 portiera.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Zgomotul pe care-l auzise
Salter era produs de prima \'eencer\-care de apropiere a avionului Navajo, dar
vremea se \'eenr\'e3ut\'e3\'feise deja at\'e2t de mult \'eenc\'e2t plafonul
cobor\'e2se p\'e2n\'e3
 la opt sute de pi\-cioare \'bai Barney Graham se \'eentoarse iar\'e3\'bai spr}
{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 e mare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E prea riscant s}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 intr\'e3m orbe\'bate. O s\'e3 ne
ciocnim de munte \'eenainte de a ne dumiri ce se \'eent\'e2mpl\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Trebuie s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ne pui jos, \'eentr-un fel sau altul,
este absolut necesar, spuse Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Poate vre}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei s\'e3 s\'e3ri\'fei? Graham \'eenjur\'e3
\'een \'baoapt\'e3. Bine, o s\'e3 \'een}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048

cerc dinspre mare.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Vir\'e3 spre
mare, \'eenclin\'e3 avionul, cobor\'ee foarte jos \'bai \'fe\'e2\'bani afa\-
r\'e3 din cea\'fe\'e3 la cinci sute de picioare, z\'e3rind muntele venindu-
le \'een \'eent\'e2mpinare.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin v\'e3zu primul
pista \'bai hangarele la c\'e2teva sute de metri spre tribord, prin ploaia
ne\'eendur\'e3toare. Graham cobor\'ee rapid \'bai at\'e2t de jos, \'eenc\'e2t
inclin\'e2nd \'een ultima clip
\'e3 avionul, chiar \'eenainte de a ateriza, v\'e2rful aripii de la tribord era
la numai \'baase picioare \'een\'e3l\'feime fa\'fe\'e3 de p\'e3m\'e2nt. Avionul
s\'e3lt\'e3 greoi \'bai se \'eendrept\'e3 spre hangare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Afar}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, url\'e3 Graham. Acum!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ie\'bai din
carl\'e2ng\'e3 \'bai cobor\'ee sc\'e3ri\'fea \'een c\'e2teva secunde. Brosnan
cobor\'ee \'bai Devlin veni dup\'e3 el at\'e2t de repede \'eenc\'e2t
se \'eempiedic\'e3 \'bai c\'e3zu. Sc\'e3ri\'fe
a se ridic\'e3 \'een urma lor \'bai \'een timp ce fugeau din calea lui, avionul
rul\'e3 spre cel\'e3lalt cap\'e3t al pistei, se opri o clip\'e3,
apoi \'fe\'e2\'bani \'eenainte uruind \'bai decol\'e3.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n c\'e2teva clipe
intrase deja \'een cea\'fe\'e3 \'bai nu mai r\'e3mase din el dec\'e2t un zgomot
care se pierdea \'een dep\'e3rtare.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 sper\'e3m c\'e3 am reu\'bait. C\'e3 n-am
gre\'bait.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan ajunsese deja la
u\'baa \'eentredeschis\'e3 a hangarului, o trase la o parte pe roti\'fee,
d\'e2nd la iveal\'e3 avionul Cessna.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'c3sta e. Acum unde o fi Barry?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cred c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 asta o s\'e3 ne poat\'e3 spune individul
acela, Salter, dar \'een caz c\'e3 Barry are de g\'e2nd s\'e3 mai foloseasc\'e3
dr\'e3cia asta, hai s
\'e3 ne asigur\'e3m c\'e3 n-o s\'e3 mai poat\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin scoase un Browning
din buzunar, ochi calm \'bai trase \'een toate pneurile, pe r\'e2nd. Cessna se
zg\'e2l\'fe\'e2i u\'baor \'een timp ce pneurile se dezumflau.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Gata, spuse Brosnan.
Acum hai s-o }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentindem, Liam.
Con\-form h\'e3r\'feii, sunt circa opt kilometri p\'e2n\'e3 la Marsh End.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dar norocul era de partea
lor, c\'e3ci dup\'e3 cinci minute de mers pe \'baoseaua principal\'e3, o
camionet\'e3 cu bidoane de lapte \'eei dep\'e3\'bai \'bai opri \'een fa\'fea
lor.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Omul care scoase capul pe
geam p\'e3rea destul de vioi, de\'bai era at\'e2t de devreme. Era neb\'e3rbierit
\'bai pe sub mantaua veche de ploaie i se vedea bluza de la pijama.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei p\'e3\'feit ceva?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am p}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3\'feit, azi noapte, spuse Devlin calm. Am
trecut peste deal din cealalt\'e3 vale \'bai ni s-a stricat ma\'baina.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af La Wast Water?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Exact. Cred c}{\f37\

fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 am mers vreo nou\'e3}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 kilometri pe jos.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ba cred c}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 vreo doisprezece. \'aai unde vre\'fei s-
ajunge\'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatii unde st\'e3 domnul Salter?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Trec }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een fiecare zi pe l\'e2ng\'e3 casa lui. Dac\'e3
\'eentr-acolo mer\-ge\'fei, urca\'fei-v\'e3 \'een spate \'bai v\'e3 duc eu.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mul}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feumesc, spuse Devlin. Putem s\'e3 sun\'e3m de
acolo}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 la atelierul din
localitate.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se urcar\'e3 \'een
spate \'bai se a\'baezar\'e3 pe vine \'eentre bidoanele de lapte. Brosnan
spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu te pierzi niciodat}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 cu firea, nu?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin r\'e2nji.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Tot ce ai de f}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cut este s\'e3 tr\'e3ie\'bati a\'baa
cum trebuie.}{\f1\fs24
\par
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry str\'e3b\'e3tu cu
ma\'baina drumul ce m\'e3rginea golful \'bai fr\'e2n\'e3 la cap\'e3tul
pontonului. }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Kathleen }{
\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 a\'batepta acolo
t\'e3cut\'e3, \'een ploaie, iar cea\'fea \'eenv\'e3luia mla\'batina \'eentr-o
cuvertur\'e3 cenu\'baie. O ajut\'e3 pe Anne-Marie s\'e3 coboare \'bai o conduse
de-a lungul pontonului, \'fein\'e2
nd-o de cot.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter veni repede \'een urma
lor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar ce ave}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei de g\'e2nd s\'e3 face\'fei, domnule
Sinclair?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry o ajut\'e3 pe Anne-
Marie s\'e3 treac\'e3 peste parapet.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am de g}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd s\'e3 recuperez un obiect care-mi
apar\'feine, domnule Salter, \'bai \'een acest scop am nevoie de vasul dumitale.
Dup\'e3 aceea, \'ee\'fei
\'eencasezi cele cinci mii de lire, ne duci \'eenapoi la aerodromul
Tanningley \'bai eu \'eemi voi lua zborul, topindu-m\'e3 \'een aceast\'e3
diminea\'fe\'e3 cenu\'baie, ca un duh care se desparte de lume. Sunt sigur c\'e3
vei r\'e3sufla u\'baurat.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter r\'e3mase pe ponton,
uit\'e2ndu-se la el proste\'bate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af}{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 Dar nu putem porni..}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De ce nu?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry se \'eencrunt\'e3.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ultima dat}{\f37\fs24\

cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 c\'e2nd am fost aici mi-ai spus c\'e3
nava }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Kathleen }{
\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 e \'eentotdeauna preg\'e3tit\'e3
s\'e3 porneasc\'e3 \'een larg.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cheia de contact, spuse
Salter. Nu pot porni motoarele f}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'e3r\'e3 ea \'bai cheia e acas\'e3 la mine.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenjur\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Atunci du-te }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai ia-o, idiotule, \'bai c\'e2t mai
repede!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter se \'eentoarse,
str\'e3b\'e3tu zorit pontonul \'bai se urc\'e3 \'een Land-Rover. Barry
o \'eempinse pe Anne-Marie pe punte \'bai o b\'e3g\'e3 \'een timonerie.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cum }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ee\'fei place p\'e2n\'e3 acum?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Z\'e2mbetul lui era rigid,
ochii \'eei sc}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nteiau de
ner\'e3bdare \'bai c\'e2nd \'ee\'bai aprinse o \'feigar\'e3, m\'e2inile \'eei
tremurar\'e3.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai grij}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, spuse Anne-Marie, \'eencep s\'e3 te lase
nervii.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pe mine?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 R\'e2se surescitat.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Poate la sf}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ntu' a\'bateapt\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Trase \'een jos clapeta de
sub tabloul de bord. Mitraliera Sterling \'bai revolverul Smith and Wesson erau
la locul lor. O ridic\'e3 la loc \'bai ea spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bietul Salter, soarta
lui e pecetluit}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3!}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatiu, spuse el. Dar nu-mi place s\'e3 las o
treab\'e3 netermi\-nat\'e3. De ce s-a b\'e3gat?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 O d\'e3du la o parte,
ridic\'e3 u\'baor capacul banchetei \'bai scotoci \'een\'e3untru p\'e2n\'e3 ce
g\'e3si servieta. O deschise, verific\'e3 dac\'e3 banii mai erau acolo \'bai
o \'eenchise la loc.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bugetul de r}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3zboi? spuse ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cam a}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa ceva.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ie\'bai \'een u\'baa
timoneriei \'bai trase cu urechea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vino }{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eencoace, spuse el bl\'e2nd.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Poate nu se mai }{\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentoarce.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 fi proast\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatiu eu? P\'e3rea
foarte \'eensp\'e3im\'e2ntat.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 El se \'eentoarse \'bai o
privi, z\'e2mbetul de pe fa\'fe\'e3 i se stinse, apoi o \'een\'bafac\'e3 de
bra\'fe, tr\'e3g\'e2nd-o afar\'e3 din timonerie, \'een goan\'e3 pe punte \'bai

pe scara ce cobora p\'e2n
\'e3 la salon. O \'eempinse \'een\'e3untru, \'eencuie u\'baa \'bai
se \'eentoarse pe punte, s\'e3ri peste parapet \'bai o lu\'e3 la fug\'e3 pe
ponton.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Camioneta cu lapte
se \'eendep\'e3rt\'e3, pierz\'e2ndu-se \'een cea\'fe\'e3; Devlin \'bai Brosnan
se \'eentoarser\'e3 cu fa\'fea spre pl\'e3cu\'fea aurie de l\'e2ng\'e3
poart\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af \'84Henry Salter-Pompe
funebre. Loc de veci }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai
cremato\-riu", citi Devlin. Foarte atr\'e3g\'e3tor. Hai s\'e3 vedem dac\'e3 e
acas\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Casa
p\'e3rea \'eencremenit\'e3, ca \'bai cum i-ar fi a\'bateptat, t\'e3cut\'e3 \'een
ploaia dimine\'feii, iar ei o luar\'e3 spre partea din spate, ascunz\'e2ndu-se
printre tufele de rododendroni. Se oprir
\'e3, av\'e2nd \'een fa\'fea lor curtea \'bai u\'baa de la \'baopron
deschis\'e3. Se auzi apropiindu-se un vehicul.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Land-Roverul coti \'een
curte, merse pu\'fein \'bai se opri. Salter cobor\'ee \'bai intr\'e3 prin
spate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cred c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'e3sta e omul nostru, \'baopti Devlin. Are
ceva de ca\-davru \'een \'eenf\'e3\'fei\'baare, nu crezi?}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Sa}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 lter nu era deloc mul\'feumit. Toat\'e3 afacerea asta
mirosea ur\'e2t \'bai Sinclair \'eel \'eenfrico\'baa. Dar, pe de alt\'e3 parte,
nu prea avea de ales. \'ce
ntinse m\'e2na dup\'e3 cheia de contact ag\'e3\'feat\'e3 pe panoul pen\-tru chei
de deasupra frigiderului \'bai \'een clipa aceea u\'baa se d\'e3du de
perete \'een spatele lui. \'cenainte de a-\'bai da seama ce
se \'eent\'e2mpl\'e3, se trezi \'fe
intuit pe mas\'e3, cu m\'e2na lui Brosnan \'eencle\'batat\'e3 de g\'e2tul
lui \'bai cu \'feeava unui Mauser lipit\'e3 de t\'e2mpl\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter nu mai fusese
niciodat\'e3 at\'e2t de \'eensp\'e3imintat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af V}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 rog, nu! b\'e2igui el.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Presupun c}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 e\'bati Henry Salter.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, spuse Salter }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai Brosnan \'eei d\'e3du drumul.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Unde e Frank Barry?}{\
f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Frank Barry? Dar nu
cunosc pe nimeni cu numele }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'e3sta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
Brosnan \'eel \'een\'bafac\'e3 din nou.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af L-ai luat cu ma}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baina de la aerodromul Tanningley acum
o jum\'e3tate de or\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pe omul acela }{\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eel chema Sinclair, Maurice Sinclair.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 n\'feeleg, spuse Devlin. \'aai era \'eenso\'feit de o femeie
t\'e2n\'e3r\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da. C}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd a dat-o jos din avion, avea c\'e3tu\'bae
la m\'e2ini.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai unde sunt acum?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mai la vale, spre mla}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batini, pe nava }{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 mea, }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 Kathleen. }{
\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 M-a tri\-mis s\'e3-i aduc cheia de
contact }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af uita}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ar\'e3t\'e3 cheia pe care o
avea \'een m\'e2na dreapt\'e3 \'bai Brosnan spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am s-o iau eu.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'eentreb\'e3:}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A mai fost pe aici?}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da. Acum c}{\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2teva zile.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ca s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ia lansatoarea de rachete?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter era uluit.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batiu pentru ce-a venit aici. Am fost pl\'e3tit
ca s\'e3-i an\-gajez ni\'bate oameni. Au stat aici dou\'e3 zile, pe urm\'e3 au
plecat.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 At\'e2ta \'batiu.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era limpede c\'e3 spunea
adev\'e3rul \'bai Devlin d\'e3du din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cum ajungem la vasul
dumitale?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Face}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei la st\'e2ng\'e3 pe \'baoseaua
principal\'e3. \'cen dreapta o s\'e3 ve\-de\'fei un indicator pe care scrie
Golful Marsh End. }{
\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Kathleen }{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 este ancorat\'e3 la pontonul din golf. N-o pute\'fei
confunda. E singura nav\'e3 de acolo.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'eentinse m\'e2na,
rupse fr\'e2nghia de rufe de deasupra chiu\-vetei \'bai i-o arunc\'e3 lui B}{\
f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 rosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai, leag}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-l, Martin.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ie\'bai, se urc\'e3 \'een
Land-Rover pe locul de l\'e2ng\'e3 \'baofer \'bai \'ee\'bai scoa\-se Browningul.
Scoase \'eenc\'e3rc\'e3torul, \'eempinse gloan\'feele unul c\'e2te unul cu
unghia de la degetul mare
\'bai \'eel re\'eenc\'e3rc\'e3 cu mult\'e3 grij\'e3. C\'e2nd tocmai termina,
Brosnan ie\'bai pe u\'baa de la buc\'e3t\'e3rie \'bai se a\'baez\'e3 la volan.}

{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse spre Devlin, palid la fa\'fe\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu uita, Liam, c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 e al meu.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Japonezii cred c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 r\'e3zbunarea este o purificare, dar perso\-nal m\'e3 \'eendoiesc.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se l\'e3s\'e3 pe speteaza scaunului cu Browningul pe genunchi \'bai Brosnan porni.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Scurt\'e2nd prin gr\'e3din\'e3, Frank Barry v\'e3zu printre copaci c\'e3 Land-Roverul mai era \'eenc\'e3 \'een curte \'bai se opri. Ce joc f\'e3cea Salter? Poate c\'e3 fata avusese dreptate p\'e2n\'e3 la urm
\'e3..C\'e2nd s\'e3-\'bai con\-tinue drumul, \'eel v\'e3zu pe Liam Devlin ie\'baind din cas\'e3 \'bai travers\'e2nd curtea.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i veni din instinct s\'e3 strige la stafie ca s-o sperie \'bai s-o alun\-ge, dar, ciudat, de fapt el se sim\'feea brusc speriat. Se \'eenjur\'e3 pe el \'eensu\'bai. Doar nu era un cretin supersti\'feios.
\'aai apoi \'eel v\'e3zu pe Mar\-tin Brosnan ie\'baind pe u\'baa buc\'e3t\'e3riei, ocolind Land-Roverul p\'e2n\'e3 \'een cealalt\'e3 parte \'bai disp\'e3r\'e2nd din vedere. O a doua stafie? Sim\'feind c\'e3 tremur\'e3, \'eencerc\'e3 s\'e3-\'ba
i recapete curajul c\'e2nt\'e3rind \'een m\'e2n\'e3 pistolul din buzunar. De c\'e2te ori trebuie s\'e3 ucizi un om?}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2nd Barry ajunse}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 la ponton, g\'e2f\'e2ind dup\'e3 efortul f\'e3cut, era din nou st\'e3p\'e2n pe el. Faptul c\'e3 Devlin \'bai Brosnan erau \'eenc\'e3 \'een}{
\f1\fs24 }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 via\'fe\'e3 era o realitate. Orice explica\'feie a situa\'feiei era deocamdat\'e3 prea pu\'fein important\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Alerg\'e3 de-a lungul pontonului \'bai se opri s\'e3 asculte. Land-Roverul se apropia deja prin cea\'fe\'e3 \'bai f\'e3r\'e3 blestemata aia de cheie de contact nu putea s\'e3 urneasc\'e3 vasul }{
\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een orice caz, nu cu aju\-torul motorului.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Azv\'e2rli odgoanele la prova \'bai la pupa, \'eempinse c\'e2t putu de ta\-re proptindu-se \'een parapet \'bai s\'e3ri \'een momentul c\'e2nd distan\'fea se m\'e3ri brusc \'eentre }{
\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Kathleen }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai ponton. Distan\'fea ajunse \'eentr-o clip\'e3 p\'e2n\'e3 la vreo patru metri \'bai apoi, deodat\'e3, vasul o lu\'e3 \'een deriv\'e3 lateral, \'ee
napoi spre ponton. C\'e2nd privi peste parapet, \'een\'feelese clar care era motivul, c\'e3ci fluxul venea tare dinspre mla\'batin\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie \'eei auzi pa\'baii bubuind pe scar\'e3. U\'baa de la salon se d\'e3du \'een l\'e3turi, el o \'een\'bafac\'e3, o trase afar\'e3 \'bai apoi \'een sus pe scar\'e3.

Ea \'eencremeni, fiind sigur\'e3 c
\'e3 voia s-o omoare. Dar el o t\'e2r\'ee de-a lungul pun\'feii \'bai
o \'eempinse \'een timonerie}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 .}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce este? }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S-a }{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentors Mesia, spuse el furibund.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai atunci, Land-Roverul
se ivi din cea\'fe\'e3, se opri la cap\'e3tul pontonului \'bai inima ei aproape
c\'e3 \'eencet\'e3 s\'e3 mai bat\'e3.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se petrecur\'e3 foarte
repede dou\'e3 lucruri. Barry sparse cu co\-tul geamul lateral al
timoneriei \'bai Anne-Marie \'feip\'e3 c\'e2t putu de tare:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af P}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3zea, Martin!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry o tr\'e2nti jos \'bai
trase de c\'e2teva ori prin geamul spart, \'een timp ce Devlin \'bai Brosnan
fugeau pe ponton, cu capetele pleca\-te. Distan\'fea dintre }{
\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Kathleen }{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 \'bai ponton era acum de numai un me\-tru \'bai Brosnan
s\'e3ri la pupa \'bai plonja \'een spatele cabinei de pe pun\-te. Devlin alesese
prova \'bai st
\'e3tea ghemuit acolo unde nu putea fi v\'e3zut din timonerie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hei, Frank, strig}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 el, ia spune, cum te
sim\'fei \'een aceast\'e3 fru\-moas\'e3 diminea\'fe\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Se petrec mir}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 acole, Liam? \'eei r\'e3spunse Barry.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Exact. Ne-a trimis
dracul direct din iad ca s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te
lu\'e3m cu noi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Va trebui s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 mai a\'batepte pu\'fein.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry o apuc\'e3 pe Anne-
Marie de p\'e3r cu o m\'e2n\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ridic acum \'eempreun\'e3 cu prietena ta
Martin, strig\'e3 el. Dac\'e3 eu dispar, dispare \'bai ea. \'deine minte
asta. \'cencearc\'e3 s\'e3 m\'e3
 dai gata \'bai ultimul meu gest va fi s\'e3 ap\'e3s pe acest tr\'e3gaci.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 O trase pe Anne-Marie \'een
sus dup\'e3 el, \'fein\'e2nd-o str\'e2ns, de parc\'e3 ar fi fost
doi \'eendr\'e3gosti\'fei, cu capul \'eempins dureros spre spate \'bai pistolul
proptit sub b\'e3rbie.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ave}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei dou\'e3 alternative, spuse Barry. Ori moare
acum, chiar dac\'e3 e s\'e3 mor \'bai eu odat\'e3 cu ea, ori veni\'fei
aici \'bai pune\'fei armele jos.
}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, Martin, strig}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 Anne-Marie \'bai
Barry \'ee\'bai r\'e3suci degete\-le \'een p\'e3rul ei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu m}{\f37\fs24\cf1\

lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 purta\'fei cu vorba. Da sau nu.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 o clip\'e3 de
t\'e3cere, Brosnan se ridic\'e3 \'fein\'e2nd \'een m\'e2n\'e3 Mauserul.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Arunc}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-l \'een ap\'e3, spuse Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan se execut\'e3 cu un
gest aproape degajat, f\'e3r\'e3 a-l sl\'e3bi nici o secund\'e3 pe Barry din
privire. Devlin se apropiase dinspre cealalt\'e3 parte a timoneriei \'bai era
 acum la numai doi metri dis\-tan\'fe\'e3, \'ee\'bai arunc\'e3 Browningul \'een
golf f\'e3r\'e3 s\'e3 i se spun\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa, spuse Barry. Apropia\'fei-v\'e3.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Glasul \'eei suna
dogit, \'eencep\'e2nd s\'e3 se arate primele semne de tensiune.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am spus s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 v\'e3 apropia\'fei!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 St\'e3teau am\'e2ndoi chiar
la intrarea \'een ti}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 monerie.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af D}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-i drumul fetei, Frank, spuse Devlin.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sigur, de ce nu?}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry o arunc\'e3 din
timonerie drept \'een bra\'feele lor. \'cen acela\'bai moment \'eentinse m\'e2na
spre butonul de pe tabloul de bord, clapeta c\'e3zu \'bai cu m\'e2na liber\'e3
lu\'e3
 mitraliera Sterling de pe suportu}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
l ei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta-i asul pe care-l }
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feineam \'een m\'e2nec\'e3,
Liam, zise el r\'e2njind. De la tine am \'eenv\'e3\'feat c\'e2t de important
este, \'feii minte?}{
\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai acum ce urmeaz\'e3? \'eenc\'e3 o
execu\'feie?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 nc\'e3 nu, spuse Barry. Mai \'eent\'e2i, vreau s\'e3 v\'e3 pun la
treab\'e3. La c\'e2teva sute de metri mai \'eencolo, \'een golf, este un iaz
printre trestii, pe fundul c\'e3
ruia se afl\'e3 un vas. \'cen cabina lui este un obiect pe care-l doresc foarte
mult. Po\'fei s\'e3 te duci \'eenot p\'e2n\'e3 aco\-lo, Martin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Lansatoarea de rachete?
}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 Devlin. Foarte
ingenios.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati extrem de bine informat, spuse Barry. Dar
ajunge cu conversa\'feia. Martin, tu \'bai cu fata v\'e3 duce\'fei p\'e2n\'e3 la
cap\'e3tul sc\'e3rii,
\'eencet, \'eencet. P\'e2n\'e3 urnim chestia asta din loc, vreau s\'e3 sta\'fei
am\'e2ndoi \'een salon.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ndrept\'e3 \'feeava
mitralierei spre Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Tu ia-o }{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ee}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 naintea lor, p\'e2n\'e3 la pupa.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin porni primul. Brosnan

o \'eempinse pe Anne-Marie \'een fa\'fea lui \'bai se \'eentoarse merg\'e2nd cu spatele \'bai ocrotind-o astfel cu trupul lui, f\'e3r\'e3 s\'e3-\'bai desprind\'e3 privirea aprig
\'e3 de pe fa\'fea lui Barry. Barry r\'e3mase unde era, \'een u\'baa timoneriei, cu mitraliera preg\'e3tit\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Trebuia s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 fi r\'e3mas la ferm\'e3, Frank. Ai f\'e3cut o mare gre\-\'baeal\'e3 folosind ni\'bate cretini ca \'e3
ia trei gangsteri din Nisa. La Belfast n-ar fi rezistat nici m\'e3car o noapte rea de s\'e2mb\'e3t\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da. Ei, de data asta o }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 s\'e3 m\'e3 ocup personal de toate, \'eei r\'e3spunse Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan
se \'eentoarse, \'eei d\'e3du br\'e2nci lui Anne-Marie din spate f\'e3c\'e2nd-o s\'e3 se rostogoleasc\'e3 pe scar\'e3, s\'e3ri peste parapet \'een golf scufund\'e2ndu-se \'een apa maronie \'ba
i mirositoare, \'eencerc\'e2nd s\'e3 ajun\-g\'e3 sub carena va}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 sului, lovind disperat cu picioarele \'een m\'e2lul gros de pe fund.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry trase o rafal\'e3 cu mitraliera f\'e3c\'e2nd s\'e3 sar\'e3 a\'bachii din pa\-rapet, dar era deja prea t\'e2rziu. Alerg\'e3 \'eenainte \'bai trase din nou \'een ap\'e3. Brosnan nu se vedea. Anne-Marie ap
\'e3ru, ghemuit\'e3 pe scar\'e3. Barry alerg\'e3 \'een cealalt\'e3 parte \'bai mai trase o rafal\'e3 \'een ap\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-are rost, Frank, l-ai pierdut.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Tac}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-\'fei gura, spuse Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'ee\'bai aprinse pe \'eendelete o \'feigar\'e3 \'bai Brosnan, ag\'e3\'feat de prova, \'eel auzi spun\'e2nd:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ntotdeauna ai fost mic c\'e2n}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 d a fost la o adic\'e3. Zii dac\'e3 nu-i a\'baa, Frank!}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry veni spre el.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sunt destul de mare ca s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te \'eengrop pe tine.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai mai }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eencercat o dat\'e3 \'bai nu \'fei-a reu\'bait. Devlin \'eenaint\'e3 \'eencet.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu cred c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 o s\'e3 te descurci mai bine acum.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry trase o singur\'e3 rafal\'e3 de patru sau cinci gloan\'fee care-i zdren\'feui lui Devlin impermeabilul \'een partea st\'e2ng\'e3 a pieptului, f\'e3c\'e2ndu-l s\'e3 se r\'e3suceasc\'e3. Url\'e3 \'ba
i se pr\'e3v\'e3li l\'e2ng\'e3 timonerie.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie se t\'e2r\'ee spre el, \'eemping\'e2ndu-se pe m\'e2inile \'eenc\'e3tu\-\'baate, iar Brosnan se strecur\'e3 peste parapetul de la babord \'bai \'een\-tinse m\'e2na \'een timonerie dup\'e3
 revolverul Smith and Wesson.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry, sim\'feind mi\'bacarea, \'eencepu s\'e3 se \'eentoarc\'e3 \'bai
Brosnan \'eel \'eempu\'bac\'e3 \'een bra\'feul drept;

for\'fea \'eempu\'bac\'e3turii \'eel f\'e3cu s\'e3 se roteasc\'e3 \'bai mitraliera
\'eei s\'e3ri din m\'e2n\'e3, zbur\'e3 cu bolt\'e3 peste parapet \'bai disp\'e3ru sub suprafa\'fea apei.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry st\'e3tea cu m\'e2na \'eencle\'batat\'e3 pe bra\'feul care-i s\'e2ngera.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cheile de la c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3tu\'bae, Frank. D\'e3-le \'eencoace.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry scotoci \'een buzunar cu degetele p\'e3tate de s\'e2nge, g\'e3si cheile \'bai le l\'e3s\'e3 s\'e3 cad\'e3 pe punte, de unde le lu\'e3 Anne-Marie \'bai se apuc\'e3 s\'e3-\'bai deschid\'e3 c\'e3tu\'baele.
}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pe Dumnezeul meu, tu e}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bati cel mai abil, Martin! \'centot\-deauna ai fost, dar n-am crezut niciodat\'e3 c\'e3 o s\'e3 ajungi s\'e3 lucrezi pentru opozi
\'feie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta n-o fac pentru ei, spuse Brosnan. O f}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ac pentru Norah. Pentru ceea ce i-ai f\'e3cut ei. A murit url\'e2nd, Frank, legat\'e3 de pat \'ee
ntr-un spital de nebuni, din vina ta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cine }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei-a spus asta e un mincinos.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry p\'e3rea cu adev\'e3rat \'eengrozit.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Francezii i-au f}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3cut asta lui Norah, tic\'e3lo\'baii de la SDECE, de la Sec\'feia Cinci. \'aatii cum sunt ace\'bati }{
\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 barbouzes. }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Au \'eencercat s-o fac\'e3 s\'e3 vorbeasc\'e3 cu \'baocuri electrice. N-au reu\'bait, au trecut la droguri \'bai au mers prea departe.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Liam Devlin, rezemat de Anne-Marie, cu um\'e3rul \'eens\'e2ngerat, spuse cu glas pierit:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Min}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei!}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Jur pe Dumnezeu c\'e3 e adev\'e3rat.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Barry se \'eentoarse furios spre Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Eu s-o ucid pe Norah? Martin, ea a fost singura femeie pe care am iubit-o vreodat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3! Singura persoan\'e3 pe care am pus-o vreodat\'e3 \'eenaintea mea.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mincinosule! strig}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 Brosnan \'bai trase de trei ori, foarte re\-pede; primul glonte \'eel nimeri pe Barry \'een um\'e3r, f\'e3c\'e2ndu-l s\'e3 se r\'e3
suceasc\'e3, celelalte dou\'e3 \'een spinare, propuls\'e2ndu-l cu capul \'eena\-inte, peste parapet, \'een ap\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dintre trestii
se \'een\'e3l\'fear\'e3 nori de p\'e3s\'e3ri chem\'e2ndu-se speriate una pe cealalt\'e3. Brosnan se pr\'e3v\'e3li pe punte.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mincinosul! }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baopti el \'bai se uit\'e3 la Devlin. Sau n-a min\'feit?}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dar Devlin \'eenchisese ochii de durere \'bai nu afl\'e3 nici un r\'e3s\-puns \'een ei; v\'e3zu doar mil\'e3 pe fa\'fea lui Anne-Marie \'bai \'eentoarse ca\-pul. Trebuia s\'e3 fie tare. Uciga\'bai pl\'e3ti
\'fei ca Barry vor fi \'eentotdeau\-na \'eenlocui\'fei de al\'fei uciga\'bai pl\'e3ti\'fei. Chiar \'bai tor\'feionarii francezi vor fi \'eenlocui\'fei cu al\'feii. Vina o purta cel care r\'e3spundea de totul, cel care d\'e3
dea Ordinele. Ferguson? Primul ministru?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ar fi dorit ca primul ministru s\'e3 nu fie o femeie. Ar fi mai u\'baor s\'e3 ucid\'e3 un b\'e3rbat.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Vesta antiglon\'fe \'ee\'bai dovedise din nou utilitatea, prelu\'e2nd pri\-mul \'baoc al rafalei pe care Barry o tr\'e3sese \'een Devlin, dar unul din gloan\'fee \'eel atinsese de-a curmezi\'baul um\'e3
rului drept \'bai un altul \'eei trecuse prin partea de sus a bra\'feului.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'eel bandaj\'e3 cu \'eendem\'e2nare, av\'e2nd l\'e2ng\'e3 el pe pat trusa de prim ajutor, a vasului. Dup\'e3 ce termin\'e3, scoase una din fiolele de morfin\'e3 pentru urgen\'fee.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta o s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-\'fei ia durerea un timp.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin, cenu\'baiu la fa\'fe\'e3, izbuti s\'e3 z\'e2mbeasc\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai fi ajuns un medic bun, Martin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Instruit }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een trupele de comando.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Trebuie dus la spital.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, dar nu aici, }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een Anglia. E cea mai sigur\'e3 cale de a ajun\-ge la pu\'bac\'e3rie. Mai ai \'baalupa aceea la Nisa, ca \'een vremurile bune?}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Da. De ce m\'e3 \'eentrebi?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batii s-o manevrezi \'bai pe asta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sigur, nici o problem}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3. E o nav\'e3 splendid\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3. Cred c\'e3 ajungi \'een Irlanda \'een opt ore. Liam o s\'e3-\'fei spun\'e3 pe unde s-o iei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Liam?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie
se \'eencrunt\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Vrei s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 spui c\'e3 nu vii cu no}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i? Dar nu pricep...}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 N-o b\'e3g\'e3 \'een seam\'e3, ridic\'e3 de jos servieta lui Barry pe care o g\'e3sise \'een timonerie \'bai o deschise, ar\'e3t\'e2ndu-i lui Devlin banii din\'e3untru.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aici sunt pe pu}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fein treizeci de mii de lire, dac\'e3
nu mai mult. D\'e3-mi numele unui om din Londra care ar face orice pen\-tru o
asemenea sum\'e3
. Un punga\'ba cinstit, neimplicat \'een politic\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse ostenit:}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Las-o balt}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, Martin. Acum nu mai merit\'e3.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Liam, Ferguson ne-a
min}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feit \'een privin\'fea lui
Norah.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, a min}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feit, spuse Devlin. A socotit c\'e3 scopul
scuz\'e3 mijloacele. Voia s\'e3-l vad\'e3 mort pe Frank Barry.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af To}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei voiau s\'e3-l vad\'e3 mort pe Frank Barry,
spuse Martin cu glas sc\'e3zut. Ferguson, DI5, Cabinetul, primul ministru. Unde
se opre\'bate acest lan
\'fe? Cineva trebuie s\'e3 pl\'e3teasc\'e3, Liam. M-am s\'e3turat s\'e3 fiu
folosit \'een interesul altora, s\'e3 fiu t\'e2r\'e2t prin foc \'bai par\'e3 de
dragul vostru.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin cl\'e3tin\'e3 din
cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, Martin.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan spuse r\'e3spicat:}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 mi datorezi asta, Liam. Tu m-ai v\'e2r\'e2t \'een povestea asta.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Eu te-am ajutat s}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 fii liber, fir-ai s\'e3 fii!
izbucni Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 Liber?}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan r\'e2se sarcastic.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cine e liber?}{\f1\fs24

\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie \'eei uimi pe
am\'e2ndoi, spun\'e2nd:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Spune-i, Liam. D}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-i ce-\'fei cere \'bai hai s\'e3
plec\'e3m de-aici. Las\'e3-l s\'e3 se duc\'e3 naibii \'eencotro dore\'bate.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse \'bai urc\'e3
scara. Brosnan spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batept.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin \'ee\'bai lu\'e3
o \'feigar\'e3 \'bai Brosnan i-o aprinse.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu pot s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-\'fei dau un nume de b\'e3rbat, dar acum
c\'e2\'feiva ani am cunoscut o femeie. N-avea nici o leg\'e3tur\'e3 cu politica.
Nici m\'e3
car nu era irlandez\'e3. Era un fel de evreic\'e3 german\'e3. Lily Winter. Avea
o cas\'e3 pe Great India Wharf, \'een Wapping. Cred c\'e3 ea ar putea fi ceea ce
cau\'fei.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'eenchise
servieta \'bai se ridic\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\

lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai num\'e3rul de telefon al lui Ferguson.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin i-l spuse \'bai
Brosnan d\'e3du din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mul}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feumesc. La revedere, Liam!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarse \'bai urc\'e3
scara.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Anne-Marie c\'e3uta ceva
prin timonerie \'bai el scoase din buzu\-nar cheia de contact \'bai spuse:}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta cau}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea i-o lu\'e3 din m\'e2n\'e3
\'bai o r\'e3suci \'een contact. Motoarele pornir\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Totul e-n regul}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, spuse Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce vrei s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3-\'fei spun? \'eentreb\'e3 ea
furioas\'e3. S\'e3 dea Dumnezeu s\'e3 mori \'een Irlanda!}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era cel mai vechi toast
irlandez. Brosnan spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Excelent}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 urare, dar nu prea e posibil\'e3.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Trecu peste parapet \'bai
privi cum }{\i\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Kathleen }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 se desprinde de ponton \'bai
porne\'bate \'een aval, disp\'e3r\'e2
nd \'een cea\'fe\'e3. Abia dup\'e3 aceea se \'eentoarse \'bai se \'eendrept\'e3
spre Land-Rover.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n dormitorul lui Salter
era o varietate at\'e2t de mare de \'eembr\'e3c\'e3minte, \'eenc\'e2t Brosnan
ajunse la concluzia c\'e3 antrepreno\-rul de pompe funebre avea obiceiul s\'e3
jefuiasc\'e3 mor\'fe
ii. F\'e3cu un du\'ba, sc\'e3p\'e2nd de duhoarea apei din golf \'bai \'ee\'bai
alese un costum gri de tweed, o c\'e3ma\'ba\'e3 de l\'e2n\'e3 \'bai o cravat\'e3
asortat\'e3. Mai alese \'bai un impermeabil \'bai cobor\'ee \'een living, unde-l
l\'e3
sase pe Salter legat de scaun.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se uit\'e3 la ceasul de pe
perete. Era abia \'baapte diminea\'fea \'bai-i spuse lui Salter: }{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd vine personalul?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dup}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ce m-a sunat Sinclair, le-am spus
s\'e3-\'bai ia liber dimi\-nea\'fe\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci vor veni pe la pr}
{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nz?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter \'ee\'bai umezi
buzele uscate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'fei fac o favoare \'bai-i las pe ei s\'e3 te g\'e3seasc\'e3
legat. \'cen felul acesta, c\'e2nd vor ie\'bai lucrurile la lumin\'e3, vei putea
s\'e3 pretinzi c\'e3 a
i fost silit s\'e3 iei parte la tot ce s-a \'eent\'e2mplat aici.}{\f1\fs24

\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Salter spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af V}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 sunt recunosc\'e3tor. Pot s\'e3
v\'e3 \'eentreb ceva? Domnul Sin\-clair a murit?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, spuse Brosnan }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai plec\'e3, \'eenchiz\'e2nd
u\'baa.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Peste c\'e2teva clipe,
Salter auzi Land-Roverul pornind. Se \'eendep\'e3rt\'e3 pe alee \'bai apoi
zgomotul motorului se pierdu \'een dep\'e3rtare. \'ce\'bai sl\'e3bi c\'e2t putu
m\'e2inile din str\'e2nsoare
\'bai r\'e3mase a\'baa, \'eencerc\'e2nd s\'e3 inventeze ce va spune
poli\'feiei.}{\f1\fs24
\par
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 15}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'centr-un timp, acea
por\'feiune a Tamisei de sub podul Londrei, denumit\'e3 \'84The Pool",
precum \'bai cursul ei inferior au fost centrul transportului naval al lumii.
Acele zile erau de mult apuse \'ba
i, c\'e2nd Brosnan se \'eendrept\'e3 \'een acea mar\'fei seara, prin Wapping,
spre docuri, v\'e3zu numai paragin\'e3, macarale ruginite \'feintind spre cer,
antrepozite pustii cu ferestrele b\'e3tute \'een sc\'e2nduri.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Undeva, cobor\'e2nd \'eencet
pe fluviu, un vas d\'e3du semnalul de cea\'fe\'e3; cu excep\'feia acelui sunet
sumbru, ar fi putut fi singura f\'e3p\-tur\'e3 vie care mai r\'e3m\'e3sese pe
lume.}{\f1\fs24

\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 O coti spre Great India
Wharf, trecu de docurile \'een care nu era nici}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 o nav\'e3 \'bai ajunse la un depozit de la cap\'e3tul
cheiului, a c\'e3rui fa\'fead\'e3 d
\'e3dea spre fluviu. Pe o t\'e3bli\'fe\'e3 st\'e3tea scris \'84Winter & Co. }{\
f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Importatori". Brosnan deschise
mica u}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba\'e3 din poarta
principal\'e3 \'ba
i intr\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Depozitul era ticsit cu
mobil\'e3 veche de toate soiurile. Era \'eentuneric, a\'baa cum fusese \'bai la
ultima lui vizit\'e3, dar de data aceas\-ta se auzea muzic\'e3 din micul birou
cu pere\'fei de sticl\'e3
 din cap\'e3tul unei sc\'e3ri abrupte.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Doamn}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 Winter? strig\'e3 el.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 U\'baa biroului se
deschise \'bai muzica se rev\'e3rs\'e3 afar\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dumneata }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 e\'bati, domnule Brosnan?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Femeia mai aprinse o
lumin\'e3 ca s\'e3-l vad\'e3, se duse p\'e2n\'e3 la balustrad\'e3 \'bai se
uit\'e3 \'een jos. Avea pe pu\'fein \'baaptezeci de ani \'bai p\'e3\-rul \'eei
era tras spre spate de pe fa\'fe
a g\'e3lbejit\'e3 ca un pergament \'bai str\'e2ns \'eentr-un coc de mod\'e3
veche. Purta un taior de tweed cu o fust\'e3 care-i ajungea aproape p\'e2n\'e3
la glezne. Cu m\'e2na dreapt\'e3 \'feinea str\'e2ns de zgard\'e3 unul din cei
mai splendizi c\'e2
ini pe care-i v\'e3\-zuse Brosnan vreodat\'e3 }{\f40\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 \'af un Dobermann negru cu cafeniu.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Vorbea excelent
engleze\'bate, dar cu un u\'baor }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
accent german.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af S}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'batii c\'e3 m\'e3 intereseaz\'e3 persoana
dumitale, domnule Brosnan. Karl n-a scos un sunet prima oar\'e3 c\'e2nd m-ai
vizitat \'bai nici acum. Nu
\'batiu s\'e3 mai fi f\'e3cut asta vreodat\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aati\'fei cum se zice, spuse Brosnan.
Copiii \'bai c\'e2inii simt \'een\-totdeauna.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Urc\'e3 scara \'bai
m\'e2ng\'e2ie u\'baor c\'e2inele pe cap, intr\'e2nd dup\'e3 ea \'een birou.
Sursa muzicii era un casetofon a\'baezat pe birou. C\'e2ntecul era: \'84O zi
ce\'feoas\'e3
 la Londra", dar Brosnan nu recunoscu c\'e2nt\'e3re\'feul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Al Bowlly, spuse ea:
Cel mai bun c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nt\'e3re\'fe
care a existat vreodat\'e3. A fost omor\'e2t \'een timpul bombard\'e3rii
Londrei. L-am auzit c\'e2nt\'e2
nd la restaurantul \'84Monseigneur" din Piccadilly, cu Roy Fox \'bai orchestra
lui. Asta se \'eent\'e2mpla \'een o mie nou\'e3 sute treizeci \'bai
doi, \'eenainte de a face prostia s\'e3 m\'e3 \'eentorc \'een Germania dup\'e3
c}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 e a murit tata.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'ee\'bai aprinse
o \'feigar\'e3 \'bai se a\'baez\'e3 pe un scaun de cea\-lalt\'e3 parte a
biroului, ascult\'e2nd vocea aceea obsedant\'e3 c\'e2nt\'e2nd un c\'e2ntec
dintr-o alt\'e3
 lume, care, dintr-un motiv oarecare, atin\-gea o coard\'e3 ad\'e2nc\'e3 din
sufletul lui.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'fei place? }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 spuse ea.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O, da. }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'centotdeauna mi-au pl\'e3cut ora\'baele noaptea
sau \'een zorii zilei. Cea\'fe\'e3, str\'e3zi umede, acea certitudine total\'e3
c\'e3 undeva mai
\'eencolo, dup\'e3 primul col\'fe, te a\'bateapt\'e3 ceva minunat sau ului\-tor.
Asta, bine\'een\'feeles, c\'e2nd e\'bati t\'e2n\'e3r \'bai \'eenc\'e3 mai crezi}
{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 .}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 C\'e2ntecul se
sf\'e2r\'bai \'bai ea opri casetofonul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Eu am }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eencetat s\'e3 mai cred la Dachau, domnule
Brosnan.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai trase
m\'e2neca \'een sus \'bai-i ar\'e3t\'e3 num\'e3rul tatuat pe bra\'fe. Bros\-
nan \'ee\'bai scoase scurta \'bai \'ee\'bai descheie man\'baeta de la
c\'e3ma\'ba\'e3. Ea \'eei trase bra\'fe
ul peste birou \'bai examin\'e3 ne\'eencrez\'e3toare num\'e3rul de de\'feinut.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar nu se poate s}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 fi fost \'een lag\'e3r, e\'bati
prea t\'e2n\'e3r. Nu \'een\'feeleg.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ceva similar, spuse el.
N-aveam cuptoare, dar de obicei singura cale de ie}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 \'baire era cu picioarele \'eenainte.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cu excep}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feia dumitale?}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai puse s}{\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 curta pe el.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, se poate spune c}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 am f\'e3cut o excep\'feie.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea \'ee\'bai fix\'e3
o \'feigar\'e3 cu cap\'e3tul aurit \'eentr-un \'feigaret de
filde\'ba \'bai \'eel privi iscoditoare \'een timp ce el \'eei d\'e3du un foc.}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai adus banii?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan puse servieta lui
Barry pe birou \'bai o deschise. Ea se uit\'e3 la teancurile de bancnote de
dou\'e3zeci de lire din\'e3\-untru \'bai lu\'e3 unul \'een m\'e2n\'e3.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af C}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2t ai aici?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Treizeci }{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai cinci de mii de lire.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 St\'e3tu un timp cu privirea
pironit\'e3 pe serviet\'e3, apoi o \'eenchise.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenseamn\'e3 o groaz\'e3 de bani. Dup\'e3
Dachau, c\'e2nd m-am \'eentors \'een Anglia \'een patruzeci \'ba
i cinci, banii erau singurul lucru care conta pentru mine, domnule Brosnan. Vezi
dumneata, \'eencetasem s\'e3 mai cred \'een oameni.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se ridic\'e3 \'bai
se \'eendrept\'e3 spre o m\'e3su\'fe\'e3, unde turn\'e3 cafea \'een dou\'e3
ce\'bati, dintr-un ibric electric.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am devenit, pur }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai simplu din \'eent\'e2mplare,
achizi\'feioner de m\'e3rfuri furate, ajung\'e2nd cel mai c\'e3utat
achizi\'feioner din Londra, \'ee
nainte de a-mi \'eencheia activitatea. Am avut de-a face cu to\'fei. To\'fei
prin\'feii lumii interlope. Fra\'feii Kray, banda Richardson...}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 Liam Devlin?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Liam, dragul de el.}{\
f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Z\'e2mbi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cu el a fost altceva. }
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'deineam la el.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai afacerea \'een care era implicat?}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu m}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 interesa c\'e2tu\'bai de pu\'fein. C\'e2nd a
avut nevoie de pa\'baapoarte, i-am f\'e3cut rost. Sau trafican\'fe
i de arme din Europa sau numele vreunui medic de \'eencredere. Chestiuni de
genul \'e3sta, dar asta a fost de mult. Acum, dup\'e3 cum vezi, m\'e3 ocup de
mo\-bil\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 T\'e3cu o clip\'e3, apoi
deschise din nou servieta.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentr-adev\'e3r o mare sum\'e3 de bani.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dac}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 m\'e3 ajuta\'fei, sunt to\'fei ai
dumneavoastr\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai ce trebuie s\'e3 fac pentru asta, domnule
Brosnan? Asta-i problema. Ce ai de g\'e2nd?}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Asta m}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 prive\'bate.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai o aur}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 de om furios, domnule Brosnan, \'bai
asta nu-i bine. D\'e3-mi m\'e2inile.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f1\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2inile? spuse el.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da. Prev}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3d viitorul. Sunt mediu. Dar probabil
c\'e3 sim\'fei asta. Am s\'e3-\'fei demonstrez.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 M\'e2inile ei erau
reci \'bai moi, amintindu-i, f\'e3r\'e3 s\'e3 \'batie de ce, de bunica lui
matern\'e3 din Dublin, de copil\'e3rie, de a\'baternuturi cura\-te, de
rozmarin \'bai lev\'e3n\'feic\'e3. Apoi
\'eel str\'e2nse tare \'bai el sim\'fei brusc o pi\'bac\'e3tur\'e3 ca dup\'e3 un
mic \'baoc electric. F\'e3cuse asta cu ochii \'een\-chi\'bai \'bai acum \'eei
deschise, \'eentinse m\'e2inile, \'eei atinse fa\'fea \'bai z\'e2mbi.
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, spuse ea. Acum v}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3d totul.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feeleg.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Glasul ei se schimbase, era
energic\'e3 \'bai avea tonul unui om de afaceri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Femeia pe}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 care o cau\'fei poate fi g\'e3sit\'e3
acas\'e3 m\'e2ine sear\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acas}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, \'eentreb\'e3 Brosnan cu glas
r\'e3gu\'bait. Dar asta \'eenseamn\'e3 \'een Downing Street 10. Nici un muritor
nu p\'e3trunde acolo.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 n aparen\'fe\'e3 este imposibil. Nu poate intra nimeni f\'e3r\'e3
in\-vita\'feie personal\'e3 sau o legitima\'feie oficial\'e3 verificat\'e3
foarte strict de poli\'fei\'ba
tii de la u\'ba\'e3 \'bai de oficialit\'e3\'feile din\'e3untru. Totu\'bai, este
interesant c\'e3 toate dineurile oficiale \'bai recep\'feiile sunt organizate de
furnizori din afar\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai...}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ine sear\'e3 la \'baase \'bai jum\'e3tate,
primul ministru d\'e3 o pe\-trecere de Cr\'e3ciun pentru cel pu\'fein o sut\'e3
de oameni. \'cen princi\-
pal, membri ai personalului, fo\'bati \'bai actuali. Func\'feionari,
dactilografe, oameni de serviciu }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'af to}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei vor fi
acolo. Recep\'feia va avea loc \'een a
\'baa-numita Sal\'e3 a Coloanelor. Am f\'e3cut deja demersurile ca s\'e3 fii
inclus \'een personalul folosit de furnizori, \'een calitate de chelner.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan era \'baocat de o
asemenea enormitate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai cum o s\'e3 reu\'baim? Nici nu cunosc
configura\'feia locului. Ea deschise un sertar \'bai scoase din el o foaie de
h\'e2rtie \'eemp\'e3\-turit\'e3.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aici ai planul

parterului }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai al primelor etaje. E foarte simplu.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 El o desp\'e3turi \'bai o examin\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar de unde o ave}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Din informa}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feii puse la dispozi\'feia tuturor \'een diverse arti\-cole din ziare \'bai reviste publicate de-a lungul anilor, spuse ea. \'ce\'fe
i trebuie o legitima\'feie oficial\'e3 cu fotografia dumitale. Acest gen de fals nu prezint\'e3 nici o dificultate pentru omul pe care-l folo\-sesc eu. Dar deosebit de important\'e3 este chestiunea \'eenf\'e3\'fei\'ba\'e3rii dumitale. Va fi necesar s\'e3
 fie considerabil modificat\'e3 \'eenainte de a fi f\'e3cut\'e3 fotografia.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai cum fac asta?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am un vechi prieten specialist }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een asemenea chestiuni. \'ce\'fei propun s\'e3 te \'eentorci aici mai t\'e2rziu. S\'e3 zicem la zece. Lichideaz\'e3
 camera de la hotel. Acum e preferabil s\'e3 stai aici.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een regul\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se ridic\'e3 \'bai se-ndrept\'e3 spre u\'ba\'e3. Ea spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A, era s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 uit! Am f\'e3cut investiga\'feii la Dublin. \'cen prezent Devlin este internat \'een sanatoriul Mountjoy. Se pare c\'e3 se simte bine.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Era cu el }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai o femeie t\'e2n\'e3r\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da. S-a mutat ieri }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een vila lui Devlin din Mayo.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan d\'e3}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 du din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, atunci e }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een regul\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Cobor\'ee scara de o\'feel \'bai Dobermannul se duse t\'e3cut la balus\-trad\'e3, uit\'e2ndu-se dup\'e3 el cum pleac\'e3. Abia dup\'e3 ce se tr\'e2nti u\'baa de afar\'e3 se \'eentoarse la st\'e3p\'e2na lui.}{
\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n biroul primului ministru era \'eentuneric, singura }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 lumin\'e3 fiind dat\'e3 de veioza de pe birou. Scria preocupat\'e3 c\'e2nd fu intro\-dus Ferguson.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Brigadierul Ferguson, doamn}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 prim-ministru, anun\'fe\'e3 se\-cretarul \'bai ie\'bai.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Nu catadixi s\'e3-\'bai ridice privirea, continu\'e2nd s\'e3 scrie \'bai \'eentruc\'e2t protocolul nu-i permitea s\'e3 se a\'baeze f\'e3r\'e3 s\'e3 fie invitat, Ferguson era silit

s\'e3 stea \'ee
n picioare ca un \'bacolar, \'een fa\'fea biroului. \'cen cele din urm\'e3 se opri din scris, se l\'e3s\'e3 pe speteaza scaunu\-lui \'bai \'ee\'bai ridic\'e3 privirea spre el. Fa\'fea ei era calm\'e3, dar privirea era rece.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af V-am citit ra}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 portul asupra afacerii Brosnan, Brigadiere. Presupun c\'e3 n-a\'fei omis nimic.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Din c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2te \'batiu eu, nimic, doamn\'e3. Ave\'fei cuv\'e2ntul meu, o asigur\'e3 Ferguson.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, atunci s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 ne ocup\'e3m de punctul cel mai important, \'een acest raport v\'e3 declara\'fei inten\'feia de a c\'e3uta lansatoarea de rachete conform instruc\'feiunilor primite de la acest individ, Brosnan. A\'fei realizat vreun progres?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Sunt fericit s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 v\'e3 raportez c\'e3 am recuperat obiectul \'een chestiune chiar ast\'e3zi dup\'e3-amiaz\'e3, doamn\'e3
 prim-ministru. Am fost personal de fa\'fe\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 E}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ra ceva ce nu va uita cur\'e2nd \'bai \'eel trecu un fior amintindu-\'bai cadavrele scoase unul dup\'e3 altul de scafandri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci avem cel pu}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fein speran\'fea c\'e3 vom restabili \'eencrederea dintre noi \'bai guvernul vest-german.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deschise dosarul \'bai b\'e3tu \'een el u\'baor cu degetul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 copia dup\'e3 raportul dumneavoastr\'e3 originar, g\'e3sit\'e3 \'een posesia femeii Baxter, nu este men\'feionat\'e3
 fata aceea, Norah Cassidy. Detaliile asupra acestei oribile pove\'bati apar numai \'een raportul pe care l-a\'fei predat adineauri. De ce, Brigadiere? V-a fost cumva ru\'baine?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson nu \'batia ce s\'e3 spun\'e3. Ea continu\'e3:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een privin\'fea lui Norah Cassidy l-a\'fei min\'feit pe profeso\-rul Devlin \'bai, prin el, \'bai pe Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am considerat c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 este necesar, doamn\'e3. Aveam nevoie s\'e3-l \'eenfurii pe Brosnan, \'een\'feelege\'fei, \'bai apoi, a\'baa cum se \'eent\'e2mpl\'e3
 deseori \'een asemenea cazuri, situa\'feia mi-a sc\'e3pat din m\'e2n\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Eu nu cred c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 scopul scuz\'e3 mijloacele, Brigadiere. Eu cred \'een imperative morale.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eenfuriase.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu am nici cea mai mic}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'een\'feelegere fa\'fe\'e3 de Martin Bros\-nan \'bai fa\'fe\'e3 de ceea ce reprezint\'e3 el. \'aai nici fa\'fe\'e3
 de Devlin, dac\'e3 e s\'e3 vorbim cinstit, oric\'e2t de uluitor de fermec\'e3tor vi se pare vou\'e3, tuturor. \'cen concep\'feia mea, un terorist r\'e3m\'e2ne un terorist \'bai exact asta erau ace\'bati doi indivizi.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, doamn}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, spuse Ferguson.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acestea fiind zise,}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 l-a\'fei min\'feit pe Brosnan; l-a\'fei dus de nas \'bai pentru asta v\'e3 \'eenvinov\'e3\'fee\'bate nu numai pe

dumneavoastr\'e3, dar
\'bai pe mine prin dumneavoastr\'e3. Pe scurt, cam aceasta ar fi \'een ge\-neral situa\'feia pe care v-a schi\'feat-o c\'e2nd v-a sunat alalt\'e3ieri?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, doamn}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 prim-ministru. Mai exact, cuvintele lui au fost acestea: \'84Cineva trebuie s\'e3 pl\'e3teasc\'e3. \'cen condi\'feiile de fa\'fe\'e3, m\'e3
 voi ocupa personal de aceast\'e3 doamn\'e3". Apoi a \'eenchis te\-lefonul.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea d\'e3du din cap, foarte calm\'e3, c\'e2tu\'bai de pu\'fein speriat\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Crede}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei c\'e3 inten\'feioneaz\'e3 s\'e3 m\'e3 asasineze, Brigadiere?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dumnezeu }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batie, doamn\'e3. E un individ foarte complicat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 mi \'eenchipui.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 R\'e3sfoi dosarul.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Trandafiri. C}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2t\'e3 \'eenfumurare!}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 l \'eenchise brusc \'bai se \'eendrept\'e3 \'een scaun.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De obicei }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eemi fac p\'e3rerea asupra unui om \'een zece secunde \'bai nu-mi place s\'e3 se dovedeasc\'e3 apoi c\'e3 m-am \'een\'baelat. \'cen aceste condi
\'feii, v\'e3 \'eencredin\'feez dumneavoastr\'e3 protec\'feia mea personal\'e3, Brigadiere. Cum vi se pare?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O responsabilitate deosebit de important}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, doamn\'e3 prim-ministru.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een regul\'e3, m\'e3 bucur c\'e3 lua\'fei treaba \'een serios. N-am nici cea mai mic\'e3 inten\'feie s\'e3
-mi modific programul, sunt mult prea aglomerat\'e3. \'aai \'eenc\'e3 un lucru, n-am chef s\'e3-mi v\'e3d chipul l\'e2ng\'e3 cel al lui Brosnan pe prima pagin\'e3 din \'84Daily Express", cu titluri melodramatice de genul \'84Un pistolar nebun al IRA o p
\'e2nde\'bate pe doamna prim-ministru". Orice face\'fei, v\'e3 rog s\'e3 proceda\'fei dis\-cret.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ntocmai, doamn\'e3.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i \'eentinse o foaie dactilografiat\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Acesta este programul meu pentru m}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ine. Jos ve\'fei g\'e3si preg\'e3tite legitima\'feii pentru dumneavoastr\'e3 \'bai asistentul dum\-neavoastr\'e3, ca s
\'e3 pute\'fei circula \'een voie \'een Downing Street sau \'een Camera Comunelor.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai lu\'e3 stiloul de pe mas\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 mi \'eenchipui c\'e3 e o sarcin\'e3 destul de simpl\'e3 s\'e3-l prinde\'fei, Brigadiere. Acum pleca\'fei. Am de lucru.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ap\'e3s\'e3 pe o sonerie \'bai c\'e2nd el ajunse la u\'ba\'e3, u\'baa \'eei era deja deschis\'e3 de c\'e3tre t\'e2n\'e3rul secretar care-l condusese sus.}{\f1\fs24
\par

\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson \'eei
spuse \'baoferului s\'e3 opreasc\'e3 pe chei \'bai i se adres\'e3 lui Fox.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Hai s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 facem o plimbare, Harry.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Pornir\'e3 pe
trotuar, \'baoferul venind la pas dup\'e3 ei. \'cen cele din urm\'e3, Ferguson
se opri \'bai se rezem\'e3 de zid, privind dincolo de r\'e2u.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E de r}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3u, sir?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-a fost deloc }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eenc\'e2ntat\'e3, Harry. Ultima
oar\'e3 c\'e2nd am \'eencasat o asemenea mu\'batruluial\'e3 a fost
la \'bacoal\'e3, din partea \'een\-v\'e3
\'fe\'e3torului. Aveam doisprezece ani pe atunci.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai scoase portofelul,
extrase din el un cartona\'ba \'bai i-l d\'e3du lui Fox.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce-i asta, sir?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O legitima}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feie special\'e3, Harry, ca s\'e3
p\'e3trunzi \'een Downing Street sau \'een Camera Comunelor oric\'e2nd
dore\'bati. M-a \'eens\'e3
rcinat cu protec\'feia ei personal\'e3 p\'e2n\'e3 se l\'e3mure\'bate aceast\'e3
aface}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 re.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 n\'feeleg.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox puse bine
cartona\'baul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu cred c}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 detectivii ei personali vor fi
foarte \'eenc\'e2nta\'fei de asta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson scoase programul pe
care i-l d\'e3duse ea \'bai-l desp\'e3\-turi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aici scrie tot ce face
m}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ine. Cite\'bate-mi.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Scoase un trabuc dintr-o
cutiu\'fe\'e3 de piele \'bai \'eel aprinse cu grij\'e3. Fox studie foaia.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dumnezeule! }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'cencepe la \'baase \'bai jum\'e3tate
diminea\'fea \'bai nu se opre\'bate p\'e2n\'e3 la unu noaptea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aatiu. Spune-mi punctele care \'fei se par mai
importante.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aaedin\'fe\'e3 de cabinet diminea\'fea,
dureaz\'e3 dou\'e3 ore. \'cen Downing S}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 treet.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox se \'eencrunt\'e3.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cred c}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 aici ar fi o posibilitate, sir.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Care anume?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Slujba de comemorare a
lordului Mountbatten. Crede}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei
c\'e3 s-ar putea s\'e3 \'eencerce acolo?}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batiu, spuse Ferguson. Ce mai scrie?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 napoi \'een Downing Street. La ora trei la Camer}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 a Comu\-nelor. Apoi iar\'e3\'bai \'een Downing
Street pentru o \'eentrunire cu mi
\-ni\'batrii. A\'baa... apoi d\'e3 un interviu la radio \'bai \'eel prime\'bate
pe ambasadorul vest-german care se pare c\'e3 se retrage.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Altceva?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O serat}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 de Cr\'e3ciun cu personalul \'een Sala
Coloanelor, la optsprezece treizeci. \'cenainte de ora nou\'e3 trebuie s\'e3
 fie din nou la Camera Comunelor, la un dineu. Dup\'e3 aceea, \'eenapoi
acas\'e3, s\'e3 lucreze.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i \'eenapoie h\'e2rtia
lui Ferguson.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'eentreb dac\'e3 i se pl\'e3tesc orele
suplimentare.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci singurul punct
vulnerabil pare s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 fie
comemorarea lui Mountbatten la catedrala St. Paul. Cine va mai fi de fa\'fe\'e3?
Prin\'feul Charles, prin\'fe
esa Margareta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se str\'e2mb\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ultimul loc }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een care ne-ar trebui o bomb\'e3.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox r\'e3spunse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar Brosnan n-a operat
niciodat}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 cu bombe, sir.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 ntotdeauna exis}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 t\'e3
un \'eenceput.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Chiar crede}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei a\'baa ceva, sir?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu. Ferguson oft}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu e stilul lui. Fl}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3c\'e3ul nostru e ultimul
samurai, care n\'e3v\'e3le\'bate c\'e3lare cu sabia \'een
m\'e2n\'e3, \'eenfrunt\'e2nd gloan\'feele.}{
\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentoarser\'e3 la
Bentley \'bai se urcar\'e3 \'een el.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Totu}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai, singurul punct nevralgic este slujba de la
cate\-dral\'e3, spuse Fox. Toate celelalte au loc fie \'een Downing Street,
fie \'ee
n Camera Comunelor \'bai n-are nici o \'baans\'e3 s\'e3 p\'e3trund\'e3 la
num\'e3rul 10.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Camera Comunelor e un
loc perfid, spuse Ferguson. O mul}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'feime de oameni intr\'e3 \'bai ies. Aleg\'e3torii vin s\'e3-\'bai
vad\'e3 depu\-ta\'fe
ii din parlament \'bai a\'baa mai departe.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci, care-i urm}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3toarea noastr\'e3 mi\'bacare?}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Convocam o }{\f37\fs24\

cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentrunire a tuturor p\'e3r\'feilor interesate.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson se uit\'e3 la ceas.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ne }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eent\'e2lnim \'een biroul meu de la sediu la ora unspreze}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ce. Nu se admit refuzuri. Prioritate maxim\'e3
. Vreau s\'e3-i v\'e3d pe to\'fei \'baefii departamentelor principale ale DI5. Vreau s\'e3 fie prezent \'bai Serviciul Special. \'aatii cu cine s\'e3 vorbe\'bati?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, sir, spuse Fox. O s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 punem m\'e2na pe el, sir. Trebuie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'ba vrea s\'e3 fiu \'bai eu la fel de optimist, spuse Charles Fer\-guson l\'e3s\'e2ndu-se pe speteaz\'e3 \'bai \'eenchiz\'e2nd ochii.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'baedea \'een fa\'fea m\'e3su\'feei de toalet\'e3, cu un prosop \'een jurul umerilor \'bai privea cum b\'e3tr\'e2nul \'eei trecea un pieptene de o\'feel prin p\'e3rul lui lung care avea acum}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 culoarea galben pai.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E-n regul}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, spuse el. Sunt \'eentr-adev\'e3r foarte mul\'feumit. Acum bine\'een\'feeles c\'e3 trebuie s\'e3-l t\'e3iem aproape pe tot.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Lu\'e3 de pe mas\'e3 o foarfec\'e3 \'bai se apuc\'e3 de lucru, fredon\'e2nd \'eenceti\'baor. Avea cel pu\'fein aceea\'bai v\'e2rst\'e3 ca Lily Winter \'bai sem\'e3na at\'e2t de bine cu ea la fa\'fe\'e3 \'eenc
\'e2t ar fi putut fi frate \'bai sor\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea \'baedea pe un taburet \'bai privea. Aprinse o \'feigar\'e3 \'bai i-o d\'e3du lui Brosnan.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Shlomo e foarte de}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batept. \'aai-a \'eenceput cariera \'eentr-un ca\-baret evreiesc din Amsterdam. A fugit chiar \'eenainte de a veni nem\'feii.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am lucrat ani de zile la studiourile din Elstree.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 B\'e3tr\'e2nul \'eenlocuise acum foarfecele cu un brici foarte ascu\'feit.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Erau acolo Margaret Lockwood, James Mason. Am lu\-crat cu toate vedetele. Domnul Noel Coward mi-a d}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3ruit odat\'e3 o tabacher\'e3. P}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 e ea era gravat: \'84Lui Shlomo, magicianul, de la Maestru".}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 P\'e3rul lui Brosnan avea acum o lungime mai normal\'e3 \'bai b\'e3tr\'e2nul \'eel usca repede cu foehnul \'bai-l desp\'e3r\'fei frumos cu o c\'e3rare. Deosebirea era uluitoare, mai ales datorit\'e3 spr\'e2
ncenelor decolo\-rate.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Fant}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 astic, spuse Brosnan.}{\f1\fs24

\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 nc\'e3 nu e gata. Acum ar\'e3ta\'fei doar altfel. Dup\'e3 ce voi
ter\-mina, o s\'e3 fi\'fei cu totul alt\'e3 persoan\'e3. \'centinde\'fei buza de
sus \'bai \'fei\-ne\'fei-o a
\'baa p\'e2n\'e3 v\'e3 spun eu.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan f\'e3cu \'eentocmai.
B\'e3tr\'e2nul \'eei fix\'e3 cu grij\'e3 o musta\'fe\'e3 blond\'e3. Lu\'e3
foarfeca \'bai o potrivi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Uneori fac asta pentru
celebrit}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3\'fei. De pild\'e3,
vedete pop care vor s\'e3 t\'e2rguiasc\'e3 la \'84Harrods" f\'e3r\'e3 s\'e3 fie
urm\'e3rite de admi\-
ratori.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar eu? spuse Brosnan.
De cine crede}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei c\'e3 nu vreau
s\'e3 fiu urm\'e3rit?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nici nu vreau s}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 \'batiu. Nu m\'e3
intereseaz\'e3. \'cemi p\'e3re\'fei un b\'e3iat bun.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Shlomo d\'e3du din umeri.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mie mi-e de ajuns dac}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 Lily e mul\'feumit\'e3.
Deschide\'fei gura. Brosnan f\'e3cu \'eentocmai \'bai b\'e3tr\'e2nul \'eei
introduse cu grij\'e3 ni\'ba
te tampoane sub obraji.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Privi \'een oglind\'e3
fa\'fea lui Brosnan peste um\'e3rul lui.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu cre}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 d c\'e3 avem nevoie \'bai de inele \'een nas, ce
zici, Lily?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea cl\'e3tin\'e3 din cap.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Doar ochelari.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Aveau lentile
alb\'e3strui \'bai rama de aur \'bai p\'e3reau cump\'e3ra\'fei \'een Europa.
Efectul era de-a dreptul uluitor. B\'e3rbatul care-l privea pe Brosnan din
oglind\'e3 \'eei era total necu}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 noscut.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-am vrut s}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te facem s\'e3 ar\'e3\'fei ca un
str\'e3in, spuse Lily. Pentru c\'e3 dac\'e3 spui, de pild\'e3, c\'e3 e\'bati
danez, precis c\'e3 o s\'e3
 dai de un chelner danez veritabil, a\'baa c\'e3 e mai bine s\'e3 fii pur \'bai
simplu George Jackson din Manchester.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Privi din nou peste
um\'e3rul lui \'bai d\'e3du din cap.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa e foarte bine. Acum hai s\'e3 te
fotografiezi.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson st\'e3tea \'eentr-o
parte a sc\'e3rii de la intrarea principal; a catedralei St. Paul \'bai
urm\'e3rea cum se urc\'e3 \'een ma\'baini familia regal\'e3. Ceremonia \'een
memoria lui Mountbatten se te
rminase f\'e3\-r\'e3 nici un fel de incidente. Doamna prim-
ministru, \'eembr\'e3cat\'e3 cu un taior negru, cobor\'ee treptele, se

urc\'e3 \'een ma\'bain\'e3 \'bai plec\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Fox spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Aici a mers bine, slav}
{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 Domnului.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai cobor\'e2r\'e3
am\'e2ndoi treptele \'een timp ce Bentleyul trase la scar\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Probl}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 ema este, ad\'e3ug\'e3 el dup\'e3 ce se
urcar\'e3, \'eentruc\'e2t aces\-ta a fost singurul moment al zilei de azi
c\'e2nd ar fi fost o \'feint\'e3 u
\'baoar\'e3, ce mai facem acum?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ne }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feinem scai de ea, Harry, \'eei spuse Ferguson.
E tot ce putem face.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 B\'e3tu \'een geamul dinspre
\'baofer \'bai acesta porni numaidec\'e2t, lu\'e2nd-o dup\'e3 ma\'baina primului
ministru.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Apropiindu-se ora
optsprezece treizeci, la demisolul imobi\-lului din Downing Street 10
activitatea era \'een toi. Soseau deja primii oaspe\'fei, c\'e3ci fuseser\'e3
invita\'fei mul\'fe
i membri ai personalului, ie\'bai\'fei la pensie. Intrarea din spate,
p\'e3zit\'e3 pe din\'e3untru de un sergent de poli\'feie \'een uniform\'e3, era
deschis\'e3 \'bai \'baase chelneri aler\-gau \'eencoace \'bai-ncolo,
c\'e3r\'e2nd navete cu vin \'ba
i alte produse necesa\-re pentru petrecere, dintr-o furgonet\'e3
parcat\'e3 \'een fa\'fea u\'baii.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Br}{\f37\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 osnan era unul dintre ei \'bai \'een timp ce se cl\'e3tina
c\'e3r\'e2nd dou\'e3 cutii cu bere la sticl\'e3, sergentul de poli\'feie spuse:}
{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Po}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei s\'e3 la\'bai oric\'e2nd dore\'bati una din
astea aici. Brosnan z\'e2mbi vesel \'bai \'ee\'bai continu\'e3 drumul spre
buc\'e3t\'e3
rie, unde i se porunci imediat s\'e3 ajute la a\'baezarea paharelor.
C\'e2\'feiva din ceilal\'fei chelneri erau deja la treab\'e3, \'eei v\'e3zuse
plec\'e2nd. \'cei trecu deodat\'e3 prin minte c\'e3 asta s-ar putea s\'e3 fie
tot, c\'e3
 rezultatul eforturilor sale va fi faptul c\'e3 ajunsese p\'e2n\'e3 la
buc\'e3t\'e3rie. \'cen acel moment intr\'e3 Oberchelnerul \'bai-l b\'e3tu pe
um\'e3r.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Tu... Cum te cheam}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Jackson, domnule.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Bine, pune-}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei echipamentul \'bai vino \'eencoace. E
nevoie de tine.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan \'ee\'bai scoase
haina de lucru din stof\'e3 \'eenchis\'e3 la culoare \'bai o at\'e2rn\'e3 \'een
cuier, apoi \'ee\'bai puse haina alb\'e3 de chelner \'bai scoase din buzunar
m\'e3nu\'baile albe. \'aa
i le trase cu grij\'e3 pe m\'e2ini \'bai \'ee\'bai stre\-cur\'e3 o m\'e2n\'e3
sub hain\'e3, pip\'e3ind revolverul Smith and Wesson li\-pit de spate,
v\'e2r\'e2t \'een centur\'e3 pe sub c\'e3ma\'ba\'e3. Apoi lu\'e3 o tav\'e3 de
argint, trase aer ad\'e2nc

\'een piept \'bai porni pe culoa}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
r.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
\par
\par *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Doamna prim-
ministru, \'eembr\'e3cat\'e3 \'eentr-o rochie verde de sear\'e3, se plimba
printre oaspe\'fei cu so\'feul \'bai fiica ei, distr\'e2ndu-se minunat. Brosnan
o observa din cel\'e3lalt cap\'e3t al
\'eenc\'e3perii \'een }{\f1\fs24\cf1 timp}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 c}{\f1\fs24\cf1 e }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 \'ee\'bai croia drum prin mul\'feime cu tava pe care se aflau p}{
\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 a\-hare cu vin alb.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 ce se goli,
se \'eentoarse la masa de servit \'bai Oberchelne\-rul \'eei spuse s\'e3 adune
paharele goale \'bai s\'e3 le duc\'e3 la buc\'e3t\'e3rie. Brosnan se execut\'e3,
f\'e3c\'e2
nd de trei ori drumul p\'e2n\'e3 la buc\'e3t\'e3rie \'bai \'eenapoi.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Adev\'e3rul era c\'e3 acum,
dup\'e3 ce p\'e3trunsese acolo, habar n-avea ce va urma. \'aai, deodat\'e3,
c\'e2nd se \'eentoarse a treia oar\'e3 din buc\'e3\-t\'e3rie, o v\'e3zu pe
doamna prim-ministru desp\'e3
r\'feindu-se de un grup de oameni, cu z\'e2mbetul pe fa\'fe\'e3, \'bai ie\'baind
prin u\'baile duble deschise, lu\'e2nd-o \'een sus pe scara principal\'e3}{\f1\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 .}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai aminti planul pe
care-l studiase cu deosebit\'e3 aten\'feie. Bi\-roul ei privat, Salonul
Alb \'bai Salonul Albastru erau toate sus.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 La masa de serviciu se
deschideau sticle de \'baampanie. A\'batep\-t\'e3 la r\'e2nd cu ceilal\'fei
chelneri \'bai lu\'e3 \'bai el una. Era aglomera\'feie \'bai z\'e3p\'e3ceal\'e3.
Lu\'e3 dou\'e3
 pahare de la cap\'e3tul mesei, le puse cu grij\'e3 pe tav\'e3 l\'e2ng\'e3
sticla de \'baampanie, apoi se \'eendrept\'e3 spre hol prin mul\'feimea
zgomotoas\'e3. Era pustiu pentru moment. Urc\'e3, f\'e3r\'e3 s\'e3 ezite, scara
spre primul etaj.}{\f1\fs24

\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Doamna prim-
ministru \'baedea la biroul ei, citind o not\'e3 \'bai
f\'e3c\'e2nd \'eensemn\'e3ri, c\'e2nd se auzi o b\'e3taie \'een u\'ba\'e3.
U\'baa se deschise \'bai Brosnan intr\'e3. \'cenchise u\'ba
a cu grij\'e3 \'een urma lui \'bai \'eenainta.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea \'ee\'bai ridic\'e3
privirea, surprins\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce naiba ai acolo?}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan avea g\'e2tul uscat,
inima \'eei b\'e3tea tare \'bai sim\'feea extrem de acut ap\'e3sarea
revolverului \'een spinare. Rosti \'eencet \'bai cu glasul destul de
r\'e3gu\'bait:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aampanie, doamn\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af N-am comandat nici o }

{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baampanie.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Oberul mi-a spus s}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 v-o aduc sus \'eempreun\'e3 cu
dou\'e3 paha\-re, doamn\'e3. A insistat chiar.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dou}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 paha}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\
langnp1048 re.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deodat\'e3 z\'e2mbi.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A, }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feeleg. Bine, las-o pe mas\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se apuc\'e3 din nou de
scris. Fruntea lui Brosnan era acoperit\'e3 de sudoare c\'e2nd puse tava jos, pe
o m\'e3su\'fe\'e3 pentru cafea. Se \'een\-drept\'e3 de spate \'bai privi spre
ea, \'een timp ce \'ee\'ba
i strecur\'e3 m\'e2na sub hain\'e3 c\'e3ut\'e2nd patul revolverului Smith and
Wesson. \'cen trei se\-cunde se va sf\'e2r\'bai.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Pentru ea, nu \'bai pentru
el.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se va sf\'e2r\'bai
vreodat\'e3 pentru el?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Po}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei s\'e3 pleci, spuse ea f\'e3r\'e3
s\'e3-\'bai ridice privirea.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Nu exist pentru ea, se
g\'e2ndi el, \'bai totu\'bai eu sunt moartea ei. O, Norah, vei fi oare
r\'e3zbunat\'e3 prin aceast\'e3 fapt\'e3 sau prin oricare alta?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Z\'e3ri trandafirii din vaza
de cristal de pe o m\'e3su\'fe\'e3 a\'baezat\'e3 mai la o parte. Trandafiri albi
de Cr\'e3ciun cu lujere lungi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu mai dori}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'fei nimic, doamn\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, mul}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feumesc, spuse ea cu o umbr\'e3 d}{\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 e enervare \'een glas.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Nu-\'bai ridic\'e3 privirea
nici c\'e2nd el, cu inima b\'e3t\'e2ndu-i iute, lu\'e3 un trandafir din
vaz\'e3 \'bai \'eel puse pe tava de argint l\'e2ng\'e3 cele dou\'e3 pahare.}{\
f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Deschise u\'baa,
ie\'bai \'bai o \'eenchise din nou u\'baurel.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Holul era pustiu c\'e2nd
cobor\'ee scara pe l\'e2ng\'e3 portretele tuturor prim-mini\'batrilor care
trecuser\'e3 pe acolo \'eenaintea ei. Se amestec\'e3 \'een mul\'feime, lu\'e3 o
tav\'e3 de pe mas\'e3 \'bai
\'eencepu s\'e3 adune pahare goa\-le. Dup\'e3 ce umplu tava,
se \'eentoarse \'een buc\'e3t\'e3rie.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Culoarul frem\'e3ta de
activitate \'eentruc\'e2t petrecerea se apropia de sf\'e2r\'bait \'bai u\'baa
din spate st\'e3tea deschis\'e3, \'een timp ce chelnerii c\'e3\-rau navetele cu
sticle goale afar\'e3
, la furgonet\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Brosnan intr\'e3 \'een
buc\'e3t\'e3rie, \'ee\'bai scoase haina alb\'e3 de chelner \'bai o
ag\'e3\'fe\'e3 \'een cuier. Apoi \'ee\'bai puse haina de lucru, lu\'e3 o
navet\'e3 \'bai ie\'bai pe culoar, trec\'e2
nd pe l\'e2ng\'e3 sergentul care st\'e3tea l\'e2ng\'e3 u\'baa des\-chis\'e3. Se
a\'baez\'e3 la coada care se f\'e3cuse la spatele furgonetei, \'ee\'bai pred\'e3
naveta, apoi ocoli spre cealalt\'e3 parte \'bai t\'e3ie printr-o curte cu o
mic\'e3 peluz\'e3
 de iarb\'e3 \'een mijloc.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Pe Downing Street forfo}{\

f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 teau oaspe\'feii care plecau,
mul\'fei din ei veni\'fei de jos \'bai pornind \'een c\'e3utarea unui taxi.
Brosnan se ames\-tec\'e3 pur \'ba
i simplu \'een acea mul\'feime vesel\'e3, d\'e3du col\'feul spre White-
hall \'bai se \'eendep\'e3rt\'e3 \'een pas vioi.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 vreo cinci minute,
primul ministru \'ee\'bai termin\'e3 \'eensemn\'e3rile. Se ridic\'e3, ocoli
biroul \'bai porni spre u\'ba\'e3, inten\'feion\'e2nd s\'e3 se \'eentoarc\'e3
jos. Arunc\'e3 \'eent\'e2
mpl\'e3tor o privire spre \'baampania \'bai paharele de pe tav\'e3, c\'e2nd
trecu pe l\'e2ng\'e3 ele, \'bai deo\-dat\'e3 se opri. Apoi se \'eentoarse repede
la birou \'bai ap\'e3s\'e3 pe inter}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
fon.}{\f1\fs24

\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af A disp}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rut, doamn\'e3, nu-i nici urm\'e3 de el.}{\
f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nici urm}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, nu? Acum cred \'bai eu c\'e3 nu mai e!}
{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Trandafirul se afla pe birou
\'eentre ei. Ferguson spuse, cu un glas aproape pl\'e2ng\'e3re\'fe:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een\'feeleg. Ce joc face?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar e foarte simplu,
Brigad}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 iere,
nu \'een\'feelege\'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ridic\'e3 trandafirul.}{\f1\
fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nimeni nu e }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'een siguran\'fe\'e3, asta ne spune
domnul Brosnan. Asta-i lumea pe care noi am creat-o.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ferguson \'eenghe\'fe\'e3
c\'e2nd ea puse jos trandafirul, cu mare grij\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai acum, domnule Brigadier, am s\'e3 cobor la
oaspe\'feii care au mai r\'e3mas.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 El \'eei deschise
u\'baa \'bai ea trecu pe l\'e2ng\'e3 el.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se auzea iar\'e3\'bai muzica
\'een momentul c\'e2nd Brosnan deschise u\'baa \'bai p\'e3trunse \'een depozit,
iar \'een biroul de sus, de deasupra lui, era lumin\'e3. Urc\'e3 \'eencet
treptele de o\'feel \'ba
i deschise u\'baa. Lily Winter \'baedea la birou, examin\'e2nd un colier vechi
cu un monoclu. Dobermannul se ridic\'e3, travers\'e3 \'eenc\'e3perea \'bai se
lipi de Brosnan.}{\f1\fs24

\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea \'ee\'bai scoase monoclul \'bai se uit\'e3 lung la el.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Deci te-ai dus s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te r\'e3zboie\'bati \'bai \'een loc de asta ai c\'e3zut la pace.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De unde }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'batia\'fei?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Prostule!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Scoase dintr-un sertar o sticl\'e3 de brandy \'bai un pahar \'bai \'eel umplu.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Poftim. Crezi cumva c}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 te-a\'ba fi ajutat de la bun \'eenceput dac\'e3 n-a\'ba fi sim\'feit asta \'een tine?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am fost la fel de aproape de ea cum sunt de dumneavoas\-tr}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3, spuse Brosnan \'bai paharul \'eei tremur\'e3 \'een m\'e2n\'e3. Erau c\'e2\'fe
iva trandafiri de iarn\'e3 \'eentr-o vaz\'e3. Am pus unul pe tav\'e3 \'bai am plecat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Un splendid gest romantic! }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aai ce-ai dovedit cu el?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Am }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eencheiat o pace separat\'e3, spuse Brosnan. O pace se\-parat\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'eentinse pe patul de la perete, cu }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 privirea a\'feintit\'e3 spre ta\-van.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af M}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 simt brusc b\'e3tr\'e2n }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af cu adev}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rat b\'e3tr\'e2
n. \'cen\'feelege\'fei ce vreau s\'e3 spun?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24 \'af }{\f1\fs24 \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 n\'feeleg.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Glasul ei p\'e3rea s\'e3 vin\'e3 de foarte departe. \'cenchise ochii \'bai, dup\'e3 un timp, paharul \'eei alunec\'e3 din m\'e2n\'e3 \'bai adormi.}{\f1\fs24
\par
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 16}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ntr-o rezerv\'e3 de la al treilea etaj al sanatoriului Mountjoy din Dublin, Liam Devlin se c\'e3znea cu mult\'e3 r\'e3bdare s\'e3 se st\'e3p\'e2neasc\'e3 \'een timp ce infirmiera \'ee i scotea pansamentele de la um\'e3r \'bai de la bra\'fe. Infirmiera \'baef\'e3, o femeie energic\'e3, la fel de scor\'feoas\'e3 ca boneta apretat\'e3 de pe capul ei, st\'e3tea \'een spatele chirurgului, privind \'een timp ce el \'ee\'bai inspecta opera.}{
\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Foarte bine, spuse el. E }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentr-adev\'e3r foarte bine.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i f\'e3cu semn din cap infirmierei.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Pansament nou, te rog.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin spuse pl\'e2ng\'e3re\'fe.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Patrick, pentru numele

lui Du}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 mnezeu, c\'e2nd pot s\'e3
m\'e3 duc acas\'e3? Aici e un loc \'eengrozitor. Nu se vede nimic de
b\'e3ut \'bai \'eencearc\'e3 s
\'e3 te opreasc\'e3 \'bai de la fumat.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O s}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3pt\'e3m\'e2n\'e3, Liam, spuse chirurgul,
el \'eensu\'bai un distins profesor la Trinity College. \'cenc\'e3 o
s\'e3pt\'e3min\'e3 \'bai m\'e3 mai g
\'e2ndesc.}{\f1\fs24
\par }{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se \'ee}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 ntoarse spre infirmiera \'baef\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Accidentele astea de
ma}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bain\'e3 produc leziuni
teribile. Teri\-bile. A avut noroc.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Iar tutunul }{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai whiskyul nu ajut\'e3 deloc, spuse
ea. Sunt si\-gur\'e3 c\'e3 sunte\'fei de acord, domnule profesor.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Da, desigur. Ai
perfect}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 dreptate.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 i de}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 schise u\'baa \'bai el se \'eentoarse spre Devlin
\'bai d\'e3du neputin\-cios din umeri.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mai trec m}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2ine s\'e3 te v\'e3d, Liam.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Dup\'e3 ce se \'eenchise
u\'baa, Devlin spuse:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Doamne, ce dur}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 e! Z\'e3u c\'e3 e dur\'e3.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Infirmiera z\'e2mbi \'een
timp ce termina de schimbat pansamen\-tul \'bai bandajele.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Domnule profesor, doar
nu v}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 a\'batepta\'fei s\'e3
fac vreun co\-mentariu! V\'e3 aduc ceaiul peste o jum\'e3tate de or\'e3.}{\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ie\'bai \'bai el se
rezem\'e3 iar\'e3\'bai de pern\'e3. Se auzi o b\'e3taie timid\'e3 \'een
u\'ba\'e3 \'bai intr\'e3 o t\'e2n\'e3r\'e3 stagiar\'e3. \'deinea \'een m\'e2ini
un pachet lunguie\'fe \'bai sub\'fe
ire \'eenvelit \'een h\'e2rtie aurie \'bai legat cu o fund\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce naiba-i asta? }{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'eentreb\'e3 Devlin.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af De la Interflora. A
fost adus adineauri. S}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 vi-l
deschid?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Mi se pare o idee s}{\
f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3n\'e3toas\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 El st\'e3tea culcat privind-
o cum desface ambalajul pe mas\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Interesant!}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048
Se \'eentoarse \'fein\'e2nd \'een m\'e2n\'e3 un cilindru de plastic ce
con\'feinea un singur trandafir.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cineva v}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3 iube\'bate, domnule profesor.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Devlin r\'e3mase
acolo \'eentins, privind mult timp trandafirul.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai o carte de vizit\'e3?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu v}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3d nimic.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Nu, nici n-avea rost.}

{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af }{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'aati\'fei de la cine e?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af O, da}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 , spuse Devlin cu bl\'e2nde\'fee. \'aatiu de la
cine e. Las\'e3-l pe pat.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Stagiara ie\'bai \'bai el
r\'e3mase acolo, privind trandafirul,\'bai deo\-dat\'e3 z\'e2mbi.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ai dreptate, Martin,
spuse el bl}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2nd,
bine\'een\'feeles c\'e3 trebuie s\'e3 s\'e3rb\'e3torim pu\'fein evenimentul.}{\
f1\fs24
\par \'ce}{\f1\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 ntinse m\'e2na,
str\'e2mb\'e2ndu-s}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 e de durere,
deschise dul\'e3piorul de l\'e2ng\'e3 pat \'bai scoase o sticl\'e3 de
Bushmills \'bai un pachet de \'feig\'e3
ri.}{\f1\fs24
\par
\par }\pard \qc \li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 *}{\f1\fs24
\par }\pard \qj \fi709\li0\ri0\nowidctlpar\faauto\rin0\lin0\itap0 \cbpat8 {\f1\
fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Era una din cele mai
frumoase seri pe care le tr\'e3ise Anne-Marie Audin. \'aaedea \'een fa\'fea unui
\'baevalet la marginea st\'e2ncilor de sub vila lui Devlin \'bai picta foarte
repede, \'eencerc\'e2nd s
\'e3 prind\'e3 ul\-timele raze de lumin\'e3 ale amurgului. Sub ea se \'eentindea
Golful Killala \'bai peste ap\'e3, \'een dep\'e3rtare, se vedea umbra purpurie a
mun\'feilor din Donegal.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Se auzir\'e3 pa\'bai \'een
spatele ei. Nu privi \'een jur, fiindc\'e3 un al \'baase\-lea sim\'fe \'eei
spuse cine trebuie s\'e3 fie. Brosnan zise:}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Te perfec}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'feionezi tot mereu. Fundalul e fantastic.
Ea \'ee\'bai ridic\'e3 privirea \'bai se \'eencrunt\'e3.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Ce-i cu p}{\f37\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3rul t\'e3u?}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af E o poveste lung}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3.}{\f1\fs24
\par \'ce}{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'bai aprinse
o \'feigar\'e3 \'bai se l\'e3s\'e3 pe vine l\'e2ng\'e3 ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Te-ai r}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3zg\'e2ndit? spus}{\f1\fs24\cf1\lang1048\
langfe1033\langnp1048 e ea.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Cam a}{\f37\fs24\cf1\
lang1048\langfe1033\langnp1048 \'baa ceva. Uitasem c\'e2t\'e3 lini\'bate e
aici.}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Ea se opri din pictat \'bai
se \'eentoarse s\'e3 se uite la el, dar chipul ei era \'eentunecat \'een lumina
amurgului.}{\f1\fs24
\par }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af Dar pentru c}{\f1\fs24\
cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e2t timp, Martin?}{\f1\fs24
\par }{\f37\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 Nu putea s\'e3-i dea un
r\'e3spuns }{\f40\fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'af nici un r}{\f37\
fs24\cf1\lang1048\langfe1033\langnp1048 \'e3spuns. Marea era calm\'e3, cerul de
culoarea alamei. O pas
\'e3re a furtunii \'feip\'e3 strident cobor\'e2nd pu\'fein deasupra capetelor
lor \'bai zbur\'e3 apoi peste ap\'e3.}{\f1\fs24
\par ----------
\par }}